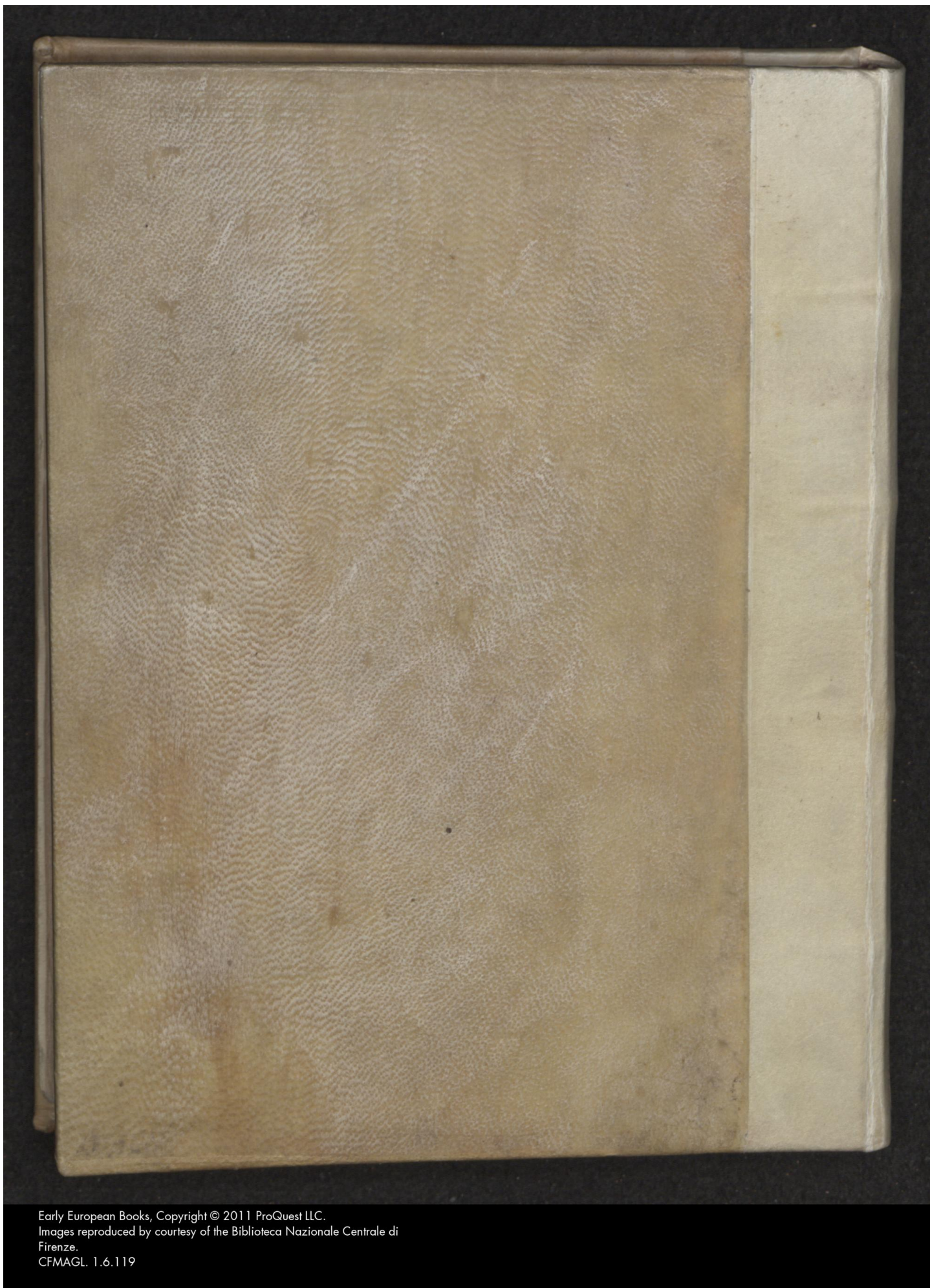


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
CFMAGL. 1.6.119







Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
CFMAGL. 1.6.119





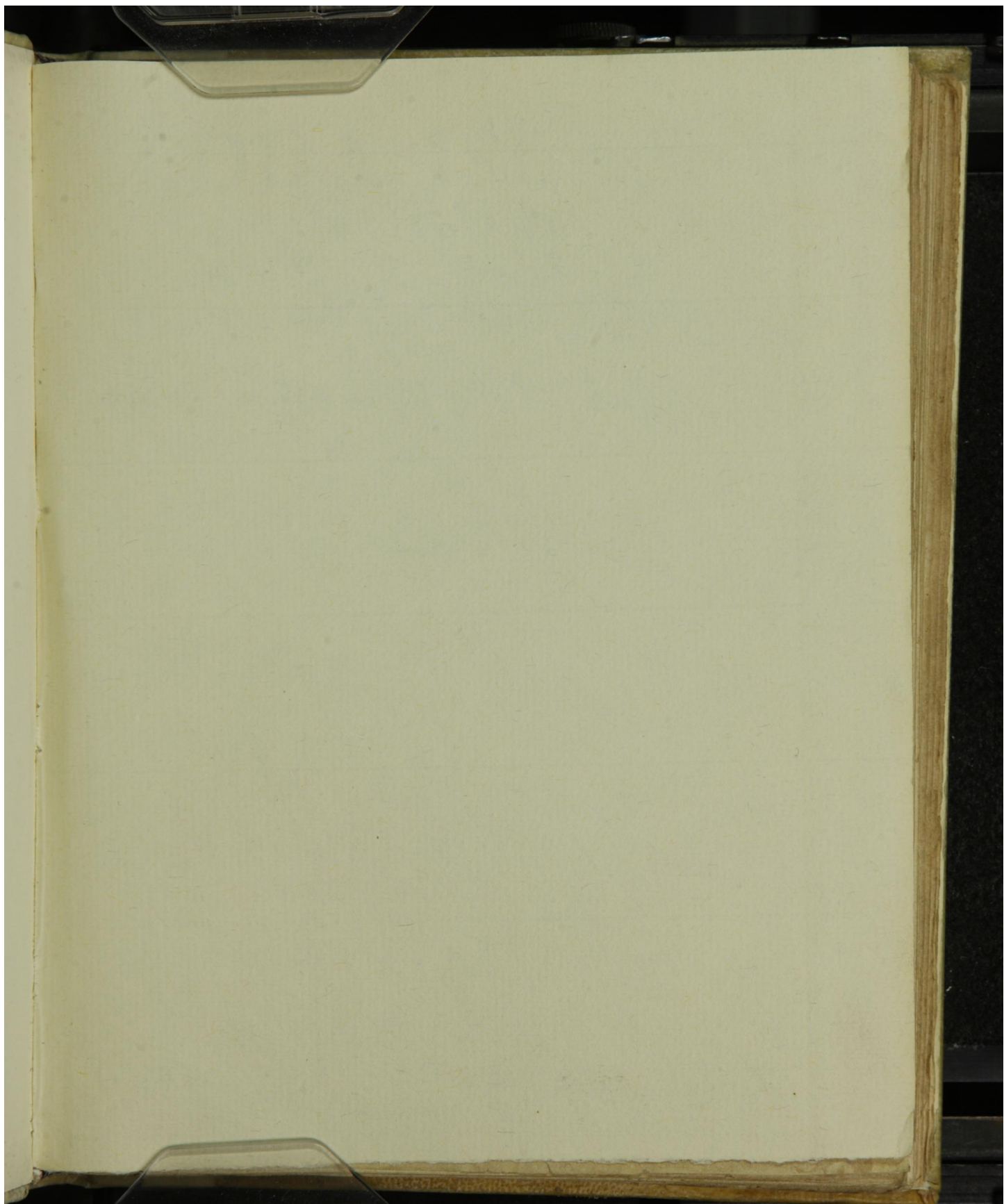
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
CFMAGL. 1.6.119



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
CFMAGL. 1.6.119



1.6.119









EDDA. ISLAN-  
DORUM

AN. CHR. M. CC. XV  
ISLANDICE. CONSCRIPTA

PER  
SNORRONEM. STURLÆ

ISLANDIÆ. NOMOPHYLACEM

NUNC. PRIMUM

ISLANDICE. DANICE. ET. LATINE

EX. ANTIQVIS. CODICIBUS. M. SS

BIBLIOTHECÆ. REGIS. ET. ALIORUM

IN. LUCEM. PRODIT

OPERA. ET. STUDIO

PETRI. JOHANNIS. RE-

SENI. I. V. D

JURIS. AC. ETHICES. PROFESSORIS. PUBL

ET. CONSULIS. HAVNIENSIS

FRIDERICI. III

REGUM. PRINCIPUM. SAPIENTUM

SUMMI. OPTIMI. MAXIMI

GLORIOSO. NOMINI. MEMORIÆ. IMMORTALI

D. D. D.

HAVNIÆ

TYPIS. HENRICI. GÖDIANI. REG. ET. ACAD

TYPOGR. M. DC, LX, V









FRIDERICO. III  
OMNES. OMNIUM. INTER. SE. MAXIMORUM. REGUM  
GLORIAS. SUPERGRESSO  
PIETATE. QVAM. MOLE. AUT. CULTU. AUGUSTIOREM  
ARAM. PONUNT. IMMOLANT. CORDA  
INCOLÆ. HAVNIENSES  
QVI. OMNES. ET. SINGULI  
VOCE. PUBLICA. ET. UNISONA  
TESTANTUR. ITA. ET. PROFITENTUR  
VENERABUNDI  
CAL. JAN. AN. CHR. M. DC. LXV

---

O. NOS. INTER. INFELICIA. FELICES  
GRASSANTE. NON. ITA. PRIDEM  
EHEV. BELLO  
FRIDERICUS. III  
MAGNUS. ILLE. PATER. PATRIÆ  
BELLI. DECUS. PACIS. PRÆSIDIUM  
PRÆSTO. FUIT  
PLENUM. SPEI. NOMEN  
CONTINET. SECURITATIS. MUNIMENTUM  
DANIÆ. NORVEGIÆ. MARISQVE. BALTICI  
DOMINUS. DOMITOR. DOMINATOR  
REX. AMATUS. DANIS. QVANTUM. AMABITUR. NULLUS  
PROBUS. IMPERATOR. ET. VERE. PROBUS  
QVI  
QVADRAGINTA. ANNORUM. VIR  
SEPTENTRIONALE. CEPIT. IMPERIUM  
ET. PER. ANNOS. JAM. SEDECIM  
AUSPICIS. ARMIS. ET. LEGIBUS  
FELICITER. ADMINISTRAVIT  
ORBEMQVE. DANICUM. MERITIS  
ET. URBEM. HAVNIENSEM. MIRACULIS  
SE. IPSO. MAJOR. IMPLEVIT  
SUA. FELICITATE. FORTUNAVIT. AMORE. BEAVIT  
QVEM  
TAM. PROBIS. CHARUM. PRÆDICANT. OMNES  
QVAM. IMPROBIS. METUENDUM  
INTERIM. TAMEN. MALUIT. MORTALES  
RUBORE. POTIUS. SUFFUNDI. QVAM. SANGVINE  
AT.



ATQVE. ILLUC. CURRERE. LACHRYMAS. JUSSIT  
QVA. CRUOR. ITURUS. ERAT  
ULTIONEM. ONERI. GRATIAM. IN. QVÆSTU. HABENS  
SINGULARE. POSTERIS. EXEMPLUM  
ET. CHARITATIS. ET. FORTITUDINIS  
O. UTINAM. NUNC. BELLUM  
NON. GRASSARETUR. AMPLIUS  
QVAM. OPTIME. TAMEN. NOBIS. JAM. EST  
QVOD. HIC. TALEM. TANDEM. HABEAMUS

## MONARCHAM

QVALEM

HOMINIBUS. DEUS. DEDIT  
HUMANITAS. CORONAVIT  
IN. REGIO. HONORE  
REGIA. ILLI. NON. DEFOIT. VIRTUS  
UNDE. GENS. DANICA  
HONOREM. HONORI. CONTULIT  
AD. SUMMOS. ENIM. HONORES. ASCENDEBAT. TUNC  
CELSISSIMA. FAMILIA. OLDENBURGICA

QVÆ

IN. DANIA. DEBEAT. EXTOLLI  
AD. APICES. MONARCHARUM. LAUREAS. ET. CORONAS  
FACTUM. BENE

ERINT. SUB. TANTO. SUBDITI. REGIMINE  
SINE. METU. SINE. MOTU

VOTA. QVOTIDIE. FIUNT. BENEFICIO. STAT. FIDES  
O. DIU. IMPERIUM. HOC. FORTUNET. DEUS  
SOSPITET. DOMUM

DIUQVE. MORTALES. VOTIS. ALLIGET  
FAMILIÆ. OLDENBURGICÆ  
DEO. DEFENDENTE

MANSIT. IMPERIUM. DANICUM  
AN. IS. CC. XV

MANEBITQVE. PERPETUUM  
AD. PERENNEM. SUBDITORUM. FELICITATEM  
ÆTERNAM. FAMILIÆ. GLORIAM.  
IMMORTALEM. NOMINIS. FRIDERICI. TERTII  
PRIMI. DANICÆ. MONARCHÆ  
MEMORIAM



# HaavaMaal en Gømslu.

## 1. De Nomine & Etymo vocis.

**H**ávamál/ qvoad vocabulum, compositum esse constat à Genitivo Hava/qvòd in Nominativo est Haar: celsus, sive mayis Have (idem est), & Maal sermo, gnome. Isto autem nomine se & suos collaterales Odinus appellasse legitur, cum à Gilvo Svecorum rege hospitaretur, & tunc etiam hæc metrificata moralia & res gestæ Odini, tanquam pro festivo delectamento, nec non doctrinali, solenni in convivio recitata fuisse Edda commemorat, ut appareat Xs fuisse ejus auctorem & editorem, ipsum scilicet Odinum.

## 2. De Constructione Significativa.

Continet ut dixi moralia instituta & sana consilia præsertim circa hospitia divergentium, ubi auctor etiam suum iter uti successerit, oblique enarrat, & historiæ partem immiscet.

### Sequitur prima Strophæ.

1. Gættar allar aður enn gange frammi/  
Dmmskodað stulu og ofstygnað/  
Thun (a) Dngvann má Drögn um Aldur vera  
Hvars hans sitia fiendur á fletre fyrer.

Ostia quæq; ante exeundum  
Contemplantur atq; considerentur,  
Nemo enim perpetuo periculo caret  
Ubi nam hostes in Area insidentur.

2. Giefendur heiler Gættur er inn vinkomen  
Hvar skal sitja sá/ Míoger sá Brádur (b) er að bröndum skal/ síns vinn  
freista frama.

A vete datores, introvenit hospes, ubi vero is sedebit?  
Perquam est præceps qui in præliminari suum promovere pertentabit.

3. Elld er vant theim ed inn um fremur og er á knie kalenn. Matar og Vo  
da (c) er theim Manne thörff/ (d) sem að off siöll fared hefur.  
Igne indiget introveniens, nam genua forte rig & Elca & strato opus est viro, qui per resqua transierat.

4. Vatns er thörff theim til verðar (e) kemur / therðar og thjóðladar / góðs  
vinnædes eff geta næðe/ Drd edur endur thagu.

2

Opus

(a) Dngvinn C. N. (b) Brandur & Dyrubrandur postes seu limina ostium item columæ eminentiores præforibus. (c) Voder & Restuvoder significant lectisterium, (d) Er um. C. N. (e) Verdur prandium, pænus. Matverdur (cena) Næðe. Thjóðladur diversorium vulgare, & ad convivium. Jtur & ad Drd.



Opus est aqua iureo pransum, tersu quoq; & consortio lautè tractatu, si li-  
bet meruisse amica verba aut rationem.

5. Vitis er thorff theim er vyda ratar/ dælle er heima huort/ ad Augabragde  
verdur einge sã / sidu ei kann er med Snorrum siur.

Sapientia opus est advenæ. Confidens domi quilibet est, nemo æstimatur  
qui ignorat mores, si discumbit cum disertis.

6. Ad hyggianda sinne stillde einge hæsen vera/ hildur giatenn ad gebe/ Mær  
hostur og thøgull kemur Heimes gestur garda til.

Circumspectam mentem subannet nemo, observet magis affectum ipsum  
quando gravis & generosus divertit ad domi Larem.

7. Vöggestur er til verdar kemur/ thannu hliðe theiger Eyrum hlyder / Au-  
gum Skodar/ tha finst frodur fyrer (f) hvor er.

Fortuitus hospes, ad fercula properans, exilis voce filet; Aures arrigit,  
oculis spectat, nam incolæ omnes sapiunt sibi.

8. Hinn er Sall er sier vinnu getur/ loff edur lykinstase/ Odalla er um thad  
er Mann eiga skal/ Annars briðste J.

Felix ille qui ipse callet elogium sibi & artis fulcra, infaustum sæpe quod  
est petendum, ex alieni animi svalu.

9. Sã er sãll er stãlffur ð / loff og vif medann Eifer. Thuyad Jãt rãð he-  
fur madur opt theiged/ Annars briðste vr.

Beatus ille cui ipsi est encomion & sapere in sua vita: Nam consilium ne-  
quam captaverant plures, ex alterius ortum pectore.

10. Vitis er thorff theim er vyda ratar/ enn stãlldann verda vyie vørud/ ne-  
ma hyggende hæse og hostann vin / thann ð brigðara fær einge Madur/ enn sie  
Mannvif myked.

Raro culpa ritè vitatur, nisi sapientia sit amicus; nemo fautorem nancisci-  
tur certiozem, quam exuberans ingenium.

11. Vyrde betra ber Mann ei brautia aff/ enn sie Mannvif myked / Ande be-  
tra thijfer thad i ðfunnum Stad / slyte er volads (g) vera.

Sarcinam nullam secum portat vir utiliore quam ingenii vim: quia  
apud ignotos id opibus præfertur, & parat ultra spem amicam mensam.

12. Vyrde betra ber Mann ei brautu aff/ enn Mannvif myked. Enn vegnest  
hid verra/ vegur hann velle ad (h) thad er offdryelia Auls.

Sarcinā meliorē non portat profectus vir secum, quā vim ingenii: nempe:  
Alias male cedit, & humi sternit hospitem, nempe nimia potatio inter pocula.

13. Eige er suo goit sem tveda/ Aul (i) Allda Sonu theff fara velt sem fletra dre-  
tur/ sijns til gedð Gume (k).

(f) Hver. C.N. (g) Volad: vo incertum, forte inde Volad fortuita mensa (h) sie.  
C.N. (i) Al significat omnem potum inebriantem, multum multum &c. Filios secu-  
li vocat seculares viros; magni nominis. (k) Gume propriæ Censor vel procus, inde  
Þrydgume.

Non



4. Non adeo confert, uti affirmatur, cerevisia seculi filiis; quo plus potat, par-  
cius sapit, Ebrius, suæ ignarus mentis.

14. Dmnes hegre heiter sá fyrer Aldrum thrumer / han stetur geðe (l) gu-  
ma. Þessi Sugls Fiðrum eg stetratur varð / i Garde Gunnladar.

Ardea avis oblivionis, in luxu later bibaci; hæc suffuratur mentem ho-  
minis: Ejus alis sum irretitus, cum degerem in domo Gunnladæ.

15. Olur er varð og offur olffe / að hins frooda fiðvarens / þinn er olur bestur  
að aptur (m) heimter / sitt hvor geð Gume.

Ebrius eram & inebriabar in ædibus Fiðlvarni; inter pocula optimum est,  
quod sobrius denuo datur esse.

16. Þagallr og hugallr / still de thiðungs barn / og (n) vyðiarfur vera / Gía-  
fall og (o) Rýffur still de Gunna huor / vns sjns byður bana.

Taciturnum & temperantem animosamq; oportet esse nobilem natum:  
Audax in armis æqvè hilaris, liberalis, & largus sit ad extrema fata.

17. Þsvinnur Madur hygst æ mune liffa / eff hann við vyge varast / enn  
Elle (p) gefur theim Hungbann frid / thott geýrar (q) gefse.

Ignavus homo in æternum vivere existimat se si abstinet armis; sed seni-  
um nemini nec ille parcat, frameam quam vis fugerit omnem.

18. Roper (\*) affglape er til finnes kemur / thylst hann vinn eda thrumer / alle  
er hann fylg (r) vinn gefur / vyge er thá geð Guma.

Torquet Hirqvostemere fatuus hospita, garrit ultro vel est imperiosus,  
donec potum accipit inebriantem; deinde mens ejus exierit sese.

19. Vitur er sá eirn er vyðaratar / og heffur vinn folla fared / hvertu geðe að  
fyrre Gunna hvor sá er vitande vits.

Peregrinans late peritus est solus, qui terras plures transierat: hunc juvat  
scire & sapere quis sit genius cujusq; animi.

20. Hallde Madur á Rere / drecte thð að hofse / male thar ffe eda theige.

Tenens poculum, poter moderate, loqvatur opportuna, aut omnino sileat.

Þhynnes vifte thig einge Madur / thott þu ganger snemma að foffa.

Nemo tibi immodestiæ notam inurat, quamvis maturè cubitum eas.

21. Gráðugur Madur / nema fier geðs vite / enur fier Alldurtila / hláturs  
far er með hofsum kemur Heimsum Manne Mage.

Catillo, si non cœrcetur mente, interitum edit sibi: Risum movet mode-  
sto viro gula stulti cum graves adsunt.

22. Þiarder vinn nær heim stulu / og gánga aff grase / enn þsvinnur Madur  
fer alldre veit / vinn Mals maga.

A 2

Gre-

(l) Gunna. C. N. (m) vinn. C. N. (n) vyðiarfur. C. N. (o) Rýffur. C. N. (p) Elle  
o: senectus extrema. (q) Geir o: framea, lancea (\*) Roper propriè hiat aculis &  
ore. (r) Sylg potus cerevisiæ à verbo og svelge, helluor.



Greges norunt domum redire, & cessant pasci: Sed ignarus homo nunquam novit ponere modum gulæ.

23. Þessell Madur og Illur Skape/hlær ad huerveina/hier han syst sinnur thott vinn hann sár lese/er hann med Snorrur situr:

Miser vir & male feriatuſ effundit risum utrobq; non animad verens si irrideatur ab accumbentibus eruditis:

Item Ditt hann ei sinnur er hann haffa (s) Kal / ad hann er ei siðlsur vamma var.

Non attendit quod oportet ipsum, ut sit ipsa extra culpam.

24. Þsvinnur Madur vakar vinn Allar Nætur / og hyggur ad huerveina / thá er hann móður er ad Morgne kemur / og er thó vns sem hann var.

Ignavus homo insomnes agit noctes discurretq; undiquaq; facto mane defessus est, sed perinde sapit ut & antea.

25. Þsvinnur Madur higgur sier alla/ viðhlændur vine/hier hann ei sinnur thott sár vinn hann lese/thá hann med Snorrur situr.

Insipiens vir omnes sibi putat aridentes amicos esse, neq; sentit si palpum obtrudant accurati ei assessores.

26. Þsvinnur Madur thjstest alle vita / eff hann á sier i vo veru / hier ei veit huad hann skal fveda/ eff theþ freiste fyrðar.

Ignarus putat se omnia scire, interea dum est in vado: Nescit vero quid sit cantandum cum periculum faciunt viri.

Fragur thjstest sá er flotta Nætur/ Gestur ad gest hæfenn/ veit ógiortla sá við verde gister/ thó hann med glómmum glamme.

Felix sibi videtur qui fugat ceteros, hospes hospiti imponit, evenit nescio forlan convivæ ut sit cretezandum cum cretenſi (garienti sit ogganniendum).

27. Gunnar Marger lietust gagnhoffer / enn ad vidur etgn allre Rakust / allða Røgur thad mun æ vera / orer gestur vid gest.

Plures dantur qui præ se ferunt amicam benevolentiam, sed experientia facta protinus sunt perversi: vulgaris calumnia cluit semper, hospes hospiti detrahit.

28. Aff buorff Mykel eru mier ill JAs vinar/thott hann thvert á braut bue. Enn ill gods vinar eru mier (t) gángveiger aller/thott hann sic fyrer vinn fareñ.

In via mihi via est ad amicum infidelem, quamvis incolet ipsum Bivium (mihi qua eundum), sed ad amicum verum orbita quæq; patet, icet is procul præterierit.

29. Ganga stala Kal gestur vera / ecke i etnum Stad. Liuffur verður leidur eff leinge siur / Annars siurum á /

Ho-

(s) Þharff. C. N. (t) Gagnveigur. C. N.



5. Hospes ne sit assiduus diu in eodem diversorio, nam ex accepto fit invisus;  
qui crebro inhæret alterius lari.

Non redolet, sed olet piscis triduonus & hospes.

30. Þu er betra thö stjted fte/ ðælle er heima huort/ Blöðugt vinn þiarta ver-  
dur theim er bidta stald/ Stær i Mái huort matar.

Domus propria domus optima licet sit angusta, domi quicquid dulce est.  
Molestia defraudat genium viventi mendicata diæta. Ni bona summa pu-  
tes, aliena vivere quadra.

31. Þu er betra thött lytes fte/ ðælle er heima huort/ thö tætt geitur eige i taug-  
reptann Sal/thad er betra enn bön.

Propria cum proprio domus est prosperrima victu:

Tu licet Hædiparis duntaxat alare duabus

Et sub vimineo juvet ultro degere recto;

Elige multo magis, quam aliena vivere quadra.

Sive: Prækat multo plus precibus quam fors pretiosa.

32. Fann eg ei suo Willðann Mann/ nie suo Matargödan/ að thiggja væ-  
re (v) ei thetged/ edur stærs síns suo Örvann/ að laun være leidd eff thæge.

Usq; adeo largum non vidi, nec benè frugi

Quin cum dispendio quid profudisse pigeret.

Munificus nec erit proprii tam prodigus æris

Munera qui spernat sibi sint numerata vicissim.

33. Stærs síns eff feinged heffur/ Kule Madur ei thörff thola/ opt thad læ-  
dum Sparar er linsum hnggur Marge getingur verr enn varer.

De partis opibus nimium ne sis tibi parcus

Sæpe μυσος rapit hoc, vult quis habere φιλον. (x)

34. Bopnum og vobum stulu (y) viner glediast.

Armis & vestibus amici se delectabunt invicem,

Thad er á stálsum semist/

Qvod utrumvis decoret.

Þidur gefendur og Endur gefendur/thad eru lengstu viner.

Munifici & remunerantes fiunt amici diutissime,

Og thad bydur að verðe vel.

Et qui convivia mutuo colunt.

35. Vinum sínum stál Madur vinur vera/thelm og thes vinum/enn ovinar  
síns stál einge vna vinur vera.

Amicis suis sit homo amicus, atq; ejus quoq; amicis: Sed amicorum in-  
micis nemo amicus faveat.

A 3

36. Þeils

(v) excipitur, Et in C. N. (x) Nam eventus opiniononi non raro contrarius; Et falli-  
citur augurio spes bone sæpe suo, (y) Þerdur, C. N.



36. Weistu off þu vln átt/than thier villdur þe / og villtu aff hönum gort ge-  
ta. Giede þalltu vid hann blanda/gjöffum Ripta/og fara ad finna opt.

Est tibi amicus amabilis, quem tibi cupis commodum esse. Compara  
affectus & confer munera, assiduo eum vides.

37. Enn eff þu thier vln átt/thann þu illa truer / og villtu aff hönum gort ge-  
ta/fagurt þalltu mæla/enn flætt hyggja/(z) og gjallda Lysung vid Lyge.

Si nosti, est tibi amicus infidelis; vis autem tibi nil incommodet, esto blan-  
diloquus sed aliud agens, & falsitati oppone fucum:

38. Thad er enn vinn thann þu illa truer / og er grunur ad hans geðe / þlæa  
þalltu vid hann og off hug mæla (a) Lys skulu gjöld gjöffum.

Denuo hæc in amico tibi diffidendo, & si suspectum habes ipsius animum,  
ridenti arride & citra seriam alloqvere, par pari referto.

Þugur var eg forðum / fór eg einn samann / þa varð eg villur vega. Audu-  
gur thottest nær eg annann fann. Þadur er Þans gaman.

Juvenis eram olim & egi solus, vagabundus in via, locuples videbar cum  
lucriferi socium, homo hominem oblectat.

40. Miltder og frakner their menn best liffa / er þialldann önn ala. Enn  
öfniallur Þadur vgger hver verna / og situr glöpgur vid gjöffum.

Munificentia & magnanimitas, verum optimè vivendi genus, verum ig-  
navus assidue timet, & perquam stultus parasitum agit.

41. Þober Þeynar gaff eg velle á / tveimur tremönnum. Þeckar thottust  
er their riftar þöffu / Þistur er Þockvidur halur.

Pannum concessi plane novum monogrammis memini duobus. Athetæ  
visi qvum induissent, minister namq; nudus alget.

42 (b) Þrörnar i thorp/höll ef ey flendur/og ei hlýr ad hene veggur nie vider.  
Þuo er Þadur sa Þange ann / hvad leinge skal hann liffa. Alii tholl Þrbor, &  
Þortur nie Þar.

Labat aula quæ est insula, pariete & fulcro privata ita vir sine socio ami-  
co, qvamdium vivere securus sciet?

43. Elde biartara brennur með þillum vinum/fridur vinn þinn Þatur/þā  
þlofnar er ad þin þotta kemur/og þeðnar vinstapur allur.

Flamma flagrantior pax perfidos inter ardet noctem usq; qvintam; Sex-  
ta verò sopita langvet, & pessumit omnis amicitia.

44. Þyked eit þyllde Þadur gefa / opt kaupur þier i litlu loff / með halffu  
braude og höllu tiere/þeck eg mter þielaga.

Magnum quid homo largiri debet, sed minusculam sæpe meretur laudem,  
dimidio plane & poculo semi sodalem mihi sociaveram.

45. Þneilla seffa / listel eru ged Guma / thuti aller Þen vrbu ei Þasn Stag-  
þer/halff er Þllo þvor.

Pu.

(z) Þot skulu gjöld gjöffum. C. N. (a) Og Lysung vid Lyge. C. N. (b) Þrörnar thols-  
tur/er thorp ey flendur/og ey hlýr ad hene/þortur nie þar. C. N.



Puſillanimes poſtulant minus manus, non enim omnes ſunt ejusdem fa-  
rinae, Hemicyclo ſimilis turba. (\*)

46. Medalsnotur ſule Madur hvor / ei hann til Snotur ſie / theim veit eg  
fyrðum frægaſt að liſſa ſem vel marga muna.

Mediocriter ſapiat ſibi vir quivſq; , neq; ſit nimis naſutulus; celebres ſiunt  
ſanè vivendo, qui multa memores reminiscuntur.

47. Medalsnotur ſkylde Madur hvor / ei han til Snotur ſie. Orlog ſijn vite  
eingi madur fyrer / theim að ſorglausatur ſoffe.

Modeste ſapiens ſit homo quivſq; , neq; ſit nimis curioſus; nemo ſua fata  
adeo prævidet, ut ſecurus in id ſemper dormiat.

48. Medalsnotur ſule Madur hvor / ei hann til Snotur ſie.

Mediocriter ſapiat ſibi quivſq; , nec ſit nimis  $\phi(\lambda\alpha\upsilon)\phi$  ,

Þuyad Svins mans hirta mun ſialldan glatt/eff ſå er alſvinnur er &.   
Nam cor prudentis raro geſtit, ſi poſſeſſor ejus eſt conſideratus. (c)

49. Brandur aff Brande brennur vus bruunenn er Madur aff Manne vero  
dur aff Måle kunnur / dæltur við dul.

Carbo incendit carbonem & pruna prunam, donec exuratur; homo ho-  
minem ſermone ſcrutatur, dubium prodiſt diſſimulantia (d).

50. Arla ſkal ryſa ſå ed annars vill / (e) ſie edur ſiør haſſa / ſialldann liggjann  
de Bliffur &ar vimm gerur / nie ſoffande Madur ſigur.

Mane exurgat qui alterius vult vitam & opes aucupari. Qui ſcens lupus  
caret præda, & ſomno indulgens ſero triumphat.

51. Arla ſkal ryſa ſå er yrftiendur å að ſå og gånge ſjins verks å vit / Marge  
vimm dvelur than å Morgna ſeffur / thuti halffur er audur vnder hvortum.

Mane ſurgat operarios conducturus, & operas ſuas luſtret viſens; multa re-  
tardant matutina ſomno diſperdentem bona pars opum in alacritate.

52. Þhuvra ſkida og þatinnna Mæfra / theſt onar ſalthev Madur / við vella  
að (f) vinnuſt meige / vm mal og miſſere.

Acus & palea ſint igni fomes, ad manus arridæ ſemper, ut alatur focus an-  
notenus.

53. Þhvætgen og kændur ryðu þiinge að / og verður ſem villdæſt / ſua nie  
broka ſammæſt eingi Madur / edur Heſts tho haſſe ei godann.

Lorum & comprum quam cultiſſime (transvehat eqvvs re. in forum o: (ſuc-  
cinctorii crepidæ vel caballi, pudeſiat nemo ſi hæc parum valeant.)

54. Fregna og ſeigja ſkal fyrða huer / ſå ed vill hoſtur heita / etrn vitat nie Ar-  
nar ſkal / thið veit eff thyrir vltu (g).

Interrogabit & enarrabit acta qui vult eſſe ingenuus, non unus vel alter  
ſoli ſciant, vulgo ſit palam quod tres norunt.

55. Sna

(\*) o: è eiametro inter ſe differunt. (c) Congruit cum dicto Prov: 26. Beatus qui  
ſemper eſt providus. (d) ſc: ſuſpectum advenam prodiſt ſimulatio ſua. (e) meðſiørve.  
C. N. (f) undaſt. C. N. (g) eru.



55. Snáper og gaper er til safar klemur Xurn á allben Mátr/ svo er madur  
fá med mörkum kemur/og á formáendur fá.

Hiat aquila ad oram maris transvolans venatum, ita homo qui inter tur-  
bas patronum sibi desiderat.

56. Hter og hvar munde mter heimboded / eff eg thyrri ad Málunge Mat /  
edur tuo leiff hteinge ad hins tryggva vinar, thar sem eg heffde eitt eted.

Sensus est cum quis valde indiget, minimum datur.

57. Elldur er betra med Jtasorum/og Sölar sin. Heilinde sin er manne  
haffa verr/enn vid laust ad leffa.

Ignis focalis æquè ac lumen solis est necessarius, sine lignis nullus ignis,  
neq; valetudo tunc verè juvat.

58. (h) Dint er Madur all vesall / thott hann sie Jlla heill / sumur aff vi-  
num/ sumur aff frændum / sumur aff fe Veru / sumur aff vertum vel.

Non est felicitas in sola valetudine posita, quidam ab amicis, hi cognatis  
neporibusq; illi opibus isti operibus beantur.

59. Betra er Liffdum og Belliffdum / ei getur kvotur kvette / Eld thann er  
yppbrenna audgum munt fyre / vei var daudur fyrer dyrum.

Juvat nos bene dum vivimus vivere, vivus n: dives vix tam fugacem suc-  
cendit ignem, quin antequam flamma fomentum consumserit, mors forte ip-  
sum occupaverit.

60. Betur er Liffdum og Belliffdum / enn halltur rydur hrossu / hterd refur  
hundur / Wanur vegur / Daufur dugur / Blindur er betre enn brendur. Dyrur  
Mange Naas.

Bene vivamus dum vivere datur. Ast claudus ausit equitare, mancus etiam  
pugnare, Surdus ministrari, melior est cæcus quam crematus, mortuo pote st  
nemo frui.

61. Betur er Liffdum og Belliffdum/ Sonur er betre thott sie sið offalen ef-  
ter geingen Guna / stalldann Bauta Steinar standa Brautu á / nema Reise  
nidur á (i) Mid.

Præstat nos vivere & quidem bene vivere: melior est filius si sit serò geni-  
tus, atq; etiam posthumus patri: raro pyramides vel monumenta bustorum  
videntur in Triviis, nisi nepotes erigant parentibus.

62. Tveir eru Einbertar/ Tunga er Hoffuds/ Vane er nær i bedinn/ hveim  
handarvane.

Duo possunt operas conjungere, lingua confert capiti, mors ferè imminet,  
cui manus est mutilata.

63. Hverff er haustgryma / siold (k) eff vidrar á fimu Dögum fleira á  
Mánude.

In-

(h) Eins. C, N. (i) ad. (k) off.



Intempesta Autumni nox variat aëris temperies per quinque dies, multo magis per mensem integrum. (1)

64. Deyr fíe deya frændur / deya viner / deyr fíalsur híd sama / en elti veit eg thad allðrei deyr thad er domur vinn daudan huern.

Interit pecus & cognati, occidunt amici, obit ipse quoque, sed unum novi quod interit nunquam, nempe iudicium datum de mortuo.

65. Fullar grindur sá eg fyrer fíringu Sonum núbera theír vonarvöl / so er (m) allur sem auga bragð / thann veit eg vallaastann vína.

Repleta vidi septa superabundantium: vicissim malè nunc mendicantes, sed ætas valde est extemporanea, hanc novi amicam maximè fugacem.

66. Rýfe fíu skal Ráðsnotur hvor i hóffe haffa / thad hann thá fínnur er með fræfnum fíemur / að eingenni er enna huatastur (n).

Imperiosus ne sit apprimè prudens, sed modestè se gerat; experientia enim testis, quod inter potentes nemo potentissimus.

67. Rýfe fíu skal Ráðsnotur hvor i hóffe haffa / Orða thettra er Mánn þórum fíelger / opt hann gíóld vinn getur.

Imperium suum attemperet prudens vir & plane moderet, verbum sæpe alteri dictum supplicium ipsi accelerat, multis nocet esse loqvutum diffamare care.

68. Mýfelstíll fíemina kom eg i marga stæde / enn offíjð i suma. Ol var vppdrúfð / sumt olagad / fíalldanni híter fíeldur i fíð. fíð 3: oll.

Mature nimis multorum veni, aliorum vero inepte sero, ad epotum merum sed aliud erudum, importunus raro fit acceptus hospes.

69. Dsnotur Máður ef eignast getur / fíe edur fíóðs Máund / Mernadur hans theðast enn Mánnvit Allðrei / framgeingur hann dríngi i dul.

Ineptus mas si adipiscatur opes & dotem uxoris una superbire non sapere crescit huic, nam iners errat ab janua.

70. Thad (o) thu reyner er að Numum fennur hínnum Reiginfannu / theim er gíordu Ginreigen / og fáde fímbul thukur / thá hefur hann best er hann theiger.

Id compertum ipse habes, ubi transitur ad Theomantia Ruhas, quatum auctores magica Numina, & obscurus ille effator, tunc n: eum tacere præstat.

71. Að fíuðe skal dag leyffa / konu thá fíend er Máte er Reindur er / Mey er geffenn er / Is thá yffer vinn fennur / Ol thá drúfð er.

De vespere diem, à cognitu mulierem, à compertu gladium, ab elocatu virginem, transcursu gladium, à potu poculum primum laudabis.

72. Fvínðe skal víð fella / enn i fíogne á fíög Róa / fímyrre víð Mánn fíalla / morg eru dags augu.

B

Ro

(1) Repetitur in his duabus Strophis Vinnur er físcum og veit &c. in C, N, m) alldur. C, N. (n) graustastur. C, N. (o) hann thá. C, N.



Robora cædantur vento spirante feroci  
Remigiis stagnum vento transire silente.  
Proderit & tenebris cum virgine verba fovere  
Lucida namq; dies oculis scatet undiq; multis.

73. A stípe skal streidar orka / en stillde (p) hlyffar /  
Mæker til høggs en Mey til kossa.  
Navigium pisces, sed scutum sustinet arma  
Ense premas hostem, per svavia vince puellas.

74. Vid Eld skal Ol drekka / enn á Jse stryða.  
Ante focum porta, glacie transcurrito vector.  
Mágrann skal Mar kaupá / enn Mæke Saurgann  
Macris eqvus pretio, sed sordida emere machæra gladius.  
Semia skal hest feitra / enn hund á Bue.  
Coge domi pingvescat eqvus, sed rure catellus.

75. Meyar Ordum skal Mænge (q) trúa / nie thutj fiendur Rona. Verba  
pæ puellarum veracia credere noli.

In vento scribas mulier quæ dicit amanti.

Ad hverfanda huele voru theim hiörru skopud og  
Brygt briöste lagenn.

Namq; rotante fuit cor hisce sub axe creatum,  
Et levitas vano sub pectore condita ranis,

76. Brestande Boga / Breinande Eoga.  
Flammam flagrantem (metuas) arcumq; strepentem.

Gynanda Blíffe / Galande Krafu

Nec dum hululat bubo vel hiat lupo, aut mala cornix

Rytanda Svíne / Röstausummi Wíde

Non ubi frendit aper, pelagusq; vacare procellis

Wagsanda voge / vellanda kalle.

Estuat olla calens, sub lectus & unda tumescit

Flugande steine / fallande Bæru

Nurantem fluctum, fugiasq; volatile ferrum.

Jse einnættummi / Orme bryngslögduummi.

Nec tentes glaciem, quam nox tantum una coegit:

Nec te serpenti credas spirisq; retorto,

Heidryfum hímne / og hlæande Herra

Nec blando Domino, nec cælo crede sereno

Brudar bedmálummi og brotnu Sverde.

Nymphæ quod in lecto dicit, gladiove recusso (fracto)

Blar.

(p) Til C. N. (q) Mænge qv: Mann einge / id est, nemo. lagenn / innata inde lag-  
adur / pro natura fatali.



Blarnar fimleif / Barue Hoffdngia.

Urfus ut accelerat, sic principis incita proles.

Stutum Kálffe edur siálfráðum threle

Langventi vitulo, servo per sponte labore

Welu vil málum / val Myfældum.

Vati Blandiloqvæ, percussis cæde recenti

Alre Arfánnum true Eingr Mædur / nte til snemma syne.

Agro per circum jam culto solius anni.

His nemo fidat, nato superadde novo vello.

Wedur Mædur Alre / enn vit syne / hætt er thetta hvert. (biguum)

Agum æris temperies, filium facit ratio, utrumvis horum est am-

77. Bróður bana synnum thót á Brautu mæte / Huse halffbrunnu / Heste alfidnum. Thá er Jör ongtur eff eirn fótur Brotnar / hætt er thetta hvert.

Fratricidæ obviam datus, domus semiflagrans, equus alacer inutilis si unum crus frangit. Credulus qui his fidit singulis.

78. Suo er fridur kvænna sem slátt hyggia / sem afe Jö obriddum á Jse halum / Zeit tvæverrum sic tamdur Jlla / eda i byr Dumm beites (r) stipe (s).

Hic comparantur inter se mulier blanda & subdola, 1. eqvo absq; calceis hamatis in glacie & 2. navi sub vento sæviente, sine clavo (gubernaculo). 3. cū bimulo pullo seu hynnulo ultimo, si claudus sectetur Rubricapras capere.

79. Sagur Kál mala og frytt biðda / sá er siðds Mst vill fá. Lyfe leifa hins liosa Mans / sá er fróður er friár.

Blandè loqvatur & bona offerat, qui sæmellæ amorem ambit, formam laudat candidæ puellæ, sapit hic qui se ipsum culpatur.

80. Mstar fyrnast Kál eingr Mædur / annann ad Afynd allre / ope á hygnum fier thad á heimskum Mætt (t). Lofft fagra litu.

Amorem deserat nemo in alium, ob faciei formam unquam; nam in stulto apparent, ut in sapiente, ærei tincti colores.

81. Ei vitu fyrnast eirn Mædur Annann skal theß vinn Margann geingur. Guma / aff heimskum hofa giorer hólða Sonu / sá hinn Mætt Munnur.

Nemo ab altero deficiat ob id quod pluribus est commune, à stultis ingeniosos discernit os illud oris efficacissimum.

82. Eingenn Sött er verre huorum Snorrur hal / enn fier i Aungvo vnað, thá eg thad reynde er i Mætt sat / og vante Myns vinar.

Nulla ægritudo nocet plus ingenuo viro, quam amoris impos esse; id sum expertus in arundine, dilectam meam desiderans.

83. Hugur eirn velt hvad byr hiarta nar / sá er eirn vinn (v) Svefa Steinn.

Animus solus sibi est conscius quid cordi hæreat: Solus n. sedet in mente.

B 2

J Doll.

(r) Stidentausu. (s) Eda stulu halter henda Hreindyr i stalle, C. N. (t) Edur lof fagra, C. N. (v) Svefna, C. N.



3. Hóllde og huga var miter hin hósta Man / thetge fect eg hana ad heilbur.  
In mente & carne mihi versabatur virgo generosa, nec tamen illa potui  
potiri.

84. Billings Men fán eg bedium A / Söihvita sofa t alls ynde. Annad thóte  
te miter ecke værna / enn vid thad lyf ad liffa.

Procacem puellam in thororeperi, luce candidiorem, dormire deliciis di-  
gnam, nil magis expetebam, quam convictor esse corporis ejus.

85. Allnar apne kalltu innfoma / eff thu villt thier mala man / Ill eru öfrop  
nema einer vite / stykann læst samann.

Sub vesperam introibis, si virginem velis exorare, ad-verso sit fato ni soli  
sint conscii talis vitii tantum duo.

86. Apur eg rann / og vna thóttest / viðsumm viltta frá. Thad eg thá hugde ad  
eg hafa munde / ged hennar allt og gaman.

Retrocessi verò, & videbar mihi contentus esse sed à propria voluntate  
recedere, expectabam autem me adeptum ejus genium & oblectationem.

87. Eyo kom eg næst ad hin nyta var / viðdröttull vinn vafinn / med berðe-  
duminn viðsumm og brennande vide / så var miter villustigur ofvitadur.

Deinde veni ubi exuebat, familiæ populus pervigil, tenens faces & lu-  
cernas, ista fuit via mihi invia.

88. Og nær Morgne var eg innkommenn / thá var Saldröttull vinn Soffenn.  
Grey eg thar fann hins göffga mans / bunded bedsumm á.

Circa diluculum intro abii, cum exuebitores omnino dormirent. Catel-  
lum reperi castæ virginis, alligatum ante lectum.

89. Gaar er suo gödur ad ei giora meige / huge brygda hafs / thad eg thá reyn-  
de / er eg ráðspafa teigde / ad fare flöð.

Rarus tam bonus, qvin fieri possit, animus ejus alias agens id sum exper-  
tus, ubi alliciebam fæmellæ mentem fucotenus.

90. Gladungar hvorrar letrade miter hin hósta Man / thó haffde eg thet vett  
et viff.

Operosa munera mihi elegit illa excellens virgo, sed nihil omnino ab ea  
portavi.

91. Heima glatur skal holda huor / og vid gestu Rysur / var vinn sig og vera.  
Minnungur / Málugur eff vill Margfrödur vera.

Hilaris domi sit hospes passivus & divertentibus dapilis. Cautus de se &  
memorans, eloquens si vult esse eruditus:

Dyt skal hann göds geta / Sæpe boni seu Dei mentionem faciat.

92. Fimbul fambe heiter så sem sattu kann setgia / thad er öfnoturs ódal.

Fimbul fambe sic appellatur qui pauca novit narrare, quod est fatui pro-  
prium.

93. Eirn Alda Jotun eg heimsöftra / eg er nu afftur vinnfommenn.

Apud



Apud famosum quendam cyclopem diverti, & jam sum inde sedux.  
Sat gat theigj unde thar/ pauca adeptus est ibi mutus.

Morgumum ordum eg thar mailla vmm frama / vid thann Alfoinnas  
Jorun.

Multis verbis ibi differui de pericia cum erudito Centauro.

94. Gunnlod mter gaff gullnum stöle á/ Dryck hins dýra mtadar.

Gunnlod mihi dedit de aurea cella, haustum pretiosi mulsi.

Ill Jdgjöld licet eg hana haffa/ síns heila hugar/ síns svára svæfa.

Malum xenium ipsi solvi sui fausti animi & modestæ mentis. (x)

95. Soft eg ad rata mōdur/ og vmm gríðr gānga.

Tentavi tranare flumina, & per crepedines prorumpere.

Yffer og vnder stōdu Jotna vegar/ hætfe eg Mynu hōffde til.

Supra & subter semita erat cyclopum capitale mihi periculum.

96. (y) Welteppens ðttar (z) vel heffe eg noted/ fasted er frōdum.

Belle comparatæ Cerevisiæ benè fretus sum, rarum quid non rudi.

Thunad audradt er nu vppfomed/ all da vers Jardar.

Jam n: manifestatum est carmen callidum seculi.

97. (a) Yffe er mter á/ eg munde ennfomenn/ Jotna gordum vr.

Est dubium mihi dummodo redux essem à Cyclopum domicilio.

Nema Gunnladar nyte theirrar gōdu Konu / er eg lagdest arm yfer.

Nisi Gunnlada frater, facunda muliere, quam sinu fovebam.

98. Hinn vmm Dag geingu Drymhuffar / (b) hava rads ad fregna.

Perinde convenerunt cyclopes de negociis Celsi subolere,

Ad Bolverke their spurdu / vore hann medur bōndumm fōmfinn.

De Bolverco quæsi verunt, an villicos secum adduxisset,

Eour heffe de Sviptung vmm sōft/ aut hunc hospitem agere.

99. Baug end hygg eg / ad eg vnned hafe / hvor mā hans trygdumm trua.

Is sacrosancto juraverat Odino, ne cui illorum fidelis.

Sviptung sult enn licet hann sumlumm ad/enn grætta Gunnloðu.

Sviptungum per convivium fraudari fecit, & filiam ejus sollicitari.

100. Māter thulu ad thylta ei leingur.

Tempestivum est hanc fabulam non ultra fari

Thular Stöle á/ Brdarbranne adr.

Effatoris super sede, & penes fontem necessitudinis

Så eg og hugda/ sat eg og thagda

Sedens meditabar, tacens contemplabar.

101. Hlybde eg á tal / Naað ofrunar.

Auscultavi dictis & consiliis literatis.

B 3

Henr

(x) Vide Eddam de hac fabula. y) ðttar quasi ttdar / nam xtd est Dll. (z) Bunde  
leppens ttdar, C. N. (a) Effe, C. N. (b) Haffahöllu i, C. N.



Þeyrde eg á Dóma með Dagræðum.

Audiui censuras cum colloquiis

Þrogd Havahollu í Haffahollu at/ og seigia so.

Acceptus in aula Celsi, & ita sonare.

102. Ræd eg thier Lofsafner/ ad thu ráð Nemer.

Consulo tibi fili parentis, ut consilia discas:

Þiðea munu eff thu Nemer.

Tunc tibi proderit, cum probe calles.

Þot thunnar set/ nema á Þiðsnum fiert/ edur viter

Þhier í von viftadar cautus sis insidiando.

103. Þiðskunnigrar konu fyrð thu thig öllu-ðage/

Mulieris veneficæ vita omnem consuetudinem.

Suo hun lyfe thig eðle lyðum.

Ne portionibus inescatus fias.

Hun suo gíorer ad thu gæir ej / thifngs nie thidðladar

Illa efficere potest ut obliviscaris officiorum privatorum & publ:

Þáls máttu villast og manns gamans / geingur & sorgfullur ad sofa.

Colloquiis & familiaritate cæterorum privaberis, ne sine dolore cubitum ibis. Qui n: talem ducit uxorem, capit absq; quiete dolo-

rem.

104. Annars Konu teig thu thier allðreige/Þrva Runum ad.

Alterius uxorem nunquam pellice, alleðoriis Runis (d).

A fialle edur fyrde ef thig finne lyður/ fástu ad verde vel.

In resquis aut freto si obviam dantur focii, lautè tracta eos.

Þottu verður feingenn fá neste truer/ Stámmar eru Stíps Rár.

Noctem desiderat qui cænare potest benè de viatico suo.

Novigia cito transeunt.

105. Þlann Þlann láttu allðrei thier þhappvita.

Non reveles unquam reprobo tua damna.

Þhunad aff Þllum manne munu allðrei geta giðlð hins goda hugar.

Nam è Veteratore non hauries usquam dexterioris animi productum.

106. Þfarlega fá eg einum byta Þrd Þllrar Konu.

Male pessundatum vidi qvendam verbis mulieris neqvam

Þlaráð Tunga varð honum ad fíorleste

Fallax fraudulentis lingua vita eum defraudavit,

Þþó var thad off sanna söt.

Sed erat tamen adversus veram culpam citra noxam.

107. Ræd eg thier Lofsaffner ad thu raad nemer. Þeistu eff thier vin átt  
thann

(d) Run litera magica, ligno per stylum vel cultellum exarata quasi Runn per sya-  
copen Run 2. eruta. Rya 3. erucere, evellere. Runing vel Rying evulsio.



thann villdur ste/ far ad finna hann opt/ A (e) hryse vex (f) á havu grase / vegur  
eff vertte tredur.

In larga segete virgultarum & graminum, callis fiet si calcat vulgus. Cæ-  
tera vide supra.

108. Góðann Mann theig thu thier gaman Munnum ad / og nem Eyfna-  
galldur medann liffer thu.

Virum macte animo allicias tibi jucundis literis, & disce fauricom disci-  
plinam dum vivis.

109. Ræd eg thier lodsafner ad thu ræd nimer/vin thijnum vertu allbreiget/  
fyr ad frumstittum.

Amico tuo ne esto prior fædifragus futilitate

Sorg etur hlarta theim er seigta skal/ einumm allann hug.

Agrimonia est præcordia, cui soli secum est consultandum.

110. Stiffum erat blandat theim seigta skal/ einumm allann hug.

Animos non conjungit, soliloquium si colitur.

Alt er betra enn stier breigdum ad vera / sá er vinnur oðrum er villt eitt seiger.

Obsequium amicos parit, sibi ipsi adulari pessimum.

111. Thremur ordum skal tu ecke semna/thier verra manne vid/opt sá betro  
bila/ thegar hinn verre er vifgur (g).

Tribus verbis ne contendas cum viro te deteriore. Sæpè cedit melior  
cùm sævit pejor.

112. Allt er vant ad thu vid theiger/thá eru bleyde vinn boren edur ad Go-  
num sagdur / Annars Dags lattu hans ord vmfarenn / og stöðva suo lijdum  
Eyge.

Periculosum tamen est te tacere coram convitiatore. Sic enim pusillani-  
mis haberi aut victus eris. Postridie ejus verbis occurre & ita vulgi vanita-  
tem opprime.

113. Stöfsmidur thu ecke verr nie stepte smidur / nema stálsum thier fiere /  
thuisad eff Skoor er illa skapnr eda skapt er Rangat talgt / verður thier bót vinn  
beded.

Calcei aut hastæ ne sis mechanicus minister, ni tibi met ipsi; nam si calce-  
us est male dispositus, vel hasta fatuè dolata, mala tibi imprecantur.

114. Huors thu bót (h) kient / giördu thier bótve ad / og gef thijnun fien-  
dum frid/ Illu seigenn vertu allbrege/ enn lattu thijn ad gödu geted.

Cum noris aliquem molestari, molestiam inde habeto. Atq; inimicis eti-  
am esto pacificus, ne delesteris damno ullius, imo studeas optimæ famæ.

115. Willu thier göða Ronu geta gamanrunum ad / og sá sögnud aff/ sö-  
gru staltu losa og fast láta vera/ leideft margur goit eff getur.

Vis

(e) huse, C, N, (f) og, C, N, (g) Enn veg síðann sigur, C, N, (h) tant, C, N.



Vix probam mulierem ad te pellicere deliciis runicis, idq; tibi benevertat  
læto, promitte bona & pondus fac habere pollicita, ducitur quisq; non dubio  
bono.

Varann bið eg thig vera/ enn ecke of varann/ vertu við þl varastur/ og við An-  
nars Konu/ thad bið thridia thig ei thioffar (i) lyte.

Cautus moneo scies, sed neq; hoc nimis. Cautissimus sis circa ebrietatem  
& erga alterius conjugem. Tertio ne fures te fallant secum. (k)

117. Ad hæde nie hlætre hæfðu allðrei Gest nie gangandi opt veit ogiorla  
thier inne sitia fyre/ huor sã er sem rú finnes temur.

Cavillatione aut cachinno nusquam excipies hospitem aut viatorem. Sæ-  
pe nesciunt domestici familiares, qualisnam sit qvi ad ipsos divertit.

118. Traut er Madur svo göður að ei galle fylge / eða svo Illur að i aung  
vuduge.

Vix datur homo adeo undiq; bonus, qvin nævum habeat secum, nec tam  
malus qvin aliquid præstet. Vel. Vix datur bonus sine vitio nonnullo, aut  
malus absq; virtute aliqua.

119. Ad hærdumm thul hlæ thu allðrei/ nie að öll drudum Asa/ (l).

Cinnum oratorem non irrideas, nec grandævum seniore.

Opt vr Stofnum belg stíleni ord tóma.

Sæpe etiam est holitor valde oportuna loqvutus.

Theim er hanger með ham/ stroller með fram/ vafrar með vílmegegum.

Horum expositionem alibi habebis in specimine Runico.

120. Gest thu ei gya nie a grind hæter / gior thu voludum vel / Namt er  
thad ríle er ryda skal/ öllum að Bypploke.

Monet hospites divertentes non esse mycterismo suscipiendos, aut naso sur-  
spendendos, sed potius indigenti bene faciendum; non tamen ut commu-  
ne diversorium cuiq; aperiendum privato.

121. Bang thu gef og mun thad biðia thier/ Loffs huors hiã stidum.

Monet hospitem non sine munere circiter annulo dimittendum: id enim  
laudem comparare.

122. Huers thu þl dreckur fíðs thu thier Jærdarmegn / thun Jorð thekur  
við Þlort.

Ubicumq; Baccho indulges, observa tibi locum humi; nam humus nau-  
seanti reepraculum, sc: pulvis.

(i) Hætteá, C. N. (k) Hæc Strophæ additur in C. N.

Drudum thu skipter allðrei

Við hinn Ofinnna 2 pa

Tvöð aff Illum muntu allðrei gota

Giöld hins goda hugar

Enn Godur Madur minn thig giora

Lytnfastann að Loffe.

Stíjum er thã blandad eff setgia skal

Cinnum allann hug.

(l) Margt er gott thad gamler kvæða, C. N.



Elldur vid Söðrumm.

Eit vid Affbende.

Dr vid fiölkjinge.

Hel vid Hyroge.

Heiptum skal Mana fvedia.

Beit vid Vie Söðrumm. Enn vid Bolve Runer.

Repugnantia morbos Epidemicos, Runæ diras dolent,

Folld skal vid flöde tafa. Humus recipiat humores.

Ignis morbos creditur pellere,

Qvercus curare stranguriam,

Paleæ dispellunt veneficia,

Lætum recipit fulmina,

Hecate odia suscipit.

## Runa Capitulæ.

- W** Eit eg ad eg hec Windga Meyde á / Dætar allar Dyu.  
Novi me pependisse de ligno, noctes totas novem,  
Geire Bandadur og gefenn Odne / siál fur siálfum mier  
Gladio ornatum datum Odino, ipsummet ipsi mihi  
A theim meide er mange veit / hvers (a) bonum aff rötum renn.  
In illo ligno, quod nemo novit unde ortum trahat.
- Wid hleife mig (b) selldu nie vid horninge / nysta eg nidur nam eg rpp Runar /  
Opande nam föll eg aptur thadan.
- Fimbulliod 9. Nam eg af hinum aurega Synne / Bolthorne Bestu Faudur.  
Fimbuli carmina 9. didici ex filio Fregiæ Boltharno, Bestlæ patre  
Og eg dryc vmm gat hins dyra Miadur / ausenn Odrare.  
Et potum hausi præstantis illius mulsi, aspersus scientia cantandi.
- Thå nam eg frevast og frödur vera / og vaxa og vel hafast.  
Tum coepi celebris & sapiens evadere, crescere & benè me habere.  
Ord mter aff orde / ords leitade / verk mter aff verke verks leitade.  
Verbum mihi verbo verbum acquisivit, factum mihi facto factum ac-  
quisivit.
- Run muntu finna og Rådna skaffe / mlog stora skafe mlog stinna skafe.  
Runas invenies & resolutas literas, prægrandes literas, prævalidas literas,  
Er fåde fimbulhulur / og giördu Ginreigen / og reist hroptur ragna.  
Qvas ornavit Fimbul senex, formarunt Deastri, ac incidit Odinus:
- Odinn med Asumm enn med Asum Dualenn / Dæn og Duergumm fyrer;  
Odinus inter Asas, inter fános Dvalinus, & Dainus inter Nanos,  
Asoldur Jornum fyrer / eg reist siálfur sumar.  
Asvidus inter Centauros, ipte qvasdam incidi.
- Weistu hue rista skal / veistu hue råda skal.  
Nosti qvomodo incidere deceat, nosti qvomodo resolvenda.

¶

¶

¶ (a) þans. C. N. (b) hieiddu. C. N.



Veistu hve fá skal / veistu hve fretsta skal.

Nosti qvomodo acquirere debeat, nosti qvomodo tentare deceat.

Veistu hve bidta skal / veistu hve bloota skal.

Nosti qvomodo rogare debeat, nosti quomodo immolare debeat.

Veistu hve senda skal / veistu hve sooa skal?

Nosti quomodo mittere deceat, nosti quomodo revocare deceat.

8. Bertra er obeded enn sic offblóted / ej slier til Gíldes glöff.

Satius est non orare quam nimium immolare, ne sit convivale donum.

Bertra er offheimt enn sic affsæd / so thunudur vmm reist fyrer thiöda raut /  
thar hann vpp vmm reist / er hann aptur (c) vmm kom.

Satius est non mittere quam revocare mimium opus sit, hic vir aliquando incidit, antequam populi sibi præcavere poterant, inde incepit in quo desit.

9. Eioð eg thau kann er kannat / thiöðans Rona / og Manskis Møgur.

Carmina illa novi, qvæ novit uxor Thiodani & Manskis filius.

Hjálp heiter eitt / enn thad thier hjálpa mun / vid sötum og sötum og sutum  
görvöllum.

Auxilium unicum vocatur quod te juvabit, in causis, doloribus & adversitatibus omnibus.

10. Thad kann eg annad er thurfa Jta Syner / thetr ed vilia lafnar liffa.

Illud 2. novi, quo indigent filii hominum, qui volunt medici vivere.

11. Thad kann eg 3. eff mier verður thörff mykel (haptis) vid myna heipmøgu.

Illud 3. novi si mihi opus fuerit compescere meos hostes.

Eggjar eg denffe minna Andstora / byta theim vopn nie víclar.

Acies hebeto meorum adversariorum, adeo ut nec valeant illorum arma nec doli.

12. Thad kann eg sfiorða eff mier fyrðar bera / bond ad boglitum.

Illud 4. novi si mihi vincula injiciant viri,

Suo eg gel / at eg ganga ma / sprettur mier aff sötum fíötur enn aff hon-  
dum hapt.

Sic canto ut ambulare possim, rumpuntur ex pedibus compedes, & ex manibus vincula.

13. Thad kann eg 5. eff eg sic aff fare stöten / stein i folke vada / flygur hann suo  
stine at eg stöðvigat / eff et hann Stöðnum off set.

Illud 5. novi si videam hostili animo missam hastam aciem petere, ne tanto eat impetu quin impedire possim modo videam.

14. Thad kann eg 6. eff mig särer thegn / á Röðum Rásvídar / og thann hal er  
mig heipta lvedur / thann eta meinhellbur enn mig.

Illud 6. novi si me sauciet vir incantationibus vel iracundia laceffat, hunc  
potius qvam me mala exedunt.

15. Thad

(c) Off. C. R.



15. Þhad kann eg hid 7. eff eg sie haßann loga sal um Seßmögum / brenna-  
rat hann sua breitt / at eg hönnum biargigat thann kann eg galldur ad gala.

Illud 7. novi si videam domum altam ardere, ne tam late diffusa sit flamma  
qv in subvenire possim : hanc novi incantationem cantare.

16. Þhad kann eg Arunda er ellum er Dyt samlegz ad nema / huers hatur  
vey med hilldißngs Sonum / thad kann eg bæta brætt.

Illud octavum novi, quod omnibus necessarium est discere, qvorum odi-  
um creseit inter filios hominum, huic cito mederi possum.

17. Þhad kann eg 9. eff mig Dander vinn stendur / ad bjarga fare mynn aff  
flore / vind eg fyrr (e) vaze a / og soesse allan Sæ.

Illud 9. novi si mihi opus fuerit servare navem meam, ventum cedo in  
aqvis & compono omne mare.

18. Þhad kann eg hid Thunda eg eff sie Tunridor / seifa septe A / eg suo vnyf  
ad their viller fara / sinna heini hama / sinna heim huga.

Illud decimum novi si videam veneficas per aëra volitare : Sic pervideo  
ut errent à suo scopo, à suo proposito.

19. Þhad kan eg hid Elleffra / eff eg skal til orustu leida langvine / under rau-  
der eg giel : Enn their med Dyke fara / heiler hilldar til / he ler hillde frá koma  
their heiler huadan.

Illud undecimum novi si ad arma ducam antiquos amicos, armaturam in-  
canto : at illi cum regno incolumes bellum adeunt, incolumes militia rede-  
unt, Incolumes undiq; veniunt.

20. Þhad kann eg hid 12. eff eg sie å Tre uppe (f) Vasa virgilia / suo eg  
rist og i Runum fæ / at så geingur Bume og mæler vid mig.

Illud 12. novi si videam in summitate ligni errare larvam, sic incido & in  
Runis accipio, ut accedat vir ille & colloquatur mecum.

21. Þhad kann eg hid 13. eff thegnum vngum verpa stæleg vatne å / mu-  
nather falla / thott er hann i (g) fôit kome (h) hnygrat så h lur fyrrer hiorum.

Illud decimum tertium novi si tenerum puerum aqua aspergam, non in ar-  
mis occumber, qvamvis in aciem veniat, non cadet vir ille ferro.

22. Þhad kann eg hid stôrtanda / eff eg skal fyrda lide telia (i) tyffa fyrrer / Vsa  
og Vssa eg kann allra stâl / får kann ôfnetur suo.

Illud 14. novi si debeam gentium genera dicere, Aforum & fanorum no-  
vi omnium ærimina, pauci norunt insipientes talia.

23. Þhad kann eg hid 15. er gôl Thiodreyrer Quergur fyrrer Dellhngs Dy-  
rum / Aß gôl hann Asumm enu Asumm frama hyggio Dropto m.

Illud 15. novi quod cecinit Thiodreirer Nanus ante fores Dellingi, vires  
A sis cecinit, sed sanis promotionem, sapientiam Od. no.

E 2

24. Þhad

(e) Styre. C. R. (f) Vassa. C. N. (g) floek. C. N. (h) luntat / pro hnygr C. R.  
(i) tyfo. C. R.



24. Það kan eg híd 16. eff eg vil hins soluma Wans hafa ged allt og gaman/ huga eg huerfe huytarmre konu/ og sney eg hennar øllum seffa.

Illud 16. novi, si velim honestæ virginis favore & familiaritate frui, animum converto sœminæ brachia candidæ, & muto illius omnem voluntatem.

25. Það kann eg híd 17. að mig mun seyne fyrrast / eg man vinga Wan/ lióða theitra munu Lodfaffner vanur vera thó sic thier góð eff þu getur / nyt eff þu nemur / thorff eff þu thiggur.

Illud 17. novi quod me sero derelinquat virgo: Carmina illa Lodfaffner tibi forsan nota sunt, sint tibi bona si nosti, utilia si discis, necessaria si accipis,

26. Það kann eg híd 18. er eg Wfa Kennig Wey me Wanns Konu/ allt er betra er ein vinn kann það fylger lióða lofum/ nema theitre etnre er mig at me ver / eða Wynn Systir sic.

Illud 18. novi quod neminem docebo virginem aut mulierem, (omne præstat quod unus novit, hæc est clausula carminum) nisi illam quæ me brachiis cingit, aut si mea soror fuerit.

27. Nu eru Þaramál kvæðenn Hava hollu i / Havahollu at allthauff Itasonum/ óthorff Itasonum/ Heill sá er kvæð / heill sá er kann / Dióte sá er nam / heiler theirs hlyddu.

Nunc sunt sublimia dicta cantata in aula sublimi valde necessaria filiis hominum, non necessaria filiis hominum. Benè sit illi qui cecinit, benè sit illi qui novit, fruatur qui didicit, benè sit illis qui auscultaunt.

## Gudmundi Andreae Islandi

### Notæ de Capite Runico.

**W** Eit eg að eg hieff vinda Wende á. Sic explico.  
Novi me pependisse ab arbore ærea.

Geir vandadur gefin óðne.

Geir in Nominativo ponitur gladius affabris concessus Odino.

Item in exponenda secunda Stropha, suspendit interpretes operam forsan tanquam perarduam.

Þið hleifste mig (a) selldu nie Hornunge. 3:

Nec pane nec poculo me sustentaverunt.

Þyssa eg nider / nam eg vpp Runar.

Vulsi

(a) Hieffdu, C, R.



Vulsi deorsum sursum levavi Runas, ut crassissimè idiotissimum solæcismo exprimam. Sensus autem est: Exaratione, vellendo auctor fui Runarum. Hic quasi digito monstrari videtur, unde Run habeat Nominis Etymon, nempe à vellicatione, vulsura, nam stilus evellit, eruit, sulcum exaratum, ut tunc Run quasi Ruinn eruta appareat in vestigiis ejus. Ru etiam primitivum videtur in nostra lingua, vellus, quod nimirum vellere tempestivum est, inde vellere ad Rya / & Participum Ruenn vulsus, Ruin vulsa. Ruet vulsum, veluti erutus eruta erutum, antiquius vel primitius his nescio, sed aliis aliud placet.

Uspande nam eg föll afftur thadan.

Inde defluens denuo cecidi, verum hic ænigmaticè videtur significare suam *Geolax* ad *πρᾶξι*; pro gladio intelligit novaculum seu cultrum, quo Runas exaravit, aitq; se de ærea arbore novem noctes pependisse quam nemo novit, aut ejus radices. Videtur autem alludere ad contemplationem seu ludum literarium, cui per id tempus operam dedit, inducit verò instrumentum loquens, & vicissim se ac illud in unam denuo colligit, ac eandem *αὐτοῖσι*, de quo plura ubi postulatur.

Item in Strophæ quinta *Öffblötd*. Non videbitur nimium immolari, sed nequiter immolatum. *Öff* apud antiquos non nimis, sed tñ ejus loco usurparunt, ut alias in *Havamálinum tñ Snotur tñ Snemma / tñ mæg / sed Öff* inde *öffugt* perversum adversum, velut antea.

Uspande nam eg öfföll thadann proprie sic sonat, lachrymans inde adversus casus me sustulit.

Item *thundur reist fyrer thiðda Raut*. *Thundur* est cognomen Odini exaravit ante vulgi primitatem. *Raut* seu *Röt* non est cavere, sed monumenta primæva seu originales derivationes.

*Þiðd thau eg kann er kannat thiðdans Rona og Manstis Mægur* Puerilis hic fuerat interpretes ponendo appellativa paulo obscuriora pro propriis nominibus. Carmina novi quæ novit neque vir, nec mulier & neminis filius, ita reddidisse, vel nemine natus novit. *Mange* in Nominativo nemo, *Manstis* in Genit: ratio est de elinationis eadem cum latinis. Si componuntur duo recti ambo variantur. Veluti hic *Mann* & *Einge*.

### Vocabula quæ his versibus occurrunt & antiquitatem sapiunt hic annotantur.

**Ö**ätter vel *Öätter / Gatt* in Sing: fores seu apertura ostii, unde phrasis, *Hurd er á Öätte / Janua patet, aperta est.*  
*Stær / Stærar* in plur: Area domestica seu platea penatum.

Wy



Byte culpa noxa, vitium immodestiae.  
 Braut/ callis. Ehiðbraut via regia.  
 Balat/ fortuitum Diverforium seu mendicatum.  
 Gume pro viro, maximè pro ingenuo Censore, inde Brudgume  
 procus, Gume procax, thrumer insidiatur, vel occultè im-  
 perans.  
 Enlg/ Ol Cervisia, à Svelgta ingurgitare.  
 Koper/ hiat, inhiat, nunc Gaper.  
 Follð/ tellus dictio Hetnera.  
 Gráðugur Madur/ homo helluans, Comedo, Catillo,  
 Wovera / Dubia exercitatio. Item Wogestur fortuitus hospes,  
 dubius.  
 Hæfenn frequentativum ab Hæden/ illusor, irritor.  
 Endurthåga/ talio, remuneratio.  
 Eherð/ exsiccatio, tergificatio.  
 Ehiðlad Contubernium, Diverforium.  
 Werdur prandium vel coena.  
 Augabragd æstimatio prima fronte.  
 Glamme/ Gerro, congerro.  
 Drir infestat inde Drar jurgia diffugia.  
 Afhvorr acclivis via vel molesta longo profecta seu proprie cir-  
 cumitiones moram facientes.  
 Gangaskala phrasis seu circumscriptio pro crebro & continuo:  
 nam Stale est cubile, vel Cænaculum crebro perambulari so-  
 litum.  
 Iensung perfidia, fucata mens, hypocrisis.  
 Off hug mala/ adversus mentem loqui.  
 Dræg sinistra fata, molestia.  
 Wit unde Witrar visitatio.  
 Man/ virgo.  
 Mange/ nemo.  
 Mann vir inde dubium Mange/ nemo sc: com: gen:  
 Bauta steinar/ saxa bustis imposita.  
 Bryma nox in tempesta.  
 Seffe animus.  
 Siffiar Amicitiae necessitudines.  
 Ebulur & Stimbultbulur/ orator referendarius.  
 Matir gladius à manáege.  
 Mar. Equus, inde Mer equa.  
 Rysta seu Rauta frendere rugire belluarum more.

Eth



Teitur hinnulus, eqvuleus vel quilibet juvencus.

Idgiold xenium, remuneratio.

Thula Declamatio fabulæ, inde thulur effator.

Galle/ vitium seu virulentia animi.

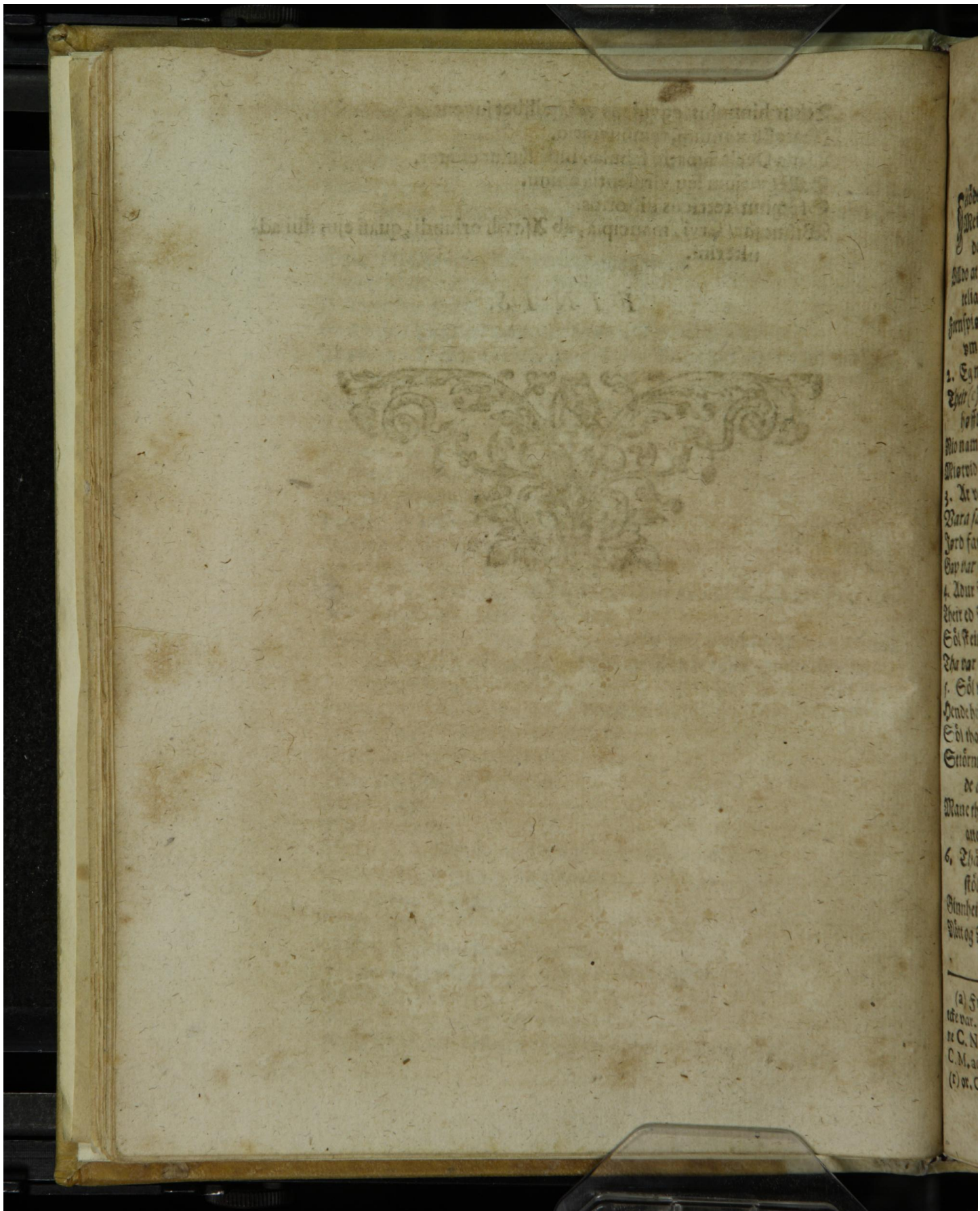
Stôlpinn/ tetricus distortus.

Wilmegar/ servi, mancipia, ab Asavili oriundi, quasi ejus filii ad-  
ulterini.

*F I N I S.*









# Völu Spá/ Efter Samundar Eddu.

## 1. Stropha.

**H**lökkid bid eg allar Helgar Rinder/  
Meire / og minne / mögu Heim-  
dallar /

Willdo at eg Walföðurs / vel vinn (a)  
relia /

Gornspjöll fira / thau er eg fremst (b)  
vm Nam.

2. Eg nam Jötna Ar vinn borna/  
Their (c) ed forðum mig frædda (d)  
höfðu /

Mio nam eg heima / Mio Jövide /  
Miovid Meran fyrr Molld nedann.

3. Ar var all da tha er Ymer bygde (e) /  
Bara sandur ne fæ / nie spalar vm /  
Jord fannst Wfa nie vpp Himen /  
Gap var Ginnunga/enn gras hverge.

4. Adur Burfyrer (f) biðum (g) hpydo /  
Their ed Midgard Merann Ropo /  
Söl Stein Sunnann a salar Steina /  
Tha var Grund gröen / grenum Lauki.

5. Söl varp Sunnan sinne Mana /  
Hende hinne hægre / vm Himen Jödyr /  
Söl thad nie viffe hvar hun Sale átte /  
Störmur thad ne viffu hvar thær Sta-  
de attu /

Mane thad ne viffe hvar hann Meigins  
atte.

6. Thå(h) geingu Ketgin Öll á Rök /  
stöla

Ginnheilög god / og vm thad gætust /  
Mött og Midjum / Möffn vm gáffu /

Morgum hien og Mibjan Dag /

Wnd orn (k) og aptan Arum ad tella.

7. Hittust Wfer á Jöavelle /  
Their ed (l) Herg og Hof háymbrudu /  
Aflla lögdur aud Smýndu /  
Tanger stöpu og töl giördu.

8. Zeffdu i Tune/teiter voru /  
Bar theim Betterges vant vr Gulle /  
Bnst thriar komu Thurfsa Meyar /  
Amatkar mlog vr (m) Jorunhetmuin.

9. Thå gengeingu Keingen öll á Rök /  
stöla /

Ginnheilög God (o) /  
Hver stilde Dverga (p) Drottin Ske-  
pia /

Br Brymes Blöde (q) / og (r) blám  
leggium.

10. Thar Morsfogner er mæstur vm  
Orðenn /

Dverga allra / enn Durenn annar /  
Their Mannlykon mörg vinn giördu /

Dverga vr Jödu sem Durenn sagde.

11. Nor og Nide / Nordri og Sudri /  
Austre og Westre / Althiðffur / Dvalen /  
Bivör og Bavör / Bumbur / Nori /  
An og Anar / Ai / Miodvitnir.

12. Weigur og Sandalfur / Windalf-  
fur / Thráinn.

Theckur / Thoré / Thror / Stur og Bitur.

13. Nár og Nyradur (s) / nu heffa eg  
Dverga /

Ketginn og Kadsvidur / rett vinn talda /  
St.

(a) Framm. C. R. (b) of. C. N. (c) thau. C. R. (d) födda. C. R. (e) ali habent tha  
ecke var. (f) Baudmuni. C. N. (g) vm. C. R. (h) Gengeingu. C. R. C. N. (k) Wnd ver-  
ne C. N. (l) er. C. R. (m) pro mi og vr legitur alias thær vr. C. N. C. M. (o) in  
C. M. additur vm thad gætust. (p) Drott off Skepta. C. M. (q) vr brimi blodgu. C. M.  
(r) or. C. R. (s) Nithingur. C. N.



Gili / Rilt / Funden / Male /  
 Hette / Wilt / Hanar / Snyor (e).  
 14. Frár / Hornbori / (v) Fögur og Eðne /  
 Aurvangur Jare / Etkinstallde /  
 Maat er Dverga (x) i Dvalens Eide /  
 Eðna kindum til Eoffars telia /  
 Eheir ed söttu frá Salar Steine (y) /  
 Aurvanga siðir til Jörvalla (z).  
 15. Ehar var Drupner og Dölathrafer /  
 Hár (a) / Hængspore (b) Hlevangur (c) /  
 Glide (d) /  
 Skirvir / Birvir / Skaffidur / Xi /  
 Affur og Jingvi Etkinstalldi.  
 16. Glalar (e) og Froste / Finnur (f) og  
 Ginnar /  
 Ehad mun vype medann Dild liffer /  
 Langyndia tal Eoffars hafar (g).  
 17. Wnst thriar komn vr thuy Eide /  
 Auffligr og Affgier / Efer ad huse /  
 Fundu á Lande / Ehte meigande /  
 Aff og Emblo / Drlog Eausa.  
 18. Mund thau nie attu / Ed thau ne  
 hoffou /  
 Ea nie late / ni lien góða /  
 Mund gaff Ddinn Ed gaff Hæner /  
 Ea gaff Eodur og Eitu goda.  
 19. Aff veit eg standa / heiter Ydrafill /  
 Hardbadmur (k) Aufenn / hynra (l)  
 Anre /  
 Ehadann koma Døggvar thers i Da  
 le falla /  
 Eendur Effer Grønn / Bedar  
 brunne.

20. Ehadan koma Meyar / margs vi  
 tande /  
 Ehtar vr (m) theim Sax / er vnd tholle  
 ffendur /  
 Wod hietu eina / Adra verdande /  
 Skaaru á Skillde (n) Skuld ena  
 Ehidu.  
 21. Ehar Eoglogdu / thar lyff (o) furu /  
 Allda Børnum / Drlog (p) seigia.  
 Ehad man hun (q) sölt vng / fyrst i hey  
 me /  
 Er Gullveig getrumm studdu /  
 Dgi Høll Hårs / hana brendu.  
 22. Ehtisvar brendu / Ehtisvar borna /  
 Dpt öfiatldann / thó hun einn Effer.  
 Heite hana hietu / hvær til hufa kom /  
 Wölu vel Spaa / Witri hun Ganda /  
 Seide hun (s) kune : Seide hun seifinn /  
 E var hun Angann Jllrar Brudar.  
 23. Eha (t) geingn Keigen öll á Rok.  
 Ginnhelog God ( ) / (stöla  
 Dvort Rilldu (x) Efer offrad (y) gfall  
 da /  
 Eda stilldu Godenn öll gillde eiga.  
 24. Flengde Ddenn og i sölt vmm (z)  
 flaut /  
 Ehad var einn fölkong fyrst i heime /  
 Brotenn var Dordvegur Dorgar Affa /  
 Knattu Vaner Bije Spaa / Wöllu  
 Sporna.  
 25. Eha (a) geingu Keigen öll á Rok.  
 stöla /  
 Ginnhelog God (b) ;

Hver

(t) Haer / Solar. C.N. (v) Fleur. C.N. (x) vr. C.N. (y) fra Sperins hauge. C.N.  
 (z) Joru valla. C.N. (a) havr. C.M. (b) hugstari. C.N. (c) hleidolfer. C.N. (d) Glöim.  
 C.N. (e) Falur. C.N. (f) fider. C.N. (g) hafid. C.N. (k) barbadmur. C.R. C.N.  
 (l) huntum C.N. (m) Draff. C.N. (n) Stide v. C.R. & C.N. (o) Eog. C.N. (p) Eeg  
 gta. C.R. & C.N. (q) hon. C.N. (s) Seide fnä hon. C.N. (t) Gengeingu C.R. gengens  
 go. C.N. (v) Ginnhelog God / gietuuzt at vm thar C.N. (x) Skilldo. C.N. (y) affrad.  
 C.R. C.N. (z) of pro vm. C.N. (a) Gengeingu. C.R. gengengo. C.N. (b) Ginnhele  
 loggod ; Vm thgt gietuuzt.



Hver (c) heffde loffe all i ætvi blandid/  
Eður Vei Joruns/Oðmen geffna.

26. Thor einn þar var/þrungeni Mæde/  
Hann (d) staldann siur/er hann flyt  
vm fregn/

Agingast Eidar / Orð og (e) Sære/  
Mál oðl meigenneleg er/(f) medal fóru.

27. Veit (g) hun Heimdallar hlíð  
vm folgid/

Under heidvönum helgum badme/  
A siur hun ausast (h) aurgum fosse/  
Aff vede Walsodurs; Witid their enn/  
eda hvað?

28. Ein sat hun vel/thá hiñ Aldni kom/  
Vagangur Asa/og i Augu leit/

Hvers fregnad mig? hun fristid Myn?  
Alli veit eg Odinn var thu Auga fallt/

Jenum (i) Mæra Mymes brunne/  
Drekkur Witid Mimer (k) Morgen/  
hverjann/

Aff vede Walsodurs/vited their enn eda  
(hvað?)

29. Walde henne Hersodur/hrynga og  
men /

Fespiðl Spatleg og Spaaganda /  
Sá hun vitte og vm vitte (l) / vm veröld  
hueria. (m) (nar/

30. Sá hun Walthyrir vitte vinn kom/  
Gistvar ad ryda til Godis óðar /

Skuld hieit Skyllde/enn Skogul  
Dinnur/ Gunnur/ Hildur/ Gondul og  
Geir Skogul.

Nu eru talðar Dönnur Hersans (o)/  
Gistvar ad ryda Grund Walthyrir. (p)

31. Eg sa Walthri Blöðgum Elvor/  
Odins Barne/Orlog folgtinn /

Stöð vinn Vaxinn/völlu harre/  
Witir og mteg fagur Wistfelteirn.

32. Ward aff theim meide er Mön  
num (q) syndest/ (ta

Harmflog hettleg/Houdur nam Skio/  
Waldur Broder var ofboreñ Sneyma/  
Sá nam Odins Sonur (r)/Einnattur

Wega.

33. Thó hun Wæa hendur nie höffud  
fietabde / (ta/

Adur á bál vm bar/ Walthurs Andsko/  
Frygg vm griet i Jensolum/

Worbur Walthallar/vite their enn eda  
hvað?

34. Hapt sa hun liggia vnder hualum/  
(de (t)/

Wæiarn Enki / Eoka orheekian  
Thar siur Signn theige (v) vm synnum/  
Ver velliod: Vite their enn eda hvað?

35. A fellur Austinn vm Eiturdala /  
Saurum og Sverdum / Slid (x) heit

ter su/  
Stöð fyrer Nordann/á Nydastollum/  
Salur vr Gulle/Sin ra (y) attar/

Enn annar stöð á Ofolmi/  
Witirsalur Joruns / sa (z) er Brymer

heiter.

36. Sal sa hun standa/Eölu stærre/  
Nastrendum á/Nordur borffa dyres/

Fiellu Eitur Dropar inn vinn lido  
ra (a)/

Sá er viden Salur Orma hriggiunnur/  
A 2 37. Sa

(c) Hver pro hver C. N. (d) sa C. N. (e) sætter. C. N. (f) á C. R. Mál / oðl minn  
neleg thau ed medal fóru. C. M. (g) veit hon helur Heimdallar &c. C. N. (h) Or  
gum. C. N. (i) hinum. C. N. (k) mærgum. C. N. (l) off. C. R. (m) vite their enn eda  
hvað. C. N. (o) Odins. C. N. (p) at ryda til Godis óðar. C. N. (q) mæir C. N. (r) hvera.  
C. R. (t) Einnættum. (v) vœn. (x) Slidur. C. R. (y) Sindre lapis. (z) Einn sa Bry  
mer C. R. sa Brymer. C. N. (a) falla ættur Áar in vinn lido. C. N.



37. Sahun þar vada/þung- Strau-  
ma /

Men Mein svarar og Mordvargar (b) /  
Dg thann Annars glepur eyra Ru-  
num (c) /

Þhar (d) ság Dydhoggur Þaj fram-  
geingna / (hvad?)

Gleit vargur vera: Vite theit enn eda

38. Austur sat þin Allona i Jarnvide /  
Dg sædde þar Genres Kinder /

Þard (e) aff theim øllum (f) Eina  
Þockur /

Tungls tiugare i Trés hame.

39. Fyllest (g) fiorffe/feigra Manna/  
Rydur Ragna siot raudum Dregra/  
Svort verda (h) Sólstein/off (i) Sum-  
are efter /

Þedur øll valynd / vited thier enn eda  
(hvad?)

40. Sat þar á Hauge og sló þorpu/  
Þnar (k) hyrder gladur Eggir/  
Göl vmm (l) þonum i gaglvide /  
Þagur raudur hane/sá er Þialar heiter.

41. Göl vmm Asu/ Gullinkambe/  
Sá þekur holda ad her fódurs (m) /  
Enn Annar gielur fyrer Þord Medaß/  
Séttiraudur hane ad þonum heljar.

42. Þeyr Þarmur miög fyrer Þny-  
pahelle (n) /

Þesur mun stinn / enn freke þenna /  
Þiold veit þun fróða (o) / frammi sie eg  
leingra /

Þm Þagnarot / roim Sigþiva.

43. Þrædur munu þerjast / eg ad þo-  
num verda /

Munu Þynstrungar þiffium spilla /  
Þart er i henne/þórdómur mikkell /  
Þeggöld / Þeksmöld / Þeklderro  
Þloffner (p) / (sthyest.)

Þindöld / Þargöld ádur Þeröld  
Mun einge madur Þorum thyrma.

44. Þeika Mimes syner en Þiörvidur  
findest /

Ad (q) enu galla Þtallarhorne /  
Þát þles Þeimdallur / horn er á þeyte/  
Þaler Þdinn vid Mimes þoffud /  
Þmer (r) ed allona trie / enn Þorun  
lofnar /

Þtelstur Þgdrasils Þstur standande.

45. Þeyr nu Þarmur fyrer Þnyphelle/  
Þrimur (s) sekur Austann þessur (t) end  
þerur /

Þnytt Þormungardur i Þorunrot (v) /  
Þrmur knyr vnn / enn Are þlackar /  
Þlytur Þaj Þessdur / enn Þaglfare  
lofnar. (Þusspells /

46. Þioll fer Austann / koma munu  
Þm Þöglyder enn Þofe þrer /  
Þara þyffis Þetair með þetta aller  
Þheim er Þrædur Þleis (x) i þor.

37. Þuad er med Allans þuad er med  
Aflum þ /

Þmyr allur Þfar þennur / Þerur ad  
Þmyta Þuad þrer / Þuad er ad  
Þeberas (z) Þyfer þuad er ad  
hvad?

(b) Men Mordvargar og meins vara. C. R. m. n. mein þer. (c) no. C. R. & C. N. (d) Inter præcedentem versum & hanc legitur in C. N. hic legi-  
versus: Enn i þergelme vitum vest vara (e) verdur. C. R. F. (f) þessur. C. R. & C. N. (g) þessur. C. R. & C. N. (h) Svart & rethá. C. R. (i) vmm. C. N. (k) Þnar. C. N. (l) of. C. N. (m) fódurs  
durs C. R. (n) felle. C. N. (o) þonuma. C. N. (p) þloffna. C. N. (q) þuad. C. N. (r) þmer. C. N. (s) inter præcedentem versum & hanc legitur in C. N. legens: Þessur  
fer ma. (t) ad. C. N. (v) Þorunrot. C. R. & C. N. (x) Þyffis þ. (y) ro. C. R. (z) Þeberas. C. R.



48. Einnur fer Sunnari

leffe /

Styn aff Sverde Söl valtriffa (a) /

Gröðbiörg gnata / enn gifur rata /

Þroða haler helveg / enn himen klosnar.

49. Þhá kemur þlinar harmur Ánar /

Framm er Oden fer við Blff Vega /

Enn Vane Felia Bjartur ad surei /

Þha mun Fryggjar falla Angantyr.

50. Þhá kemur hinn mykle (b) mögur

fiðfodurs /

Widar vega / ad Baldyre /

Latur hann meige hvedrungs mund vinn

(c) standa /

Hvor til þia ta thá er heffne fódurs.

51. Þha kemur hinn (d) Mære Mo-

gur Hlobynjar

Geingur Dotns Sonur við Blf vega /

De pur han af móde Midgarde Deor /

Munum haler aller heimstod ríota /

Geingur fer nio fírgunar bur /

Neppur fyrer (e) Nadri Níds eqvíd

num.

52. Söl tekur Sorina / Sngur folldi

Hverfa aff himne heidar stórnur /

Geisar eime (f) við alldurnara /

Tekur haat hie við himen siðlfann.

53. Þeyr nu þa mun fyrer Snypabell /

Siet hun vinnkoma i Doru sinne /

(a) Typa C. N. (b) meir C. N. (c) of C. N. (d) en C. N. (e) de C. R. (f) ell-

dur C. N. (g) Inter præcedentem versum & hunc legitur in C. N. legvens: Mænnast

efornu þá og Deor. C. N. h. Þra C. N. i. v. a. C. N. (k) blut C. N. (l) bva. C. N.

(m) Nadur fram. C. N. (n) pro. legunt alii.

FINIS HUIUS CARMINIS.

Så er å stalle pua veider.

54. Finnaft Vefer å Jdavelle /

Dg om Mollothynur máttan Dema /

Dg (g) å Fimbultys fornar runer.

55 (h) Þhar munu efter endur sam-

legar /

Gullnar ríðflur i grase finnaft /

Þhes er i Aardaga áttar haffou.

56 Munu ósáner akrar vera (i) /

Bols mun alls barna / Valldur mun

koma / (Sigeoprir /

Buathir Haudur og Valldur /

Bel Baltivar vited their enn eda hvad.

57. Þha kná Haner / (k) hlaut vido-

kíosa /

Dg byrer byggia Brædra tveggia /

Windheim vyðam / veiteg en eda hvad?

58. Sal fier hun standa Sölu segra /

Gulle thaktan å Gimle /

Þhar skulu dyggvar drotter byggia (l) /

Dg om Alldurs Daga Yndes Míota.

59. Þhar kemur hinn dimme Drekle

flingande /

Nad (m) fran nedan Midastíllum /

Der fier i Fíodram flyur Boll hffer /

Níðhagur Naf / nu mun hann (n)

slagast.

23

23



## Vaticinium Volæ

Latinè quodammodo redditum à Stephano  
Olai Islando.

1. **S**ileant rogo omnes sanctæ cre-aturæ.  
Majores minoresq; filii Heimdalli (a);  
Vis me accurate enumerare vetusta elogia  
Virorum Valfödurs (b) quæ remotissima recordor.
2. Ego memini Centauros (c) manè natos  
Qui olim me erudiverunt.  
Novem accepi esse mundos, novem ideas.  
Cremia novella infra pulverem. (d)
- Chaos 3. Mane (e) erat seculorum cum YMERUS (f) habitavit,  
Erat nec arena, nec mare, nec refrigerantes aurulæ  
Terra reperta est nusquam, nec in alto cælum.  
Hiatus (g) ingens erat spatii, & gramen nulli ibi.
- Creatio mundi. 4. Antèquam Bursoni tabulas allevarunt  
Qui Midgardum novellum moliti sunt.  
Sol illuminabat ex meridie lapides palatii (h)  
Tunc terra produxit viride porrum. (i)
5. Sol conjiciebat ex meridie suâ, lunam  
Dexterâ, trans cœlestis equi fores. (k)

Sol

(a) Heimdallur unus fuit Asarum, de quo vide Edd: fab: 25. (b) Valfodur syno-  
nymum est Odini, compositum à Valur hoc est acervus mortuorum, qui in bello oc-  
cubuerunt, & Födur pater. (c) Gygantes. (d) intellige terram. (e) Aera. (f) Y-  
merus quis & qualis fuerit satis ostendit Edda Mytholog: 4. 5. & 6. (g) Abyssus  
(h) frigidus. (i) fruticem. (k) Trans cœlestis equi fores dicitur hic sol suâ dexte-  
ra lunam conjecisse, quia simul ac noctescit, conspicitur luna, quasi per easdem fores  
mundum ingrediatur, quas equus, nocturnum currum trahens, HRIM FAXI nomina-  
tus à pruinosa juba, noctem advehit: Quamvis alii pro Jödur legant Himin Jö-  
dur quod cæli marginem denotat, ut talis emergat sensus: Sol conjiciebat ex meri-  
die sua dexterâ lunam per cæli marginem; Sed contrarium habet codex vetustissimus,  
& ut existimo, unicus Eddæ Sæmundi, ubi non extat Jödur sed clavis verbis literis  
Jödur compositum à Jör equus [cujus genitivus est Jörs Dat: Jö / Accus: Jö Vor-  
cat: Jö Abl: ab hoc Jö. Abjicit enim literam r, in obliquis Num: Sing: & omnibus  
casibus Plur: quamvis Islandi poëtæ id hodiè communiter non observent, de tali-  
bus observationibus non admodum sollici (paucis quidem exceptis) peccantes hoc  
modo in priscam & genuinam lingvæ indolem meâ quidam sententia] & à Jör fores,  
quæ vox eodem modo ac olim etiamnum scribitur, quocirca ego, priorem sententi-  
am amplectens, appello Jödur equinas fores.



Sol nescivit ubi palatia possideret;  
Stellæ nesciverunt, ubi sedes sibi vendicarent;  
Luna nescivit ubi suæ vires sitæ essent.

6. Tunc occuparunt Dii omnes tribunalia sanctuli Deastrî

Et hæc considerarunt

Nocti sc: decrefcentiq; lunæ nomina indiderunt.

Mane vocarunt & meridiem.

Inclinationem & vesperam annis numerandis.

7. Conveniebant Ase in IDA campo

Qui lararia & fana (horg og hoff) (l) alte extruxerunt.

Fornaces struxerunt, pecuniam moliti sunt,

Forcipes crearunt, & fabrilis instrumenta fabricarunt.

8. Calculis luserunt in area, hilares (teittr) (m) fuerunt,

Nulla virtus desiderabatur illis in auro:

Donec tres advenierunt Thurforum virgines

Præpotentes valde ex Jötunheimum.

9. Tunc denovo occuparunt (gengeingu) (n) Dii omnes tribunalia sanctuli

Deastrî, considerantes

Quinam deberet Dominus Nanos creare

Ex Brimeri sanguine & blaviis cruribus.

Motfogner  
& Durin Na-  
ni primi &  
præstantissi-  
mi reliquo-  
rum pygma-  
orum creato-  
res.  
Nanorum vel  
pygmaeorum  
nomina.

10. In quo Motfognerus primas obtinuit

Inter Nanos omnes, Durinus autem secundas,

Qui Nani multas finxerunt humanas effigies

Ex terrâ, tanquam dixit Durinus.

11. Nör & Nidi, Nordri & Sudri,

Austre & Vestre, Althiofur Dvalin,

Bl-

(l) Horgur Fanum Deabus deputatum: Hoff verò Diis. (m) Teittr illi propriè dicuntur, qui vinum ad hilaritatem biberant, unde Olfente vini hilaritas. Qui antiquis dicebatur is qui nobis nunc est druckum: ebrius: Item offugur: vino obrutus, & Dröite: rationis expertus. (n) Biörno Jonæ Skardsænsis, maximus inter Islandos antiquarius, derivat hoc verbum Gengeingu ubicumq; in Vaticinio Volæ occurrit, à Gan: notâ, & Normannus olim usitatâ, magiæ specie, & geingu prodierunt, ut legendum sit / Gangeinu / Magia suffulti & instructi prodierunt. Et Ginheilög: quafi Ginheilög: Deastrî quorum sanctitas à magiâ unicè dependit: Quæ derivatio videtur longius petita quam alia (quamvis lector liber sit calculum utri libuerit apponere). Nam semper occurrit scriptum in Edda Sæmundi Gengeingu iterum ambularent, & Ginheilög interdum Ginheilög per geminum n, à verbo a Ginne: decipio, & Heilagur: sanctus, quod illorum sanctitas Ethnicos deceperit; quibus verbis Sæmund, Fróde (multifidus) qui in Papatu vixit & Pastor fuit Oddensis suam de hac Deastro- rum sanctitate sententiam subindicare voluerat, ut innotesceret Eddæ lectori, se con- grarium fabulis Eddicis, quamvis easdem conscripserit, credidisse.



Bivör & Bavör, Baumbaur Nori;

An & Anar, Ai Miödvitner. (o)

12. Veigur & Gandalfur, Vindalfur Thrainn,  
Theckur, Thorinn, Thrör, Vitur & Litur, (p)

13. Nar & Niradur, nunc sunt à me Nanorum  
Virtutes & in consiliis prudentia ritè enumerata  
Fili, Kili, Fundinn, Nali,  
Heyte, Vili, Hanar, Svior,

14. Frar, Hornbori, Frægor & Loni,  
Aurvangur Jari Eikinskiöldi (q)  
Tempus est Nanos in Dvalini sodalitie  
Hominum filiis in honorem recensere  
Qui adduxerunt à Salarsteine profecti  
Aurvangi agmen ex Jorvöllum.

15. Ibi Drupner (r) erat & Dolgthrafer (s)  
Har (t) Haugspore (v), Hlevangur (x), Gloi (y)  
Skirvir, Virvir, Skafidur, Ai,  
Alfur & Ingvi Eikinskiöldi (z)

16. Fialar & Frosti, Finnur & Ginnar (a)  
Hoc ipsum dum vivunt homines  
Celebrabitur inter seros nepotes.

Creatio pri-  
morum ho-  
minum & eo-  
rum nomina,  
Viri & Fur /  
Mulieris  
Embla.

17. Donec tres venerunt ex illo agmine (b).  
Præpotentes & amabiles Afæ ad domum qvandam.  
Offenderunt in littore miseros  
Askum & Emblam omni conatu destitutos.

18. Ani-

(o) Nör à novilunio, quod Nö vernaculè sonat, quasi Nyr og Nidr, à silente vel de-  
crescente luna, antiquis Nid appellatâ, Nordri / Borealis, Sudre / Australis, Austre /  
Orientalis, Vestre Occidentalis à quatuor mundi cardinibus appellati quia ventis car-  
dinalibus præfunt. Althöf fur Universalis fur, & ualen à mora. Octo sequentium nomi-  
na obscura sũt. Bivör og Bavör / Bumbur / Nore / Anog Anar / Ai / Miödvitner /  
ultimum videtur compositum à Miöb multum & Wit scientia, quia Nanimultum  
in venerunt, in quo poëlis scientiam latuisse fabulantur. (p) Veigur à Veig quod  
synonymum est Vini, vel potius defrutum. Gandalfur illi dicti sunt qui baculo inter  
crura posito, addito etiam carmine magico, in aërem allevati, terram & maris altum  
supermeare, exiguoq; temporis spatio inter regiones remotas nuncium ferre potue-  
runt. Vindalfur à vento. (q) Frar : alacer, Hornbori à terebrandis cornibus, Frægor ce-  
lebris, og Lone / stagnans aqvam. Aurvangur à latulenta gena, Jori unde dicatur non  
constat. Eikinskiöldi à qverno scuto. (r) à stillando. (s) hostem increpans, quem Dolg-  
priſci vocabant. (t) atlus. (v) ab occupandis bustis vel tumulis. (x) à ridente ge-  
na. (y) chirotheca. Sequentia nomina sunt obscura. (z) à qverno scuto, ut superi-  
us. (a) Fialar ab asseribus : og Frosti / à gelu : Finnur inventor : og Ginnar decipiens.  
(b) sodalitie.



18. Animam nec possidebant, rationem nec habebant;  
Nec sangvinem nec sermonem, nec faciem venustam:  
Animam dedit Odinus, rationem indidit Hønerus:  
Lödur sangvinem addidit & faciem venustam. (c)

19. Ego fraxinum scio exstare Ygdrasil (d) vocatam,  
Rigidas comas superfusam albo luto.  
Inde imbres ortum trahunt qui in valles decidunt,  
Stat semper virens supra Urdarbrunne.

20. Inde emergunt virgines multiscia  
Tres ex isto mari quod cauduci subest  
Urd unam nominarunt, aliam Verdandi,  
Inciderunt Skidia tertiam, Skulld dictam. (e)

21. Hæ leges sancierunt, hæ vitam dispensarunt  
Seculorum filiis & fata mortalium.

Hujus illa cædis primæ in mundo meminit  
Cum Gullveigam (f) bipennibus fulcierunt  
Et in apla Hari (g) ipsam exusserunt.

22. Tribus vicibus combusserunt, tribus vicibus natam  
Sæpè & non rarò, quæ tamen adhuc vivit  
Heide (h) appellata est, quæcumq; villam veniret.  
Ac Volabona vaticinans, quæ magicos baculos execrata  
Venefica carmina edocta, incantamenti artem juvit,  
Exhibens semper malæ mulieri molestiam.

23. Tunc denuo occuparunt Dii omnes tribunalia sanctuli Deastrī  
Considerantes, num Asis sinistri consilii damna essent repor-  
tanda,

An verò deberent Dii omnes symposia sibi vendicare.

24. Fecit impetum Odinus & in catervas populi jaculatus est  
Quæ adhuc prima erat cædes in mundo

¶

Fracta

(c) Hunc locum enarrat Edda fab. 7. (d) Ygdrasil componitur ab Yggur Syno-  
nymo Odini & Drösu equus, quasi Odini equus; sed qua ratione ambigitur: de hac  
arbore vide Eddæ fab. 14. (e) (Urd præterita/Verande præsens, Stulto futura, pro-  
prie debitum, hæ Norner fatidicæ leu parcæ appellantur. Aftungar habent FAF-  
NISMAL Eddæ Sæmundi: Fraxineides translatio Dni Magni Olai, quando earun-  
dem & ejusdem muneris plurium ortus enarratur: Sed minus, ut opinor, rectè, non  
quod genuinam vocis Etymologiam ignoraverit, sed non attenderit: quia opere in  
longo fas est obrepere somnum Derivaverat ille ab Aft/fraxino & syllabica adjecti-  
one Ungar: Sed non ita: Compositum est ab As & Ayn/ quasi Aftungar Asarum ge-  
nerationis. Sumar eru Aftungar/ sumar Aftungar/ sumar eru Dætur Quatens: Quæ-  
dam sunt Asarum generis, quædam faunorum generis, quædam filia Dvalini, quam  
sententiam satis approbat contextus in Eddæ Snorre fab. 15. ) (f) ab auro & vino  
(g) Odini Synonymum & significat sublimem, (h) exponitur serenitas.



Fracta est diametralis via Civitatis Asarum

Potuerunt Vaner à bello campis cavere.

(stri

25. Tunc denuo occuparunt Dii omnes tribunalia sanctuli Dea-  
Considerantes; quisnam æther universum mari miscuisset.  
Et generationi Centaurorum virginem Odi (i) dedisset.
26. Thorus unus ibi erat ira turgidus,  
Qui raro sedet cum tales rumores percipit,  
Rescindebantur juramenta, pollicitationes & condicta,  
Ut & formulæ omnes quæ intervenerant. (k)
27. Novit illa Heimdalli vocem abditam  
Sub serenitati asservitis sanctis comis  
Amnem illa videt undatim ruere limosâ cataraetâ  
Continentem depositum (l) Valfödurs (Odini) intelligitis ad-  
huc, nonne?
28. Sola sedebat subdio cum priscus advenit,  
Yggiongur Asarum & oculos aspexit.  
Quid me interrogatis? quare me tentatis?  
Satis novi Odine ubi Oculum abdidiſti  
In novo scilicet fonte Mimeri. (m)  
Bibit mulsum Mimerus mane quolibet.  
Continens depositum Valfödurs (Odini) intelligitis adhuc  
nonne? (n)
29. Tradidit illi Herfodur (o) annulos & monilia,  
Præcepta ditescendi, sapientiæ, & fatidicos lituos (p)  
Patuit ipsi latè & quidem perlate mundus quilibet,
30. Vidit illa Valkyriur peregre advenientes  
Adornatas ut equestres ad Godthiod pergerent.  
Skulld gestavit Skutum, Skögul erat altera  
Gunnur, Hildur, Gondul & Geirskögul.

Nunc

(i) Virgo Odi, heic Freya vocatur, quam semper virginem facit Edda, nuptam quamvis Odo & Hnossæ Matrem, quidam verò malè confundunt Odum & Odinum, sed non nisi in Eddicis hospites. Odini Regina Frygga erat, Odi conjux Freya, cum qua adulterium committere putabatur Odinus ob speciosam ipsius formam, quâ Alynias omnes & etiam Fryggam ipsam superavit, ut Venus apud poëtas latinos. (k) De hoc versu & tribus præcedentibus vide totam Eddæ fabulam 16. (l) Depositum Valfödurs vocat Oculum Odini, qui Mimero pro libero ad Mimisbrunn aditu deposuit, & videtur ex hoc versu colligi posse, oculum erutum, & in fontem conjectum oculum Mimero, ut ex ipsius fonte qui Mimisbrunnur vocatur, in quo occultam sapientiam reconditam fabulantur, bibere posset. (n) Eddæ Mythol. 15. (o) Pater exercituum sc: Odinus. (p) Differebant baculi fatidici Normannorum à lituis Augurum quod hi incurvi, illi vero recti essent, quod notandum est.



Nunc enumeratæ sunt famulæ Herjans (q)  
Instructæ, ut per campos equitent Valkyriur (r).

31. Ego vidi Baldro Ase cruore perfuso  
Odini filio fata deposita  
Stetit campo quæ creverat altior  
Tenuis & speciosa spina.
32. Qua de spina, ut mihi quidem visum est,  
Evenerunt plagæ deplorandæ: Haudus quidem jaculari cæpit,  
Baldri frater ante diem natus  
Odini filius noctem natus eadem commisit. (s)
33. Quamvis nunquam manus vel caput mundificaret,  
Antequam in flammam ferret Baldri hostem:  
Verum Frygga lugebat in Fensolum  
Custos Valhallæ, intelligitis adhuc nonne?
34. Vincitum jacere vidit illa sub Hunorum lûco  
Perfidem funus: Lokam quidem representans (t).  
Ibi Sigyna sedet, nunquam suo  
Viro satis dilecta, intelligitis adhuc, nonne?
35. Amnis ab ortu decurrens interluit venenosas valles,  
Ac secum rapit limum & cespites vivos, Slid ille vocatur:  
Stetit aquilonem versus in Nidasiöllum (v).  
Curia aurea familiæ Sindrinæ  
Verum alia stetit in Okolni (x)  
Cerevisiaria Centauri, curia Brimer (y) nuncupata.
36. Palatium illa stare novit à Sole remotum  
In Naströndum (z) boream versus spectant fores.  
Impluunt venenatæ guttæ per fenestras.  
Hæc est contexta curia spinis serpentinis.

¶ 2

37. Illic

(q) Odini, ab her o: exercitu. (r) Valkyriur vocabantur ministræ Odini & Freyæ quas mittebant ut viros fortes in pugna cæsos eligerent, & ad Valhallam invitarent, quarum nomina hic recensentur. Valkyriur dictæ sunt à Valur o: acervus in bello cæforum, & Kiör o: electio; has mittebant ad quamlibet pugnam Odinus & Freya, ut omnes qui fortiter pugnando occubuissent ad Valhallam invitarent quæ aula erat Odini à Balur itidem dicta. Cæteri omnes ad Helam dimittebantur flagitiosis hominibus exceptis, qui in Hærgelmi dejecti Nidhoggo o: Diabolo cedere credebantur, quapropter dicebantur præci Normanni maximam pluviam in bello occumbere, quod omnes illorum historiæ satis testantur. Haraldus Hildetönn sento confectus & pedum usu destitutus, se aurigâ in prælium vehi curavit, indignum existimans suâ virtute (erat n: Rex Daniæ) senio exstingvi (quod mortis genus illis vocabatur ærlingitæ) de, Vetularum mors in quo bello ad extremum spiritum pugnans, optata morte perit. (s) Vide Eddæ fab: 43. (t) Lokæ effigiem. (v) montibus à lana decrescente dictis. (x) frigoris expers. (y) Brimer constr. fervens. (z) funebri litore.



37. Illic vadere ipsa vidit amnes rapidos  
 Homines perjuros, sicarios,  
 Nec non illos qui alterius (a) vellicat aurem conjugis (b)  
 Ibi excarnificavit Nidhoggur (c) corpora exstincta.  
 Laceravit viros sera truculenta, intelligitis adhuc honne?  
 38. Versus orientem sedebat prisca illa, vineta ferreis catenis (d),  
 Ubi enixa est Fenris filios  
 E quibus omnibus unus evasit prodigiosus,  
 Lunæ liguritor giganteas indutus exuvias.  
 39. Saturatur vitâ morientium hominum  
 Aspergens divinum exercitum (e) rubro sanguine  
 Nigrum evadit lumen solare sequenti æstate  
 Et venti omnes maligni (f), intelligitis adhuc nonne? (g)  
 40. Insidabat tumulo & lusit citharâ  
 Gygæ (h) opilio lætus EGDERUS

Ac-

(a) Pellicit, (b) Qui alterius vellicat aurem conjugis, id est, qui alterius uxoris auri lasciva & à pudicitia abducentia verba insuffurat, & ponitur in hoc 37. versu triplex hominum flagitiosorum genus, quibus præ reliquis certo imminere crediderant Ethnici cruciatus infernales: videlicet, perjuri, sicarii & adulteri. Quod ad primum attinet, nefas ducebant veteres vota sive promissa retractare, vitamq; satius amittere, quam fidem violare. 2. Cædes in publico commissâ graviter non puniebatur, sed liberabat interfectorem pecunia, hominum verò clam interficere, & factum occultare, flagitium erat maximum, quod qui admiserunt Mordingar vulgo dicti sunt, heie verò Mordbargar: quapropter, si quis magnus pugil quenvam in solitudine adortus trucidavit, coram duobus vel etiam pluribus cædem à se commissam confiteri (quod vocatur ad Ensa Wngge / cædem à se commissam palam protestari,) omnino tenebatur, secus faciens, Mordinge dictus est. 3. Quam severi fuerint adulteriorum censores prisca Normanni, testis est legum codex vetustissimus Norvegico - Islandicus, qui Grâgås vel Grâfygla indifferenter vocatur; qui ita habet: uxor quæ in solitudine offenditur, alteri quam marito sibi basium ferre permittens, rea esto adulterii. Quocirca ego cum Biörnone Skardsaensi hunc locum, og thaur Amars alevit Gyrru existimo de illo agere, qui sive dictis sive factis alterius uxorem à fide conjugali abducit vel abducere studet. Num enim Eddica est appellatio conjugis. Quamvis non ignorem quosdam hoc vocabulo intellectas velle Runas vel literas runicas, ut ita sit transferendum. Nec non illum qui alterius aurem incantat runis id est qui alteri nocet carmine magico, quod literis runicis proprio interdum sanguine pro atramento usi exarare solebant. Sed rarò invenes graviter in magos à prisca animadversum, nec quod credo priusquam post habitatam Islandiam. (c) à Nid obsecrum & hoggaerber; quasi obscæna infligens verbera. (d) In ferreis virgultis juxta Edd: fab: 10. (e) Sedellationes Gigantū generis feminini; Gygur erat ex qna Lok, tres prodigiosos liberos genuit, Edd: fab: 27, & in Grimnismalū Eddæ Sæmundi dicit Odinus ad Fryggâ: Stet þu hvar Ragnar fostri thū Elur þæn vid Gng i Helle enum? 2: Vides ubi Ragnar, alumnus tuus liberos procreat cū Gygni antro quodam. Dicimus etiâ proverbialiter, cū quis



Accinuit huic in Gaglvide

Purpureo colore gallus Fialar nomine. (\*)

41. Cantavit de Asis Auricristatus (i)

Qui Heroës excitat apud Herfodur (Odinum)

Verum alter cantat infra terram

Pullo colore gallus (k) in palatiis Helæ, (l)

42. Latrat horrendum Garmus (m) ante Gnipense antrum

Rumpentur catenæ, ruet autem Freco (n)

Multa scit sapiens illa, longius ego prævideo

De acerbo interitu Asarum divinitatis. (o)

vaticinium 43. Fratres pugnabunt & mutuo cadent,

de oculis no- Consobrini cognationem conspurcabit,

visissimis. Durum est in mundo, adulteria magna

Barbata ætas, ensea ætas, scuta finduntur

Ventosa ætas, ferina ætas, antequam mundus corruat

Nec erit ullus qui alteri parcat. (p)

44. Ludunt filii Mimeri, sed comburantur cremia

Prope sonorum Giallarhorn. (q)

Altum inflat Heimdallus cornu sublevatum (r),

Alloquitur Odinus caput Mimeri,

Personat vetusta illa arbor; solvitur a Centaurus.

Horret Yggdrasilli fraxinus erecta,

45. Latrat Garmus ante Gnipense antrum,

Rumpentur catenæ, ruet autem Freco,

§ 3

Hrym-

inane operam sumit, thad er giert fyrer Gyg/ hoc in Gyge gtatiam factum est. Præ-  
terea vocamus Gyg foveam quæ sit cum in foco eruitur ignis rutabulo, ut citius accen-  
datur. § aglvidur Virgultorū est species, quā verò cur ita vocarint nunc non constat.  
(\*) Fialar ab asseribus nomen habet. Nec est adeo facilis intellectu hic versus cum  
proxime sequenti: puto tamen utroq; indicare discrimen inter ignem terrestrem &  
Infernalem. Terrestris Gallus est purpureo colore Fialar nomine, qui asseres & ligna  
consumit. Infernalis autem cantat infra terram pullo colore in palatiis Helæ. Et  
retinent etiamnum hanc loquutionem Dani, qui Metaphoricè vocant ignem den rode  
Hare. (i) sit venia verbo novo. (k) Monheroës in Valhalla mutuis cædidus sternuntur  
quotidiè, sed simul ac ignis beneficio præparatæ sunt dapes in prandio consummen-  
dæ, exsurgent omnes & in Valhallam equitant: hac ratione dicuntur à gallo illo  
purpureo, sive igne terrestri Heroës apud Odinum excitari. (l) Eddæ fabul: 35.  
(m) De Garmo vide Edd: fab: 48. (n) De Frecone vide fab: 34. (o) Ennaratur Naga  
nare & nr abhinc & ad finem usq;, de quo Edda agit Myth: 48. 49. (p) Valde simile lo-  
co Ovidiano:

Non hospes ab hospite tutus.

Enumeratur heic seculum quadruplex. (q) Cornu à sonitu dictum. (r) Cum judi-  
cium universale exercendum esset,



Hrymür aurigat ab ortu, intumescit aqua.

Convolvitur Jormungandus (s) cum cyclopico animo.

46. Carina allabitur ex oriente, adventabant Muspellsonii

Per mare populi, Lokus autem clavum tenet.

Adducunt Fíflonís filii Freconem omnes

Quibus comes est frater Bífleifi.

Ab hinc & ad  
finem usq;  
Asarum in-  
teritum &  
mundi finem  
enarrat.

47. Quid rei apud Asas? quid rei apud faunos;

Fragore personat omnis Centaurorum mundus,

Asæ forum celebrant,

Ingemiscunt Naniante scopulorum fores.

(nonne?)

Alyli Saxei (Debergs Búiser) (t) non ignari, intelligitis adhuc

48. Surtur prodit ex meridie cum Svigalefi (v),

Radiat instar solis ensis Valtivi (x).

Alliduntur saxa, indignantur Deastri

Calcant homines Helæ viam, cælum autem diffinditur.

49. Tunc

(s) Angvis Midgardianus. (t) Deberg expono asylum faxeum: Ita enim vocabantur antiqui locos religiosos vel sacros, in quibus nefas erat homini manus inferre, quod Landnāma (codex vetustissimus, recensens primos habitatores & eponymos Islandiæ) confirmat, inquit: Hann vo vrgi Weum og for thun ul Íslands: is cædem in loco sacro commisit, & eapropter in Islandiam se contulit. Sepimenta etiam fori, in Islandia anniversarii, quæ locum, judiciis ferendis & causis agendis consecratum, in gyrum exstructa circumcingebantur, Webond dicta sunt. Constabant autem ligno in hunc modum exstructa, erigebantur longurii, vel perticæ, quarum fine inferiore in terra fixo, loris superne ac ligaminibus invicem vinciebantur: intra hoc septum confidebant iudices controversias dirimentes: Hodie vero ligneum non est, sed eadem forma, gyrica, exstructa est agger ejusdem usus & nominis. Hinc statuo composita esse Norvegica (ex hoc sc: We) & olim usitata nomina quæ passim in historiis occurrunt, Videlicet Weistein, Webiörn, Wegeyr. Item scemina Weðne, Wegerdur, Weilaug & multa alia. (v) Sviga Æssi exposuerat Dominus Magnus Olai magnificum comitatum, sed quibus inductus rationibus planè ignoro, latet enim me penitus hujus verbi significatio, quod nusquam nisi in hoc vaticinio legi vel audivi, latet etiam Jonam Gudmundi, & adhuc plures in antiquitatibus versatos, quos consulueram, compositum tamen mihi videtur à Sviga / quod significat brachium arboris, longum & crassiusculum omnibusq; ramis exutum, sive decorticatum sit, sive non, crassitudine & ruditate ab hacta differens: utuntur hoc rustici in Islandia, ad pellenda à rusculis & pratis suis armenta, Surtu hujus formæ sceptrum ego puto heic attribui: ut tridentem Neptuno apud Latinos. Quid autem Æssi posterior verbi hujus compositi pars denotet, non possum excogitare. Sicut Rata, Deastri indignantur & spiritum cum quadam consternatione impetuosè emittentes, crepitum naribus edunt: hoc enim significat ad ratu & fífla / quod occurrit in Eddæ Sæmundi: Rad var thá Freya oafíngade / Allur Asa Salur vnder bífleifi: Tunc ira ex canduit Freya, & sonitum naribus edidit, ita ut omnis Asarum commoveretur curia. Apparet itaq; suum cuiq; esse iudicium, cum sit Domino Magno Olai Sicut rata ruina jugorum, ut habet ipsius carmen in Edd, fab: 4. (x) Sy-

(y) &  
longi giga  
alium tan  
lis. t. f. En  
telte Edd  
pellatur.  
significat  
loquente  
Amat ma  
Mies  
Dære se  
Og fide  
Og reist  
Dæm n  
Dæm o  
Afodur  
Carist



49. Tunc prodit Hlinarus dolor alter  
Cum Odinus pugnam cum lupo aggreditur.  
Verum Belicida (y) candidus Surto se opponit.  
Tum Fryggæ occumbet maritus. (z)
50. Tunc prodit magnus ille filius Odini Sigfodurs  
Vidarus, dimicaturus cum funebri animali (a),  
Qui manu extensa in medium rictum  
Ense cor attingit, hoc modo necem patris vindicans. (b)
51. Tunc prodit venustus filius Hlodynæ (c)  
Instituit Odini filius cum lupo (d) duellum  
Interficitq; animosè angvem Midgardianum.  
Mortales omnes nos alio mutabimus.  
Graditur passus novem proles Fiorgunæ  
Debilitatus ab angve tetro & esuriēte.
52. Nigrescit sol, immergitur mari terra,  
Subducuntur è cælo serenæ stellæ.  
Desævit ignis in vetustam machinam,  
Pertingit altus color ad ipsum cælum.
- Terra nova. 53. Latrat Garmus ante Gnipense antrum  
Rumpentur catenæ, ruet autem Freko,  
Videt illa emergere denuð  
Terram ex mari undiq; vāq; virentem  
Defluunt cataractæ, supervolat aquila  
Qvæ in monte pisces venatur.
54. Conveniunt Asæ in Ida-Campo  
Et de mundanis calamitatibus (e) magnis colloquuntur  
Ut & de Fimbultýri (f) vetustis runis.

55. His

(y) Dane Belta Belicida Freyr vocatur, quia interfecerat antea cornu Cervino Belum gigantem. (z) ð: Odinus. (a) Fenrisulfo scilicet. (b) Occidendo scilicet Fenrisulsum suum parricidam. (c) Asa-Thorus. (d) Cum angve Midgardiano. (e) periculis. (f) Fimbultyr scriba & propheta fuit Asarum, & unus ex inventoribus runarum, teste Edda Sæmundi Cap. Runico, ubi tamen non Fimbultyr, sed Fimbulthulur appellatur. Est itaq; ipsius proprium nomen Fimbul, reliqua ambo agnomina, Tyr Asam significat, Thulur vetulum, verum capitis runici, in quo ipsius fit mentio & proximè sequentem non pigebit attexere, propter antiquitatem runarum, qui ita habent.

Runar munni tunna og tadna Stafse  
Miog skora Stafse / miog stimia Stafse  
Thær sem giørdi Ginreigen  
Og fæde Fimbulthulur.  
Og reist Hreptur Ragna  
Odenn med Asum / enn fyrer Alsum Dvalenn  
Dæn og Dvergum fyrer  
Alfoidur Jotnum fyrer  
Eg reist stalsar sumar.

Runas næ scis & resolutos Characteres  
Prægrâdes characteres, prævalidos chara-  
Qvas (sc: Runas) formarunt Deastrî (cteres  
Et Fimbul senex illuminavit.  
Ac incidit Odinus  
Inter Asas, inter faunos Dvalinus,  
Et Dainus inter Nanos,  
Alfvidur inter Centauros,  
At ego ipse quasdam incidi.



55. His peractis, admirabiles  
Deaurati in gramine reperientur calculi (g);  
Quos in primordio possederant.

56. Erunt sine satione agri  
Adversa secundabuntur omnia, adveniet Baldrus;  
Habitant Haudus & Baldrus, Hropti (h) Sigtopter (i)  
Alæ sine incommodis, intelligitis adhuc nonne?

57. Tunc validus Hænerus sortitur facultatem Vidarum eligendi  
Et necessarij fratrum amborum habitandi  
Vindheim (k) vastum. Scio adhuc nonne?

Locus & do-  
micilium be-  
atorum.

58. Curia stat clarior sole  
Auro tecta in Gimle  
Illam probi populi colunt  
Per secla fruantes summo bono.

59. Ecce venit obscurus Draco subvolans  
Viperinus à Nidafjöllum,  
Fert in pennis, campum supervolans,  
Nidhøggur funera. Nunc illi terra dehiscet (l).

(g) Orbiculi aleatorii, non crepidæ, ut expositum est in Edd. fab. 49. Tapa crepi-  
da est: Tasta vel tabla orbiculus aleatorius, (h) Odini. (i) Valhallam, (k) ventolum  
mundum, (l) Volæ scilicet.

Gud-



# Gudmundi Andreæ Islandi

## Notæ seu levis Paragraphus in explanationem super Versus Sibyllinos seu Philosophiam (Völva Spá) Norvego - Danicam.

23

**P**Ræstantis & ingeniosi cujusdam Studiosi Islandi contemplor de istis interpretationem, neq; eum infelicem adhibuisse operam cognosco, sed disertè ac perite plura enucleasse obscura, nempe qui trium quoq; virorū in monumentis antiquis præclarorum vestigia premit, nempe Dni: Olai Magni, Biörnönis Jonæ, nec non censuram de his M: Brynoldi assecutus fuerat, ipse verò criticum per se agit non ociosum, maxime concinna è quolibet eorum observans, ac retinens. Verum enim verò si credendum est plus videre oculos quam oculum, nonnihil ad evidentem hujus vaticinii enodationem desiderari putarem adhuc non incommodè monendum; cumq; aliquid de antiquitatibus Islandici idiomatis ego quoq; legisse fuerim æstimatus, præfata venia humanissima & salva manente præcedentium auctoritate aliquantulum meæ opinionis addam: Tunc primum submitbens istud probabili critico, cum utrinq; totum hoc negotium per ocium trutinaverit, cuique interim suum constat arbitrium sequi aut sectari. Nam ego dicta nihil moror, à verò cum forte recedunt.

### I. DE NOMINE VÖLÆ ET EJUS ET YMO.

**V**ölva seu rectius propter Euphoniā Völva in Nominativo nihilo seqvius nobis significat & usurpatur, quam Græcis ac latinis Sibylla: Qvemadmodum etiam Völundur artifex, veluti Dædalus, unde labyrinthum Völundarhús antiqui appellarunt. Sed unde dicitur Völva? Unde Sibylla? Autores qvamvis de priori voce seu de particula in voce Sibylla varient, ac diversimode explicent, de posteriori tamen pleriq; consentiunt, quod desumta sit à βολή consilium. Sit ergo Völæ Etymon hujus nominis apud Græcos, fere cum nostro concidit: Vule & Völva fermè idem sonat, nam Islandis litera V est dimidium u, unde per ou non raro olim exarata est. Concurrit etiam in significato, tales enim vates vocare solemus Radsýnn/ & Radsýlde/ nam nobis consilium seu βολή sonat Radd.

§

### 2. DE



## 2. DE GENERE ET ORTU VOLÆ.

**M**: Henric: Decimator in sylva prop: nom: nonnulla de variis Sibyllis tradit, quod etiam D: Pevcerus in Theomantia sua tractat (si lecta citare dudum sine libro fas est); uterq; credo commemorat quandam talem in Asia fuisse & Erythræam vocatam, eamq; de bello Trojano fatidicam fuisse, sed additur quod non procul à tempore Alexandri Magni floruerit ac viguerit: Sed hic scrupulus restat, cum fuerit Bello Trojano seculis multo posterior: quomodo de dudum præteritis Vaticiniata; id Archas faceret crassissimus. Verum facilis est conciliatio hujus, ab opinione esse verum. Hoc enim carmine de Numinibus Asiaticorum Ethnicorum & Trojæ rebus gestis decantasse creditur à rudioribus & ignavis ænigmatum, idq; in Edda Snorronis passim nugamentis inseritur, sed nihil minus si res ipsa penitus introspectiatur. Verum **Har & Asæ** ea sibi ad augendam de se superstitionem accommodarunt violenter & fraudulenter. Hæc enim monumenta ex Asia una cum idiomate transportasse leguntur, forte quia hæc Sibylla paulo ante eorum transmigrationem floruit, veluti colligitur ex historiis si sub Alexandro Sibylla fuit, non centum post annos huc venerant Asæ. Quod autem magici illi incantatores Volam de se cantasse sunt mentiti, nemo non videt quam vanum sit, cum ipseam, tanquam longe se antiquiorem, citent, & utiq; spiritus ille Philosophans altiora sapuisse depræhendetur.

## 3. DE IPSO CARMINE IN GENERE.

**B**inas fuisse constat **Volu spaar**/seu **Gnomas Volæ**/ **Volu Spaa** Ben Meire/og **Volu Spå** hin **semre**/majorem scilicet & minorem: posteriorem hic nempe minutam tantum habemus, è priori porro multa reperiuntur citata, ut infra videbimus. Neq; hic monere piget: quod Islandica lingua **Spaa**/non semper varicinium de futuris; sed prophetiam ceu in Bibliis, libro Regum, & apud Paulum Apostolum, nempe magnalium Dei professionem vel profundam sapientiam significat: unde non tam vates, quam sapiens appellatur **Spatur**; sed utraq; significatio hic recipi potest in **Volu Spaa**.

## 4. DE



#### 4. DE VERSUUM INTERPRETATIONE

& ejus animadversione qualicunq;

24

**I**N prima Strophā occurrit ē Majori Voluspa aliter citatum quam *Meire og Minne Møgu Heimdallar* : Magna og Mōda Møgu Heimdallar habetur in ista quasi fortem & animosum interpellet: eosq; tanquam prognatos mundum sulurri Mythologicē appellat, nam *Orla* est indoles vel industrius cantus inde *Heimdalur*. Hos autem cum cæteris omnibus rogat ad *geffa hliðb* quæ audientiam concedere & auscultare, non solum filere : *Willdo eg Walsfodurs vel vintelia*. *Walsfodur* hic exponit *Odinn* à *Wal* cada vera & pater, sed hæc appellatio istius *Asæ* videtur nova, ab ejus præliis desumpta : existimarem vatem hanc voluisse significare Deum optimum maximum quasi *Walsnifodur* / id est pater ingenuus, carens ortu aut parente. *Wel* accipit metaphrastes pro benè & accuratè, atq; ita mutilus est sensus, ut desit substantivum quod genitivum *Walsfodurs* regat. Ego hac opinione fueram inductus, cum in antiquissimo codice viderem & in *Wal* citari nota Diphtongi, vocem hanc esse nomen substant: non Adverb: & ita significat vel seu *Wal* artes seu artificium, quod nunc interdum in malam partem accipitur, & *Wel* circumventiones fraudum habentur: vicissim verò in dexteriori significato usurpatur: veluti in parœmia, *thar haffa viner om valt*. Ibi amici artem adhibuerunt, *Wal* & *Waul* etiam consilia. In ultima Strophā sensus per se est absolutus; Sic itaq; verterem.

Auscultare quæso universas intelligentias

Fortem & animosum quoq; filios mundanæ excellentiæ.

Nam enarrabo ingeniti patris artes seu consilia,

Et vetusta monumenta majorum, quæ prima novi. (\*)

2. Eg nam *Joma Ar vmm borna* : *Joma* interpres habet centauros: monstra nimirum illa vel fictitia, quæ multis seculis à creatione orti sunt, semiequi & semiviri, ubi equites in fabulis intelliguntur. Sed unde dicatur *Jomun* variam vide dissertationem; idem ac centaurum vero esse, ipse textus & interpres habet oppositum in opposito nempe *Ar vmm borna* hos natos fuisse in ipsa seculi æra seu manè, Centauri vero & equites multo serius. Non possum non asserere nomen *Jomun* ab Hebræo vocabulo esse ductum, quod in lexicis occurrit *יָתֵר* integer: & *יָתֵר* Jather excellens, uber fuit, abundans, item Joter excellentia & Jothron ubertas, integritas.

¶ 2

Ta

(\*) Quasi antiquissima primæva acta majorum & superiorum,



Tales etiam commenta antiqua eos depingunt, veluti viros abunde excellentes & prægrandes. Verum Poëta Biørno accipit ita, quod Ethnici judæos primævos hoc nomine insigniverint, neq; hic dictum Sibyllæ ei repugnat, cum ait hos se de antiquitatibus erudivisse. Nam apud hanc gentem Iudaicam antiquissima monumenta reperire dabatur: Quicquid sit Centauros remove, nempe barbarissimos Schytas: suam opinionem multis acquisitis confirmat Biørno literatissimus in Norvegica lingua (sed omitto, ista). *Mio* nam eg heima/ *Mio* *Jvidi*. *Jvidi* recte exponit sibi ideas, sed Platonicas, quas quid sint assequi non est facile, sed mihi vocabulum sonat nihil aliud quam bases seu fulcra, ut sensus sit, novem novi orbes, novem polos (eorum). *Mio* *vid* marann fyrer *Mold* *ne* *dann*: Cremia novella. 1. male mutatur hic numerus & ponitur pluralis pro singulari, (2) Deinde cremium nescio quid aliud vult, quam à cremo nempe furculos seu lignacula quibus facillime alitur focus & succenditur ignis, quis ergo sensus in his, verba dat, sed sensum obscurat: *Mojoran* Novella adjectivum hoc ita significare, ad calendas græcas in Oratione Norvegica ostender, sed Diphthorgus hæc *oi* sæpè ponitur pro *ei*, ut legendum sit *Meiran* *o*: majorem: intelligendum vero majorem. *Mold* non est pulvis (dixi) sed humus, unde humatus *Milldur*/ *Milldur* var han i grundu: item ad bua *Mann* til *Moldar* / parare aliquem humanum non pulverisandum. Sed qui aliquid ex interpretatione ipsius in hæc verba intelligat rationis, utinam mihi daretur. *Mio* *vid* accipio gremium seu intermedium fulcrum gremium *Meiran* majus subter humum scilicet centrum mundi illud magnum, ut sensus sit.

Novem novi orbes, novem polos

Et centrum magnum subter humum.

3. *Ar* var *alda* tha *Ymer* bygde. *o*: Manè seculorum ait, cum *Ymer* habitavit. In Edda ipsa citatur è *Voluspå* majori in hunc modum: *Ar* var *alda* tha er esse var. *Ar* hic accipio non pro *Aar* annus vel *aarla* mane, sic enim per geminum a vel per à crassum esset scribendum: quod nunquam in antiquo codice sic occurrit hoc loco: sed simpliciter *Ar* q: Aera seculi, dixerim latinos ab eadem origine suam vocem derivasse ac nostros, nonne probabile ab Hebr. ara vel orali: Iter, via, consuetudo: sed undecunq; est, *Ar* sapit principium, ut etiam græcis ἀρχή & in Islandica lingua *Zurgamall* in Edda vocatur. *Aurgemle* homo ille antiquissimus q: πρώτοπαλιος: Item *Orstid*. *Aren* haufur decrepitus: *Arc* / *Aur* / aquila à longa vitate dicta, unde *Ern* / pro viro forti, sene & tute, & *Arenstid* / quod nunc *Arlestid*

vic-



25  
viciatum sonat: Sed *Har/Alfa* annus vel matutinum tempus vix  
potest citari cum nihil erat: *Tha* esse var. Ymer per j longum seu  
duplum non per *ψλον*. Ymer significat varius, diversus. Quid  
voluerint per hunc Ymer in Apologo secundo Eddæ occurrit ubi  
cassa Philosophia tractatur de origine mundi, eum nempe or-  
tum è quatuor Elementorum coitu, sed maxime ex adjunctione  
frigidi & calidi & esse patrem *Hymthussa* / 3: primævorum gi-  
gantum. Adam v: intelligunt non ut *μικροκομον* sed tanquam  
*μεγαλοκομον* ipsum mundum indigitant, nam ex eo fabricata est  
machina mundi. Primi enim parentes *Asur* & *Embla* / dicun-  
tur prognati sub ejus læva, æqvatoris sc: , & ex se progenuisse na-  
tos, de quo alibi plura. Cæteroquin in hac Strophæ non aliud  
notatu dignum invenio quod valde refellem, præter *Ginnun-  
gagay* / ille hiatus ingentem, ego cum Bibliis intelligo solum  
abyssum; in hebræis etiam reperitur *Gæbæ* & *Gab* 3: fovea, fossa,  
e ninentia lacuna; & chaos quod hic describitur in his versibus de-  
scribitur seu prima massa & congeries informata non obscure deli-  
niatur.

4. *Sól varp Sunnan Salar Stetaa: Suala Steina* / reperietur  
in codice antiquo, lapides non palatii; sed frigidos, sc: calor solis  
jam creatus operans in frigidum terræ produxit frutices. *Granar  
lauf* exponit porrum, quod est rara species herbæ. *Þrytur laufur*:  
Sed ego vocabulum *lauf* accipio pro quovis frutice, ut sensus sit:  
Terra protulit singulos virentes frutices sive fructus per *Sy-  
nechd*: spec: pro genere. Fere hic præteri, quod tamen præcedit  
in eadem Strophe, *Adur* cñ *Bursner blotum* *ypdu theit* ed *Mtgdard*  
*Mojrann Stöpu*. Quid sibi velint *Bursner* infra occurrit: Ve-  
rum *Þiódum* quod hic exponitur per tabulas, nempe incertum per  
incertius, notandi in codice antiquo scribi *Baudmum*; *Badmur*  
v: significat pratum vel campū seu hortum. Zonas hic intelligo cæli  
seu climata: defuit enim ei vocabulum magis appositum. *Zon*: s le-  
varunt creando firmamentum. Sed idem vocabulum expresse oc-  
currit infra: pergamus. *Mtgdardur* non est proprium nomen, sed  
meditullium. Circa 5 Strophen non occupor amplius, nil miror.

6. Succedit, *thá geingu Reigen oll á Rof stöla Ginnhellog Eod*.  
*Reigen* vocat numina à Regno, quod vocabulum cum latinis con-  
currit; item *Røgn* in sing: Num: regnans Numen. Sed *Ginnhellog*  
unde æstimat interpretes *Gin* derivari à verbo *eg gynnne* / quod est ne-  
otericum, derivativum & scribitur per *neg gynnne* / ita enim est in  
*Mtádu*. Addere præterea videtur *Sæmundi* fuisse hanc versionem



in *Voluspá*: non *Volæ* idioma, at ego contrarium assero, nam hæc lingua inter *Asas* non minus in usu quam apud *Sæmundum* legitur fuisse. *Sæmundus* tantum qui literas latinas induxit in *Islandiam* è literis *Runicis*, hæc poemata in literaturam vulgarem (quæ in primis maxime latinam sapuit) transtulit literatenus, non composuit ut ipsa monumenta testantur. Corruit ergo assertio ista *Sæmundum* monuisse fucum per vocis *Etymon*, non n: sunt ejus verba; Nec video quid veret *Sibyllam* istam, rerum numen in plurali, velut *Elohy*, prolatum intellexisse, antiquum necesse est aliquid sapiat ista vox *Öin Öan* / alias etiam in *Havamalum* vocantur *Öinreigna* / quid si ab *Hebræis* petatur origo; ibi enim offenditur *יָצַח* protectum & *Niph. hagen*, idem: item *יָצַח* protectum, res protecta; & *magin*, clypeus, scutum protectorium, quasi protectoria numina. Voce verò ista *Öinheilög* videtur posterius prius construere, ut quid sit *Öinreigninn* (quod alias magis in usu fuit antiquis) explicite exponatur. Nam *Heilagur* à *Heidlagur* antiquitus nil aliud fuit quam immunis & exlex: ut mulctandus summè esset, qui eum violaret, tanto enim protectionis privilegio pollebat. *Heid* est audur / *thar var lagt* se til *saka* og *laga*. Unde per antiph. *Öjörn og Melræde* eru *öheilager* à *huors* *Mans Jordu*. In codice legū *Isl: x. c.* *Urfus* & *vulpes* in quolibet territorio impune capiuntur. Sed de his alibi plura in specimine n: *D. O. W. Røstföla* comode reddit tribunalia, sed unde dicitur *Røst*? sonat nobis magnificum, unde *Røstfemd* magnanima liberalitas. *Stöll* sedes seu sella patet. *Nott* og *Nidum* noctem & vespeream hic nominat, velut mane & meridiem consequenter, nil hic de luna *Nid Tungls*: verè est vespere luna seu decrefcentia, sed cum appositione lune, hic diei status tantum notatur. *Áundvörn* og *apstan Árum* ad testa / exponit inclinationem & vespeream. At *Áundverme* accipio pro initio, atq; ita sensus est commodior. Nemo nostrum ignorat quid sit *Áundverndr* (Concubina) *Áundvered Nott* / nox incipiens, contra *Öfanverð Nott* Canticinum, inclinans sc.; sensus ergo est, initium & clausulam annorum numerare.

7. *Huttust Öser* à *Jdavelle*: in *Ida* campo, cur non campo *Idæ*, seu in campo apud montem *Idam*: Siquidem mons iste celebris in *Phrygia Asiæ* prope *Trojam* extitit; Sed hic primam mentionem facit *Asa* / quasi natos in *Asia Trojanorum* sc: *nað' ég oxu*. Induxit v: eos tanquam homines non ut Deos, & humana illis exercitia ac profectus attribuit, ut annexa testantur.

G. Ström



26  
 9 Strophæ mentio fit *Överga* / quod nunc pygmæos nunc *Nanos* exponit, ut in fabulis hoc genus hominum comminiscuntur fuisse. Sed ego vatem hic accipio, non intellexisse animalia sed animos seu virtutes cum *ἡ μεγάνθρωπος καὶ ἡ μικρόνθρωπος*: innuit hoc in primis vox ipsa, nescio enim unde rectius *Erymon* petatur, quam ab *ἑὲς & ἑγὼν* quasi Dei operarii & effectus divini in rerum natura.  
 2. Attestatur id eorum materiale, productos fuisse ex *Blöde Brimmes* / cruore ignis: ex vi ignea & *bláum leggum* / : robore aëreo, nempe invisibilia ex invisibilibus, *Ideæ* ex *Ideis*. *Brimi Blögu* du extat in *Edda* (b). *Nvor stýllde Överga Drott um stæpia*: Drott natio est hic, non *Drotten* Dominus. 3. Ex nominibus eorum luculenter elicitur nil magis quam qualitates & actus significare divinos. Appellatur seu nuncupatur *Mistfogner*: & is omnium præstantissimus, quid nomen significet interpretes tacer. *Mistfogner* mihi sonat medium petens sive quærens, medio sedet inclita virtus, virtus consistit in medio, est modus in rebus sunt certi deniq; fines. *Duren annar* / secundus *Durin* quasi productum: seu actus ultra elicitum agens, ab *Dur* ostium foris, quasi foras prodiens, quod ante fuit in potentia, nunc sit in actu. Hi simulacra multa hominum pararunt, id est, virtutes reparant hominum icones seu habitus per artem ingenuam, in mente, voluntate & ratione erudiendo, qui antea homines sunt terreni sc: crassi & rudes. *Nor og Mide* (c) juventutem & senectutem in natura rerum intelligo, sed erudite citat interpretes *lunæ* mansiones; non solum vero illius sed cunctarum mutationem accipio. Sequentes 4 mundi cardines notant: *Nordre* septentrio, *Sudre* Auster, *Austre* oriens *Evrus*, *Vestre* occidentis, qui in *Edda* ponuntur ætheris fulcra, id est cardines ceu cardinales positiones. In sequentium constructione ubi sudat metaphrastes, nequeo non ridere. *Althioffur* exponitur universalis fur. Quæ est ratio? id vocabulum alias magnifici viri proprium nomen sæpè fuit, puta non ab infami, vel famoso furto; sed aliunde *Althiovar* qv: *Althiodar* publicus vir in officio. *Dvalen* opacus aff *Dul* quasi privatus. Dissentaneæ n: semper sunt hæ appellationes invicem, veluti & *Vissur* & *Bavor*: *Vissur* sig: appetitum seu affectationem, unde phrasis: *Nonum er ecte Vissur á thuy* / pro non ea affectat vel appetit. Contra *Bavor* & propter *Evphoniam* *Bágur* renuens, obstitans, resistens, colludit fere cum græco *βία* robur, *βία* & violentus, vir-

(b) Grim aqua. Blöð/ignis, Bláinn/aër, Legger/Terra, Elementa. (c) Nór & senex.



virtutes in Venere & Marte non incommode æstimavero. **Baum** bur/ frondifer, **Baum** in Edda fruticis genus. **Nore** / ima petens, imus in Edda in **Svartalfsheim** / & is pater noctis, quasi Saturnus qui in abyssum dicitur detrusus portus. **An og Annar** designari videtur quantitas numeri, quasi unus alter. **Æ** illud aspira, & producit tibi **Hæ** / excelsus sublimis. Contra **Mitöviðner** (nihil ad nullum mi vir Islande; nam **Mit** medium significare supra demonstratum) qui medium locum occupat, **hann veit til Midin** phrasis ut **thad land sem veit til Sudurs** / in Edda 3: Regio vergens in austrum. Fabul. 3. **thad sem viffe til Sudurs** ad **Musþellsheim**. **Veigur** / veig non vinum sed pecuniam nummum in Edda significat, unde dicimus **Veigalaust** quod nullius est pretii. **Veigur** dives, plutus: **Gandalfr** Magus, Magicus. **Wini** **halsfr** ær cessans, contra **thrainn** assiduus ventus, **thekur** placidus, **thorenn** audaculus, vitur sapiens, litur fucus, veluti veram sapientiam à fucata discernunt. **Nar** funebris & **Nyradur** / nuper orbus vicens. **Net** gen & **Ráðsviður** ponit ille appellativa, sed pari passu ambulant: Nomina sunt **Dvergorum**. **Reigen** / Regnans, **Ráðsviður** Senator, **Gilt** φίλος, amicus: contra **Rist** infestus, inimicus, unde ad **Rilla** odio lædere, offendere aliquem. **Fraat** / alacer, celer: contra **hornbore** tardigradus, nam cornu terebra penetrare non cito absolvitur. **Frogur** celebris: contra **lone** servilis, servi nomen est, nihil ei cum stagno, ut putavit juvenis. **Aurvangur** **Jare** (prætero ejus puerilia). **Bangur** est terra. (d) **Aur** aratio, arans terram, i **Nare** in agricultura appellativum est & præpositio cum suo casu. Contra **Eisinn** **Kiallde** / nauta, navium machinator seu arborum quercuum excultor seu productor. Jam **Dvergi** sunt enumerati, qui alias dicuntur in **Voluspaa** majori **Stofálfar** quasi luciferi, & dicuntur saxa inhabitare eminentia, angelicas seu æthereas virtutes præ se ferentes, nam pro saxis hic intelligitur solida vis & efficacia potentiarum in aëre super tellurem quasi crepedines. Ita verò pergit. **Mát** er **Dverga** vr **Dvalens** **Éide** / **Éyda** (**Éiona**) kindum til **Loftars** telia / theit ed sóku frá **Salar** **Steine** / **Drvangasíot** til **Jörvalla**. Sequitur ergo alia **Dvergorum** caterva, qui vocantur **Svartal** ar / & tellurem incolunt, in ejus carne velut pediculi succrescentes, ut alias dictum in Edda, atq; hic est sensus. Tempus est **Dverga** (virtutes) ex opaca **Dvalini** caterva venientes enumerare: **Éonar** propriè

(d) **Jare** putavit esse nomen Nani,



priè Principum legati seu caduceatores in Edda Snorr: hic per syn-  
 nech: pro primariis quibuslibet. *Loftar* / non hic honorem sed se-  
 getem vel Cererem significat; à *letst* panis & *Ar* aratio, cultura. Vi-  
 de in Edda theffer komu fra *Svarriðhange* til *Auvanga* at *Jörvöl-*  
*lum* og er thad komed *Loftar*. Singula v: nomina hæc quæ propria  
 videntur interpreti appellativè sunt construenda, aliàs nullus red-  
 ditur sensus. *Svalar Steine*: à frigidus lapide videlicet frigido  
 terreno; vel ut in Edda frá *Svarfess hange* / ex cespitis seu glebæ  
 tumulo, id est radicali arborum. *Örvangastot* (*stot* ponit agmen,  
 quod est sedes) v: in agriculturæ operam. Ad *Jörvölum* / ad cam-  
 pos cultos, sulcatos. Sensus ergo genuinus hujus Strophes esto:  
*Mæl er Överga* v: *Dualens* *Þide* v: Tempestivum est virtutes à vi-  
 opaca *Þiona Rindu* til *Loftars* *teita* v: in primorum segetem influen-  
 tes enumerare; *theird söktu* frá *Svalar Steine* v: qui requisiverunt  
 de frigido terræ. *Auvangastot* til *Jörvalla* v: agriculturam ad faci-  
 em camporum. Hi vero sunt qui sequuntur in Edda. *Draup-*  
*ner* quasi corruptor, à præterito *Drauppi* *við* / id est emarcuit; cor-  
 ruptio quæ alterius est generatio hic accipitur in visceribus ter-  
 ræ, seu seminatio recepta jam alterans. *Dolghrafer* / *Dolghuar* ha-  
 bet Edda, sævum quid & infestans aliud hic indigitatur, ac-  
 cipio pro hyeme sæviente dum semina videntur gelu & frigore  
 constringi, & hoc necessariò requiritur: nam per hyemem frigi-  
 dissimam accipit humidum radicale suum maximum incremen-  
 tum, & radices in medio congelatæ telluris succrescunt mirè, atq;  
 saginantur; forsan per *öluw* *Esirum* frigoris calor natus in iis fo-  
 mentum accipit: itaq; radicale nunquam patitur gelu, nam est pin-  
 gve & æreum seu igneum. Probatissimum est radices, autum-  
 no emarcidas, sub finem hyemis in medio glaciei mature pingves  
 ac plenas reperiri, veluti gravidæ post grande incrementum. Est  
 ergo hyems quasi matrix semeris: unde nostri prudentiores coloni  
 dicunt æstatem consummere quod hyems comparat. 3. *Naar* /  
*Naur* in prisco manuscripto quasi pullulans primum. 4. Non  
*Naugspore* / sed communiter legitur *Naugstare* in Edda, quasi ani-  
 mam attollens, v: animam plenè vegetativam. 5. *Blavangur* /  
*Virescens*. *Bangur* antea monui esse synonymum telluris, non ge-  
 na vange in Nom: terra v: dicitur videre, cum viret. 6. *Glooc* /  
 (non chirotheca quod est neotericum vocabulum ascititium) sed  
 florescens: Tellus dicitur gløa quum est pleno flore. 7. *Styrver* /  
 licet sit obscurum, maturitatem indigitare videtur: defuerunt ap-



tiora vocabula. *Styr* vocatur qui in lucem prodit. *Virver* / *vi-*  
*gor*, ætas ista transiens, dum nec ultra crescit, nec adhuc defluit.  
*Stafidur* defluentiam notat. *Al* vel rectius *aje* / cessans, occidens,  
interitus nota: adduntur v: *Alfur* & *Jngvi* / *Senectus* & *Juventus*  
fruticum id est ætates, nam quædam eorum species sunt longævæ,  
quædam brevem habent ætatem, veluti *primula veris*. *Elsting* / *de*;  
*Quercus* ætas seorsim non uno anno metitur sed 50 requirit An-  
nos vel ultra. *Stalar*: *stol* vocamus planiciem, ut est in tabulis lig-  
neis; sed hic *Stalar* videtur notare humi sternentem, & solo æquan-  
tem frutices denuo, & *Froste* reversionem hyemis & frigorum: & hi  
*Dvergi Stalar* & *Froste* dicuntur occidisse poetam *Quælerum* in *Ed-*  
*da*, nempe extrema senectus humi sternens & frigora senii ulti-  
mum occupantia. *Sinnur* og *Ginnar* nil aliud quam receptum in  
terram seu seminationem sui volunt. Pone quod *Sinnur* sit reper-  
tor, sc: reperit terram iterum flos: Sed *Ginnar* non vult sibi decep-  
torem, ut exponit vir juvenis; potius à *Gin* / hiatus, rictus, quasi de-  
voratio terræ semen imbibentis.

Additur vero veluti pro Epiphonemate, *thad mun vppe medan*  
*Old Elffer* / *Langnibiatat* *Loffars* *hoffad*: nihil est quod sibi vult  
in hisce verbis. Nam monet quamdiu seculum hoc durat, *Georgi-*  
*cas* operas fore celebrandas, quæ inventæ sunt propter frumen-  
tum. *Thad mun vppe medan Old Elffer* o: hoc celebre erit dum secu-  
lum viget. *Langnibia* tal nepotum catalogus (sc: fructificantium).  
*Loffars* *hoffad* o: in frumentariam vim inchoatum, enatum. *Cessio*  
de *Dvergis* & *Georgicis*. De eorum Etymologia non pugno in-  
terim, maxime quia manuscripta de nominibus valde discrepant:  
veluti pro exemplo adducam unum ex multis in ultima Strophæ  
vers: ultim: *Sili Froste Sinnur Ginnar* legerat Dominus ille Stu-  
diosus interpres: at in *Edda* sic lego: *Salur* / *Froste* / *Gidur* / *Ginnar* /  
sic de cæteris. Neq; est dissimulandum, quod *Ethnici* vates has fa-  
cultates in rerum natura *Semideos* constituerint, imo etiam *Dæ-*  
*monia*, & quemlibet spiritum sibi manifestatum: veluti & *Ovidius*  
in primo libro *Metamor*: *indacie* Deum sic loquentem, cum velles  
perdere genus humanum diluvio, superesse tamen hoc genus &

Sunt mihi semidei, sunt rustica Numina Fauni,  
Et Nymphæ Satyriq; & monticolæ sylvani, (seu sileni.)  
Quos quoniam cæli nondum dignamur honore,  
Quas dedimus terras &c.

Obi.



28  
Oblii sunt etiam Ethnici veri illius Dei, & homines præclaros  
ejus loco coluerunt, atq; iis opera divina tribuere: Sed tamen pri-  
mævam mundi machinationem Deo soli sibi ignoto concesserunt,  
de quo sic Ovidius: Quisquis fuit ille Deorum. Veluti autem Eth-  
nici in Græcia nullam propaginem retro numerare ulterius quam  
ad Saturnum noverunt, quem filium cæli & Vestæ, & Terræ, posu-  
erunt, itaq; eum pro primævo Deorum satore habebant & ejus  
progeniem. Pariter Asæ finxerunt sibi aliquem suæ gentis Ety-  
mona satorem: nempe Bur & ejus filios, de quibus in Edda. De-  
um interim optimū maximum his nominibus fictitiis & quidem  
Triunum seu Trinum Numine in *Bolu Spá* videtur Sibylla in-  
culcare, quamvis sive ipsa in errorem de ortu & nomine Deorum  
fuerat inducta, sive (quod malo) novit has appellationes gen-  
ti incredulæ magis arridere, accidit quod ait Seneca,

Mihi crede, falsis multa nominibus placent.

Istud vero in Edda daturprehendere, quod Odinus & ejus  
satellites hæc Numinum nomina sibi arrogaverint, atq; etiam pri-  
scorum parentum personam professi sint; veluti *μετεμύχων* Py-  
thagoræ jactantes Nomen & omen retinendo, ut populum hunc  
seducerent, atq; ignaræ nationi imponerent, ut se colerent & am-  
plecterentur veluti suos Dominos & Divos. Et quoniam annotatio-  
nes, si ultra sunt continuandæ, super *Boluspa* (cujus vix quaterni-  
onem adhuc sumus emensi) negocium hoc in Eddam ipsam mag-  
nam penitus diffunditur ac diducendum venit, hoc præhudio præli-  
minari supersedeo id ultra extendere, nam molestum laborem ma-  
nus recusat. Vix v: quicquam adhuc dixi è dicendis de Eddicis  
commentis. Tantum hic ultra annotare proderit ea, quæ in ex-  
positione data sunt observanda atq; minus sequenda, ne error men-  
darum universaliter imputetur genti. Plura v: sunt quæ appositè  
ipse enodavit & commodè transtulit, nonnulla verò quæ sicco pe-  
de transiit & obscura non explanavit. De iis ego tantum pauca  
quæ ab illo dissentio.

17. V: *AR* og *Emblu* videntur nomina hæc à pure hebræ isick  
sive anosk, & emm, vir & mater, derivata; quasi primi parentes hic  
ponantur materialiter. *Orloglaus* exponitur omni conatu destitu-  
tos; magis congruū videtur investigabiles seu sine fatis (e). *La* & *La*

D 2

te

(e) *Orlog* & fatis, *La* in Edda calet. *Orlogvætn* *gloa* calet.



te non sanguinem & rationem, sed calorem & motum exposuissim.  
 &a/inde Hlāfa/nam &. antiquis aspiratur. &afa calidus aer, &hr cali-  
 dus. &itu goda 3: faciem venustam; non reddidit ad litteram; colores  
 eximios vel probatos potius referendum. &a gaff &odur og &itu gō-  
 da; hic demens est expositio: &a sanguinem addidit, vicissim jam  
 ponit &a proprium nomen, quod ipse antea habuit pro appellativo.  
 Sed &odur facit appellativum quod magis hic proprium. Loderus  
 calorem & colores addidit, dixissem. Sed hæc tria Numina aliter no-  
 minantur in Edda, nempe 1. Odin, sive deductum sit ab Hebræa  
 voce, Odith causæ, vel Odi causa, aut à græco ὀδός dolor parturi-  
 entium: sed ita antiquitus scribitur Wodin pro Odinn/per Diph-  
 thong: 2 Vili, voluntas seu intelligentia. 3. We/quod sacrum quid  
 semper significat, ut non procul à Trinitatis sanctæ periphrasi di-  
 scedatur.

19. Aft veit eg standa heiter Yggdrasill: minus commodè per  
 fraxinum hic exponitur Aftur nisi cælum æthereum velit demon-  
 strare; sed axis sphærica hic non obscure indigitatur per metapho-  
 ram à simili sensu. Yggdrasill reperio scribi per simplex g, ut  
 compositum sit ab Ygd prævisio & rasill / quod est frequentati-  
 vum à Rād: ad Rāsa Drauminn / dixerunt antiqui, 3: exponere  
 somnia, vel Rās 3: emanatio, dependentia (f). Ygd inde framngdur  
 providens, prudens, Grunngdur vel Grunnudugur imprudens,  
 stolidus. Yggdrasill ergo quasi seriei causarum secundarum præ-  
 visibilis emanatio & dependentia; non ab Ygg Odenn & drasill  
 equus uti ipse voluit. Harbadmur rigidas comas, quid sibi vult? ni-  
 hil intelligo. Har est sublimis & Badmur campus, quid hoc ad comas  
 rigidas? Zonas hic intelligo sublimes, seu excelsas sphæras. Ausen  
 hvysta Aure: alii hic stellas, alii nubes intelligunt pro pulvere can-  
 dido, non album lutum: sed de his fusius in Edda & ejus commen-  
 tariis.

20. Thadann koma Meyar Margs vitande  
 Thriar vtaff thein &a vnder tholle stendur  
 Inde emanant matronæ polipracticæ  
 Tres ab Oceano axi subiecto.  
 Brðhietu Eina / Adra Verdande /  
 Skarv á Skyde / Skuld hina thridiu.

In-

(f) Rās Scaturigo, Rasill quasi scatens omine,



Inciderunt Schidiæ, istud vocabulum barbarum nimis videtur. Skidia quid sit? ignoro, qui mihi exponat magister erit. Verum Styd novi esse appellativum Norvegis, & significare lignum vel ligneam tabulam. Eldur brann à Stydum in Edda, ignis arsit in lignis; Sed in exemplari, quod ego antea legi, sic extabat: Star à Styside / 3: Sculpservunt in Scuto, clypeo, Sic etiam extrat in priori manuscripto hujus libelli dati. Verum ut ea omittam, nomina harum Nympharum Brd exponit præterita, Verbände præsens, Stuld futura. Quid si hoc toto errare cælo non erit? Non enim temporis motum sed inclinationem astrorum ponit, causas nimirum: causæ vocantur hic femellæ, quæ etiam communiter à Philosophis hoc tenore fere distinguuntur. 1. Brd 3: necessitans & essentialis quasi ὁσος. 2. Verbandi conditionaliter decretiva quasi ἐσπεύων. 3. Stuld executiva, productiva, finalis ἐπιτελεῖται: de his alibi plura dictum, sapienti sat est. Ita etiam Scholastici divisere, si ritè reminiscor: summus necessitatis gradus est in Deo, medius in primis principiis, infimus in natura, sed Stuld executio dicitur picta in clypeo 3: posita in propatulo; non enim semper evenit quod oportuit evenire, eventus vero solus patet, cætera vis latet. Hinc etiam dicuntur quædam causæ (quod malè per figmentum accipit virgines fatidicas seu parcas) Åstungar / id est à numine ipso promanantes: nam Åsa Numen posuerunt, unde (a) Åsa 3: solum divinum, sacra terra; non hi ab Åsa nomen, sed regio ab illis suscepit quasdam Åstungar id est à qualitatibus sydereis & elementaribus provenientes, nam Åssa Iðsalssa tales effectus dat. Quasdam esse filias Dvalini, 3: occulti arbitrii, videlicet positas in voluntate humana, vel spirituum videtur.

1. Necessaria.  
2. Contingens.  
3. Necessitas consequentia.

21. Gullveig Seyrum studdu 3: Gullveigam bipennibus fulcierunt. An verbum hoc fulcierunt sit latinum? ignoro. Sed istud novi quod Gullveig non dicitur ab auro & viño, ut is ait: Sed veig est vis nummaria, quasi aurea vis 3: peculium auri: inde veigalaust / 3: nullius pretii, & veigur vires. Intell veigur i thuy dicimus, de eo quod est exile & viribus caret. Pecuniam imo ipsum aurum intelligo. Thrisvar brendu / thrisvar borna / opt dñall dan thō hun enn lifer: Ita exponit Metaphrasi tribus vicibus combusserunt, tribus vicibus natam, sæpe & non raro quæ tamen adhuc vivit, non tam combusserunt quàm cremarunt: ita reddatur; Ter cremarunt, ter enatam, sæpè iterum quæ adhuc viget. Scilicet ita tractat aurum.

D 3

in

(a) אֲשֵׁרִי fundamentum Deorum,



in fornace coctum. *Helde hana hletu hvars til husa tom.* Heide qui hic exponit serenitatem, toto errat caelo. *Heid n:* in lingua Danica antiquitus nihil aliud significat quam opes & pecuniam: inde *Heb dinge* : opibus fidens. *Heidmildur* : munificus auri, opum largus. *Heidvirdur* : qui recte existimat nummum, nempe nihili; quod nemo nisi *Dæmon* dicitur facere. *Etingin er heidvirdur nema Stofn* de quibus fufius in specimine Runico Doct: Wormij.

*Thad man hun sôlt vng fyrst i heime / er Gullveig Bægrum stubbu.* Istam cladem commemorat primam in mundo, quum auream vim, pecuniam, armis tueri inceperunt. *Wolu velsþá vltte hun / id est* Minervam seu disciplinam saniolem veluti vaticinam Sibyllam violenter vituperavit pecunia, deformavit artes & scientias. *Qg hun funne Ganda seid seifenn / nempe* avaritia magicas artes invenit: Fallaciam hic commisit compositionis & divisionis. *Q var hun Angan (g) Yllrar Brudrar:* Semper exhibuit specimen seu actum & operam fæminæ nequam. Non est facile ex meis nugis sensum elicere rerum qui ejus censurâ & explicatione nervum orationis hauriat, mihi erit multo rarior. Sed desino tandem in hanc interpretationem animadvertere, nam continuam parit molestiam & assiduam mendas. Mallem profecto seorsim commentari & omnia transire priora, & connivere ad quælibet improbanda. Itaq; in Stropha 23. subsisto desinens, pes tamen ipse redit. *Gullveigam* bipennibus fulcierunt, & in aula Hari eam exusserunt; Ita transuliffem; Auri vim armis tutantes, in aula celsi eam cremarunt, vel coxere. *Naull* rectè vertitur aula, nam idem significat, ac eandem originem Etymi videtur sapere. *Wardheim Betterges vant* *vr Gulle.* Stropha. 7. *Vatt* : pondus, libra; inde *vettauge* / quod nullius est ponderis & adeo minutum, ne possit librari lance: unde in codice legum: *Wielatamp skal ad vettauge haffa* / : fraudulenta negotiatio ponderis nullius habetor. Sed *Erge* significat petulantiam, libidinem à Græco *ἐργαῖν*: *ἐργάζω* : appeto impatienter, quod authore Lucretio antiquis latinis erat subare. Exposuit autem Metaphrastes hæc verba hoc modo :

Nulla virtus desiderabatur illis in auro. Quasi abundarint auro; ego contrarium mihi colligo. *Bettergis vant* : caruerunt libidine habendi aurum; id n: narrant hæc carmina multo posterius inventum esse. Vide Stropha: 21. Defuit illis petulantia ex auro proveniens

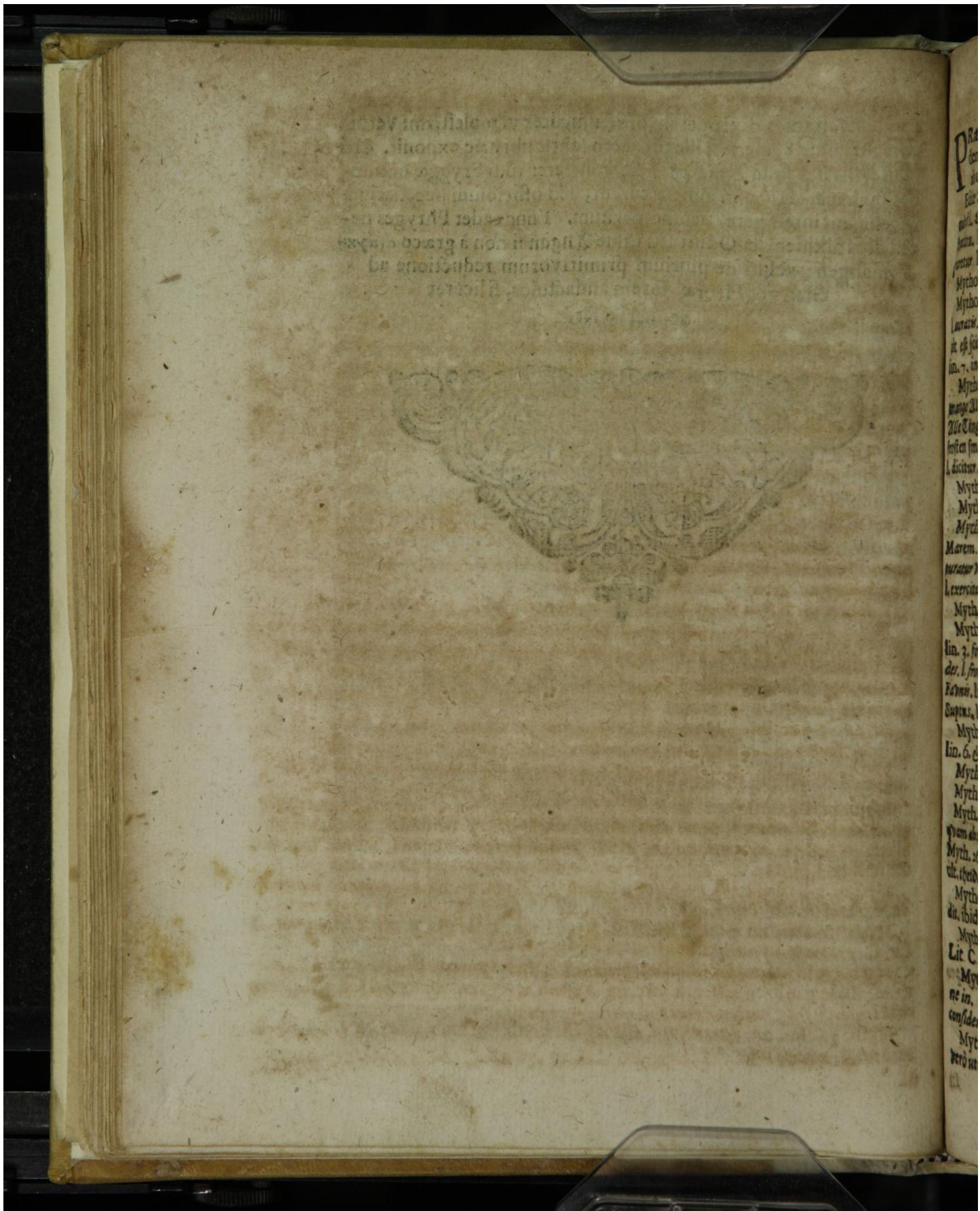
(g) Angan non molestia, sed officium, negotium, de quo alibi.



ens. Angan antea dixi operam, officium, alter v. molestiam: Verum  
infra Stroph: 48. mecum ille profectò sentit ubi hæc exponit. Thā  
mun Fryggjar falla Anganþyr / sic transfert: tum Fryggæ occum-  
bet maritus. Hic non molestatorem, sed officiosum necessarium  
necesse fuit intelligere, nempe maritum. Tunc cadet Phryges ne-  
cessarius dixissem sc: Odin: sed unde Angan si non à græco ἀνάγκη  
anangen; veluti de plurium primitivorum reductione ad  
Græca & Hebræa forem audactulus, si liceret  
ac lucri esset.









## MENDÆ TYPOGRAPHICÆ.

**P** Ræfat. lit. E. 1. pag. 2. in margine. *Gymnamsia tria lege Gymnasia tria.* ibi-  
dem lit. I. 2. in margine : *Rabbini apud Hebræos*, dele. Ibidem lit. L. 3. lin. 11. 31  
ab ult. *ipsis* l. *ipsius*. Pag. ult. Præfat. lin. 2. *adjunximus* l. *ajunxi*.  
Eddæ Snorron lib. 1. cap. 1 Lat. lin. 4. *jugi* l. *jugis*. Cap. 3. Island. lin. 4. *O Jaf*  
*nadest* l. *Ojafnadest*. lin. 15. *Spektenne* l. *Spefenne*. lin. 37. *Nade* l. *Nada*. lin. 79.  
*funnattu* l. *funnattu*. lin. 92. *fundar* l. *fundnar*. Cap. 3. Latin. pag. 3. lin. penult. *pera-*  
*graretur* l. *peragraret*. pag. 7 lin. 8. *determinavit* l. *determinaverit*.  
Mythol. 1. lin. 7. *lautum* l. *latum*. lin. 9. *Constitueruntq.* l. *constiteruntq.*  
Mythol. 2. lin. 5. *in forma* l. *forma*. lin. 7. *hominum* l. *hominem*. lin. 10. *ex auratis*.  
1. *auratis*. lin. 10. *inductum* l. *obductum*. lin. 11. *prænsitando* l. *prænsitando*. lin. 4. ab  
ult. *est scita quoniam* l. *est scitu quoniam* ibidem lin. 3. ab ult. *cautus* l. *cautus*. pag. 3.  
lin. 7. *in Mythologia* l. *Mythologia*. Ibidem lin. 8. *Mythologia* l. *Mythologia*.  
Mythol. 4. Island. lin. 8. *Ferst* l. *Fyfi*. Mythol. 4. Danic. lin. 4. *cam* l. *cum*. lin. 11.  
*mange Alder* l. *mange Mends Alder*. lin. 24. *Kimfrost*. Den. 1. *Kimfrost den*. lin. 29.  
*Alle Ting grumme* l. *Alle Ting vaare grumme*. lin. 32. *Saa at smæltis* l. *saa at Kims*  
*frosten smæltedis*. Mythol. 4. Lat. lin. 11. *ad aliam* l. *ab alia*. In notis ad lit. Y. *dicir*.  
l. *dicitur*. *filius* l. *filiis*.  
Mythol. 5. lin. 5. *qvatuor Amnes* l. *qvatuor Amnes*.  
Mythol. 6. pag. 2. lin. 14. *Ormes Ymes höfde* l. *Or Ymes höfde*.  
Mythol. 7. lin. 3. *visum dederunt* l. *& visum : dederunt*. lin. eadem : *& nomina*  
*Marem* l. *& nomina Marem*. Myth. 10. in not. lit. d. *veneticis* l. *veneficis*. lit. f. *Sa-*  
*suratur vita*, *morti vaticinorum* l. *Saturatur vita morti vicinorum*. Ibidem. *exercitium*.  
l. *exercitium*.  
Myth. 9. *Hender* l. *hinde*. Myth. 9. Lat. in notis. ad lit. b. *fractus* l. *factus*.  
Myth. 14. Island. pag. 2. lin. 6. *Brennenum* l. *Brunnenum*. Myth. 14. Dan. pag. 2.  
lin. 3. *forordnis* l. *forordnis*. Myth. 14. lat. lin. 10. *extensa* l. *extensa*. lin. 32. *perfron-*  
*des* l. *frondes*. In not. ad lit. L. lin. 14. *oriunda* l. *oriunda*. lin. 15. *& Favnis* l. *ex*  
*Favnis*. lin. 20. *male efficiunt* l. *male efficiunt*. lin. 25. *circa tatera* l. *circa latera*. lin. 26.  
*Suprus* l. *subtus*.  
Myth. 15. Lat. lin. 9. *Diversæ* l. *Diversæ*. lin. 31. *vocetur* l. *vocatur*. Myth. 18. Lat.  
lin. 6. *& si vaticinetur* l. *etsi non vaticinetur*.  
Myth. 19. lat. lin. 13. *referri* l. *referre*. In not. ad lit. d. *extructus* l. *extructas*.  
Myth. 20. Dan. lin. 5. *det Plag* l. *den Plag*. lin. 9. *Saa wreene* l. *fra wreene*.  
Myth. 21. Lat. in not. ad lit. h. lin. 5. *lingvens* l. *lingvens*. In not. ad Lit. I. lin. 8.  
*quam absq; illis tribus* l. *quam absq; illis tribus*. Myth. 22. Island. lin. *eignar* l. *tiignar*.  
Myth. 26. lin. 11. *aulum* l. *aulam*. Myth. 27. lin. penult. *Olssive* l. *Olssur*. Ibid. lin.  
ult. *thridea* l. *thridia*.  
Mythol. 29. Island. lin. 37. *hardag* l. *hardara*. Myth. 30. lin. 19. *pependit* l. *perpen-*  
*dit*. ibidem lin. ult. *ariz* l. *aur*.  
Myth. 31. Dan. lin. penult. *ihjelslais Krjg* l. *ihjelslais i Krjg*. Myth. 31. in not. ad  
Lit. C. *promant* l. *promunt*.  
Myth. 35. in not. ad Lit. a. *habent potum* l. *habeant potum*. Ibidem *aqvam* l. *aqva-*  
*ne in*. Ibidem in notis ad Lit. k. circ. fin. *Xystam* l. *Xystum*. Ibidem ad Lit. I. *fragilem*;  
*confidentes* l. *fragilem confidentes*.  
Myth. 36. lin. 25. *dilata estq;* l. *dilataq; est*. Myth. 37. lin. 2. *Navi* l. *Nani*. lin. 5.  
*verò uti* l. *verò cā uti*.  
Myth. 38.



Myth. 38. lin. 16. *mācipata* l. *mācipatos*. lin. 30. *hominum* l. *hominem*. lin. 36. *interrogavit*. l. *interrogavit*. lin. 55. *adhuc*. l. *ad hęc*. In not. ad Lit. a. lin. 3. *locum*. *Thor*us. l. *locum Thor*us. ibid. lin. 12. *si qvi* l. *si qva*.

Myth Lat. 39. lin. 16. *alerum*. l. *alterum*. Ibidem in not. ad Lit. a. lin. 6. *inboitum*. l. *introitum*. lin. 19. *aula*. l. *aule*.

Myth. 40. in notis lin. 15. *tertum*. l. *tertium*.

Myth. 41. Lat. in not. ad Lit. a. pag. 4. lin. 4. *venturus*. l. *venturos*. Ibidem lin. 7. *meter*. l. *me ter*. lin. 10. *Hæ erant*. l. *Hæcerant*. Ibidem in not. ad Lit. c. *borgoneo*. l. *Gorgoneo*. Mythol. 42. Dan. lin. 26. *si cæver*. l. *Næssver*.

Myth. 42. Lat. lin. 16. *robustas*. l. *robustam*. ibid. in not. ad Lit. a. lin. 1. *offeret*. l. *offerret*.

Myth. 43. Dan. lin. 24. *aug*. l. *aug*. lin. 25. *c. stiod*. l. *oc stiod*. Myth. 43. Lat. lin. 7. *Asa*. l. *Asæ*. lin. 22. *virgultam*. l. *virgulam*.

Myth. 46. Lat. lin. 22. *ex duo*. l. *ex duobus*. lin. 25. *præhendit*. l. *prehendit*. Myth. 47. Lat. lin. 5. *summentes*. l. *sumentes*.

Myth. 48. Dan. pag. 2. lin. 10. *ab ult. aff dæ*. l. *aff Dage*. lin. 8. *ab ult. Sibille*. l. *Sibyllæ*.

Myth. 48. Lat. ibidem. in not. ad lit. m. *indignantur de Astri*. l. *indignantur Dea stri*. p. 2. lin. 10. ibidem lin. 23. *gressu* l. *gressum*. ibidem pag. seqv. lin. 1. *metuo*. l. *mortuo*. Myth. 49. pag. 2. lin. 12. *habeas neminem* l. *habeas; neminem*.

Myth. 50. Lat. lin. 9. *confessorem*. l. *confessore*. Myth. 51. lin. 11. *amba*. *tauri*. l. *ambas tauri*. Myth. 52. Lat. lin. 12. *reconiliatio*. l. *reconciliatio*.

Myth. Lat. 54. lin. 4. *atter*. l. *alter*. Myth. 55. Lat. lin. 5. *incallesceme*. l. *incalescenti*. Ibidem in not. ad lit. b. lin. 7. *prævaleret*. l. *prævaleret*. lin. 12. *invitabant*. Ibid. in not. ad Lit. g. lin. 4. *æqve*. l. *eqvæ*.

Myth. 57. lin. 6. *Servatum* l. *servatum*. lin. 29. *columnæ*. l. *columnæ*. Myth. 58. in Tit. *Ageris*. l. *Ageri*. Myth. 59. lin. 5. *pretiosissimas*. l. *pretiosissimas*. lin. 14. *desisterit*. l. *desisteret*. lin. 36. lin. 43. *obtulit*. l. *obtulit*. ibidem in not. ad Lit. c. *su*. l. *si*. Myth. 60. Lat. lin. 14. 15. *est*. *Cum*. l. *est*. *cum*.

Myth. 61. Dan. lin. 1. *ti*. l. *ti*. Myth. 62. lin. 22. *Discendentibus*. l. *discedentibus*. lin. 29. *dejeci* l. *dejici*. lin. 43. *portionem*. l. *portionem*.

Myth. 65. lin. 6. *erat* l. *erant*. Myth. 71. lin. 10. *quod*. l. *qvo*. ibidem. *ut*. l. *at*.

Myth. 72. Tit. *Soffner*. l. *Soffner*. Myth. 72. lin. 19. *exploratus est*. l. *exploravit*. lin. 36. *equivitavit tum*. l. *equivitavit tum*. Myth. 78. lin. 10. *asselet*. *conferam isti*. l. *asselet conferam; isti*. lin. 13. *Clarissimum*. l. *charissimum*.

#### Eddæ Snorron. lib. 2.

*De Tropici Notionibz*. l. *de Tropici notationibus*.

*Næss Odens* num. 8. *vif Eyermænd*. l. *Oris Eyermænd*. *Securus*. l. *Securis*. num. 82. *Sonens*. l. *Sonans*. num. 122. *Aquilinis*. l. *Aquilinis*. num. 125. *fadimbigr*. l. *fadimbigr*. *Eyar heite*. lin. 3. *ab ult. tauma*. l. *taumu*. *Hvafista Næss*. in not. ad Lit. c. *cætorum*. l. *cetorum*. *pecularia*. l. *peculiaria*.

*Hugar heite*. num. 10. *ibutommer*. l. *Thufommelse*. num. 11. *Videnstib*. l. *Videnstib*. *Dvinnur heite*. l. *Dvinnur heite*.

#### Voluspå.

Stroph. 43. *hart er i henne*. l. *hart er i heime*. Item in Notis lit. n. ad Stroph. 59. *Söluast*. l. *Söluast*.

#### In Voluspæ versione Latinâ.

Stroph. 34. *perfidem*. l. *perfidem*.

In not. ad Stroph. 48. lit. D. lin. 25. in Eddæ Samundi. l. in Eddæ Samundi.



ETHICA ODINI

pars Eddæ Sæmundi

vocata

Gravamaal /

unà cum

ejusdem appendice  
appellato

Runa Capitule /

à multis exoptata

nunc tandem

Islandicè & Latine

in lucem producta est

per

Petrum Joh. Resenium

AD SERENISSIMUM PRINCIPEM

GEORGIUM

PRINCIPEM DANIÆ ET NOR-  
VEGIÆ HÆREDITARIUM

HAVNIÆ

Imprimebat Henricus Godeanus, Reg. & Ac. Typogr.  
An. Chr. 1665.



Run. Capitul.

Stroph. 27.

**Q**ueru Haavamaal fœdenn hava hollu  
i havahollu at allthaurff Itasonum/  
ôthôrff Ita Sonum:

Heill sã er fœd / heill sã er fann

Riote sã er nam / heiter theirs hliddu

**N**unc sunt sublimia dicta cantata in au-  
la, sublimia valde necessaria filiis ho-  
minum.

Bene sit illi qvi cecinit, bene sit illi qvi  
novit,

Fruatur qvi didicit, bene sit illis qui au-  
scultarunt.



SERENISSIME. PRINCEPS  
**GEORGI**  
PUBLICA. DANORUM. ET. NORVEGORUM, SPES  
ALTERUM. ET. QUIDEM  
AUREUM. DOMUS. AUGUSTISSIMÆ. FULCRUM  
BONO. PATRIÆ. NATE  
NATE. AD. ÆTERNITATEM  
EXPRESSA. REGIS. IMAGO  
VERA. ET. SOLIDA. PATRIS. TUI. GLORIA  
CUI  
IN. PARVO. CORPORE. MAGNA. EST. ANIMA  
IN. CUJUS. FLORE  
GLORIA. FORTUNA. POTENTIA  
IN. QVO  
SUMMA. OMNIA  
TIBI. UNI  
ETHICAM. HANC. ODINI  
VOLENS. DAT. LUBENS. SACRAT  
PETRUS. RESENIUS  
TU  
SINU. EXCIPE. EAM  
QVÆ  
SUB. TUO. NOMINE  
EGREDITUR. PROGREDITUR  
ET. PER. FAMAM. AD. POSTEROS. TRANSMISSAM  
A. SECULORUM. EDACITATE. VINDICA

INE



INGENII. TUI. DITES. DOTES  
REGNIS. HISCE. SECURITATEM  
PRINCIPIBUS. FIDUCIAM  
POPULIS. HILARITATEM  
AUGENT  
INGENIO. ITAQVE. CRESCE. ET. CORPORE  
NATURÆ. EST. CRESCERE. CORPORE  
CRESCERE. INGENIO. VIRTUTIS. EST  
IDEM. AMOR. STUDIUM. VITA  
DUOBUS. DANIÆ. ET. NORVEGIÆ. PRINCIPIBUS. EST  
PAREANT. ERGO. ET. NOSCANT. OMNES  
OMNIA. IMPERIA  
DEI. BENEDICTIONE. AC. LIBERORUM. MULTITUDINE  
ET. TUERI. ET. REGI  
TU. INFINITIS. ILLUSTRATUS. VIRTUTIS. SPLENDORIBUS  
ORBI. DIU. UT. AFFULGEAS  
DIU. VIVAS. VIVAS. DIU  
VOX. POPULI. EST. VOX. DEI



In Voluspæ notis scriptis à Gudmundo.

Pag. 1. lin. 10. Olai Magni. l. Magni Olai. lin. 4. ab ult. concidit. l. coincidit pag. 2. lin. 10. vaticiniata. l. vaticinata. lin. 13. refellem. l. refellam. lin. 19. reperietur. l. reperitur. lin. 7. ab ult. miror. l. moror. pag. 6. lin. 6. ab ult. buttusi. l. hpttusi. pag. 7. lin. 21. erudiendo. l. erudiendâ. pag. 8. lin. 7. ab ult. crepedenes. l. crepidines. pag. 9. lin. 4. Svarriðhange. l. Svarriðhaugi. lin. 10. ab ult. sementis. l. sementis. lin. 6. ab ult. attollens. l. attolles lin. seqv. non. l. nam. pag. 11. lin. 4. ab ult. hebræ isifck. l. Hebræis lick. pag. 14. lin. 11. vaticam. l. Fatidicam.

Naavamaa.

Stroph. 1. rig & Esca. l. friget esca. in not. ad Lit. e. poenus. l. coena : (eena). l. (coena) : Itur. l. item. Stroph. 17. ille. l. illi. in not. ad fig. \* aculis. l. oculis. Stroph. 23. ipsa. l. ipse. Stroph. 26. freist e. l. freista. Stroph. 28. incolet. l. incolat. patelt icet. l. patet licet. Stroph. 29. triduonius. l. triduanus. Stroph. 43. pessumit. l. pessum it. Stroph. 51. disperdentem bona. l. disperdentem, bona. Stroph. 44. plane. l. pane. Stroph. 54. in not. ad fig. \* eiametro. l. diametro. Stroph. 75. verbaba. l. verba. Stroph. 84. thororeperi. l. thoro reperi. Stroph. 89. possit, animus ejus alias agens id. l. possit animus ejus aliud agens, id. Stroph. 104. Novigia. l. Navigia. Stroph. 107. virgultarum. l. virgultorum, Latum. l. Lethum.

Runa Capitule.

Stroph. 8. thunudur. l. thunndur.

In Gudmundi notis ad Cap. Run.

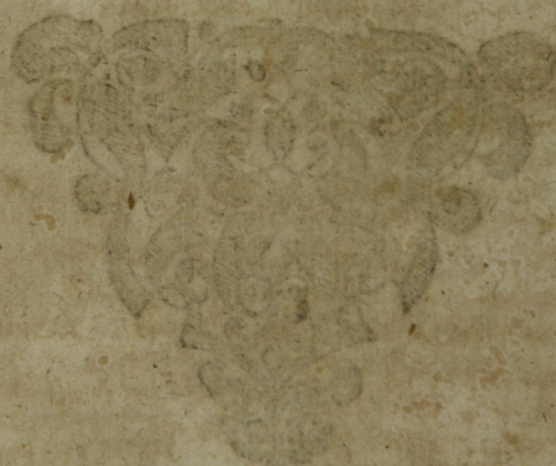
Pag. 2. lin. 12. novaculum. l. novaculam. lin. 30. nemine. l. à nemine, lin. 33. his. l. in his, pag. 3. lin. 5. insidiatur. l. insidiator.

Reliquas Lector ipse facile corrige.





*[Faint, mostly illegible text in a Gothic script, likely a Latin manuscript. The text is arranged in several lines across the upper half of the page.]*



F  
O  
  
J  
  
NUM  
  
riones  
ta; q  
no; re  
T  
rur v  
vel reg  
verò ve  
includer  
nae bre  
confide  
te gratia  
in loco  
docet  
comu  
parfim  
eloq  
& pro  
W



FRIDERICO III  
OMNIUM MAGNORUM  
DANIÆ ET NORVEGIÆ  
REGUM MAXIMO  
PARENTI PUBLICO  
JUSTO FORTI PIO POTENTI FELICI  
INVICTO AUGUSTO

D.

NUMINI MAJESTATIQUE EJUS SEMPER DEVOTISSIMUS  
PETRUS RESENIUS



Iri sapientes Ethicam, antiquissimam disciplinam (natam atq; ortam apud Ethnicos partim ex naturalibus notitiis, partim ex reliquis doctrinæ à primis Patribus in Ecclesiâ acceptæ) quantum potuerunt excolere atq; illustrare olim studuerunt, idq; pluribus ac diversis viis ac rationibus docendi. Quatuor n. rationes docendi Ethicam veteribus scriptoribus Ethicis fuisse usitatæ; quarum prima & antiquissima est *γνωμική*, altera *παρδειγματική*, tertia *δοποδεικτική*, & quarta *χαρμηλική*.

*Γνωμική* (ῥ: sententiosa) ratio docendi Ethicam, quæ aliàs vocatur *νομική* (ῥ: legalis), est quæ nuda præcepta, & nuda sententias, vel regulas proponit sine causis atq; demonstrationibus. Cur *γνωμική* verò veteres *γνομis* (ῥ: brevibus sententiis) prolixam doctrinam incluserint, rationes sunt hæc sequentes. Primo quod, quæ doctrinæ brevi dicto comprehenduntur, facilius arripiantur, & ad sui considerationem homines pertrahant: Tum etiam quod decus & gratia iisdem cemitetur, addentibus orationi gravitatem, cum in loco & verecundè intexuntur; ut Fabi<sup>9</sup> lib. 8. venustissimè docet. Tertiò, ut Adolescentes *δοπ σωμυλίας γλωσσολγῶ* (quæ commune malum juventutis est) ad sermonis temperantiam & parsimoniam invitarent, cum animadverterint sapientissimos & eloquentissimos quosq; quæ dicenda forent, paucis verbis eloqui & proponere consuevisse. Sic hemistichium Hesiodi est; *πλεον ἥμισυ παντός* (ῥ: dimidium plus toto)g. In tribus hisce verbis omnia com-

I Ratio docendi Ethicam, quæ est *γνωμική*.  
Cur veteres *γνομis* prolixam doctrinam incluserint.



complectitur, quæ Plato tum in Gorgiâ, tum in politicorum li-  
bris decem tanta verborum vi & copia conatur ostendere;  
scilicet βέλπιον δηλαδὴ εἶναι τὸ ἀδικεῖν καὶ ἄδικεῖν (c: satius esse in-  
juriam pati, quam injuriam inferre): ut scribit Plutarchus in  
comm. quomodo audiendi sunt poëta. Tantam n. rem cantilla com-  
plectitur sententiâ πλεὺν ἢ μισὺ πάντος. Quarto, quod gignant ar-  
gumenta sive confirmationes & refutationes in omnibus causis;  
Nam major in syllogismo plerumq; est aliqua communis senten-  
tia. Hinc tanta apud veteres gnomologicæ hujus Philoso-  
phiæ admiratio & commendatio fuit, ut ex his sapientiæ nomen,  
cùm alii, tum præsertim septem Græci sapientes, (quorum nonnul-  
los Reges fuisse aliqui docent) obtinuerint. Primi n. qui do-  
ctrinæ nomine apud Græcos clari erant σοφοί (c: sapientes) nomi-  
nabantur. Id verò nomen cum Pythagoræ & aliis nimis arrogans  
& superbum videretur, pro σοφοῖς (c: sapientibus) φιλοσόφους (c: stu-  
diosos ac amatores sapientiæ) se nuncuparunt, ut ea copiosius persequi-  
tur Latini in vitâ Philosoph.

Gnomogra-  
phi Hebraei

Tales libelli apud Hebræos sunt: Salomonis Proverbia, & ejus-  
dem Ecclesiastes, פְּרִקֵּי אֲבוֹת Pirke Aboth, sententiæ morales Ben  
Syræ, 50 Sententiæ Hebræorum, Libellus ex officina Veneta  
cum Philebræis communicatus, Libellus Hebræus dictus Canti-  
cus argenteus, in lucem prolatus à Jo. Reuchlino Icto. Hanc con-  
suetudinem constanter etiam retinuerunt veteres seniores Hebræi  
omnes, in quorum commentariis plurima argutè & sapienter,  
sed breviter dicta reperiuntur. Sic in Arba Turini lib. 3. multæ  
sunt sententiæ de laude conjugii. In aliis quoq; libris aliæ reperi-  
untur vulgò etiam jactatæ sententiæ.

Gnomogra-  
phi Arabes.

Quòd olim in sententioso dicendi genere excelluerint Arabes,  
inter cætera ostendunt libri Arabum gnomologici, quos primus  
Europæ donavit Thomas Erpenius: Unde dicimus Pythagori-  
cum illud, ignem gladio non fodiendum esse, ut multas  
alias Scholæ Pythagoricæ sententias, venisse ab Oriente.

Gnomogra-  
phi Græci  
& quidam  
Biblici. 1  
2  
Patres The-  
ologi

Græci similes libelli sunt, Salomonis sapientia, & Syracidis sen-  
tentiæ. Eam docendi brevem & succinctam rationem à Prophetis &  
veteris primævæ Ecclesiæ Doctoribus acceptam Patres deinde &  
Theologi Græci secuti sunt. In hoc genere orationis scriptæ sunt  
Maximi Episcopi, (seu confessoris, seu quicumq; tandem fuerit) de  
charitate 4 Centuriæ, Thalassii Cæsarensis Episcopi hecatondes  
sen-



sententiarum quatuor, Marci Eremitæ de lege spirituali κεφάλαιον  
seu ἐποδήμιον, Nili Episcopi παραινέσεις seu κεφάλαιον, Carpathii πα-  
ρακλητικὰ κεφάλαιον, Nazianzeni liber carminum, Basilii Magni  
moralium summarum libellus, Sententiæ paræneticæ Agapeti, Basi-  
lii Imperatoris paræneses, Onofandri libellus de Imperatoris officio.

Apud Ethnicos non pauciores hujusmodi libellos invenietis,  
quibus brevibus dictis doctrinam de moribus proponunt; Tales  
sunt Isocratis παραινέσεις ad Dæmonicum, duo libelli Isocratis ad  
Nicoclem de Regis & subditorum officio, ἐποδήμιον Chironis (quo-  
rum Hesiodus autor creditus fuit, antequam Aristophanes Gram-  
maticus doceret non esse, ut Fabius retulit), Epicteti Enchiridi-  
on, Xysti & Theodacti gnomæ, Senariorum libellus, γνομικαὶ ση-  
μειώσεις (scilicet sententiosæ observationes) Magni Logothetæ, Theo-  
dori Metochitæ, Sententiæ Demophili, Democratis, & Secundi.

Sic multi alii commemorari possunt Auctores, qui seu universam  
de virtutibus & vitiis doctrinam brevibus quibusdam regulis tra-  
diderunt, seu etiam brevi libello unum aliquem locum quem-  
cunq; etiam exposuerunt: quales sunt Gemistius de virtutibus,  
nec non Æneas Plonicus, Athenagoras & Xenocrates qui de  
animæ immortalitate libellos scripserunt.

Notandum hæc est, quod magna pars eorum qui ἐποδήμιον (scilicet mo-  
rales sententias) scripserunt, sive Poætæ, sive Philosophi & inter  
hos Pythagoræi, ἀγκλυσθῆναι non observarint: Sequens n. ἐποδήμιον  
non pertinet ad præcedentem. Sic ἐποδήμιον suas scripserunt He-  
siodus & Phocylides. Et sanè non solum antiquorum ἐποδήμιον  
in moralibus ἀγκλυσθῆναι non servavere, verum etiam alia de quibus-  
cunq; rebus præcepta. Ita Epistola Horatii ad Pisones de art. Poë-  
ti. Perpetuum ordinem seriemq; nullam habet, sed ab uno præ-  
cepto ad aliud transilit, quamvis nulla sit materiæ affinitas ad sen-  
sum connectendum.

Ex Poëtis sententias scripserunt Hesiodus & Theognis, nec non  
Rhianus, Evenus, & alii similes.

Sunt etiam nonnullorum scripta sententiis moralibus plena, quæ  
injuriam temporis deperdita desideramus, qualia sunt: Septem sapi-  
entum Græcorum (scilicet Solonis Salminii, Chilonis Lacedæmonii,  
Thaletis Milesij, Pittaci Mitylenæi, Periandri, Biantis Corinthij,  
& Cleobuli) Anacharsis, item Scythæ Minermi Smyrnæi, Xeno-  
phanis Colophonij, Naumachij Tyrtæi Atheniensis aliorumq;  
complurium. Hi omnes Gnomas, hypothecas, elegias & Leges  
versibus comprehensas scripsisse leguntur apud Laërtium & Svi-

36  
Ethnici

Gnomogra-  
phi Græci  
Poætæ.

Gnomogra-  
phi Græci,  
quorum scri-  
pta temporis  
injuria perie-  
runt.



dam, quas etiam veneranda ac sapiens vetustas tanti fecisse legitur ut eas publicè recitari & à pueris in publicis celebratibus legi præceperit, teste *Athen. lib. 14. Deipn.* Doctrinam quoq; de moribus, brevibus sententiis & versibus inclusam, proponere conati sunt Pythæus, Pythagoras & Phocylides: Imo ut paucis me absolvam, omnes Philosophi, Historici, Poëtæ & Oratores, tam Græci quàm Latini, longioribus narrationibus breves aliquas rotundas & sapientes sententias, tanquam oracula & summas doctrinæ, at-  
tlexerunt.

¶ *bona  
Christi, Pro-  
phetarum &  
Apostolo-  
rum, petita  
ex sapien-  
tiam scriptis.*

Prophetæ quoq; & Apostoli, etiam Christus ipse (fons omnis sapientiæ in cœlo & in terra) hanc docendi consuetudinem ut utilem & bonam non sunt aspernati. Et sanè non solum Prophetæ (ut patet ex lib. 1. Sam. cap. 24. v. 14.); Verum etiam Christus plurimas sententias ex medio vulgi sermone, aut ex sapientum præceptis desumpsit, & multa à rebus humanis ad divinas transu-  
lit; quæ quoq; sententiæ contendunt cum dictis non modò Hebræorum, verum etiam cum dictis Græcorum & Romanorum.

Dictum 1. Sam. 24. v. 14. ita se Latine habet: ut ait sententia veteris illius, à malis procedit malum: Hæc sententia convenit cum Græco adagio: κακὸν καὶ ἐξ ἐκείνου κακὸν ὥσιν: malum corvus ma-  
lus edidit ovum.

Sic hæc dicta Novi Testamenti cum dictis Græcorum & Romanorum optimè conveniunt. Luc. 12. v. 19. Comede, bibe, exul-  
ta. Epicurus: Ede, bibe, lude post mortem nulla voluptas. Ari-  
anus lib. 1. exp. Alexandri: ἔσθιτε, καὶ πίνετε, καὶ παίζετε: comede, bi-  
be, lude. Emanuel fol. 30. 6.

מח יאמרו אנשי הנצימות  
אכול ושתיח כי מהר נמות

∴ Quod dicunt homines voluptuosi: Ede & bibe: nam cras erimus mortui. Sepulchro Sardanapali Assyriorum Regis ita in-  
scriptum erat Assyriorum literis:

ΣΑΡΔΑΝΑΠΑΛΟΣ  
ΑΝΑΚΤΗΔΑΡΕΟΥ ΠΑΙΣ  
ΤΑΡΣΟΝ ΤΕ ΚΑΙ ΑΓΧΙΑΔΗΝ.  
ΕΔΕΙΜΕΝ ΗΜΕΡΗ ΜΙΗ  
ΕΣΘΙΕ ΠΙΝΕ ΟΧΕΤΕ  
ΩΣΤΑΓΕ ΑΛΛΑ ΘΥΔΕ ΤΟΥΤΟΝ  
ΕΣΙΝ ΑΞΙΑ

SAR



SARDANAPALUS ANAKYNDARAXI F.  
TARSUM ET ANCHIALEM  
UNO CONSTITUIT DIE  
EDE BIBE LUDE

NAM COETERA NE HUIUS QUIDEM FACIO

(α: Ne digitorum quidem crepitatione sunt digna. Insistit n. monumento Statua, manibus supra caput tensis, velut concrepantibus digitis. Hic Sardanapulus luxu & deliciis suum amisit Regnum: Filius erat Anacyndaraxi Regis Nini Persicae regionis, molli-ter effœminat⁹; se ornans, nec domesticis conspicuus, nisi Eunuchis & puellis: incenso a. palatio in intimis ædium partibus deprehensus periit. Prædictam quoq; inscriptionem Anchiale habuit, quæ civitas Tarso adjacet, hodieq; Zephyrion appellatur ut legitur apud And. Schottum inter Proverbia è Bibl. Vaticana petita, Cent. 3. adag. 91.)

Matth. cap. 7. Qværite & invenietis. Sophocles, πᾶν ζητῆμεν αἰωτὸν α: quicquid quæritur reperire spes est.

Sic illud, quod duobus locis N. Testamenti occurrit; Multi vocati, pauci electi, est Proverbium Græcorum petium ex Theodoretō:

Πόλλοι μὲν νάρθηκας φοροῖ, πάντες δὲ τε βάκχοι

α: Multi Thyrsiferi, pauci quos Evius afflat.

Hoc proverbio Græcorum, ex vana religione veniente, explicat Theodoretus dictum scripturæ: multi vocati, pauci electi.

Verba Christi sunt: Habenti dabitur. Verba Martialis sunt:

Dantur opes nullis nunc nisi divitibus.

Matth. cap. 5. Deus Solem suum oriri facit super bonos & malos: Theognidis versus est:

Χρηματα μὲν δαίμων καὶ πεινυκάκῳ ἀνδρὶ δίδωσιν.

α: Opes quidem Deus & prorsus malo viro dat.

Idem: Πολλοῖς ἀκρήστοι θεὸς δίδοι ἀνδράσιν ὅλβον ἔοθλον:

α: Multis inutilibus viris Deus dat opulentiam bonam. Seneca; Et sceleratis sol oritur.

Matth. c. 20. Ex abundantia cordis os loquitur. Menander:

Ἄνδρὸς χαράκις ἐκ λόγου γνωρίζεται.

α: Humani ingenii indicium facit oratio. Et Aristides:

ὁ δὲ ὁ τρεῖς τὸ πᾶν καὶ ὁ λόγος

α: Qvale ingenium, talis est oratio.

Matth. cap. 10. Nihil est opertum quod non revelabitur, & occultum quod non scietur. Sophocles:



ἀπανθ' ὁ μακρὸς παναείδημιθ' χρόνῳ φέει τ' ἀδήλα, ο: humana  
longis cuncta curriculis dies occulta pandit. Et Menander:  
ἀγχι περὶ φῶς τ' ἀλήθειαν χρόνῳ ο: in lucem tempus veritatem  
protrahit.

Matth. c. 7. Quid vides festucam in oculi fratris tui & trabem  
in oculo tuo non vides. Menander:

ὁ δὲ εἰς ἐπ' αὐτῶν καὶ κακὰ συνορᾷ Παμφίλῃ σαφῶς, ἑτέρῳ δ' ἀχημονένῳ  
ὄψεσθαι.

ο: quicunq; fædum admittit aliquid Pamphile, non videt hoc  
ipse, at alius si faxit videt.

Idem; ἀπαντες ἑσμεν, εἰς τὸ νεθεῖν σφοδρῶς,  
αὐτοὶ δ' ἀμαρτάνοντες ἑ γνάσσομεν.

ο: Nempe omnes aliis raro consilium damus,

At ipsi nostra errata non advertimus.

Latinum illud vetus; Sed non videmus manticae, quod in ter-  
go est. Cicero: stulticiae proprium est, aliorum vitia cernere, obli-  
visci suorum. Horatius:

Cum tua pervideas oculis mala lippus inunctis,

Cur in amicorum vitiis tam cernis acutum,

Quàm aut Aquila, aut serpens Epidaurius? Ignoti autoris:

τὸ μὲν ἀκρότερον ἀνθρώπου βασκανώτερον

κακὸν ὁξυδρεκέας, τὸ δ' ἴδιον παραβλέπει.

Alienum vitium, quæ tua est malignitas, acutè cernis, at tuum  
prætervides.

Matth. c. 12. Omne Regnum divisum contra se desolabitur, &  
omnis civitas vel domus divisa contra se non stabit. Cicero: Quæ  
domus tam stabilis, quæ tam firma civitas est, quæ non odii atq;  
dissidiis funditus possit everti? Et Sophocles:

Ἀναρχίας γὰρ μείζον ὄγκος ἐστὶν κακόν

Ἀυτὴ πόλεις τ' ὅλκυσιν, ἢ δ' ἀναστάτες, οἶκος τίησιν

ο: Non ulla major pestis impatientiâ est; hæc & domos evertit  
& claras diu prosternit urbes.

Difficulus ad salutem pervenire divites, sententia Christi est.  
Unde non abit illud Platonis: Ἀγαθὸν ὄντα διαφερόντως καὶ πλεονέκτων ἐσ-  
ταὶ διαφερόντως ἀδύνατον ο: fieri non potest, ut qui eximie sit bonus  
idem eximie sit dives.

Benefacta corrumpi, si gloriæ studio præcipuè fiant, docet Chri-  
stus. Hoc consonat laus viri boni apud Æschylum:

ὁ γὰρ δοκεῖν ἀριστος, ἀλλ' εἶναι θείλει.

Namq; optimus vir esse, non credi, cupit.



Et illud Cleontis:

Ἀνελεύτητος πᾶσι οὐκ εἰς δόξαν βλέπει.

ο: Illiberalis est, qui studet gloriæ.

Præcipuum charitatis præceptum, quod ubiq; Christus inculcat, Alexander Severus Imperator iisdem propè verbis extulit: Quod tibi non vis fieri, alteri ne feceris. Nam hoc Apophthegma ab Imperatore negativè prolatum protulit Christus Matth. 7. vers. 12. affirmativè: Omnia quæ volueritis ut faciant vobis homines, ita & vos facietis eis. Ab hoc non discrepat illud Prætoris Edictum quod summam habere æquitatem Ulpianus statuit: Quod quis juris in alium statuerit, ut eodem ipse jure utatur. Tit. 2. lib. 2. D. Adde l. cum hæreditas. § 9. D. de admin. tut. l. cum in eo. 44. D. de pact. Imò huc etiam pertinet Lex Mosaica, sc: Decalogus, quam Paulus Rom. 2. ver. 15. appellat opus legis in cordibus nostris scriptum. Vide *Erasm. Adag. Quod tibi non vis fieri &c.* Hoc apophthegma Anton. Faber in *jurisp. Papin. princ. 4. consut. 2.* vocat Legem naturalem, quæ totius justitiæ fundamentum est; quæ sicut prohibitoria est, ita & potentior quàm affirmativa illa contraria: Quod tibi vis fieri, alteri feceris. Hoc quoq; dictum tanto honore dignatus fuit Severus Imperator, ut id in exercitu voce Præconis proclamari fecerit, teste *Lampridio in Alexand.* Jure etiam meritòq; addi hoc potest tribus juris præceptis, quæ sunt: Honestè vivere; alterum non lædere; suum cuiq; tribuere.

Arcana Dei Deo relinqvenda, rationemq; captivandam esse docet scriptura: idem docent Ethnici. Huc hoc Anaxandridæ:

Ἀπαντες ἐσμὲν πρὸς τὰ θεῖα ἀβέλτεροι,

Καὶ οὐκ ἴσμεν ἔδεν. ο: ad res divinas blenni sumus, nec scimus hilum. Et illud Aristarchi:

Καὶ τὸ, ἂν ἴσων μὲν ἐν λέγειν, ἴσων δὲ μὴ,

ἴσων δ' ἐρευνᾶν, ἐξ ὧν ὃ μὴ εἰδέναι,

Πλεῖον ᾧ ἔδεν οἱ σοφοὶ ᾧ μὴ σοφῶν

εἰς ταῦτα γνώσκουσιν: εἰ δ' ἄλλος λέγει

ἀμεινον ἄλλος, ὃ λέγειν ὑπερφέρει.

ο: De rebus istis par loqui, vel non loqui; par jus & ignorantis & quærentis est: Nec qui putantur sapere, plus horum vident inertè vulgo: Si quis autem rectius loqui videtur, plus habet solum loqui). Quibus accedit illud Xenophontis: Res divinas super nos esse manifestum est; debetur a. naturæ excellentiori ac potentiori veneratio; at quales sint Dij, tam difficile est repertu, quàm scrutatu nefas. Nam neq; Dominorum naturam, aut actus famulis esse

cog-



cognitos oportet, quibus obsequii gloria relicta est. Ad hunc Xenophontis locum videtur respexisse Nazianzenus, cum agens de Christo dixit: servorum non est disputare de Natalibus Domini.

In Psalmis Davidicis sæpè præcipitur ut Iudex rectè judicet sine ulla personarum acceptione. Ita quoq; Phocylides:

Πᾶσι δίκαια νέμειν, μηδὲ κρίσιν ἐς χάριν ἔλκειν.

Μὴ εἴψης πένιῳ, ἀδίκως μὴ κρίνῃς πρὸς ὥπον

Ἦν οὐ κακῶς δικάσῃς, σὲ Θεὸς μετέπειθε δικάσσει

o: Omnibus justa tribue, neq; judicium ad gratiam facias.

Ne abjicias pauperem, injustè nec judica personam.

Si enim tu malè judicaveris, Deus te inde judicabit.

De mensurâ justâ ita Phocylides:

Μέτρον νέμειν τὰ δίκαια. καλὸν δ' ὅτ' ἡ μέτρον ὅπασιν

σαθμὸν μὴ κρῖναι ἐπερόξυρον, ἀλλ' ἴσον ἔλκειν.

Mensuras tribue justas; modus namq; in omnibus bonus est.

Libram ne pulses alteram, verùm æqualiter trahe.

De mercede mercenarii ita Phocylides:

Μισθὸν μοχθήσωντι δίδου, καὶ μὴ θλίβῃς πένητα

o: Mercedem mercenario solve, neq; afflige pauperem; secundum versum Hesiodi,

Μισθὸς δ' ἀνδρὶ φίλῳ εἰρημένῳ ἄρκιόν ἐστω:

Quem versum Pittheus, Avus maternus Theſſei, Regis Atheniensium, semper in ore habuit.

De Eleemosynâ dandâ ita Phocylides:

Πλῆστον ἔχων σὴν χεῖρ' ἐπενήτευσιν ὀρεζον.

o: Divitias tenens, manum tuam egentibus porrige.

ὣν σοι ἔδωκε Θεὸς, τῶν χρηστῶν πωδέσκει

o: Quæ tibi Deus dedit, de his egentibus præbeto. Idem paulo post:

(lo ante:

Ἐτωχῶ δ' εὐθὺ δίδου μὴτ' αὐτοῖον ἔλθαι μεν εἰπὼς;

Πληρώσεις σεο χεῖρ' ἔλεον χρησὼντι πωδέσκει

o: Mendico da statim neq; cras redi, dicas,

Tuam manum implens misericordiam egenti exhibe.

De verbo Dei ita Phocylides, distinguens inter verbum hominum & verbum Dei:

ὅπλον τοι λόγῳ ἀνδρὶ τομώτερόν ἐστι σιδήρεος

Sermo armatura est homini penetrantior ferro.

Et paulò post:

Τὸ δὲ θεοπνεύματος σοφίας λόγῳ ἐστὶν ἄριστος

o: Cæterum sermo à Deo inspiratæ sapientiæ est optimus.

Gen. 31



Gen. 3. v. 19. In sudore vultus tui victum tuum tibi acquires.  
Phocylides :

Ἐργάζεο μοχθῶν ὡς ἐξ ἰδίων βιοτεύεις

o: Labora sudans, ut de propriis vivas.

Plutarchus : Apud Deum universæ humanæ spatium vitæ atq; adeo præsens momentum nihil est; cum triginta anni in illius conspectu veluti crepusculum, ne dicam hora, sit matutina. Idem: Deus uniuscujusq; affectum ac naturam haud ignorat, ut pote qui magis animæ quàm corporis scrutator existit.

Apud Græcos hoc adagium fertur : ἐκ τοῦ καρπῆ τοῦ δένδρου γινώσκεις : ex fructu arborē judico. Apud Lucam cap. 6. idem ferè legitur.

Apud Græcos Pittacus Philosophus consultorem suum ad pueros turbine ludentes mittit, à quibus de ducenda uxore proverbio doceatur, audiatq; ἡ σοφία.

Christus Matth. 11. Puerorum citat paræmiam sic in foro ludentium : cecinimus vobis tibiis, & non saltastis. Cui simile est illud Theognidis;

——— ——— ——— ——— ἐγὼ γὰρ ὁ ἐστὶ ζῶντων πάντων  
αἰδάνει, ἐστὶ ἀπέχων

o: Non erenim cunctis placet vel Jupiter ipse, seu mittens pluviā, seu cohibens pluviā

Innumera id genus reperient, qui sacros & profanos scriptores cum curā legere volunt. Præterea sententias Salomonis & Syracidis non solum cum Hebræis, verum etiam cum Græcis sententiis, quæ apud Stobæum & alibi extant, si quis diligenter contulerit, maximam observabit convenientiam.

Inter Latinos scriptores etiam reperiuntur, qui in hoc doctrinæ genere Græcis vix sunt inferiores, qui ex Græcorum vetustissimorum fontibus pleraq; de moribus scripta hauserunt: sicuti Græci, ac pleriq; Græcorum Theologorum suos de moribus commentarios ab Hebræis acceperunt. Talia sunt disticha Catonis, Publij Mimographi Mimi lepidissimi, nec non aliorum.

Gnomologorum five Gnomographorum duo sunt genera : Quidam γνῶμας (o: sententias) scripserunt : five docuerunt Ethicam per Gnomas. Tales fuere hactenus allegati ferè omnes Gnomographi : Quidam verò non ipsi gnomas scripsere, sed Gnomas ab aliis (tum Poëtis, tum Oratoribus, tum Historicis & aliis) sparsim inter carmina, orationes & historias scriptas ex illorum scriptis collegerunt, & in ordinem certum redegerunt atq; digesserunt : de quibus nunc dicendum est.

b

Cum



Gnomologia  
phi qui gno-  
mas ab aliis  
scriptas col-  
legere, &  
quidem

Græci

Cum n. tantus sit usus Gnomarum, tanta necessitas, tantaq; auctoritas, ut supra demonstravi, optimi & sapientissimi quique sententias Poëtarum & aliorum Ethnicorum scriptorum, (qui sapientias nomine celebres fuerunt) magno studio collegerunt, conservaverunt, & ad omnem posteritatem propagaverunt. Inter quos merito primas obtinent Athenæus, Plutarchus, Svidas, Phavorinus, Diogenes Laertius, Michael Apostolius, Stobæus (in Sententiis & Eclogis), Clemens Alexandrinus, Antonius Melissa & Maximus; ut & ex recentioribus, Augustinus Steuchus, Jacobus Hertelius, Michael Neander, Simon Sulcerus, Joan. Camerarius, Andr. Schottus, Hugo Grotius, Aug. Baccherius, Hen. Stephanus, Boëtius Episcopus item Jac. Dupertus qui ex Homero *γνώμας* collegerunt, sicut Joan. Paludanus item Bartholo. Magius ex Isocrate, idem Magius de Demosthene, Nic. Liburnius à Platone, Andr. Schoppius à Platone & Aristotele, Val. Schonbornius ex Poëtis Græcis & alii ex aliis, Proverbiorum etiam volumen scripsit Aristoteles, teste Laërtio de vita Aristotelis, quod hodie non extat. In celeberrima illa Bibliotheca Medicea Florentina reperiuntur adagia Græca MSS. in Folio cum variis sententiis atque explicationibus Poëtarum & Philosophorum Græcorum ordine alphabetico scripta ab Arsenio Monembasco Archiepiscopo ad Leonem Pap. X. Ibidem custoditur, collectio MS. in 4to proverbiorum Græcorum ex Salomone & Syracide: Item proverbia & Sententiæ variæ Græcæ MSS. in 4to.

Huc referri debent omnes Philologi, Gnomologi, Polyhistores, thesauri & Bibliothecæ opulentissimæ & pretiosissimæ, scilicet Photii & aliorum.

In Bibliotheca Medicea occurrunt etiam sententiæ Monasticæ, ex variis poëtis juxta ordinem alphabeticum dispositæ, impressæ Florentiæ 1492 in 4to Græcè literis quadratis. Hisce annueramus volumen illud amplum & varia eruditione refertum Græcorum epigrammatum, nec non *ἀνθολογίαν* Hieronymi Megiseri.

Latini

Quemadmodum Stobæus & alii ex Græcis scriptoribus collegere sententias; Sic Gesnerus de Latinis Autoribus (quæ Gesneri collectanea non habemus), Mirandulus & Hen. Boort de Poëtis Latinis, Ad. Barlandus & Val. Rotmarus ex Virgilio, Pet. Lagnerus nec non Gabr. Prateolus item Bart. Magius & Melc. Junius ex Cicero, Nic. Kragius ex Livio, Anonymus de Saxone Grammatico, Adamus Henricus Petri de Marfilio Ficino, Erasmus & Hubertus Scutæputæus à L. Annæo Seneca Philosopho, Christoph. Georgi Dibradius de M. Annæi Senecæ Tragediis, Franc. Sweetius



40  
nus à scriptis Lipſii & à primæ notæ Hiſtoriographis, Georg. Caſſander à Plauto, Mar. Haineccius è Terentio, Joac. Murmellius è Catullo, Tibullo & Propertio, Lambertus Schenkelius è Phil. Cominæo, Froſardo & Lipſii tr. de conſtantia, ejuſq; libris Politicis, optimè & diligenter collegerunt: Item ex Latinis & Græcis Autoribus Dominicus Nanus Mirabellius, Bartholomæus Aman- tius, Abrahamus de Cardes, Franciſcus Tortius, Joa. Hilnerus; & poſthoſce Joſephus Langius, Fr. Syluius Inſulanus, Laurentius Be- jerling, Wolfgang. Seberus, Joſephus Albertatius, & Joan. Funge- rus innumeras ferè gnomas nobis communicarunt. Hiſce adjungi debet Erasmus Roterodamus, cujus adagia in erudito illo adagio- rum volumine extant, in qvo etiam gnomas ſelectiſſimas quasq; adhibuit; cujus Epitomen, Eraſmo ipſo laudante & approbante, ſcripſit Adrianus Barlandus. Poſt Eraſmum adagiorum Centurias octo collegit Adrian. Junius, proverbiorumq; farraginem ſcripſit Ulpius Cifſeus. Poſt Eraſmum qvoq; adagiorum epitomen è Ju- gentio & aliis edidit Victor Giſelinus. Tandem adagia qvinqua- ginta è jure civili collegit & explanavit Gvilihelmus Gentius, pro- verbiaq; Juristarum edidit Georgius Viviennus.

Gnomas veterum Hebræorum conſcripſerunt varii, inter qvos primarii ſunt R. Mintz, R. Samuel Medinenſis, R. Samuel Japhe, qvibus addi poteſt R. Benjamin; & ex recentioribus Johannes Druiſius, Joan. Plantavitius, Johannes Johannis Buxtorphii Filius. Si qui ſint, qvi majorem Hebraicarum ſententiarum, Apophtheg- matum & Proverbiorū deſiderent copiam, qvām eam qvæ in Flo- rilegio Hebraico Buxtorphii & aliorum occurrit, haud difficile erit hiſ principiis jam plura addere, & ad Græcorum atq; Latinorum imitationem infinitis quaſi modis ea augere. 1. ex Talmud (in qvo plurima adhuc extant qvæ non inutiliter excerpti poterunt) & 2. ex veteribus, ſc. Medraſchim, Rabbos, Tanchuna, Mechilta & aliis; nec non 3. ex variis ſcriptis moralibus, ſc. Cad Sakkemach R. Be- chai, Menoras Hammâor R. Iſaaci Avuhaf Luſitani, Sepher Haji- rah R. Jonæ Gerundenſis, Sepher Jereim R. Elieſeris Merenſis, Or- chos Cajim, Sepher chaſidju, Sepher Haijaſchar, Chovas halle- vavos, Sepher hammuſar, Reſchis Chochmah, Toras haadam, Tzori Haijagon, & aliis. Nec abs re fuerit ad Græcorum & La- tinorum exemplum poëticas ſententias, ſeu rhythmis ſeu metris incluſas, adſpergere, ut ſic etiam Hebræorum hac in parte vis vi- deatur: Cujus rei ſpecimina aliqua in Florilegio Hebraico dedit filius Boxtorſius. Huc faciet opus Pöeticum celeberrimi Hebræo-  
b 2 orum

3  
Hebræi



orum Poetae R. Emanuelis, cui Titulus **מכבוד עמנואל** Mecha-  
beroth Immanuel. Sic habetur inter Hebraeos celebris ille selecta-  
rum margaritarum libellus **מכוד הפנינים** Mischar Happeninim  
dictus, carmine redditus sub titulo **שקל הקדש** Schekel hakko-  
desch, sed manuscriptus tantum. Huc item facient libellus **חיים**  
**עצ** Schaare etzchajim, **משלי שועלים** Mischle schualim,  
**משל הקדמוני** meschal hakadmoni & alii.

4.  
Arabici.

Varias tandem aliarum nationum sententias & adagia scripsere  
varii: Arabicas Salomon Ben Gavirol (ut vult Kimchius; sive R.  
Jedaia, ut vult Plantavitius); item Jacobus Gerschovius:

5.  
Turcici.

Turcicas Hieronymus Megiserus:

6.  
Æthiopici.

Æthiopicas Theodorus Petrus Flensburgo - Holsatus in no-  
tis ad Prophetiam Jonæ Æthiopice & Latine à se editam:

7.  
Italici.

Italicas Catharinus Dulcis:

8.  
Gallici.

Gallicas Francisc. Eucollus, Petrus Pontanus, Joa. Buchlerus &  
Franciscus Desfrues:

9.  
Hispanici.

Hispanicas Hernan Nunniez, Blasus de Garay, Cæsar Oudin,  
& Ed. Brerewood:

10.  
Germanici.

Germanicas Sebastianus Franchen, Joa. Buchlerus, Eugarius  
Cyringus/ Ioh. Olorinus, Fridericus Petri, Georgius Meier & Ta-  
citus Zegerus:

11.  
Belgici.

Belgicas Jacobus Zovitijs, Joan. Sartorius & Joannes Catus;  
Italicas, Gallicas, Hispanicas, Germanicas & Belgicas simul Janus  
Gruterus:

12.  
Polonici.

Polonicas Joan. Daubmannus, & Gregorius Cnapius:

13.  
Danici.

Danicas Petrus Legista, Anonymus quidam, & Daniel Matras:

Petrus hic in Præfatione libri vocatur Petrus Laglandicus, item  
Petrus Lolle. Petrus de Laale, & in titulo Petrus Laale, Danicè *Peder Lolle*; inter-  
im tamen eum fuisse Gallum aut in Gallia versatum putat Christi-  
ernus Petri in notis ad sententias Petri Legistæ fol. 39 & 40. Vo-  
catur etiam cognomento Legista, quia fuit non solum divinarum  
virtutum optimus Præceptor, verum etiam Legifer justissimus, ut  
patet ex titulo editionis sine notis; ubi etiam dicitur Danorum lux &  
Doctorum virorum evidens exemplum & specimen. Eum Roë-  
schildiæ in Scholæ Roëschildensis infima classe sepultum esse per-  
cepi ex Affine meo honoratissimo, viro admodum Reverendo &  
eruditissimo M. Petro Wilhadi, Episcopo Wiburgensi dignissimo:  
quod idem Rector Scholæ Roëschildensis fidelissimus Vir Cl. M. Jo-  
hannes Calundanus se à viris doctis audivisse affirmat. Sententias  
v. hæc secundum ordinem literarum collegit partim ex sacris &  
jure



jure Canonico, partim ex Sententiis & adagiis Danicis; & editæ sunt primò Latinè & Danicè anno 1508 Hafniæ per Gothofridum, nomine Gemen/sine notis, correctæ diligenter per doctos Viros in Universitate Hafniensi; Deinde Parisiis Anno 1515 cum notis Petri Christierni, Magistri Parisiensis & Lundensis Ecclesiæ Canonici, extractis per bonam partem ex annotatis Præsbyteri & Præceptoris sui Erasmi Simonis, Røeschildensis Ecclesiæ Vicarii, & recognitis per Jodocum Badium Ascensium, cujus de hisce sententiis judicium notis prædictis est præfixum; Tertio Aarhusii Anno 1614 Danicè à Iohanne Ioh. Skonning incolâ Aarhusiensi, idq; ordine alphabeticô.

Liber hic in Scholis olim valde communis fuit, ut videre licet ex præfat. edition: sine notis.

Anonymus verò (qui tamen sequentibus literis nomen suum indicare voluit L. P. I. S. R.) proverbias & problemata Danica unâ cum sententiis septem Græcorum sapientum, nec non Arithmologica Ioachimi Camerarii, Danicè in 8vo Anno 1611 edidit.

Post Petrum Legistam & Anonymum, Daniel Matras, in Academic. Sorana Lingvæ Gallicæ & Italicæ Professor, sententias & proverbias Danica, Gallica, Italica & Germanica collegit & Hafniæ 1633 in 8vo promulgavit.

Islandicas tandem *gnomas* longè ante 600 annos conscripsit Sæmundus Islandus, quas nunc primùm sub Titulo Ethica Odini promulgavi.

In hisce scriptis gnomographis, præter sententias, diversa diversarum nationum adagia sive proverbias leguntur. Et si verò in aliis lingvis discrimen est inter Sententias & Proverbias, tamen Hebræi appellatione מִשְׁלֵּי *mischle* utrumq; complectuntur: & sicut apud Hebræos מִשְׁלֵּי significat Proverbias, Similitudines; Sic quoq; apud Arabes *Mischle* eadem significationis suæ ambitu complectitur, ut docet Tho. Erpenius in *Præfat. ad Centur. duas Proverb. Arab.* Est a. Sententia breve dictum, continens admonitionem de Moribus, aut descriptionem humanorum eventuum: ut, nosce te ipsum; ne quid nimis. Proverbium v. est dictum vulgi sermone celebratum, figuratè aliquid significans, sive sententiam considerat, sive aliam qualemcunq; descriptionem: ut: Spartam nactus es, hanc orna; oleum & operam perdere.

Præter illam divisionem Gnomographorum in eos, qui ipsi gnomas scripsere, & in eos, qui gnomas ab aliis scriptas collegere & in

Anonymus.

Daniel Matras.

14  
Islandici.

Gnomographorum alia duo genera.

b 3

or-



ordinem rede gere; dividuntur adhuc Gnomographi in Ethnicos  
sive Profanos & Sacros.

Gnomogra-  
phi Sacri.

Haftenus imprimis de Gnomographis Ethnicis, jam de Gnomographis Sacris. Tales sententias multi scripsere extra Ecclesiam & in ipsa Ecclesia, sed omnes libros in hoc genere superant Proverbia Salomonis & Sententiae Syracidis.

In Bibliotheca Medicea reperiuntur sententiae sapientum tam ex sacris libris, quam ex S. S. Patribus & variis Philosophis, de variis rebus à quodam Monacho Georgio collectae & Graece in 4to scriptae: Item collectio diversarum sententiarum ex Sacris & Profanis scriptoribus; cujus titulus est de vita virtutis & malitiae; juxta Evangelium *οὗτοι βίη τ' ἀρετ' καὶ κακείας καὶ τὸ εὐαγγέλιον*. In Bibliothecis quibusdam Italiae quoque custodiuntur Sententiae notabiles in vitia & virtutes ex Autoribus Sacris, etiam Gentilibus, Auctoris innominati: item sermones Amphiloerii Episcopi Iconii de virtutibus & vitiis.

Sermones quoque Theologici ab Antonio & Maximo, Veteribus in Graecia Monachis, ex sacris profanisque autoribus Graecis collecti sunt, qui à Gesnero latinitate donati, & Graece latinèque editi sunt, vel seorsim, vel conjunctim cum Stobaei sententiis. Sententias etiam Ethnicas & Christianas collegit Dominicus Baudæus, Andreas Eborensis, Tho. Hibernicus, Albertus Magnus & alii. Adagialia sacra etiam edidit Martinus Del-Rio & Andreas Schottus.

Omnes utriusque Testamenti Sententias Hebraicè & Graecè ordine alphabeticò collegit Joan. Plantavitius, easque versione Latina & brevi juxta literalem sensum ut & commentariis illustravit, Titulumque hujus libri fecit Florilegium Biblicum, quod complectitur non solum adagia, proverbia & morales sententias sed etiam parabolas, similitudines, praecepta, concilia, pollicitationes & minas, aliaque similia ad fidei doctrinam morumque informationem spectantia. Ante Plantavitium gnomologiam Biblicam conscripsere Ioa. Zechnerus & Ioa. Weidnerus.

Ordines &  
modi quibus  
veteres Gno-  
mologi pro-  
posuere &  
inculcare  
juventuti  
suae gnomas.

Ita Veteres, viciniore Origeni, (ut Plato in Philebo scribit) nihil non egerunt, ut juvenis à primis mox annis ad studium virtutis, probitatis, atque honestatis optimis praeceptis imbuta, ac exemplis etiam melioribus excitata, assuefieret. Nam aut facienda monere atque fugienda praecipere solebant legibus, à sapientibus viris sapienter scriptis, quae publice in festivitatibus & solemnibus conventibus recitabantur, teste Athenæo lib. 14: Aut etiam proposue-  
runt



sunt sapientissima sapientissimorum virorum scripta, inprimis Poëtarum Hesiodi, Tyrtæi, Phocylidæ, & aliorum, qui gnomas seu consilia de vitæ ac morum gubernatione scripserunt. Antiquissimis in seculis sapientiæ præcepta non nisi carminibus dabantur; Idq; fecit antiquitas non sine causa; Nam ea quæ versibus continentur, iucundiùs influunt animo & in memoria firmiùs hærent. Postea addiderunt ampliora & prolixiora aliorum scripta; ut Homeri, Euripidis, Sophoclis, & Æschyli: in quibus extare sciebant doctrinas & commonefactiones de omnibus quæ in vita accidere possunt sapienter scriptas, nec non quæ à gnomologis dicta fuere paucioribus verbis explicata.

Ideoq; quia Veteres nec Biblia, nec Sacra scripta habebant, ex quibus docerentur de Dei voluntate, ac omnibus aliis, de quibus homines doceri necesse est: Habebant tamen Poëtarum poemata, quorum pleraq; continebant commonefactiones de vitæ moribus atq; studiorum honesta institutione: ac fuerunt multæ ipsorum sententiæ ex ipsa lege naturæ seu potiùs ipsius Dei desumptæ, quales pleraq; sunt omnes quæ de moribus ab ipsis sunt præscriptæ.

Et sanè Poëtæ primi Græcorum sapientes fuerunt longè ante Philosophos & Historicos, qui doctrinam de moribus alii aliter tradiderunt. Inter hos principes fuere Linus, Musæus, Orpheus, Homerus, Quintus Calaber, Hesiodus. Multa a. ex Sibyllarum doctrina acceperunt, sicuti id ex multis exemplis planum fieri posset.

Hinc. 1. Agamemnon ad Trojam profecturus, domus & familiæ custodem constituebat Poëtam, qui quamdiu moderabatur omnia in ædibus Agamemnonis, pleraq; rectiùs fiebant, quàm postea, ut docent Homerus Odyss. 7. & Pausanias in Atticis. 2. Præceperunt Veteres ac longè decreverunt, ut tum aliorum sapientum scripta, tum Poëtarum Euripidis, Sophoclis, Solonis, Theognidis, Phocylidis, Æschyli, Tyrtæi, & aliorum ac inprimis Homeri poemata edicerentur, legerentur, canerentur, & in festiuitatibus, mercatibus, templis, Olympiis, convitiis & aliis omnibus solemnibus congressibus publicè in magna frequentia recitarentur, & in tibiis, Lyra, aliisq; instrumentis canerentur; ut quisq; veluti ex Concionibus Legis naturæ seu potiùs ipsius Dei, de rectè ac secus factis admonitus ad suos postea melior ipse effectus discederet, moribus deinde ac vita exprimeret, quæ rectè ac sequenda esse didicisset: Ut scribunt Lycurgus in Orat. contra Leocratem, Plato in Hipparcho, Heracles in allegoriis Homericis, Athenæus lib. 14. Deipno. Dion. Chrysostomus orat. 27., Plutarchus in Crasso & Lysandro & Nisia, Xenophon in symposi.



posio & alii. Sic etiam antiqui Poetae Dani, Norvegi & Islandi, di & Scaldri, Rhythmos siue carmina à se composita in epulis aliisque conventibus solemnioribus vel assa voce, vel interdum etiam adhibito tibicine & Lyrista, decantare soliti fuerint, non secus ac olim Gallorum Germanorumque; illi Vates quos Bardos vocarunt, de quibus Ammianus Marcellinus lib. XV. Lucianus lib. I. Strabo lib. IV. de Gallia. Bardi igitur sicut & nostri Scaldri, nihil aliud fuere quam ποιηταὶ μετ' ᾠδῆς ἐπιτύχοντες μέγαντες, ut è Possidonio scribit Athenaeus lib. 6. Tales etiam fuere apud Persas Magi, quorum mentionem facit Curtius lib. 5. ubi tradit, quâ pompâ Alexander Babylonem ingressus sit; Magi deinde suo more carmen canentes: Post hos Chaldaei Babyloniorumque; non Vates modò sed etiam artifices cum fidibus sui generis ibant, laudes Regum canere soliti. 3. Tandem sapientissima Poetarum veterum monita in Templis aureisque literis in aurea etiam materia describi curabant Graeci, quemadmodum de Homeri & Pindari scriptis proditum novimus à Zonara Tom. 3. hist. suar. & Gorgone Pindari scholiaste in 7. hym. Olymp. & passim prae templorum foribus horum carmina, tanquam Deo dignas voces, inscribebant. Hinc 4. Barbarae gentes scripta Homeri in suam linguam transtulerunt, quemadmodum id Indos aliasque; quasdam barbaras nationes similiter fecisse legimus apud Dionem Orat. 53. Ac legitur etiamnum hodie Homerus in vulgari seu barbara graeca lingua in Latina Germanica & fortè multis alibi aliis.

4.  
Homerus in  
lingua Indi-  
ca legitur.

Poetae Deo-  
rum filii &  
alii.

Veteres itaque; maximè fecere Poetas, qui ab Hesiodo in Theognia μισῶν θεράποντες (i: Musarum famuli,) à Pindaro μισῶν θεοτῆτες & à Platone in Lyside & Jone Θεῶν υἱοὶ (i: Deorum filii) & Θεῶν προφηταὶ (i: Deorum Prophetæ) nuncupabantur. Cognominati quoque; sunt Poetae & Philosophi à veteribus μισοπαιδαῖοι θεόληπτοι, μισῶν ἀγγελοι (ut patet ex Theognide in gnomologia,) Deorum antistites, sacrorum expositores, δαδικοφοὶ, μισοπαιδαγοὶ ἐνθεοὶ, κατεχόμενοι, τὰ καὶ μέλη ποιῆτες, καὶ δοτὶ κελνῶν μελιγῆντων ἐν μισῶν κήπων πνῶν καὶ ναπῶν δοποδρεπόμιοι τὰ μέλη, ᾧ ὑμῖν φέρεσι. Vocantur praeterea à sapiente antiquitate ποιηταὶ καὶ φαπηνᾶ καὶ ἱεροὶ χημάτα ἐνθεοὶ τε καὶ ἐκφρονες θεῖα μοῖρα χησῶν δέντες, ἐκπνέται θεῶν, πατέρες τε τῆς σοφίας καὶ ἡγεμόνες, δι' ὧν αὐτὸς ὁ θεὸς φθέρνεται πρὸς ἡμᾶς ἐγμηνεῖς τῇ Θεῶν, ὧν καὶ καλὰ ποιήματα Θεῶν καὶ Θεῶν αὐτῶν ἐστὶ, ut scribit Tzetzes Chiliade 13 var. hist.

Poetarum  
genus quo-  
modo exor-  
tum secun-  
dum Philo-  
nem & Edda  
antorem

Apud Philonem refertur fabella lepidissima & antiquissima (ut ipse Philo id affirmat), quid Deus, cum condidisset omnia, rogaverit Prophetam quendam an aliquid nondum creatum desideraret? Re-



Respondisse a. Præconem seu laudatorem operum divinatorum de-  
siderari adhuc; ideoq; paulo post genus Poëtarum ac Vatum ex-  
ortum esse.

Autor verò Eddæ Mytholog. 60. aliam Poëtarum originem nobis  
tradit hisce verbis: Dii inimicitias cum populis, qui Vaner dicebantur, dis-  
solverunt: Sed tandem hac ratione pacem inter se constituerunt. Utraq; pars  
ad vas quoddam accedens spiritum in illud miserunt. Ne verò hoc pactis Sym-  
bolum interiret, Dii antequam discederent, hominem inde formarunt, qui  
Rvaser vocatus est. Hic aded scientia plenus erat, ut de re nulla questio  
illi proponeretur, ad quam respondere expedire non posset. Terras idcirco la-  
te peragrans, sapientiam homines docuit. A Nanis a quibusdam (quorum  
nomina fuere Fialarus & Galarus) amice invitatus, tandem interfectus est.  
Abeno uno, Odrerer dicto, & vasis duobus, Son & Bodn appellatis, sang-  
vinem ejus profluentem exceperunt, eumq; melle miscuerunt, unde mul-  
sum factum est, ex quo qui biberit, Poëta & multarum rerum peritus evadit.  
Hæc ille.

Ut autem sententiæ five brevia veterum Sapientum dicta ho-  
minibus commendata redderentur, sicut Lex ipsa summi Jovis &  
rectæ rationis concio, ab ipsis quoq; Veterum Diis & ipse Apolli-  
ne usurpata sunt, cujus vocem, monita, oracula veteres tanti fece-  
runt, quanti se ipsos nunquam faciendos esse putarunt, ut patet ex  
Herodoto, Thucydide, Pausania, Xenophonte & aliis authoribus, imò etiam  
de Patrum scriptis.

Sic Hesiodi versus, qui reperitur in I. ἐγ. καὶ ἦμ. (quo piorum poste-  
ritati Deum benefacere scribit) apud Herodotum lib. 6. & apud Pau-  
saniam lib. 8. in Arcadicis legitur inter oraculorum versus, qui Glau-  
co Spartano, sed perituro, redditi sunt. Versus hic est:

Ἄνδρες δ' Ὀρέκx χρεὶ μετόπισθεν αἰμείνων

Sic Phocylidæ versus (quo ad Labores hortatur homines) ab Apolli-  
ne Milefio usurpatus est. Versus hic est:

ἔν' αὖδ' καμάτῃ πέλει ἀνδράσιν ὀπότες ἔργον.

Theognidis versus (de votis bonorum, de quibus tum Plato tum alii  
aliter senserunt; sc. Plato de Legib. 2. item lib. 1. ibidem, item in Gorgia,  
Aristoteles lib. 1. ad Eudemium) in vestibulo templi Apollinis in  
Delo scriptus fuerat, teste Aristotele lib. 1. Eth. ad Nicomach. Ver-  
sus hic est:

Καλῶϊσεν τὸ Δικαιοτάτον, λῶσ' ὃν ὁ ὕλαίνον

Inscriptio Templi in Epidauro, civitate Achajæ supra Corin-  
thum sita, apud Clementem Alexandrinum lib. 5. σπ. μ. χ. τ. hæc  
est:

αἰώνον



ἀγνὸν χεῖρ, νηὶς θυάδεσσι ἐν πῶς ἰόντα,  
ἐμμελῶς

Oraculorum  
versus sen-  
tentiosi

Similia multa alia ab Apolline verè & sapienter sunt edita; quibus hominibus hanc brevem de moribus & pietate doctrinam studuit commendare: quælia sunt hæc sequentia:

Oraculum Dodonæum respondit Atheniensibus de Exulibus & pauperibus amicè tractandis:

Μηδ' ἰκέτας ἀδικεῖν, ἰκέται ἱεροὶ τε καὶ ἄγνοί

extat hic versus apud Pausaniam lib. 7. *Descript. Græc.*

Oraculum Serapidis respondit Thulidi Regi Ægyptio, cum de Deo vero & se potentiore sciscitaretur:

Πρῶτα θεὸς, μετέπειτα λόγος, καὶ πνεῦμα σὺν αὐτοῖς

extat hic versus apud Svidam in *Thulide*.

Oraculum Delphicum respondit Cræso, Regi Lydorum, cum quæreret quomodo vitam perpetuò beatam exigeret:

Σαυτὸν γινώσκων διδάμνων κροῖτε περὶ σέως

extat hic versus apud Xenephont. lib. 7. *Cyropæd.* & apud Herodotum lib. 1.

Alia Similia multa sparsim apud Svidam, Stephanum de Urbibus, Pindari Scholasten, Ælianum, lib. 3. *var. histor.* Pausaniam lib. 4. & alios leguntur.

Libri conti-  
nentes ora-  
cula Sibyl-  
lina

1.  
Philosophici  
Græci & La-  
tini.

2.  
Rhetorici  
Græci & La-  
tini

3.  
Historici  
Græci & La-  
tini

4.  
Medici.

5.  
Philologi.

Oraculorum quoque; & Sibyllarum voces, Epigrammata, Symbola, monumentorum, templorum ac ædium inscriptiones Epithaphia. Sententiosa & hujusmodi (deperdito plerumque; temporis injuriâ ipso opere integro) leguntur apud Philosophos, Aristotelem, Platonem, Xenephontem præcipuè autem in libris quatuor de dictis & factis Socratis, item in Luciani 170 opusculis; & apud Latinos, Senecam & Apuleium: apud Rhetores, Demosthenem, Aristidem, Dionem, Chrysostomum, & quos in uno volumine Aldus Venetiis olim conjunctos edidit, Læurgum, Antiphontem, Lysiam; & apud Latinos Ciceronem, Quintilianum & Plinium: apud Historicos Herodotum, Thucydidem, Diodorum Siculum, Zonaram, Nicetam Choniatham, Josephum, Dionem Cassium Nicæum, Pausaniam Philostratum, Strabonem, Heliodorum; & qui Latine scripserunt, Suetonium & cæteros, qui Cæsarem vitas condiderunt, quos Erasmus conjunctos edidit: apud Medicos etiam, inter quos Principatum tenet cum Hippocrate Galenus; apud Philologos, Athenæum, Plutarchum, Svidam, Stobæum, Ælianum, Laërtium, Pollucem, Stephanum, & in opere illo Epigrammatum Græcorum amplo & egregio; & inter Latinos Gellium cum

Ma-



Macrobio; quibus addimus qvi Proverbia exposuerunt, sc: Zenodotum, Apostolium Byzantium, Diogenianum, & in his principem Erasmus; ex recentioribus Cœlium Rhodiginum, Augustinum Steuchum & Pierium: apud Grammaticos & autorum maxime Poëtarum interpretes qvales sunt; Phurnutus, Maximus Tyrius, Heraclides Ponticus, Proclus Lycius: ii item qvi in Homerum, ut Eustathius, commentaria scripserunt, & qvi exposuerunt Pindarum, Theocritum, Lycophronem, Apollonium, Aristophanem, Aratum, Hesiodum, atq; Dionysii orbis descriptionem; & de Latinis sunt, Priscianus, Charisius, Sopater, Nonius Marcellus, Festus Pompejus, Marcus Varro; & qvi de veteribus commentariis exposuerunt Terentium, Virgilium & Horatium, sc: Donatus Servius, Acron, & Porphyrio: apud Theologos etiam Græcos, Clementem Alexandrinum, Iustinum, Philonem, Synesium, Eusebium, Theodorum & Theophilum.

Παράδειγματι (v: exemplaris) ratio docendi est, qvæ præcepta exemplis propositis illustrat, ut fit in Historiis, Tragædiis, Comædiis, poematis heroicis Homeri, Parabolis, Apologis sive fabulis, Ænigmatibus, Tabulis hieroglyphicis, Symbolis & Emblematicis.

Nam cum bellis & mutationibus regnorum, qvæ crebræ erant, mores hominum deteriores fierent, nec amplius nudis præceptis & sententiis flecti ad virtutem possent, Sapientes apud Ethnicos inpositis spectaculis scenicis animos hominum ad modestiam & reliqua virtutum officia flectere conati sunt.

In his spectaculis graves sententiæ de moribus Iambico carmine, qvò proximè accedit ad usitatam loqvendi formam, comprehensæ, insigni grandiloqvientiâ & mirâ gestuum varietate recitatæ sunt & horribilia exempla pœnarum contemptæ pietatis & justitiæ, ex historiis Regum & magnorum Ducum desumpta, proposita sunt; qvas Tragædias nominarunt, qvæ aliis fabulis longè sunt vetustiores, ut Aristoteles & cum hoc Donatus scribunt; qvarum autorem esse Epigenem Sicyonium (à quo Thespis decimus sextus extiterit) docet Svidas. Tales Tragædiæ sunt Æschili, Euripidis, Sophoclis, L: Annei Senecæ, Gvilielmi van den Nieu Landt, Lævini Brechri, Melchi. Daelhemii, Nicolai Vernulæi, Petreii Tiaræ, Petri Lansselii, Petri Philicini, Petri Scriverii, Phil. Bosqvieri, Rochi Honardii, Ioa. Angeli, Ioa. Avianii, Mart. Bellici, Geor. Buchmanni, Geor. Calamini, Tobia Coberi, Lud. Crucii, Mart. Anto. Delrii, And. Fabricii, Ioa. Forsteri, Hugonis Grotii, Heint. Hirtz-



Hirtzwigii, And. Hoii, Georg. Holonii, Mich. Hofpeinii, Ioa. Iacomoti, Sam. Iunii, Leodii, Geor. Macreopedii, Corn. à Marca, Coriolani Martirani, Bern. Mollerii, Tho. Naageorgii, Franc. Pigri, Ioa. Franc. Quintiani, Franc. Sartoris, And. Saurii, Iosephi Scaligeri, Ioa. Scholvini, Iac. Schopperi, Bernardini Stephani, Anto. Thylessii, Andr. Wunsti, Hier. Ziegleri & aliorum.

Comœdia.

Magis verò ad voluptatem audientium comparatæ fuerunt Comœdiæ (quarum repertor est Phormus cum Epicarmo, teste Svida) quæ erant privatorum hominum ludi, in quibus Parentes, liberi, servi, mulierculæ, lenones introducebantur & in horum factis & sermonibus, tum vitæ communis imago proponebatur in periculis & casibus inexpectatis, quorum tamen exitus plerumque læti erant; sicuti contra Tragœdiarum quidem principia læta, exitus verò tristes atque horrendi proponebantur. Tales comœdiæ

Comœdiarum scriptores.

sunt Aristophanis, Menandri, Iac. Hertelii, Plauti, Terentii, Lazari, Iani Hauteni, Iodoci Scollardi, Melchioris Daelhemii, Petri Papæi, Petri Vladevacci, Polycarp. de Hertoghe, Corneli Schnæi, Ioa. Aviani, Franc. Beucii, Barth. Cimbriaci, Hen. Knaustii, Alex. Conniberti, Mich. Cramerii, Dan. Cramerii, Corn. Croci, Balth. Crusii, Petri Diesthemii, And. Dietheri, Franc. Emoli, Ioa. Fori, Ioa. Foxi, Iac. Frachæi, Nicod. Frischlini, Gui. Gazæi, Gui. Gnaphæ, Rud. Gvaltheri, Mart. Hayneccii, Eli. Herlichii, Ioa. Hildebrandi, Ægid. Hunnii, Corn. Laurmanni, Alb. Leonini, Ioa. Loricii, Geor. Macropedii, Coriolani Martirani, Iusti Meieri, Ioa. Ment, Georg. Mylii, Geor. Pontani, Ioan. Reuchlini, Theod. Rhodii, Ioa. Sapidi, Abrah. Saurii, Corn. Sconæi, Materni Steindorfer, Christ. Stumelii, Iac. Vivarii, Alber. Wighgre vii, Barth. Zamberti, & aliorum.

Tragicomœdiarum scriptores.

Tragicomœdias scripserunt Gabriel Ianseni<sup>o</sup>, Phil. Morus, Hermannus Kirchnerus, Hiero. Zieglerus, Iacob. Schopperus, Ioa. Avianius, Ioa. Carbonirofa, Gvilhel. Grapheus, Mich. Hiltprandus, Herman. Kirchnerus, Ioa. Lucienbergius, Corn. Schultingus, Nicol. Grimoaldus & alii.

De Comœdiarum utilitate Cicero præclare inquit in Orat. pro Roscio Amar. *Hæc conficta arbitror à Poëtis esse ut afflictos nostros mores in alienis personis, expressamque imaginem nostram vitæ quotidiana videre-mus.* De Comœdiarum differentiis cum alii multi, tum inprimis Aristoteles, Gyraldus, Erasmus, Polyd. Virgilius, & alii scripserunt: quæ de re etiam extat fragmentum Græcum Platonis ab Hertelio Latine redditum inter sententias Hertelii statim in initio.

In.



Inter exemplorum scriptores alij particularem quendam titulum enarrarunt ut qui de rerum inventoribus, de claris Oratoribus, de Poëtis, de Grammaticis, de claris mulieribus, de viris bellica virtute illustribus scripserunt; quorum catalogum ex Bibliotheca Contr. Gesneri Studiosi petere possunt: alii omnis generis exempla collegerunt, ut puta Ælianus, Parthenius, Val. Maximus, Plinius, Polyenus, Sex. Iul. Frontinus, Cornel. Nepos, L. Domitius Brusonius IC., Lucanus, Alex. ab Alexandro IC., Nic. Hanapius, Nic. Ericeus, Ioa. à S. Geminiano, Marulus Spalatenfis, Ioan. Bapt. Campofulgosus, M. Ant. Sabellicus, Ioa. Bapt. Egnatius, Gvido Biturienfis, Ioa. Ravisius Textor, Bartholo. Amantius IC., And. Eborensis, And. Hondorf, Henr. Canisius, Magdeburgenses Theologi, Speculum Mancinelli, Matt. Castritius, & Geo. Fabricius, Gvilh. Peraldus, Adri. Vanderborchius, Sparanus, Paulus Frich, Fran. Schottus & alii.

His addi possunt Joa. Boccacii Decameron, Petr. Messia sylvam variarum lectionum, noctes Franc. Straparolæ, facetiæ Poggii, & Bebelii, Iocoseria Germanica Ioa. Pauli Monach. Columbariensis.

Post hæc exempla omnium ferè, quæ in hominem cadere possunt, bonorum aut malorum historica, Ethices præceptis accommodata, collegit primò Contr. Lychostenes; Postea Theod. Zvingerus qui omnes exemplorum Rhapsodos & copia & dispositione superat. Nam omnium Rhapsodorum, qui ad ejus ætatem scripserunt, exempla in suos locos artificiosè digessit, & præterea quæ ab aliis intacta fuerunt, ex optimorum Historicorum scriptis deprompta in hoc ejus theatro reperiuntur; quod collectum est ex Historicis, Rhapsodis, qui exempla ex Historicis variis collegerunt, ex Comicis, Tragicis, Poëtis, Fabulis: Ita ut in hoc Theatro non tantum vera exempla sed ficta quoque & fabulosa occurrant. Sunt in hoc Theatro etiam exempla religiosa quorum maxima pars desumpta est ex Marcilo.

Vetustissimi autores præcepta de moribus & Republica tradere solebant per comparationes, sive plenas, quas Rhetores propriè *ὑποβολὰς* vocant; sive decurtatas, easque sumptas aut à rebus planè fabulosis, qualis est illa de arboribus, oliva, vite, carduo, *Lib. 1. Judic. 8, v. 8.* & de Paliuro & Cedro, *2. Paralip. 25, v. 18.* de Accipitre & Luscinia apud Hesiodum, Demosthenis de lupis, canibus & ovibus; Menenii de membris humani corporis: aut à rebus verisimilibus; qualis illa Nathanis ad Davidem, & pleræque Christi parabola.

Exemplorum scriptores.

Parabola.



Has comparationes decurtatas Antiqui vocabant αἶνεις; postea Apologi dici coeperunt: Et quia contracta fabella sit παροιμία, ideo per abusionem, quas alii Evangelii scriptores ᾠδὴ βολαὶ vocant, Johannes cap. 10. v. 6. cap. 16. v. 25. & 29. vocavit παροιμίαι. Contra apud Matthæum cap. 13. v. 16. vocatur ᾠδὴ βολή, quæ revera est παροιμία. Ab hoc frequente comparationum & fabellarum usu omnis sermo à vulgari recedens apud Hebræos לְשׁוֹן דִּבְרֵי דִּבְרֵי dici cœpit, ut Ezech. cap. 20. v. 49: Neq; verò figurata tantum oratio, sed & simplex, quæ modo præceptum aliquod utile contineret. Hinc Hebræis לְשׁוֹן & Græcis ᾠδὴ βολαὶ inscribitur liber, qui proverbialia Salomonis continet: Et Hellenistæ (qui ad Hebræum sermonem, quam proximè accedere malunt, quam Græci sermonis elegantiam sequi) vocem לְשׁוֹן lib. 1. Sam. cap. 24. v. 14. vertunt ᾠδὴ βολαὶ; dum Latini interpretes vertunt Sententiam, & Avus meus p. m. Joh. Paul. Resenius Danice Ordsprock 3: proverbium, dictum proverbiale.

Parabola-  
rum genus  
duplex.

Præterea parabolarum genus est duplex: unum δημῶδες, quod tritas & vulgares similitudines complectitur: Alterum ἱερὸν 3: sacrum, hoc est è sanctiori quadam & magis arcana doctrina depromptum. Tales sunt parabolæ sacræ, quæ continentur libro Causini, qui inscribitur Polyhistor Symbolicus:

Hæc non est nova scribendi ratio, quæ illustres aliquot historiae rebus moralibus accommodantur. Auctores habet gravissimos, Platonem, Dionem Prusæum, Maximum Tyrium & cæteros, quorum oratio his Parabolarum illuminata stellulis longè majus habet aucupium savoris. Sancti quoq; Patres, ut Basilii & Ambrosii in Hexameris, sæpe res naturales efformant in Ethica Symbola, quæ ad vitam instituendam, moresq; regendos pertinent. Plenissimè hoc argumentum professus est divus Epiphanius in suo Physiologo sive interpretationibus, quas cum Clementis Alexandrini Symbolis conjunxit Causinus in sua Symbolica Ægyptiorum sapientia, qui quoq; Epiphani vestigiis insistent duodecim Parabolarum historicarum libros pertexit, sub Titulo Polyhistoris Symbolici; quos adjunxit suis observationibus in Hori Hieroglyphica.

Parabola-  
rum usus.

Clemens Alexandrinus lib. 5. Stromat. de Parabolarum dignitate, fructu, jucunditate sic paucis verbis censuit: Utilissima est symbolica interpretationis forma ad res permultas: Nam juvat & ad rectam Theologiam, & ad Pietatem, & ad demonstrativi generis orationes, ad brevitatē deniq; exercitationem speciemq; sapientia. Hæc ille. S. Augustinus. Epist. 119. de Parabolis historicis ita judicavit: Si quæ autem figuræ similitudinem non tantum de cælo, & de sideribus, sed etiam de infe-

riori



riori creatura ducantur ad dispensationem Sacramentorum, eloquentia quædam est doctrina salutaris movendo affectui discipulorum accommodata à visibilibus ad visibilia à corporalibus ad spiritualia, à temporalibus ad eterna.

De Nomine Parabolarum vide Salazar. qui interpretatus est parabolas seu Proverbia Salomonis.

Parabolarum nomen.

Parabolas Biblicas & Sacras collegerunt Orth. Brunfelsius, Lævinus Lemnius, Joh. Zechnerus, Joach. Zechnerus, Adrian. Wandarburchius, Anton. Archiepiscopus Florentinus, Alardus Amstelodamus, Joa. Goncalerus, Joa. à S. Geminiano: quibus addi debet Joan. Dadræus, qui similia ex omni propemodum antiquitate tam sacra, quam profana conscripsit; Item Henr. Sommalius. Sic quoque ex Philosophia Alanus de Insulis, ex Veteribus Poetis Alexand. Candidus, & ex Lipsio Nic. Stochius similitudines collegerunt. Similia etiam ab Erasmo Roterodamo collecta sunt, (ex quibus præstantiora selegit Georgius Major, & in hæc eadem annotationes & indicem scripsit Joa. Artopæus); deinceps à Lychofene magna accessione aucta & in ordinem alphabeticum redacta, unicum Theod. Zvingeri methodo similitudinum. Librum unum Parabolarum scripsit Aristoteles, teste Laërtio in vita Aristot. qui liber hodiè non extat. In Bibliotheca Medicea reperitur Zenobii epitome similitudinum collectarum ex Didymo & Tarrato juxta Alphabetum impress. Florentiæ in 4to Græcè. Libri parabolarum Hebraici extant sequentes: אֲפֻרָה כְּנֶדֶן לֵלוֹת Aju-mah chanidgaloth, auctore R. Isaac Onkinira; מִשְׁלֵי כְנֶדֶן רַאבֵּד Mischle sandravar; מִשְׁלֵי שְׁוֹעֲלִים Mischle schualim, parabolæ seu fabulæ vulpium, Auctore R. Berachia Ben-Natronai.

Parabolarum five similitudinum scriptores Græci, Latini & Hebraici.

Odo etiam Aurelianensis scripsit Parabolas, quæ MSS. olim Antuerpiæ ad S. Michaëlem extabant, ut notat Bunderius in Indice.

Veteres Fabulis & picturis, quibus omnia involuit antiquitas, ad considerationem & explicationem rerum, quæ proponebantur, exulcitare voluerunt: *ὅτι τοιαῦτα χειροποίητοι ψυχὴν ἐκ τῶν πραγμάτων ἐκείνων*, ut scripsit Maximus Tyrius. Hinc aliæ fabulæ ex Physicis quibusdam rationibus; aliæ ex historiis sunt desumptæ atque confictæ; quemadmodum id demonstrant Macrobius, Lactantius, ipsorum etiam Poetarum, (ut Homeri, Calabri, Pindari, Apollonii, Lycophronis, Theocriti, narrationes ac horum interpretum expositiones; Nonnullæ sunt ex Sac: Script: petitiæ.

Fabularum origo.

Sic Pterelæ fabula ex Samsonis historia facta esse videtur. Apud Lycophronem est quædam nomine Comætho, filia Pterelæ de Pelopidarum familiâ, quem Pterelam Neptunus inexpugnabilem.

Item.



lēm fecerat, qvādiu in capite coma illius aurea, qvā ipsi dono dederat, non abraderetur : qvā Comam filia Comætho, an ore hostis flagrans, cum abrafisset, Patrem Pterelam hostibus prodidit. Tryphiodorus in Poëmate de excidio Trojæ facit hanc filiam Tydæi, ejusq; Comæthonis Maritum Ægialeum & ejus Camæthonis filium Cyanippum. Ita quoq; immolatio Iphigeniæ ex Biblica historia desumpta est. Agamemnonem in Aulide filiam suam Iphigeniam mactasse scribit Euripides, ut & Dianam placaret & mare Græcis navigabile efficeret. Sic Ethnici è sacris literis Abrahami historiam ad vanissimas nugas detraxerunt, ut animadvertit *Interpres Anonymus Pindari*. Nam pro Abrahamo Agamemnonem, pro Isaac Iphigeniam, pro ariete cervam substituerunt : Vel fortè illa immolatio Iphigeniæ desumpta est ex historia illa sacra, qvæ est de eo qui votum fecit, se velle offerre Deo eam rem qvæ ipsi occurreret, & factum est, ut eum exceperit Filia ejus. De fabularum & earum differentiis vide Petrum Menenium.

Fabularum  
scriptores,  
Græci, Latini,  
Hebraici,  
Arabici, Germanici,  
Dā-  
sici.

Earum verò originem ab Æsopo Phrygio & ab Hesiodo de Lucinia atq; Accipitre retulit M. Fabius. Fabulas sive Apologos Æsopi (qvos pueri apud Veteres ediscebant) Maximus Planudes Monachus Constantinopolitanus collegit; qvos carmine Græco expressit Socrates, teste *Plutarcho & Laertio in vita Aristotelis*, carmine elegiaco reddiderunt Luc. Lossius & Caro. Vtenhovius, Carmine hexametro expressit Hier. Osius, Carmine v. Latino sed antiquo & incerto autore redditos edidit Jun. Christo. Verpelius, oratione solutâ explicavit Joach. Camerarius & versibus Gabr. Faernus. E Lingva Græca seu Arabica in Hebræam traductæ sunt fabulæ Æsopi, Auctore Anonymo, dictæ *אֵפוֹס חִידוֹת Chidoth Ezopito* : ænigmata Æsopi. Apologos etiam scripserunt Cyrillus, Eustathius, Gab. Jansenius, Eilhardus Lubinus, Nonnus, Nic. Berbanus, Tho. Bonius, Erasmi. Albertius, Joh. Walchrius & alii. Hisce adduntur Mythologiarum scriptores Græci veteres : sc: Hesiodus, Apollodorus, Phurnutus, Palæphatus, Ant. Liberales & alii: item Latini, Hyginus, Planciades, Fulgentius, Firmicus, Jac. Brasica & alii. Natales etiam Comes in libris decem Latinè scriptis omnia propè naturalis & moralis Philosophiæ dogmata sub antiquorum fabulis contenta fuisse demonstravit. Mythologia Musarum à Geofredo Linocrerio facta est, sicut Deorum à Burchardo Pylade. Thesaurum propemodum omnium fabularum Poëticarum conscripsit Faustus Sabæus. Phædri fabulas cum animadversionibus edidit Joa. Meursius.

Lo-



Locmannus Doctor & Propheta Mahomedicus (de quo videri po-  
test *Surata Alcorani* 31) conscripsit Arabicè fabulas Æsopicis non  
dissimiles, quas unà cum interpretatione Latinâ Tho. Erpenius  
edidit. R. Isaac Ben Salomonis (qvi obiit An. Chr. 1268) librum  
Proverbiorum & Fabularum veterum Rabbiorum collegit, qvi  
vocatur *משל הקדמוני* *Maschal hakkadmoni*. Talis quoq; liber ex-  
tat Germanicus, dictus *Äetnische Foss* / plenus fabulis & exemplis  
notatu dignis sub historiâ Vulpis, qvem in Danicam linguam tran-  
stulit civis quidam Hafniensis, nomine Hermannus Weiger/eumq;  
cum figuris in 4to edī curavit Lubecæ An. 1555. Aliàs fa-  
bulæ Vulpium numero 107. excusæ Mantuæ in 8vo leguntur  
in libro *משל שועל* *Mischle Scualim*, autore R. Berachia Ben-  
Natronai. De fabula Teumessia Vulpis vide Camer. in *proem.*  
*Chronol. Nicephori pag. 22.*

Ænigmatum inventio, griphorumq; lusus magnam habent an-  
tiqvitatē commendationem, ut qvi penè cum ipsis antiqvæ sapi-  
entiæ incunabulis cœpère. In eo genere celebris fuit Cleobulina,  
sive Eumetis Cleobuli filia, cujus etiam scirpi fluxuosis ambagibus  
intorti ad Ægyptiorum Regem & sapientes deferebantur.

Multi Gryphum cum Ænigmatē confundunt. Julius tamen Pol-  
lux in *Onomastico*, postqvam qvæstiones convivales in duas partes  
distribuit, scī in Ænigma & Gryphum, ita scribit: *καὶ εἶχε τὸ ἀνιγ-  
μα παλαιὰ, ὃ ἦ γρίφον καὶ ἀποδόν:* qvibus verbis innuit Pollux Æ-  
nigma jocosum fuisse, Gryphum v. præter jocos res etiam serias ha-  
buisse. Sed hæc levi fundamento dicuntur: Nam Clearchus apud  
Athenæum cum griphum definiret, statim initio definitionis dixit  
*γρίφον λόγον εἶναι πικρὸν. ὃ: Gryphum jocosum esse sermonem.*

Rectè ergo utrumq; definitur *ἀπὸς καὶ σκοπὸς λόγος ὃ: sermo im-*  
*plexus & obscurus*; cujus varia sunt genera.

Primum genus Ænigmatum sive Griphorum fuit in verbis sim-  
plicibus. Sic Philideus Comicus ænigmaticè Aërem expressit per  
nomen *βέδον*,

*ἐλάφην τὸ βέδον σωτήριον παρὰ σέυχομα:*

Simias Rodius Mare nominat *ζαψ*, & Cleanthes Philosophus So-  
lem appellavit *Plectrum*.

Secundum genus Ænigmatum est eorum, qvæ versantur in lite-  
rarum ac syllabarum tenniculis qvibusdam & puerilibus aucupi-  
is; ut si pronunciare jubeamus Piscis aut Plantæ nomen qvòd in-  
cipiat ab Æ; vel recitari versum, qvi unam qvandam literam aut

d

ha-



habeat, aut non habeat, (tales sunt quos αἰνίγματα griphos vocant); si petamus dictionem versibus accommodatam, cujus initium sit βα; ut βασιλεύς; aut cujus finis sit να, ut Καλλιόνα; aut dividamus nomen in varios sensus: ut vastus in vas & tus.

3 Tertium erat fermé Dialecticum, in flexuosis contrariarū propositionum ambagibus: qvale est illud Piscatorum de Pediculis: ὅας' ἐλομεν λιπόμεθα' ὅας' ὅσα ἐλομεν φερόμεθα.

4 Quartum & certè gravius ænigmatum genus est, rei alicujus obscura & figurata descriptio; qvale est illud de Cinara:

Ἐγκέφαλον φορέω κεφαλῆς ἄτερ εἰμὶ ἢ χλωρὴ  
 Αὐχέν' ὅς ἐκ δολιχῆ γῆθεν ἀειρομένη.  
 Σφαίρη δ' ὡς ὑπερ' αὐλὸν ἐρείδομαι. ἦν δὲ μοι δόσης,  
 Ἐνδὸν ἐμῶν λαγόνων μητρὸς ἔχω παλῆρα.  
 Nullum mi caput est, cerebrum tamen alta virentem  
 E Terra cervix surgere sponte facit,  
 Ut globus in teretri consisto stipite, qvare  
 Matrís habent in se viscera nostra Patrem.

Ænigmatum  
 usus apud  
 Veteres &  
 Danos.

Ita fuit usitatum veteribus, ludere hujusmodi ænigmatibus & qvæstionibus in conviviis recitatione etiam versuum, in quibus seu sigma nullum, seu alia qvæcunq; litera ab ipso nominata, non inesset; seu ut qvam in literam versus desisset, ab eadem incipiens alius versus recitaretur; quem morem etiam hodie à maximis doctissimisq; viris observari qvandoq; novimus in deambulationibus aut peregrinationibus, ne ullum tempus malè ipsis pereat; imò ante paucos annos eundem morem servavère in Schola Hafniensi, in primis in sexta ejus Scholæ classe, singulis annis die S. Thomæ, qvo ita versibus hujusmodi certaverint, ut qvi victus tandem fuerit creatus sit *Etuse Ronge* / idq; non sine magna contumelia. Exercebantur qvoq; magni Reges hujusmodi ænigmaticis qvæstionibus, quas inter se invicem mittebant aliis solvendas alii, propositis præmiis, multâq; si qvi non solvisset; ut patet ex *Athenæo lib. 10.* *Hesychio in dictione τρυφῆ*, *Theophilo. lib. 3.* contra gentes, *Joseph. de antiq. Judæ. contra Appion, Josepho Judæo lib. 8.* ἀρχαιολογίας, *Plano in vita Æsopi*, & *Plutarcho lib. qvi septem sapientum convivium inscribitur.*

Ænigmatum  
 scriptores  
 Græci, Latini,  
 Hebræi,  
 Gallici, Hispanici &  
 Islandici.

Ænigmata sacra scripserunt Joa. Bohemus & Sim. Rhorus; Profana verò Joa. Lauterbachius, Jul. Cæs. Scaliger, Eobanus Hessus, Adr. Junius, Joa. Lorichius, Joa. Pincierus, Nic. Reusnerus IC. & Melch. Stalschmid: Sacra & profana Joa. Heidfeldius. Hisce addi possunt centum ænigmata Latina Symposii qvæ reperiri



untur in Caussini Symbolica Ægyptiorum sententia pag. 219 ad pag. 237: Item ænigmata Adr. Junii, Alex. Sylvani, Eckeberiti, Jacobi Eyndii, & aliorum. Exstat etiam Liber ænigmatum Lil. Greg. Gyraldi, in quo tum pleraq; veterum Græcorum ænigmata à se exposita referuntur, tum alia etiam à jam citatis Autoribus non diversa commemorantur. Ænigmata Gallica & Hispanica conscripsit Alex. Sylvanus. Inter Hebræos libri ænigmatici sequentes extant: פֶּזֶר יִצְרָח Sod Feschartim 3: Secretum rectorum, auctore R. Juda Mutinate; חֲזוֹן אֶל סֵפֶר חֲזוֹן Chazon seu Sepher Chazon 3: visio sive liber visionis, aut. R. Iacob. Ben Iudæ; יִצְרָח Fetzirab, Liber, qui Abrahamo Patriarchæ à nonnullis tribuitur, ab aliis verò R. Akiuæ paulò post Massoretharum tempora. Islandica quoq; Ænigmata 30 quæ Odinus enucleanda fertur olim Regi Danorum Heidrico proposuisse, unà cum versione Latinâ, item alia 40 Islandicè & Latinè scripta, à Cl. Wilh. Wormio hodiè possidentur.

Symbolicæ Hieroglyphicorum scientiæ prima semina ab Hebræis profecta sunt. Nam Alexander in Historiâ Judaicâ ait: Abraham in Heliopoli cum Sacerdotibus Ægyptis vixit, à quo illi Astrologiam didicerunt, quam se ab Henoch longa annorum successione propagatam accepisse profitebatur. Hinc credibile est cæterarum quoq; scientiarum semina per Abrahamum sparsa, Velis Symbolorum & Ænigmatum, quibus omnis antiquorum sapientia adumbrata fuit, non caruisse. Accedit quòd Deus hunc Mundum ex tot creaturarum varietate coagmentatum, quasi Scenam, variis imaginibus distinctam primorum hominum oculis objecerit, ut per creaturas, velut per nubeculam, intermicantes Divinitatis radios intuerentur. Hinc Epictetus dixit ὅτι τὰ σύμβολα inesse animis hominū, quæ Deus nobis hominib; per tot objectas sui species inurit.

Primi hominum post Hebræos Ægyptii Hieroglyphicorum scientiam præter cæteros impensius excoluerunt, & per varias disciplinas pervagati se exquisitis ingenii inventis nobilitarunt. Hæc n. scientia apud ipsos inter arcanas numerata est disciplinas, & paucis iisq; nobilibus Sacerdotum ingeniis celebrata, eaq; Moses apud Ægyptios ipsos imbutus fuit, cum illum Act. 7. v. 22. eruditum omni sapientiâ Ægyptiorum Sacræ dicant Literæ: quam rem plenius explicat Philo in lib. de vita Moysis; Vide etiam Clementem Alexandrinum, qui totam hanc Sapientum & Sacerdotum Ægyptiorum seriem disertissimè tradit Stromat. lib. 6. pag. 456.

Hieroglyphicorum origo ab Hebræis.

Hieroglyphicorum propagatio ad Ægyptios.



Plato in Philæbo literarum Ægyptiorum inventionem tribuit Theuto sive Taauto, quem hujus generis primum Doctorem facit Philobiblius, qui Sachoniatonis authoris antiquissimi accuratissimâ, ut ait Eusebius lib. 1. de Preparat. Evangelii cap. 11., curâ Græcè translatus est.

2  
ad Græcos. Græcos postea his Ægyptiorum disciplinis excultos ingenuè fatetur Plato in *Epinomide*; nec dissimulat Orpheus in *Argonauticis*, ubi narrat se Ægyptum lustrasse hisce verbis:

Ἡδ' ὅσων Ἀιγυπτίων ἱερὸν λόχον ἐξελόχῃσα  
Μέμψιν ἐς Ἡράκλειον πελάσας, ἱεροῖς τε πολλοῖς

3  
ad Æthiopes. Solon, quoque, referente Proclo, apud Ægyptios in Sai audivit Sacerdotem, nomine Partanit, qui in Heliopoli dicebatur Oclapi, in Sebermyro verò Ethimon: à quibus Ægyptiis non dubium est quin hanc Symbolicam Sapientiam acceperit. Huius quoque Sapientiae vestigia in suis sententiis figuratis reliquit Græci Sapientes & inprimis Pythagoras, cum Ænopheum Heliopolitam Præceptorem habuisset, qui quam ab eo acceperat hieroglyphicorum solertiam in suis quoque Symbolis apud Græcos propagavit.

4  
ad Scythas. Celebrata hæc scientia frequentius apud Ægyptios latè deinde in alias Gentes manavit. Æthiopum literæ variis animantibus extremitatibusque hominum, sed præcipuè instrumentis fabrilibus per similes fuere, teste Theodor. Bibl. hist. lib. 3. cap. 2. Scythas hæc ænigmatū solertiā delectatos licet conjicere ex eorum Rege Idanthura, qui, ut auctor est Pherecydes Syrius apud Clementem Alexandrinum, Dario bellum minanti pro Literis misit Murem, Avem, Jaculum, Aratrum. Hanc quoque scribendi normam Septentrionalibus populis non fuisse ignotam discimus ex Olao Magno, qui lib. 1. cap. 21. scribit: Nonnulli pro privatis computis, instar Ægyptiorum, variis animalium figuris pro literis utebantur.

5  
ad Septentrionales populos. Differentia inter Hieroglyphicum, Symbolū, Ænigma, Emblemā, Parabolas, & Apologos. Symboli significatio  
2  
Celebrantur in ista Imaginum scientia, Symbolum, Ænigma, Emblemā, Apologus, Parabola, & Hieroglyphicum: quæ inter se affinia sunt, differunt tamen nonnihil.

Symbolum sumitur 1. latissimè pro Nota & Signo rei animo conceptæ. Ita tesserae hospitales, militares, theatrales, & collationes convivarum, sive collatio illa sit Annulus, sive nummus, sive cibus, vocantur Symbola. Aliàs Casaubonus lib. 3. cap. 31. reprehendens Dalecampium, quod nullum discrimen statuerit inter συμβολὴν & σύμβολον, cum agitur de convivii Symbolo, docet quod συμβολὴ sit collatio erantistæ ad convivium; quisque enim quod ad manum erat conferebat: Eæ partes dictæ Συμβολαὶ & convivium



um hujusmodi *ἔργον* vel *δείπνον* ὑπὸ συμβολῶν. Mutato verò genere Symbolum vocabant Annulum, vel quidvis aliud Arrhæ loco solitum dari, & Sodalium, qvi jubebatur cœnam parare. Hæc Casaubonus.

2 Symbolum quoque hodie vocatur sententia quædam, quæ omnes, imprimis viri docti, utuntur partim loquendo, partim verò scribendo; quæ Sententia inscribitur viri jam demortui Epitaphio, quam alias vivis in Albis scripsit.

3 In hoc argumento, quod tractamus; propriè pro Signo rei occultæ, sive etiam, ut vult Budæus, pro similitudinibus & quibusdam naturæ communitatibus. Hinc fit ut vox Symboli, si fusè sumatur, omnium penè similitum rationem complectatur; si verò propriè, ea dicantur Symbola, quæ rem, in qua inest aliquid obscuritatis, figuratè significant: Unde Emblemata, Parabolæ, Apologi & alia hujusmodi possunt communi nomine appellari Symbola.

Hieroglyphica v. de quibus nunc à nobis institutus est sermo, propriè sunt Imagines & Figuræ ad aliquid significandum ex hominum arbitrio determinatæ, quibus, literarum vice, Ægyptiorum sapientes imprimis utebantur.

Hieroglyphica scripserunt Horus Apollo, Pierius, Joa. de Monas, Joa. Georg. Horward, Baruch Loth Romelius, Hen. Schvalenberg, Gvil. Onselius, Caussin, Kircherus, & Tho. Bangius: item Bern. Vincentius, Joa. Mercerus, & Da. Hoefschelius, qui in Horum notas conscripsit: quibus addi potest la novissima iconologia del Cesare Ripa.

Symbola ediderunt Joach. Camerarius, Joa. Fungerus, Hen. Kitchius, Simon Ogerius, Laur. Pecensteinus, Nic. Reusnerus, Jacobus Typotus, Claud. Paradinus & Gab. Simeon, Maximil. Sandæus, ut & alii. Symbola variorum Principum excusa sunt Francof. 1603. in Fol. De Symbolo D. Maximiliani II. Romanor. Imperat. Dominus providebit (quo eodem hodiè utitur Rex nostrer serenissimus Fridericus III.) scripti sunt duo libri à Joa. Hautschmanno.

Emblema licet cum quarto genere ænigmatum in Symboli ratione conveniat, differt tamen, quòd rem sublati ænigmatum velis purius liquidiusque proponat.

Emblema n. propriè est Symbolum aliquod ingeniosum, sive, & moratum, ex Pictura & lemmate constans, quo aliqua gravior sententia indicari solet. Si velis significare Patientiã rebus adversis illustrari, tunc depingas Cerauniã gemmã, quã ajunt in



locis duntaxat fulmine ictis inveniri inter fulgura, coeliq; tumultus  
svaviter emicantem, & addas fulmine crevit, efficies Emblemata.

Emblema-  
tum scrip-  
tores.

Emblemata sacra ex libris Moſis collegit Aug. Calliæus IC; è præ-  
cipuis verò utriusq; Testamenti libris compilavit Bernh. Sellius :  
cui adjunguntur emblemata Chriſtiana Georgiæ Montanæ Nobi-  
lis fœminæ Gallicæ : Profana v. nobis dederunt And. Alciatus,  
Jo. Sambucus, Diony. Lebeus Batilius, Levin. Hulſius, Joach. Ca-  
merarius, Georg. Camerarius, Barthol. Anulus, Theod. Cornher-  
rius, Ott. Vænius, Hor. Flaccus, Ach. Bocchius, Nic. Taurellus,  
Seraphinus Eccleſianus, Joa. Cuur. Ropeius, Ant. Fayus, Dion.  
Leddeus, Joa. Hagius, Jac. à Bruck, Nic. Reuſnerus, Hadr. Juni-  
us, Pet. Iſelburg, Flor. Schoonhovius, Matth. Holtzwardt, Joh. Hut-  
tenus, Joh. de Brunes IC., Petrus Kollos/ Ioa. Pierius, Rich. Lub-  
bæus, Albius Tibullus, Damafius Blienburgius, Achilles Tati-  
us, Mar. Boxhornius, Io. Cats & alii.

Tabula Ce-  
betis.

Hiſce omnibus adjungitur Tabula Cebetis, qvâ vitæ humanæ  
prudenter inſtituendæ ratio continetur, cujus diverſæ extant edi-  
tiones: Bononiensis Latina Anni 1497, Coloniensis Græco-Lati-  
na An. 1596, Lugdunensis Græco-Latina An. 1640.

Tabulæ Ce-  
betis editi-  
ones.

Tabulæ Ce-  
betis verſio-  
nes Latinae.

Tabula Cebetis è Græca in Latinam linguam converſa eſt à Lu-  
dov. Odaxio Patavino, Hier. Wolfio Oetingenſi, Theod. Ada-  
mæo & Anonymo.

Tab. Ceb.  
verſio Da-  
nica.

Tab. Ceb.  
paraphraſis  
Arabica.

Eam verò Danicam nobis dedit nobiliſſima & erudiſſima Ma-  
trona Danica Brigitta Tott, editam Hauniæ 1661.

Paraphraſin Tabulæ Cebetis Arabicam excerptit Iohannes E-  
lichmannus è Codice Bibliothecæ Leidenſis Arabico, ante ſex-  
centos Annos ſcripto & compilato ex variis Authoribus Indicis,  
Perſicis, Arabicis & Græcis, qvem ex Oriente retulit Orientalium  
in Leidenſi Academia Lingvarum Profeſſor celeberrimus Jacobus  
Golius. Hanc Paraphraſin Latinam fecit idem Elichmannus,  
quam unâ cum Paraphraſi Arabica poſt mortem Elichmanni edi-  
curavit Salmaſius Anno 1640.

Tab. Cebet.  
commenta-  
tores.

Tabellam hanc notis illuſtraverunt Wolfius, Caſelius, Anony-  
mus quidam, Juſtus Vulfius, & Auguſt. Maſcardus qvi in eam Ita-  
licè ſcripſit diſcurſus morales editas Venetiis 1653. Elichmannus  
Tabulam Cebetis & ejus paraphraſin Arabicam notis & animad-  
verſionibus plurimis iſq; doctiſſimis illuſtrare cogitabat; ſed præ-  
mature ejus obitu eas perdidimus, teſte Salmaſio in Præf. ad Tab.  
Ceb. pag. 4.

Fabula Pla-  
tonica.

Cum hac Tabulâ Cebetis bellè convenit Fabula illa Platonica  
de



de sortione animarum ex Eris Pamphylii narratione, quæ extat lib.

de sortione  
animarum  
ex Eris Pam-  
phylii nar-  
ratione.

10. Politicorum Platonis. quam Ioachimus Camerarius Latine inter-  
pretatus est. Innuit illa Fabula eligendam esse optimam vitæ ra-  
tionem, quam & jucundam & facilem redditura est consuetudo.

Hiscæ fabulis & Ceberis & Platonis addi possunt ob similitudinem

1 Hercules Prodicti ex Xenophontis lib. Σοφιστικὸν & μ. Σωκράτης,

Hercules  
Prodicti.

continens descriptionem virtutis & voluptatis, quem G. Budæus

Latine interpretatus est in libello de studio instituendo, nec non Leven-

clavius: Mich. verò Neander Notis Grammaticis illustravit. De-

scriptionem a. hanc voluptatis & virtutis ex Xenophonte de-

sumptam Silius Italicus lib. XV. ab Hercule in Scipionem (Aphri-

canum minorem qui Carthaginem delevit) transtulit. 2 Narra-

Narratio  
Luciani.

tio quæ in Luciani vitæ est, ad imitationem fortè Herculis Prodi-

ci conficta. 3 Dionis Chrysostomi Oratio I. de regno; ubi Her-

Dio. Chryso-  
stomi oratio  
I. de Regno.

cules à Mercurio ducitur in montem excelsum, ibiq; ipsi puero ad-

huc ostendit duas mulieres, Divam Basileidam & Tyrannidem.

4 Quæ recitat Nazianzenus in carminibus de somnio suo, cuius bis

Nazianzeni  
somnia;

meminit, in quo vidit Sanctimoniâ & Temperantiâ sibi loquentes:

item narra-  
tio de tribus  
vitæ ordini-

Item Narratio Nazianzeni de tribus vitæ ordinibus, quæ ibidem

Libri Tele-  
stis.

extat. 5. Quæ Stobæus recitat Sermon. 89. ex libris Teletis de

comparatione divitiarum & virtutis, ubi virtus & Deus divitia-

Apollonius  
de Philoso-  
phia.

rum inter se committuntur. 6. Quæ apud Philostratum lib. 6. de

Vita Appollonii ipse Apollonius refert Ægyptiis de Philosophia,

quæ sibi apperuerat cum universis suis opinionibus, quibus singu-

Hippocratis  
epist. ad Da-  
magetum.

lis suum quendam ornatum & sermonem tribuerat. 7. Hippocra-

tis Epistola ad Damagetum. 8. Quæ leguntur apud Galenum in

Galenii liber,  
Philo de du-  
abus uxori-

lib. qui ad bonas artes continet adhortationem Mercurium &

Prodicti  
ωρεαι.

Fortunam sequentibus. 9. Quæ occurrunt apud Philonem Iudæ-

um lib. 35. de duabus uxoribus, quas unusquisq; habet in suo con-

tubernio sc: Voluptate & Virtute. Apud alios quoq; autores aliæ istis

similes narrationes reperiuntur. Svidas in Prodicto scribit Prodi-

cum veterem Sophistam librum edidisse, qui inscribitur ωρεαι, in

quo finxit, Herculem virtuti & voluptati congressum & utraq;

adhortante (voluptate otium deliciasq; offerente, virtute v. tri-

sticiam & Laborem promittente) tandem à virtute persuasum, al-

teram sprevisse. Meminit hujus narrationis Prodicti, præter Xeno-

phonem, etiam Cicero lib. 1. Officior. ; Basilii Magnus in Orati-

one, quomodo legendi Græci autores; Iustinus Martyr Apologia I. pro

Christianis; & Clemens Alexandrinus lib. 2. Stromat. : Nazianze-

nus quoq; in lib. carminum suorum eam imitatus est.

Asa-



111. Ratio  
docendi E-  
thicam quæ  
est *ὑποδιδασκ*  
*ῶν*.

*Ἀποδεικνύ* (i. demonstrativa) ratio docendi, est omnium præ-  
stantissima & eruditissima, in qua non recitantur præcepta, aut  
exempla, sed accuratè investigantur propriæ causæ, & effectus, ac  
demonstrationes methodo certâ colliguntur. Hic hæc docendi ra-  
tio, à Theod. Zvingero in præf. Schol. in Eth. Arist. Ethologia voca-  
tur. Hæc exquisitior de moribus consideratio ex causis deducta,  
in Scholis potissimum, in quibus Philosophi docebant, usurpari  
cœpit.

<sup>1.</sup>  
*Pythagora*

*Pythagoræ-  
orum Philo-  
sophorum  
fragmenta  
& scripta.*

Pythagoras in hac accuratioe de moribus doctrinâ in primis  
excelluisse intelligi potest ex fragmentis Pythagoræorum Philo-  
sophorum, quæ Stobæi curâ ab interitu vindicata supersunt; qui  
sicut omnia numeris & magna obscuritate tegebant, de moribus sin-  
gularia prorsus præcepta tradiderunt. Pythagoræorum n. quo-  
rundam veterum doctissimorum Philosophorum sc: Hippodami,  
Thurii, Euripani, Hipparchi, Archytæ Tarentini, Metopi, Clinie, Cri-  
tonis, Poli & Theagis fragmenta de præcipuis Philosophiæ Ethicæ  
capitibus (quibus Aristotelica Philosophia non minus illustratur,  
quàm confirmatur) à Ioa. Stobæo & Claud. Auberio conversa &  
conservata sunt; quæ Gvil. Canterus quoad Græcam scripturam,  
quæ non leviter erat vitiata, felicissimè correxit & restituit, quibus  
in locis à Contr. Gesnero non fuerat emendata, addens ad Margi-  
nes varias Lectiones aliquot, in primis Gesneri, ut & suas emen-  
dationes. Extant quoque hæc fragmenta in Diog. Laërt: edito ex  
Typograph. Henr. Stephan. An. 1594. Iamblichus Chalcid. scripsit  
etiam libros 2, quorum prior vitam Pythagoræ & nonnulla de Se-  
ctâ Pythagorica; alter Pythagoricorum commentariorum orati-  
ones complectitur.

<sup>2.</sup>  
*Socratis.*

Sed cum Pythagotæi acroamaticè suis discipulis doctrinam mo-  
ralem traderent, exotericis verò præter gnomas sive aurea dicta &  
Symbola nihil communicarent, Socrates primus glaciem fregit,  
& qui utilitati publicæ, non Sectæ alicui privatæ se natum sciebat,  
sua ætate non tantum discipulis sed etiam populo Ethicam à Scho-  
lis Pythagoræorum commendare & Sermonibus exquisitis incul-  
care cœpit.

Antiquiores, sc: Parmenides, Melissus, Anaxagoras, Demœni-  
tus, Empedocles, Hippocrates, toti fuerunt in natura rerum ex-  
cutienda; quod patet ex Scipione Aqviliano qui scripsit tr. de pla-  
citis Philosophorum qui ante Aristotelis tempora floruerunt:

*Socrates cur  
dictus ἠὲ  
ἄσ,*

Socrates v. primus animum seriò appulit ad mores & vitam in-  
stituendam; qui quidem fuit simus, ventricosus, cadaverosâ facie

CO-



colore mustellino, undò verbò, monstrum hominis; interim tamen à Platone in Epistol. 2. ad Dionysii, Athenæo in fine Deipnos: & Xenoph. epist. Socratic. 15. circ. fin. vocatur καλὸς ὁ pulcher. Cæterum Ficinus, Serranus, Dalecampius & alii explicant vocem καλὸν apud Platonem per virtutē clarum: Leo v. Allatius in not. ad epist. Socrat. 15. vult Xenophontem vocasse eum καλὸν, quòd inter formos cum formosis versaretur, venustatis ac pulchritudinis admirator.

Quicquid sit, hic Socrates non solum Delphici Oraculi testimonio, ut patet ex Epistola Socratis 15 pag. 38, Platone in Apologia, Cicerone lib. I. Acad. Quest. 6 de Amicitia, Plin. lib. 7. cap. 31. & 34. Libanio in apol. Socrat. Dion. Chrys. Orat. de fuga, Laërtio in vita Socra. Valer. Maxim. lib. 3. cap. 4. & lib. 7. cap. 2. Themistio Orat. 14., Justino Martyre Orat. Paneg. ad Gent., Theodoro de curat. Græco. Affe. Serm. 2.; Verum etiam intelligentissimorum sui temporis hominum consentiente iudicio sapientissimus omnium mortalium habitus est, ut scribunt Laërtius in Socrat. & Valer. lib. 2. cap. 8.: quod duabus potissimum de causis factum esse arbitror; quarum causarum una illa est, quòd olim, multis sapientiam profitentibus & gloriose jactantibus, sed specie ac professione eam honores & lucra ingentia sibi conciliantibus, Socrates contra tantum aberrat, ut tale præconium sibi faceret fierique vellet, ut potius contra sæpè palam profiteretur, εἰδέναι μὲν μηδὲν πλὴν τῆς εἰδέναι ὅ: hoc unum se scire, quod nihil sciret. Altera causa, ni fallor, illa fuit, quòd cum alii Philosophi ferè tantum invigilarent scientiis theoreticis, ipse Socrates id princeps curare cœpit, ut studia hominum revocaret ad mores ac vitam suam rectè conformandam in usurpatione actionum laudabilem & honestarum ad se atque alios. Socrates igitur primus inter Græcos suò seculò Philosophiam tanquam devocavit à cœlo, & in urbibus collocavit & in domos etiam introduxit, & cœgit de vita & moribus, rebusque bonis & malis quærere, ut scribit Cicero lib. 5. Tuscul. non tam ad acutè & captiosè differendum, disputandumve, quam ad rectè & benè vivendum; qui quoque hac de re meliùs plerique differuit, quam Pythagoras. Thaletem itaque naturalis Philosophiæ Principem fuisse; Socratem verò circa mores occupatum naturæ contemplationem neglexisse, Aristoteles lib. I. Metaphys. scriptum reliquit.

Præceptores habuit Damonem insignem Musicum, de quo Plat. Socratis in Lache. Libanius in Apologia Socratis, Plutarchus in vita Aristidis & Laërtius in Socrate scribunt, & Connum, nobilissimum fidicinem, Cicer. in Epist.



*Epist. ad familia. , Epistol. Socratic. 14 pag. 31. , & alios quos Maximus Tyrius in unum veluti fascem collegit Dissertat. 22.*

Socratis  
scripta.

E Socratis scriptis hodie nulla extant, nisi septem Epistolæ Græcæ inter quas sex ultimæ scriptæ sunt ad Xenophontem, qui ejus fuit discipulus. Hasce ejus Epistolas unâ cum sequentium Socraticorum (sc: Antisthenis, Aristippi, Simonis Coriaci, Xenophontis, Æschinis, Platonis & Phædr.) Epistolis primus græcè vulgavit Leo Allatus, qui eas omnes Latine reddidit, notis illustravit & dialogum de scriptis Socratis præfixit, easq; Româ transmissit ad Parisienses Typographos, qui eas ediderunt in 4to An. 1637. Aliàs Socratis Liber secundus *κτληκων* citatur à Zénobio *Centuria 5. Adag.* De Socrate sive de doctrina & moribus Socratis lege orationem Dan. Heinsii.

Socratis  
effigies.

Effigies ejus invenitur in Physiognomia Ioa. Baptistæ Italicæ versa & edita Veneriis 1652. pag. 176. 240. & 252.

3.  
Platonis  
Principis  
Philosopho-  
Academi-  
corum.

E Socratis Schola prodiere tandem tres illi Philosophorum summi ordines, omniumq; celeberrimi, quorum videlicet singuli autores ipsius Socratis auditores fuerunt, vel ejus auditorum discipuli.

Primus ordo  
Philosopho-  
rum.  
Academici  
qui?  
Gymnasia  
mensiatria.  
1.  
Academia,

Primus ordo fuit Academicorum, quorum summus Magister fuit Plato (quem Aldus in *dedicat. Volum. V. oper. Aristot.* vocat Principem Academicorum), Socratis discipulus, è cujus doctrinâ deflecentes Arcefilaus & Lacydes, hic quidem novæ, ille mediæ Academicæ antesignanus, nihil scire posse contenderunt. Triam Athenis erant Gymnasia: Academia, Lyceum & Cynosarges.

Academia (*ἀκαδημία* & *ἀπασθμία*), quorum hoc extat apud Stephanum sive Hermolaum Byzantium, unde Micyllus *lib. 2. de remerc:* penultimam vocis Academicæ pro diversitate descriptionis corripit & produci posse ait) erat Gymnasium suburbanum & nemorosum ab Athenis mille passus distans, ubi Plato morabatur & docebat, ut scribunt Svidas, Laertius in *vita Platon.* & Mich. Apostolius *adag. 31. cent. 2.*, imo tandem sepultus est, teste Laertio. Hinc Methridates Persa Platonis statuum in Academia locavit, ut in *prim. comment. tradit Phavorinus*, ita inscriptam: *Μεθριδάτης ὁ Ροδοβάρης Πέγους, μεσοῦς εἰς τὴν ἀνέδρα Πλάτωνος, ἣν Σιλανίων ἐποίησε*: Methridates, Rodobati filius, Musis imaginem Platonis dicavit, Silanionis opus. Academia dicta est ab Heroë nomine Academo (autore hujus Gymnasii, ut scribit Hesychius)

Ex hoc loco aliis etiam locis, in quæ homines literis celebres concurrunt & disputant aut de studiis tractant, Academicæ nomen tri-



tributum est. Sic Apollonius Tyanæus, ut de eod. Philostratus lib. 1. cap. 10, jam sui juris effectus ob Patris obitum & amplum insuper patrimonium consecutus, Ægis Academiam & Lycæum instituit. Villa quoq; ab Averno lacu Puteolos tendenti inposita littori, ut Plinius lib. 31. cap. 2. autor est, vocata fuit Academia à Cicerone ab exemplo Athenarum, ubi Cicero suas Academicas quaestiones composuit.

Lycæum (λύκειον ita forte dictum à λύκος, quod erat cognomen Apollinis, à λύκος: lupus, quod Apollini lupus sit dicatus) fuit Athenis Gymnasium, in quo Aristoteles docuit, Xenocrate per id tempus Academiam obtinente, compluresq; sua disciplina clarissimos in Lycæo Viros effecit, idq; tredecim annis. Lycæum fuit etiam gymnasium Ciceronis in Tusculano, à nomine Scholæ Aristotelicæ, de quo Cic. lib. 1. de divin. 14.

Cynofarges dictus est à κύων: canis & ἄργος: albus, forte quia Cynofarges sine dubio Stoici in hoc Gymnasio docuere, inter quos fuit Diogenes Cynicus.

Qui igitur post Platonem Platonis Academiam secuti sunt, è loci vocabulo nomen habuerunt, teste Cicerone Acad. 1. & in princ. lib. 5. de finib. & Platonis æmuli sectatoresq;, Academici nominati sunt, teste Svida, (sicut Areopagitæ ab Areopago,) quorum alii veteres alii novi dicebantur.

Veteres Academici numerantur à Platone ad Archefilaum: scilicet Speusippus, Xenocrates, Polemo, Crates, Crantor qui in Academiâ decreta Platonis, quædam sua tradebant, omnia penè vetere differendi Philosophandiq; modestiâ.

Novi verò Academici à Crantore usq; ad Ciceronis ætatem viguerunt; scilicet Archifelas, Lacydes, Evander, Egesinus, Carneidas, Clitomachus, Pluto, Cicero. Hi novi Academici, Sectas illas servitutis Academiæ veteris aspernati, libertatis Scholam tenuerunt, in qua liberum esset de omnibus rebus, nullâ adhibitâ cujusq; auctoritatis persuasionem, judicare.

Academicis novis duplex differendi ratio proposita fuit; una de rebus propositis in contrarias partes, qualis est Ciceronis de finibus bonorum & malorum, de natura Deorum, de divinatione: Altera doctrinæ cujusdam & artis via progreditur, cum ea quæ probabilia videntur, perpetuis præceptis explicant; quod differendi genus Cicero in disputatione officiorum secutus est.

Inter dialogos Platonis reperiuntur hi sequentes Ethici: Ἀπολογία Σωκράτους: defensio Socratis; Κερίτων ἢ περὶ πρακτικῆς, de eo quod agatur.



agendum est, seu de vera opinione, vel de iusto; Φιλήβου ἢ περὶ ἡδονῆς  
 3: de voluptate sive de summo bono; Μείνων ἢ περὶ ἀρετῆς 3: de virtute; Αλκι-  
 βιάδης πρῶτον ἢ περὶ φύσεως ἀνθρώπου. Alcibiades primus, sive, de na-  
 tura hominis; Αλκιβιάδης δεύτερον ἢ περὶ σωφροσύνης 3: de voto seu huma-  
 na precatatione; Charmιδης ἢ περὶ σωφροσύνης 3: charmides sive de temperan-  
 tia vel modestia; Λάχης ἢ περὶ Ανδρείας 3: Laches sive de fortitudine; Λύσις  
 ἢ περὶ Φιλίας 3: Lysis sive de amicitia; Ἰππάρχου ἢ φιλοκερδῆς Hippar-  
 chus, sive lucri cupidus, vel de lucri cupiditate. Hisce addi possunt hi se-  
 quentes Platonis Dialogi: ὀνομαζόμενοι 3: qui pro Notis habentur;  
 περὶ δικαιοσύνης 3: de iusto sive de iustitia; περὶ ἀρετῆς εἰ διδασκίον 3: de virtute an  
 doceri potest; ἐρυξίας ἢ περὶ πλούτου 3: Eryxias vel de divitiis; Κλει-  
 τοφῶν ἢ περὶ ἐνθουσιασμοῦ 3: Clitopho vel exhortatorius; Ὅροι 3: definitiones;  
 item epistolæ Platonis.

Platonis  
operum edi-  
tiones.

Hi Dialogi & Epistolæ Platonis reperiuntur inter opera Plato-  
 nis quæ hodie extant, quorum sequentes sunt editiones: Aldina,  
 Basilienfis, Lovanienfis, Lugdunensis & Stephaniana sive Serra-  
 na, de quibus alibi dicendum est.

Platonis in-  
terpretes  
Latini.  
Platonis  
commenta-  
tores.

Plato etiam habet suos interpretes Latinos, Marfilium Ficinum  
 & Serranum.

Præter verborum interpretationem conati sunt multi quoque re-  
 bus ipsis adferre lucem. Annotationibus n. dialogos sive opera  
 Platonis illustravere Serranus, Henr. Stephanus, Gvil. Læmarius,  
 & ante illos Mar. Ficinus. Proclus quoque; Plutarchi discipulus, in  
 Platonem & Hesiodum commentaria scripsit. Speusippus, teste  
 Laërtio de vit: Plato; scripsit in librum Platonis, qui inscribitur, περὶ  
 δείπνου 3: de cæna. Themistius scripsit ἐξηγήσιν operum Platonis, teste  
 Photio in Bibliotheca. Franciscus Victorius Bergonias annotationi-  
 bus omnia Platonis opera fecit clariora. Felix Accorambonus in  
 Platonem Platonisque sententias difficiliore notas promisit in Epist.  
 dedicat, ad annotat: suas in oper: Aristot. Platonis argumenta conscrip-  
 sit Mart. Micronius, quæ cum Latinis Galeni operibus excusa sunt  
 Basileæ 1594.

Platonica  
Philosophia  
scriptores.

De Philosophia Platonica scripserunt Alcinoüs, Maximus Tyri-  
 us, Mich. Boschius, Procius Lycius, Erasmi Rudingerus, Seb. Fo-  
 xius, Iac. Mazonius, Albinus & Georg. Acanthius.

Platonis de-  
fensores.

Solidam luculentamque defensionem de Platonis Philosophia,  
 contra eos qui Platonem putidis calumniis traducunt, conscripserunt  
 Bessarion, Joan. Sturmius; & post eos Ioan. Serranus in Præfat. ad  
 Lector. Tom. I. oper. Platon. ferè per tot. Alias de Platone cautè  
 legendo scripsit volumen Ioh. Bapt. Crispus.

Pla-



Platonis vitam describere Diog. Laërtius & Augustinus de *Ci-  
vitat. Dei lib. 8 cap. 4.* De Platonis in Italiam profectio & cum <sup>Platonis  
vitam qui-  
nam scrip-  
sere.</sup> Dionysio, Siculorum Tyranno, familiaritate & gloria singulari  
scripsit Laërtius in ejus vita, Ælianus, Athenæus, Cicero & alii, &  
præsertim ipse Plato in Epistolis suis nec non in Epistol. Socra-  
tic. 22.

Plato coætaneos habuit Hippocratem & Euclidem: Et hi tres <sup>Platonis  
coætanei.</sup>  
fuere tempore Mardochei & Estheræ circa annum mundi 4401.  
uti scribit Juchasin pag. 13. & ex eo. R. David Ganz in Chronol. Sac. &  
profan. pag. 175. At secundum alios hic Plato vixit tempore Je-  
remiæ Prophetæ circa annum mundi 4300. uti scribit Aben Jachai  
in libro Schalschelet Kabala pag. 101. & ex eo R. David Ganz in Chronol.  
Sac. & Prof. pag. 171.

Plato duos habuit summos Sapientiæ Magistros Philonem He- <sup>Platonis  
Præceptores,  
Philo & Mer-  
curius Tris-  
megistus.</sup>  
bræum & Mercurium Trismegistum: quorum prior in Chaldaica,  
posterior in Ægyptiaca sapientia Princeps fuisse dicitur. Qvan-  
tum ex Philone Plato fuerit edoctus, illud apud Græcos jactatum  
declarat proverbium, ἡ πλάτων φιλονίζει, ἡ φιλὼν πλατνίζει. Ex  
Mercurio autem Trismegisto desumptum esse quicquid in Plato-  
ne admiramur, qui antiquorum monumenta excusserunt testes sunt  
nobis locupletissimi.

Plato Πλάτων cognominatus est ab Aristone Argio Palæstrita, <sup>Plato unde  
dicitur.</sup>  
apud quem exercitatus fuit, propter egregium corporis habitum,  
quum prius Aristocles ex Avi nomine vocatus esset, ut in succes-  
sionibus tradit Alexander. Sunt qui εἰς τὴν πλατότητα τῆ ἐρμηνείας: ob ora-  
tionis ubertatem & miram latitudinem, sic appellatum putent; five ὅτι  
πλατὺς ἦν τὸ μέτωπον, quod ampla fuerit fronte, ut Neantes scribit, teste  
Laert. de vit. Plat.

Fuit & alius Plato Philosophus Rhodius Panatfi discipulus. Poë- <sup>Plato alius.</sup>  
ta Atheniensis veteris comædiæ, qui circa LXXX. Olympiad. cla-  
ruisse dicitur & ab Eusebio celebris habitus est. Teste Svida com-  
posuit fabulas XXVIII, Athenæus tres adjicit. Galenus Plato-  
nis hujus versus in medium adducit in suis scriptis. Citatur tum  
apud alios, tum inprimis apud Plutarchum in Alcibiade, Antonio  
& Pericle, apud Clem. Alexandrinum, Svidam, Pollucem & Athe-  
næum. Nonnullæ hujus Platonis Comici sententiæ reperiuntur  
inter quinqvaginta Comicorum Græcorum sententias, collectore  
Iacobo Hertelio.

Effigies Platonis extat in Physiognom. Ioann. Baptist. pag. <sup>Platonis  
Effigies.</sup>  
109. 130.



Platonis  
figillum.

De Platonis sigillo ita docet Emanuel fol. 93. col. 2. אמרו כי נמצא כתוב על חותם ההם אפלטון כי המנהג עם ההרצל נמצא על כל דבר שלטון: dicunt sigillo Platonis inventum fuisse hoc inscriptum: Consuetudinem & usum super omnes res esse Dominum.

Secundus or-  
do Philoso-  
phorum.

Secundus Ordo, fuit Stoicorum (à 500: portico ubi docebat Zeno dictorum), quorum dux fuit Zeno Citticus de quo vide Themistii Orat. 2. & 14. Discipulus Cratetis Thebani; qui Crates Arcefilas etiam præceptor fuit & Diogeni Cynico successit: Diogenes a Cynicus successit Antisteni Cynicæ Sectæ parenti, qui Socratis fuit Auditor.

4  
Zenonis,  
Principis  
Philoso-  
phorum  
Stoicorum.

Zenonis discipulus fuit Cleantes Stoicus Chrysippi (cujus mentionem facit Epictet: in Enchir: cap. 72.) Magister, cujus statuam admirabilem, in viri ejus honorem dedicatam, magnificentiæ Senatus Romani specimen, in ipsa Aſſo vidit Simplicius, sicut facit in Commen. ad cap. 78. Enchir. Epictet.

Philosophiæ Stoicæ apud Romanos penè unicus Antistes fuit Seneca.

Stoica Phi-  
losophia  
æqualis.

Gellius lib. 1. cap. 2. disciplinam Stoicam vocat sanctissimam disciplinam. Hieronymus Stoicam disciplinam simillimam dicit Christianæ Religioni. Paulum Apostolum fuisse Sectâ Phariseum, ex ipso scimus: Phariseos autem cum Stoicis, quoad opinionem de moribus, in plurimis convenisse Iosephus testatur. Dan. Heinsius in Præfation. ad Enchirid. Epictet. ponit Epictetum inter Sapientiæ Professores. Professores verò Sapientiæ vocat Salmastius in Præf. ad Simplic. Enchir. Epictet. Stoicos, quos ibidem appellat Sapientiæ (subintellige humanæ) Magistros: Nam ut Apostoli & Prophetæ sunt divinæ sapientiæ Professores & Magistri; sic Stoici verè proclamari possunt humanæ sapientiæ Professores. Hominem in Schola Christi natum & educatum cruciare potest lectio scriptorum Stoicorum, cum videat se vitiis scaterere, seq; hominem meliore Christi disciplina imbutum, ea amare quæ Stoici, homines Christi ignari, & solo naturali lumine præditi, tantoperè averſati sunt, qui non solum contenti fuerunt vitiorum intra se concepiſſe odium, verum etiam vitia odiosa aliis ac in visa reddere efficacissimis suis scriptis tentaverunt, quæ de re legi potest Plutarchus in tr. quo describit Stoicos ut admirabilia locutos, quàm Poëtas: Item Lucanus lib. 2. de Catone Uticensi, Stoicæ Philosophiæ Studioſo.

Stoica Phi-  
losophiæ  
Scriptores.

De Stoica Philosophia scripserunt Dan. Heinsius, Just. Lipsius & Casp. Scioppius.

Ter-



Tertius fuit Peripateticorum, quorum Coriphæus extitit Aristoteles, Platonis quidem per viginti annos discipulus, sed qui prius Socratis per triennium integrum auditor fuerat, teste Philopono de vita Aristotelis.

Tertius Ordo Philosophorum.

Aristoteles verò inambulans plerumq; docebat auditorum turbam circumfusam, ex quo ipse, sectatoresq; ejus Peripatetici Philosophi nuncupati sunt, teste Guarino Veronensi de vit. Aristot. Sunt qui tradunt Aristotelem elegisse *ἡμικύκλιον* deambulatorium, quod in Lyceo erat & illic usq; ad horam, quæ Unctori erat dicata, deambulando cum discipulis Philosophari solitum. Itaq; ut Academici & Stoici à loco sunt dicti, sic etiam Peripatetici de loco ipso cognomentum susceperunt, teste Guarino & Laetio de vit. Arist.

5.  
Aristotelis Principis Philosophorum Peripateticorum.

Est verò Secta Peripatetica ex uno præsertim Aristotele tanquam ex Principe æstimanda; ac perdiscenda tum ex Theophrasto (cui Aristoteles Scholam reliquit teste Strabone lib. 13) Alexandro Aphrodisiensi, Themistio, Averroë (qui κατ' ἐξοχὴν dictus est commentator), D. Thoma, Simplicio, Philopono, Cæsare Scaligero, tam ex aliis primæ notæ interpretibus.

Aristotelici sive Peripatetici scriptores.

Aristoteles (qui inter omnes Platonis discipulos maximè excelluit teste Xenophonte, Laetio & D. Augustino), sicut in cæteris Philosophiæ partibus, ita etiam in Ethica doctrina tradenda exquirissimam methodo totam de virtutibus doctrinam ex veris fontibus haustam inclusit qui divino ingenio & admirabili methodo taliorum inventa examinavit, correxit, excoluit, præcepta hinc inde sparsa ex publicis tabulis, ex trivialibus Statuis, ex Epigrammatis, ex Scholis deniq; & scriptis Philosophorum in unum veluti corpus & quasi systema collegit & redegit, animaq; donavit, ordine: & methodo, ut porro ex causis Philosophia Practica doceri posset & cognosci.

Aristoteles quid in Ethica doctrina præstitit.

Duas maximas res ad Socratis & Platonis inventa de suo addidit; primum quòd, ut jam dictum est, sagacissimè illa, quæ Plato disiecta proposuerat, convocavit in ordinem: deinde quòd, quæ aliter quam pro usu vitæ humanæ vel Plato vel Socrates tradiderant, correxit feliciter, ad usumq; vitæ humanæ accommodavit.

Aristoteles duas res addidit ad Socratis & Platonis inventa.

Platonis v. & Aristotelis capita Ethicæ in quibus tum inter se tum verò quàm maximè cum Religione nostra consentire, & dissentire videntur, attingit Th. Zvingerus in Præfat. ad Ethic. Aristot. pag. 11 lin. 21. ab ultima, diductiúsque explicat in præfatione ad opera Catenei pag. 3. lin. 27. ad pag. 5. & 6. Aliàs Simplicius, teste Gesnero in suâ Bibliothecâ, Platonem contra Aristotelem in suis scriptis.

Aristotelis & Platonis Ethicæ convenientia & differentia in Religione Christiana.



ptis defendit aut saltem conciliare nititur, aut differentias opinio-  
num simpliciter ostendit. Post Simplicium præcipuarum contro-  
versiarum Aristotelis & Platonis conciliationem scripsit Gab. Bu-  
ratellus, sicut Platonicae & Aristotelicae Philosophiae differentiam  
ediderunt Bernardinus Donatus & Geor. Gemistius.

Aristotelis  
Præceptores  
tres: Proxe-  
rus, Socrates  
& Plato.  
Aristoteles  
unde dicitur.

Habuit Aristoteles hocce tres Præceptores, in Patria Proxe-  
rum Atarnensem; Athenis verò Socratem & Platonem.

Aristoteles Ἀριστοτέλης appellatur quasi ἄριστον τέλει, quia egregiè  
de fine optimo sive beatitudine humana Philosophatur in libris  
Ethicorum ad Nicomachum, Magnorum Moraliū & alibi  
passim.

Aristotelis  
vitam qui  
Græcè scrip-  
sere.

Vitam hujus Aristotelis Græcè scripsit Dio. Laërtius, qui ex un-  
de quadraginta autoribus vetustissimis vitam Aristotelis diligenter  
conscripsit: Præter Diogenem vitam Aristotelis nobis brevissimè  
dederunt Joa. Grammaticus & Philoponus Alexand (ut volumus  
Prosperus Cyriacus, Aldus & Bagolinus) sive Ammonius (ut vult Gvil. du  
Val. In vitam Aristotelis notas scripsit Joan. Munnetius, qui in ea  
magnam esse ἀνισορροσίαν tradit. Hermippus quoque, teste Laërtio de  
vita Aristot. scripsit Librum de Aristotele. Nonnulla etiam de eo  
scripsere Timotheus Atheniensis in libro de vitis, Demetrius Mag-  
nes in libris de Poëtis scriptoribus æquivocis, Aristippus de antiquis deli-  
ciis, Phavorinus in omnigena historia, Eumolus in libr. 5. Historiarum,  
Apollodorus in Chronicis, Theocritus Chius & Timon, teste Laërt.  
in Vit. Aristot. Dionys. Halicarnasseus, Strabo de libris Aristotelis, Plu-  
tarchus in Sylla.

Aristotelis  
vitam qui  
Latine scrip-  
serunt.  
Aristotelis  
effigies.

Latine verò vitam Aristotelis elegantissimè descripserunt Pa-  
tricius lib. 1. Tom. prim. dis. Peripatet., Gvarinus Veronensis, &  
Gvilh. du Vall. in synopsi analytica doctr. Peripatet. in præfat. dissert. XI.

Effigies Aristotelis videri potest in Eustratii explanationibus in  
Ethicam Aristot. Latinitate donatis à Feliciano; item è Bibliothe-  
ca Lugduno-Batavâ in Paraphrasi Ethicorum Aristotelis incerto  
Autore, editâ à Dan. Heinsio; nec non in Titulo operum Aristot.,  
Gvil. du Val.; ut & in Physiogno. Jo. Bapt. Italicè scripta & edi-  
tâ Venetiis Anno 1652. pag. 331. Tandem ex antiquo marmore  
Joan. Rhodii Dani, Viri celeberrimi & eruditissimi (qui Patavii  
Anno 1659. 24 Febr. diem suum obiit) Joa. Georgius effigiem  
Aristotelis delineavit & sculpsit, cum inscriptione ΑΡΙΣΤΟΤΕ-  
ΛΟΥΣ.

Aristoteles  
alius cogno-  
mento Rho-  
dius.

Fuit quoque alius Aristoteles cognomento Rhodius, de quo Ari-  
stoteles lib. 2. Oeconom. scribit, qui Phocæam imperio obtinuit.  
Alii



Aliàs Laertius *de vita Aristot.* in fine recenset octo, qvi Aristotelis nomine vocati sunt; inter qvos primus est noster Stagirita.

Alii octo qvi  
Aristotelis  
nomine vo-  
cati sunt.  
Aristotelis  
operum  
editio.

Operum Aristotelis editionem accuratam præclari aliquot viri promiserunt; verùm partim nonnullorum cunctatione, partim aliorum timiditate factum est, ut intra octogesimum annum Aristoteles nec in Italia, nec in Gallia, nec in Germania, Græcè sit editus, ac vix ii libri, qvi præ cæteris teri in Scholis solent, inveniri potuerint. Tandem And. Wechelii hæredes, Typographi Francofurtenses, de persequendâ Aristotelis editione consilium ceperunt, cujus rei cura ab ipsis devoluta fuit ad Frid. Sylburgium qvi optimam ipsis operam præstitit.

Aristoteles suam Bibliothecam Theophrasto suo discipulo sive auditori tradidit, quam unâ cum Theophrasti Bibliotheca successione nactus est Neleus, Scepsius Socraticus, Corisci Socratici filius, auditor Aristotelis & Theophrasti. Hic libros Scepsin translatos posteris suis reliquit, à cujus hærede ad rudes & sordidos homines pervenerunt, qvi incuriosè positos sub clavibus retinuerunt; & cùm Attalicorum Regum, qvibus Scepsis parebat, studium intellexissent, conquirentium libros ad instituendam Pergami Bibliothecam, suos sub terra in fossa qvadam occultaverunt. Ibi ab humore & blattis vitiatos, tandem qvi ex ea erant stirpe Aristotelis & Theophrasti libros magnâ pecuniâ Apelliconti Tejo venderunt, qvi erosarum particularum qværens instaurationem, libros in nova transtulit exemplaria lacunas non rectè implens, ediditq; libros mendorum plenos, teste Strabone lib. 13. Sylla à morte Apellicontis, cùm Athenas cepisset, Apellicontis Teji Bibliothecam sibi exemit, in qva pleriq; Aristotelis & Theophrasti habebantur libri, eò tempore planè vulgo incogniti. Tandem fertur, Bibliothecâ Romam perlâtâ, Tyrannionem Grammaticum, hominem Aristotelis studiosum, plerosq; Aristotelis libros compilasse & Andronicum Rhodium à Tyrannione adeptum exemplaria in medium protulisse & edidisse ea qvæ hodie circumferuntur volumina. In Bibliothecâ à Prolomæo Philadelpho in Ægypto instructâ etiam repertos fuisse Aristotelis libros non dubitat Jac. Carpentarius in *Præf. ad libros Arist. de divin. sap. secundum Ægyptios*. Cæterùm ante Apellicontis Teji & Rhodii tempora non fuisse edita opera Aristotelis & Theophrasti apparet tum ex jam dictis, tum qvoq; non solum ex Strabone libro supra allegato, verùm etiam à Plutarcho in *Sylla* ubi fateretur paucos accuratè legisse libros Aristotelis & Theophrasti, idq; qvòd hi à Nelei hærede ad ineruditos & sordidos ho-

Aristotelis  
Bibliotheca.



mines pervenissent. Aliàs ab Anamonico Aristotelis libri sunt publicati eò tempore, quò vixit Cicero.

Aristotelis  
oper. editio.  
1.  
Aldina.

Inter varias Operum Aristotelis editiones optimæ sunt hæ sequentes. 1. Editio merè Græca Aldi Pii Manutii Romani, è cujus Typographia Aristoteles ut doctrinâ primus, ita primò impressus prodiit emendatissimus in Folio, constans quinque Voluminibus editis Venetiis An. Chr. M. III. D. Libris Aristotelis addidit Aldus Theophrasti libros, qui colligendis corrigendisq; accuratè omnibus Aristotelis & Theophrasti operibus nulli pepercit impensæ, ita ut tandem pleraq; omnia Aristotelis & Theophrasti excusa typis suis nobis & posteris reliquerit. Aristotelis verò opera, quæ in ea editione legenda nobis dedit, multumcertè elaboravit, ut tum quærendis optimis & antiquis libris atq; eadem in re multiplicibus, tum etiam conferendis castigandisq; exemplaribus, in manus hominum venirent emendatissima. Id ita sit nec ne, sunt Aldo gravissimi testes in tota fere Italia & præcipuè Venetiis Thom. Anglicus, Gabriel Brassicellæ natus, & Justinus Corcyraeus, viri eruditissimi. Sunt etiam alii testes quorum mentionem nunc faciam.

Aldi testes.

Ferrariæ eodem tempore vixere Nic. Leonicensus, & Laur. Majolus, quorum alter optimus, & incomparabilis Philosophus, librorum Aristotelis quos ipse habuit Aldo copiam fecit; alter præstanti vir ingenio & maturò judicio, atq; omnibus bonis artibus præditus, omnes propè Aristotelis libros summâ curâ summoq; studio

Aldi coadjutores.

contulit cum libris Leoniceni rogatu Aldi. In hac præterea editione, ut in aliis aliorum Græcorum autorum editionibus, complures coadjutores Viros doctissimos habuit quorum auxilio Libri Aldi exivere in manus hominum emendatissimi. Inter quos ipse Aldus numerat Alex. Bondinum, Artium & Medicinæ Doctorem egregium ac doctissimum literarum Græcarum. Hoc Aldi studium opibus adjuvit Albertus Pius Princeps Carporum, quem à teneris ungviculis Aldus educavit, & cui opera Aristotelis à se edita dicavit, *ut patet ex dedicat. Volum. 2. oper. Arist.*, item ex Andreae Asulani *præf. ad com. Simplicii in lib. Aristotel. de celo*. Habuit adhuc alios Coætaneos viros doctissimos & celeberrimos, sc: Picum Mirandulanum, Avunculum Alberti Pii Principis Carpentis, Hermolaum Barbarum & Angelum Politianum.

Aldi cō-  
tanei.

Aldinarum  
editionum  
varia genera.

Hæc operum Aristotelis editio est ipsius Aldi. Editiones n. Aldi sunt vel 1. ipsius Aldi, quales sunt omnes, quæ ex ejus typographia prodire ad Annum ferè 1514. 2. Herculis Gyrlandi; 3. Andreae Asulani; 4. Franci. Asulani; 5. Victoris Trincavel-  
li



li Medici. 6. Pauli Manutii Aldi filii, cui debemus *Eustratium, Mich. Ephesium & Aspasium in Nichomachea Aristotelis*. 7. Friderici Turre-  
fani, sive de Turrifanis. 8. Aldi Manutii, qui fuit Pauli Manutii  
filius, Aldi Nepos, & edidit Nicolai Clemenardi institutiones lingvæ  
Græcæ Anno 1578: in quo libro effigies Aldi senioris videtur.

Aldi senioris  
effigies.

2. Editio Latina Veneta cum Commentariis Averrois. Hanc  
merè Latinam editionem ex commentariis Averrois & Levi Ger-  
sonidis in lucem emittere destinavit Joa. Bapt. Bagolinus, qui in  
eum finem varia quidem exemplaria Aristotelis interpretum un-  
diq; conquisivit, ex quibus omnibus Theod. Gazam elegit, Nic.  
Tomæum, Gevallam, Alex. Chamailardum, Leon. Aretinum,  
Bern. Donatum, Ge. Trapezuntium, Fran. Philelphum, Alex. Pa-  
cium, Bessarionem, Gvil. Budæum, Sim. Portium, Dominicum  
Montesavium, Juli. Martianum Rotam, Joannemq; Bern. Felici-  
anum, viros omnes egregios; omisit a. Argyropilum, hoc tamen  
nomine quòd cum Paraphrasten potius quàm interpretem crede-  
ret; castigavit nonnullas depravatas translationes librorum non-  
nullorum Physicorum, atq; alias super aliis libris editiones; In-  
venit ignotos antea libros, quos in Latinum sermonem referen-  
dos curavit. indistinctos in capita sejunxit, quicquid in illius capi-  
tibus ageretur patefecit; loco eorum quæ prius erant, alia vel plu-  
ra vel pauciora, pro ut sibi rectius videbatur, capita constituit;  
in cujus libri initio breves quasdam summas intentionem expli-  
cantes apposuit, nonnulla etiam in marginibus Scholia, quæ prius  
non aderant, statuit; mirum etiam novumq; ordinem librorum  
Aristotelis, tum Aristotelis autoritate, tum ratione nixus excogi-  
tavit, qui librorum ordo non retinetur à Gvilh. du Vall. in Parisien-  
si editione, verùm alius ibi habetur, ut patet ex collatione duarum  
illarum editionum. Sed eò mortuò ea in lucem edidit Marcus de  
Odis Patavinus impensis atq; typis Tho. & Joa. Mariæ fratrum  
Junctæ Venetiis 1552. in fol. in XI. Voluminibus distincta, quæ  
postmodum edita sunt in 8vo Venetiis 1560, item 1562; & tan-  
dem 1575, unà cum indice sub titulo Tabulæ Zimaræ super Ari-  
stotelem & Averroem.

2.  
Veneta cum  
Commenta-  
riis Averrois.

Est adhuc alia editio Latina Operum Aristotelis sc: Basiliensis.  
Joannes n. Hervagus, vir præter cæteras virtutes antiquitatis pru-  
dens admirator atq; ad antiquorum monumenta restituenda in  
lucemq; proferenda mirificè propensus, opera Aristotelis edere  
destinavit, usus operâ & consilio viri doctiss. Prosperi Cyriaci, qui  
ex Latinis interpretibus hos sequentes selegit (sc: Joac. Perionium,  
Nic.

Basiliensis  
sive  
Hervagiana

Aristotelis  
Interpretes  
Latini



Nic. Grouchium, M. Antonium Majoragium, Franc. Philelphum, Pet. Victorium, Leonar. Arerinum, Vitum Amerpachium, Jacob. Fabrum Stapulensem, Alexand. Chamaillardum, Pet. Alcyonium, Theod. Gazam, Sim. Portium, Nic. Leonicum) librosq; aliquot nunquam antea editos adjecit, non magnos quidem illos, sed aliquis tamen momenti: Præterea in ordinem novum & naturalem libros Aristotelis digessit, librosq; in capita divisit, collectis undiq; eruditorum virorum (sc: Ange. Politani, Raphae. Volaterrani, Ni. Grouchii, Franc. Philelphi, Pet. Victorii, Joac. Perionii, Simplicii, Philoponi, Alexandri, Nicolai Leonici,) argumentis novisq; additis. Hanc igitur editionem habemus in Folio Basileæ ex officina Hervagiana Anno 1563.

<sup>3.</sup>  
Lugdunensis  
sive Casau-  
boni.

3. Editio Græco-Latina Lugdunensis in Fol. ex Bibliotheca Isaaci Casauboni Ann. M. D. XC. Est adhuc alia editio Græco-Latina Lugdunensis in Fol. Ann. M. D. C. V. quâ usus est Gvilh. du Vall. in sua editione operum Aristotelis.

<sup>4.</sup>  
Parisiensis  
sive Gvilhel-  
mi du Val.

4. Editio Græco-Latina Parisiensis cum commentariis & synopsi Analytica doctrinæ Peripateticæ Antonii Stephani, constans 2. voluminibus, in quibus hi operum Aristotelis interpretes Latini continentur: sc: Julius Pacius à Beriga, Joan. Argyropilus, Franc. Vatablus, Gvil. Budæus, Nic. Leonicus, Theod. Gaza, Jul. Cæsar Scaliger, Adr. Turnebus, Cælius Calcagninus, Julius Martianus Rota, Jac. Scheckius, Joan. Bernardus Felicianus, Dio. Lambinus, Geor. Valla, Simon Grynæus, Ioach. Camerarius, Anton. Riccobonus, Franc. Philelphus, Bessarion, & Iac. Carpentarius. Præter horum Interpretum versiones Latinas, nec non varias lectiones in margine scriptas, varii tractatus reperiuntur, qui nec in Aldi nec in Prosperi editione occurrunt.

Fatetur Isa. Casaubonus in *Præf. ad Opera Aristot.*, quod Patrum memoriâ fuerit in Angliâ à tribus viris, Latomero, Stocinio, & Thoma Linacro institutum ut ad illustrandam Aristotelis Philosophiam & vertendos denuò ejus libros societatem jucundissimi & fructuosissimi laboris inirent, sed irritò conatu.

Henr. Stephanus in *Præf. ad I. Tom. Operum Platonis* promissit etiam suos in edendo post Platonem Aristotele conatus.

Aristotelis  
commenta-  
tores Græci,  
Aristotelis  
Commenta-  
tores Græci  
& Latini.

Græci commentatores sunt Ammonius, Simplicius, Porphyrius, Alex. Aphrodisæus, Philoponus, Mich. Ephesius, Eustratius & Themistius paraphrastes; Aliàs Catalogum & Græcorum & Latinorum Commentatorum Aristotelis ex Gesneri Bibliothecâ collegit Paschalis Gallus, cujus collectanea auxit Gvilhelmus du Val.

no-



nobisq; insignem & veterum & recentiorum commentatorum Aristotelis Catalogum ordine alphabeticò digestum dedit, quò ante indicem rerum & verborum opera Aristotelis à se edita clausit. Hisce addi debet Felix Accorambonus, qui in omnia Aristotelis opera eruditissimam scripsit explanationem editam Romæ in Folio 1604.

Inter edita Aristotelis opera Aristoteles quonam modo se quisq; optimè regat, triplici editione docet; nempe libris Ethicorum Nicomacheorum, Ethicorum Magnorum, Ethicorum ad Eudemium; quibus addi debet liber de virtutibus & vitiis.

Aristotelis  
Scripta Ethica  
quatuor.

Libri Ethicorum Nicomacheorum Aristotelis sunt decem: quorum primus, omnium interpretum consensu, est difficillimus. Libri sua habent capita; quæ tamen divisio non est antiqua.

I.

Nicomachea  
& eorum  
methodus  
accidentalis.  
Nicomacheorum  
in scripto.

Titulus sive Inscriptio libri, ut in vetustissimis exemplaribus reperitur, talis esse apparet. *Ἀριστοτέλης ἠθικὰ Νικομάχεια* v. *Aristotelis moralia Nicomachea*: In recentioribus exemplaribus additur nomini Aristotelis Stagiritæ: quo quidem Titulo 1. Autor libri, 2. Materies libri, & 3. cujus gratiâ est scriptus, significatur. Stagiritæ verò nuncupatur Aristoteles à Patria urbeq; Stagira.

Moralia appellari ob id manifestissimè constat, quia hæc doctrina nostros instruit mores, & hominem secundum rectam rationem vivere docet. *Ἠθικόν* esse verum hujus operis indicem confirmari potest tum ex libris veteribus, tum ex interpretibus, tum ex rebus ipsis (de moribus enim in toto opere agitur) tum deniq; ex ipso Aristot. qui lib. 7. Politicorum cap. 13. & alibi passim hunc titulum agnoscit.

Nicomachea dicuntur à Nicomacho filio Aristotelis: de quo Eusebius lib. 15. *Preparation. Evangel.* quædam ex Aristotele repetit. Aristoteles v. hunc suum filium vocavit Nicomachum, sine dubio in renovationem memoriæ sui Patris & Avi. Nam ut Nicomachus erat filius Aristotelis, ita Aristoteles fuit filius Nicomachi, qui Nicomachus Pater Aristotelis à Nicomacho filio Machaonis filii Æsculapii originem duxit, teste Laetio, Gvarino, & Philopono. Alius adhuc fuit Nicomachus Gerasenus Pythagoricus, priscæ Pythagoricorum Musicæ autor unicus, autor non tantum magnæ vetustatis, sed & ab omnibus seculis autoritatis summæ. Hujus Enchiridion à se Latinè redditum inter septem antiquæ Musicæ scriptores edidit Marc. Meibomius: Cujus etiam Arithmetica (quæ hodie non extat edita, in quam Commentarium scripsit Jamblichus) MS. apud prædictum Meibomium custoditur. Sic quoq; Cicero

Nicomachea  
dicuntur à  
Nicomacho  
filio Aristoteli.  
Quatuor verò nomine  
Nicomachi inscriptileguntur.



libros de officiis Marco filio scripsit, & Basilius Imperator scripsit paræneses sive capitula moralia ad Leonem filium suum.

Sunt nonnulli qui tradunt Aristotelem libros illos decem Ethicorum misisse ad Nicomachum quendam Amicum suum, teste *Camerario in Præm. explicat. Ethicor.*; secundum alios additum est *Nicomachus* non ab Aristotele sed ab aliis, ut distinguerentur hi libri Aristotelis à reliquis Aristotelicis Ethicis, sc: Eudæmiis & Magnis; sive ut Cicero in 2. *Orat.* & alij, quod non Aristotelis sed Nicomachi Aristotelis filii viderentur esse. Alii putant Nicomachum filium Aristotelis hosce Libros conscripsisse, quasi à Patre doctrinam prius acceperit, postea ipse collegerit, ac in unum volumen redegerit.

Aristotelis autem esse libros non solum urgent Veteres interpretes Græci & Latini, nec non Acciajulus, Giphanius, Camerarius, Zvingerus, Piccolominens, Riccobonus, Simplicius, Al. Aphrodisæus, Eustatius, Aspasius, Trygophorus & alii viri sapientiâ illustres, quod idem Plutarchi testimonium evincit; Verum etiam Peripatetici & Platonici ferè omnes fatentur: imo ipse quoque Aristoteles hujus operis quibusdam in locis & in Politicis (quæ ab omnibus Aristoteli tribuuntur) ut proprii meminit *lib. 7. Polit. cap. 13.*

Nicomacheorum  
methodus  
essentialis.

De methodo qua usus est Aristoteles in Nicomacheis (prætermisissis ea de re aliorum sententiis) Acciajulus in *præm. ad Eth. Arist.* & Simon Simonius in *Ethic. Aristot.* volunt esse partim Analyticam, partim demonstrativam non à priori sed à posteriori.

Nicomacheorum  
editio Græca.

Aristotelis ad Nicomachum Græcum contextum ex doctissimis virorum Petr. Victorii, Adria. Turnebi & Dio. Lambini castigationibus correctissimum nobis dedit Theod. Zvingerus inter annotationes in *Ethicam Aristotelis*. Ante Zvingerum libros hosce typis Regiis aliquantò emendatiores edidit Turnebus, partim ex Petri Victorii observationibus, partim ex vetustis aliquot exemplaribus.

Nicomacheorum  
Veteres ac  
recentiores  
interpretes  
Latini.  
Nicomacheorum  
versio  
antiqva.

Libri ad Nicomachum conversi sunt de Græco in sermonem Latinum ab Argyropilo, Aretino, Ficentino quodam, Feliciano, Perionio, Turnebo, Gruchio, Lambino, Bergio, Strigelio, Giphanio, Bilio, Victorio & Riccobono. Præter hæc versiones est antiqva quædam versio per capita & numeros, quam vacant aliàs veterem: Hanc & Argyropili nec non Leonardi versiones uno Volumine comprehensas & diligentissimè recognitas habemus studio & operâ Jacobi Stapulensis, sumptibus vero & diligentia Henrici Stephani. Sunt qui aliquot tantum libros verterunt sc: Muretus, Petrus Martyr, Simonius & Camerarius.

In



In linguam Hebræam conversi sunt à R. Magno Don. Meir, <sup>Nicomache-  
orum versio  
Hebræa.</sup> Medico Regis Castiliensis in Hispania, idq; Anno mundi 6165: <sup>57</sup>  
Anno v. Christi 1405, secundum R. David Ganz in *Chron. sacr. &*  
*Prof. pag. 147.*, quem librum Buxtorfius & Morinus sæpius citant,  
utpote qui res accuratius describit, quàm cæteri Hebræorum  
Chronologi: Hanc v. versionem Hebraicam postea commenrariò  
illustravit R. Joseph Ben-Schem Tof, teste *Joan. Plantavitio in Bibl.*  
*sua Rabbi. pag. 589. nu. 324.*

Italico sermone vidit Ob. Giphanius duas versiones: alteram <sup>Nicomache-  
orum versio-  
nes Italica.</sup> Figucii paraphrasticam, alteram Florentini cujusdam ad verbum.

Aliàs Felix Figlinecius scripsit de Philosophia morali tr. in lib. 10.  
Aristot. Italicè, teste *Grilb. du Val. in indice autorum &c.*

Alii, qui Aristotelem olim sunt interpretati, aliam viam & ratio- <sup>Nicomache-  
orum Para-  
phrasis  
Græca.</sup> nem sunt secuti. Quod igitur olim Themistius Euphrades in 8. li-  
bros Aristotelis de auscultatione, & in tres de Anima, & alios non-  
nullos fecit, idem in decem libros Aristotelis Nicomacheos præsti-  
tit Paraphrastes Græcus Andronicus Rhodius, à Dan. Heinsio in-  
ventus, editus Lugduni Batavorum Anno 1607. in 4to & Mstus in  
Bibliotheca publica Lugduno Batava iterum repositus; cujus tanta  
est perspicuitas, tanta in hoc interpretationis genere simplicitas,  
tam accommodata rebus ipsis ἐπισημειωτα & Sermonis proprietas, ut  
metuendum sit, ne nos satis intricati esse videamur illis, qui in ob-  
scuritate Aristotelica spem omnem reponunt. Postea editus est  
hic paraphrastes à prædicto Heinsio Lugduni Batavorum 1617. in  
8vo. Paraphrasin in Ethicam Aristotelis scripserunt Georg. Pa-  
chymerius, Jac. Faber Stapulensis, Heliodorus, Prusensis, teste  
*Grilb. du Val. in Indice Aucto.* Coelius quoq; Calcagninus Paraphra-  
sin primi libri emisit, & Joannes Corata Cuzenus Imperator Con-  
stantinopolitanus scripsit Græcam Paraphrasin in 5. libros Ethico-  
rum Aristotelis. Erasmus Rudigerus, Gener Joach. Camerarii, Li-  
bros Ethicos Aristotelis accuratissimâ Paraphrasi persecutus est,  
teste *Jacobo Monav in præf. ad Ethic. Arist. Vict. Strigeli pag. 29. lin. 6.*  
ab ult.

Alii nudam & meram sententiam Aristotelis diligenter exqvifi- <sup>Nicomache-  
orum Com-  
mentatores  
r.  
Græci.</sup> verunt & indicârunt. Aristoteles quanquam in doctrinarum dis-  
positione mirè doctus, pressior tamen ac difficilior videbatur, ide-  
oq; diu non ille quidem contemptus est, sed & obscurus & inaccess-  
sus ac hisce indigens delituit. Verùm simul ac ambitiosa & inutilis  
illa sublimium verborum pompa subsedit, & diligentius cœpit res  
ipsa perpendi, aliquot seculis post Eudemium & Theophrastum.  
Ari-



2.  
Latini.

Aristotelis Sectatores, Alex. Aphrodisæus, apprimè subtilis & ingeniosus interpres, temporibus Severi & Antonii in tantum honorem Peripateticam doctrinam & sententias Aristotelis adduxit, ut tum primum solo Philosophi nomine Aristoteles vocari cœperit: quem certatim secuti Ammonius Alexandrinus, Themistius, Simplicius, Philoponus & Olympiodorus, omnes ingenii nervos edintenderunt, ut Aristotelem suis commentariis redderent clariorem, quod ex parte longè maxima præstiterunt. Quod igitur Porphyrius Tyrius editò in *Categorias libellò*, Ammonius Alexandrinus (*quem ex Aristotel. interpretibus omnes admirantur, quoniam veterem Academiam cum nova contulit, & in ipso Aristotele Platonis mysteria latere ostendit*), Herminius, Alexander Aphrodisæus, aliiq; complures, in varios Aristotelis libros fecere; Idem in hosce Nicomacheos fecerunt 1. Græcè Eustratius, Aspasius, Mich. Ephesius nonnulliq; alii Græci insignes Peripatetici, item Themistius: 2. Latine Acciajolus, Ob. Giphanius, The. Zvingerus, Be. Senensis, Gva. Burleus, Chry. Javellus. Ger. Odonis, Gvil. Becchus, Jac. Schegkianus, Joa. Bacontorpe, Jodocus Glichthoneus, Joa. Dedecus, Joa. Erigena, Joa. de Fabriano, Joa. Witthon, Augustus Michael Schotus Mathematicus cognomine, Mich. Angrianus, Nic. Cifnerus Masbachius, Nic. Dorbellus aliàs Orbaus, Otto Casmannus, Pet. de Vena, Pet. de Scura, Pet. Martyr And. Hyperius, Pet. Tartoretus, Pet. Victorius, Phil. Melanchthon, Rob. Chrouche sive Crucius Rug. Bachon, Hen. de Frimaria, Tho. de Aquina, Audo. Talæus, Pet. Gilkenius, Joach. Camerarius, Dion Lambinus, Jac. Faber Stapulensis, Felix Accorambonus, Anto. Muretus, Evar. Brerevood, Andr. Aidius, Læl. Peregrinus, Rob. Balforeus, Tarquin. Gallutius, Henr. Loen, Virgil. Wellendorffer, Anto. Riccobonus, Pet. Victorius, Simon Simonius, Figliucci, Albert. Magnus, Victo. Strigelius, & Nannus Stauriensis. Hen. quoq; Gorcomius scripsit Comment. MSS non solum in Physic. Aristot. verum etiam in Libros Eth. ejusdem: Commentaria in X. lib. Arist. Nicoma. paulò ante mortem prelo destinavit Marth. Bergius, quæ Contr. Rithershusius nobis promisit, sed necdum ea habemus. Franc. Cataneus Diaterius Aristotel. Ethicos libros Florentiæ publicè interpretatus est, quod ejus præfatio in libros Aristot. de Moribus satis indicat; Ejus tamen commentarii ad nos non pervenerunt. Analysin librorum Ethicorum Aristotel. pollicitus est Joa. à Felde in *Præf. ad analys. librorum Politicorum Arist.* sed eam necdum vidi. Kyriacus Stroza Patricius Florentinus Orationes sive introductiones in quatuor Ethicorum Aristot. libros scripsit.

3. Ara-



3. Arabicè Averroës (vel, ut ab aliis nominatur, Aboolit Ben-roist), & Avu Chemed.

3.  
Arabici.

Averroës (qvi floruit circa Annum Ch. 1140.) Commentarii Arabici in lingvam Hebræam traducti nunquam in lucem editi sunt, sed MS. extant in Bibliothecâ Hebraicâ Joa. Plantavitii, teste Plantavitio in *Bibl. Rabb. pag. 548. nu. 10.*

Avu Chemed insignis fuit apud Arabes Philosophus, qvi scripsit in Aristotelem amplum & celebrem commentarium, qvem longo post tempore R. Moses Ben-Tabbon Hebraicè traduxit, ut scribit Plantavinius in *Bibl. Rabb. pag. 547.*

In Ethicam Aristotelis discursus morales Italicè conscripsit And. Chioccius, editos Veronæ in 4to. 1612.

4.  
Italici.

Alii summa capita rerum, quæ in Aristotele tractantur, enumeraverunt, eosq; Summistas vocarunt. Ita Nicomachea Aristotel., præter Zvingerum & Victorinum Strigelium, argumentis illustravit Joannes Herberius Lotharingus.

Nicomache-  
orum Sum-  
mistæ.

Alii meras Quæstiones agitabant, quos Quæstionarios vocabant. Sic quemadmodum Plotinus, Boëthius, Apulejus, Nicoftratus & alii nonnulli gravissimas quasq; Aristotelis sententias explicavere: ita quoq; hi sequentes Nicomacheos Aristotelis libros per Quæstiones tractavere, sc: Alex. Aphrodisiæus, Conr. dictus Hensel, Conr. de Susata, Gvilh. Slade, Joa. Buridanus, Tho. Campanella & alii.

Nicomache-  
orum Quæ-  
stionarii.

Alii scripsere synopsis in libros 10. Eth. Aristotelis, sc: Hermolaus Barvarus, Vogelius, & Gvil. du Val.

Nicomache-  
orum Epi-  
tomatores.

Etsi hos Moraliū Nicomacheorum libros, ex ultimis ferè Aristotelis Nicomacheorum verbis, Politicorum libri subsequantur, quem ordinem secutus est Prosperus Cyriacus in editione Operum Aristotel. Basiliensi, nec non Aldus in sua editione Operum Arist., quia tamen & alii sub Aristotelis nomine libri de Moribus pertractantes inveniuntur, ideò illos, (ne materiā fieret interruptio,) ante illos de Republ. collocasse opportunum visum est Gvilhelmo du Val, qvi sine dubio secutus est hac in parte antiquum ordinem librorum à Bagolino & aliis servatum.

11.  
Magna Mo-  
ralia.

Magna hæc Moralia Aristotelis vocantur Græcè ab Aristotele *ἠθικά μεγάλα*, & à Zvingero ac aliis Ethica Magna; sed cur dicantur *μεγάλα*?: Magna non video. Nam nec 1. quoad crassitiem operis hæc Moralia majora sunt aut Nicomacheis aut Eudemiis: Nicomachea n. constant foliis 71. sive libris decem, Eudemia foliis 48. sive libris septem; at Magna Moralia constant solummodo

Magna cum  
dicuntur.



foliis 25, sive libris duobus: nec 2. quoad præstantiam, nam fer-  
me eadem in Magnis Moraliibus, atq; in Nicomacheis materiæ dis-  
cutiuntur. Sed puto Aristoteli id contigisse ut scribit Piccolomineus  
grad. 10. cap. 12. quod facile multis accidit qui libros de re aliqua  
conscribentes, frequenter in ordine sibi non satisfaciunt, consilium  
mutant, variant scriptiorem, sententiam aliquam emendant, quo-  
usq; demum opus unum ad votum perficiant, in quo solo sibi satis-  
faciunt & si deberent librum edere, solum illum ederent combu-  
stis aliis; at evenit, ut antequam id fiat morte præveniantur, & cum  
omnes veniant in manus aliorum, ob famam Autoris servantur om-  
nes, omnesq; circumferuntur. Videtur igitur mihi, quod Aristo-  
teles primò scripserit libros Morales ad Eudemium, qui ali-  
às vocantur Parvi Morales; postea, illis à se non emendatis sed  
potius neglectis, Magnos Morales conscripserit; tandem li-  
bros Morales ad Nicomachum, ut absolutissimos & maxi-  
mos, omnibus communicaverit.

Magnorum  
Moralium  
interpretes.

Magna igitur hæc moralia ab Aristotele scripta Interpretem seu  
potiùs Metaphrasten Georgium Vallam Placentinum habet, qui  
illa perspicua latinitate donavit, nec non Vitum Amerpachium.

Magnorum  
Moralium  
paraphrastes.  
Magnorum  
Moralium  
synopsis.  
Magnorum  
moralium  
editiones.

Magnorum Moralium Paraphrasten & commentatorem hæc-  
tenus vidi nullum.

Synopsis magnorum moralium scripsit Gvilhelmus du Val.

Magnorum Moralium editiones sunt diversæ: Editio Basilien-  
sis, Isingviniana, Walderiana, Veneta Manutii (sc: à Camotio ador-  
nata, quæ aliàs Camotiana vocatur) & Wecheliana, sive Franco-  
furtensis, in quâ adhibuit Frid. Sylburgius priores omnes editio-  
nes, è quibus diversis editionibus & Vallæ versione quæsiuit locis  
corruptis remedium, addiditq; in fine varias locorum lectiones,  
conquasiuitq; etiam, si quid ex Nicomacheis Ethicis huc facere  
meminisset: Privatò judiciò ac conjecturâ nihil mutavit, nisi ma-  
nifestus esset error; imò plerumq; si quid mutationis ab ipso fa-  
ctum est, ejus seorsum in fine libri rationem reddidit. Aliàs inter  
opera Aristotelis ab Aldo & Gvilhelmo du Val. edita reperiuntur  
quoq; Magna Moralia.

111.  
Moralia Eu-  
demia.

Libri Ethicorum Eudemiorum ab Aristotele vocantur *Ἠθικά εὐδημίου*: *Moralia Eudemia*, sive ut nonnulli vocant, *Moralia ad Eude-  
mum*, ab Eudemio Cypro Aristotelis Amico & familiari, ad quem  
hos scripsit. A Leonardo v: Aretino in suo dialogo de Moribus appel-  
lantur libri parvorum Moralium ad Eudemium. Præter  
hunc



hunc Eudemium inter eos autores, qui composuere Svidæ librum, primus numeratur Eudemus Rhetor. Theophrastus lib. 9. de hist. Plant. cap. 18. meminit cujusdam Eudemii, qui consuetudine venenorum adeo sibi callum obduxerat, ut cum Helleborum biberet non purgaretur.

Eudemii ne-  
mine tres  
vocati.

Hi libri ad Eudemium ejusdem sunt argumenti ac instituti cum Nicomacheis, & Magnis Moralibus: nam non tantum diversa, alia ve, quæ in Nicomacheis non exant, tractant Eudemii, sed & eadem iisdem ferè verbis de rebus iisdem sæpius repetunt documenta.

Eudemio-  
rum ma-  
teria.

Hinc commentatore in Eudemii obtinent nullum nullumq; Metaphrasten.

Eudemio-  
rum com-  
mentatores,  
Eudemio-  
rum versio  
Latina.

Unum habent Eudemii, qui eos Latinos fecit sc: Anonymum, forte Basiliensem, editum Basileæ, virum doctum & in Aristotelis lectione non parùm exercitatum.

Sunt nonnulli inter quos est Frider. Sylburgius, qui volunt hanc Eudemiorum versionem non esse Anonymi cujusdam sed Leonardi Aretini: Ceterum contrarium facile tum ex versionis ratione & Stylo colligi potest, tum quoque ex temporis ratione.

Summam rerum quæ in Eudemii continentur, fecit Gvil. du Vall. in Synopsi sua Peripateticæ doctrinæ; docens breviter & clare quid in singulis singulorum librorum capitibus contineatur. Alias Leonardus Aretinus scripsit Introductorium de Moribus Dialogum ad Galeotum Amicum respondentem libris Aristotelis ad Eudemium; in quo Dialogo interlocutores sunt Leonardus & Marcellius familiaris Leonardi Aretini, qui reperitur inter Comm. Fabri Stapulensis in Ethic. Arist. pag. 123. & seq. Edition. Anni 1510. & in Bagolini Operibus Arist. & Averrois Volum. 3. Fol. 95. & seq.

Eudemio-  
rum Sum-  
mista.

Libri Aristotelis ad Eudemium sunt septem, at secundum Gvarinum Veronensem in vitâ Aristotelis sunt octo.

Eudemio-  
rum divisio.

Eudemiorum variæ sunt editiones: Isingviniæ, Camotiana (quæ binæ editiones passim mendosæ & mutilæ sunt) & Wechehana, quam Frid. Sylburgius Anno 1584. Francofurti ex Isingviniæ exemplari & Camotiano correctam nobis dedit; additis in fine variis locorum lectionibus & explicationibus. Est etiam Aldina editio, quæ inter opera Aristotelis ab Aldo edita reperitur, quæ offendit (ipso Aldo id facente) nonnunquam doctissimas aures, quia Aldus unum duntaxat exemplar Moralium ad Eudemium habere potuit.

Eudemio-  
rum editio-  
nes.

Nunc ad Aristotelis libellum de Virtutibus & Vitiis (qui potius catalogus seriesq; brevissima, quam liber Virtutum & Viti-

I V.  
Aristotelis  
libellus de  
virtutibus &  
vitiis.



rum dici potest) quorum summas definitiones & officia propria ex iis quæ uberrimè dicta sunt in libris Nicomacheis, Magnis & Eudemiis, summatim & veluti per quandam ἀνακεφαλαιώσιν collegit & retexit Aristoteles, sub finem tamen observat eleganter virtutem inducere in animum pulcherrimam quandam Harmoniam ex compositis motibus & in modum probè redactis, ita ut ex illa Virtutis diathesi & temperamento animus fiat optimæ Reipubl. simillimus.

Libelli ejus editiones.

Ejus libelli editiones habemus tres, præter eas quæ inter omnia opera Aristotelis reperiuntur: Isingvinianam, Camotianam, & Wechelianam sc: Sylburgii, qui ex editionibus Isingviniana & Camotiana, & ab Interprete Leon. Areino, quæfivit locis corruptis remedium. Aliàs hic libellus Græcè & Latine integer reperitur in Stobæo edito curâ Gesneri An. 1543: at in Stobæi editionibus publicatis curâ ejusdem Gesneri Anno 1549. & Anno 1559. pro argumento in diversos locos à Gesnero est divisus.

Libelli hujus versiones.

Libellum hunc transtulerunt Alexand. Chamailardus, Georg. Valla, Simon Grynæus (qui exactiorem quandam de Virtutibus divisionem adjecit), Conradus Gesnerus, Leonardus Aretinus & Andr. Lacuna, qui eum Hispanicè transtulit & Scholiis illustravit.

Libelli hujus commentatores.

Commentariis hunc librum illustravit Justus Velsius. Gvilhelmus du Vall brevissimo argumento in Synopsi sua Peripateticæ doctrinæ eum perstrinxit.

IV. Ratio docendi Ethicam, quæ est χαρμηλική.

Sapientes Græci Veteres non solum prædictis modis, quibus usi sunt Socrates, Plato & Aristoteles doctrinam morum tradiderunt: verum etiam aliud adhuc genus tractandæ disciplinæ morum habuerunt, quod à re χαρμηλικήσινδον nominarunt, quod nota morum & forma exprimitur.

Origo hujus rationis. Tales scriptores fuerunt.

A veteribus Criticis observatum est Homerum hujusmodi descriptionum morum primum autorem fuisse. Nam *Iliad lib. XII* dat nobis Characterem fortis & ignavi viri hisce verbis:

1. Homerus.

Ενθ' ὁ τε δειλὸς ἀνὴρ ὅστι' ἄλκιμον ἐξεφάανθη  
Τὸ μὲν ὅς. usq. ad versum octavum.

2. Satyrus.

Sunt & apud alios Græcæ & Latine lingvæ scriptores similem in modum accuratæ morum descriptiones. Apud Græcos Satyrus antiquissimus Peripateticus, & apud Romanos doctissimus Varro, libros non dissimilis argumenti ediderunt, quos tamen non χαρμηλικήs, sed περὶ χαρμηλικήων inscripserunt. Hujus item generis sunt illæ descriptiones morum, quas Libanius & alii Sophistæ

3. Varro.

4. Libanius.

appellarunt ἠθικοὶ ἢ δικάς διὰ τὸ μόνον ἠθὺς εἶς. Φέγειν. In his olim di-



dicendi Magistri suos discipulos magno cum fructu soliti sunt exercere.

Alias volunt nonnulli hunc doctrinam tractandi modum pri-<sup>5.</sup> mum Theophrastum Evresium Peripateticum invenisse, qui senex<sup>Theophrastus.</sup> fuit facundissimi oris Aristotelis discipulus, & felici illo seculo vixit, quod tulit Socratem, Platonem vidit, Aristotelem generi humano dedit.

Veteres autem quidam, qui post Theophrastum tractarunt <sup>6.</sup> *μὲν* <sup>Alii post</sup> *πρὸν Θεοφράστου*, hujusmodi tractatus *χαρακτικὴς* vocarunt, quos<sup>Theophrastus.</sup> Theophrastus *χαρακτικὴς*. Quidam similium scriptorum non dissimiles titulos sunt commenti, ut patet ex Seneca XCVI. Epi. ad Lucilium.

De genere orationis descriptionibus hujusmodi accommodatae Genus Orationis huius descriptionibus accommodatae. ita scribit Theon: Sophista sive Libanius: *utris in descriptionibus morum caractere perspicuo, brevi, florido, soluto, à quo absit omne involucrium sive artificium curiosius & figura.*

Ab hac forma dicendi non longè abit Character Theophrasti<sup>Theophrasti</sup> in libello, cujus titulus est *Θεοφράστου ἠθικοὶ χαρακτικὴς* 3: (secundum Sylburgium) *Ethici Characteres*, (secundum Auberium) *Characteres Morum sive Morales*, (secundum Casaubonum) *Theophrasti Morum sive Morales descriptiones, sive Morum notationes.*

Hic libellus aureolus Theophrasti quamvis non integer ad nos<sup>Theophrasti</sup> pervenerit, ejus tamen fragmenta habemus. Hujus n. Theophrasti<sup>editiones.</sup> libri editiones sunt hæc sequentes, 1. Henrici Stephani, 2. Camotiana, 3. Oporiniana, 4. Wecheliana sive Francofurtensis, 5. Augeriana sive Basiliensis. 6. Casauboni sive Lugdunensis.

Habuit hic liber interpretes (præter Anonymum quendam &<sup>Theophrasti</sup> Gesnerum) Augerium & Isaacum Casaubonum, qui non solum<sup>interpretes.</sup> eum Latine reddidit, verum etiam scholiis & commentariis illustravit.

Notas in hunc librum præter hosce etiam scripsit Frider.<sup>Theophrasti</sup> Sylburgius. Ante Augerium & Casaubonum Maximus Planus<sup>commentatores.</sup> expositionem in Theophrasti characteres conscripsit, quæ Græca reperitur in quibusdam Italiæ Bibliothecis.

De hisce quatuor rationibus docendi Ethicam, & de prædictorum ut & aliorum ferè infinitorum Ethicorum Autorum scriptis, vitis, variis interpretibus, commentatoribus, editionibus, autoritate & utilitate, partim in meis in hac Regiâ Academiâ habitis prælectionibus longè diductius egi, partim posthac diductissime adurus sum; quas, si Deus mihi vitam & valetudinem dederit, intra



paucos annos publicas facturum sum, sub titulo de origine & propagatione Ethices usq; ad nostra tempora per Scriptores Hebræos, Arabicos, Græcos, Latinos, Italicos, Hispanicos, Gallicos, Germanicos, Anglicos, Danicos & Islandicos.

Antiquos v. Danos, Norvegos & Islandos usos fuisse binis prioribus rationibus docendi Ethicam manifestissimum est ex Eddâ antiquissimâ Sæmundi, & ex hac Eddâ Snorronis, quam penè latentem, & in Bibliopolarum officinis nunquam existentem, modo utilitati publicæ prelis supposui.

Prodit itaq; nunc, Rex potentissime, in lucem tamdiu expectatum desideratumq; opus sub Tui Augustissimi nominis tutelâ & umbrâ, ut sub eâ delitescat sicut Teucer Homericus sub Ajacis clypeo. Tuæ ideoq; Serenitati, maxime Daniæ & Norvegiæ Rex, opus hoc sistere ac sacrum vovere lubens meritoq; volui, debui, non quidem ut munus Majestate Regiæ satis dignum, aut pro beneficiis immortalibus à Tua Serenitate in me meosq; derivatis sufficiens, sed ut sacrum cultum optimo Principi post Deum hōc modō solvendum, quo ipso mentem T. Serenit. æternū devotam conservarem.

Faxit Deus immortalis ut cuncta quæ facis, quæq; facturum es, feliciter cedant Tibi, Imperio Danico & Norvegico, Subditis. Vive Monarcha augustissime, vive, impera & vince. Hayniæ VII. Non. Febr. M. DC. LXV.

Pe-



# Petri Joh. Resenii

## Præfatio

ad

Lectorem benevolum & candidum

de

## Eddæ editione.



um in foro causas dicentibus nefas, ut ita dixerim, videatur esse, nullâ præfatione factâ, Judici rem exponere, mihi librum hunc promulgaturo & edituro multò magis inconveniens esset, origine non repetitâ, atq; illotis manibus protinus materiam hanc aggredi; non quia velim verbosas facere præfationes, sed ut in quorum manus Edda veniet, libentius ad ejus lectionem producantur.

Quoniam v. cognitionem nominum sequitur cognitio rerum, *ὅς αὖ τὰ ὀνόματα εἰδὼν εἰσέραι καὶ τὰ πράγματα* Plato in Gorgia, Scal. exerc. 1., Scip: Gentilis lib. sing. de origin. in pr. & ut sapiens Epictetus vere & sapienter docet *ἡ ἀρχὴ πάντων ὁνομάτων ἡ ἐκ τῶν ὀνομάτων ἔκκλησις*, b. e. principium eruditionis est nominum truinatio; Ictis nostris merito turpe visum fuit, prius determinare, quam terminum intelligere l. 1. D. de reb. credit. l. 1. in pr. D. de l. & l. Matth. Stephan. lib. 1. de jurisd. c. 1. nu. 8. & 9, Georg. Obrecht. lib. 1. de jurisdict. c. 1. nu. 2. & seqq., Foa. Nevizan. in Sylv. nupt. lib. 1. n. 170., Prosp. Farinac. l. 1. prax. & theor. crim. tit. 5. de Indi. & tort: Idcirco inter omnia evolvendum est Eddæ vocabulum, & par esse arbitror de ipsâ primùm appellatione tractare, illiusq; intellectum distingvere, ut nihil prorsus nos lateat eorum, quæ quæri solent. Foa. Gædd. de v. s. in pri. & Dd. Comm. in l. ambiguus D. de reb. dub. Ruig. Ruland. part. 1. de comm. & comm. cap. 2. n. 1.

Edda est vox originis Latinæ, ab edo v. compono, meditor; quia Edda unde Poetæ Islandi ex Edda suas Fabulas & appellationes desumunt, carminaq; componunt, ut vult Magnus Olai Islandus: At secundum Gudmundum Andræ Islandum (cujus Lexicon Islandicum MS. in publicâ auctione hæc à me comparatum intra annum Deo volente publici juri



vis facturus sum) Edda derivata est à voce Græca *τήνη* : nutritrix. Joh. Paul. Relsenius meus p. m. Avus, quondam Episcopus Selandiæ, in Etymolog: Danic. necdum edito de hac voce ita scribit: Edda, Edde, ætte ab atta Pater, qs: Avia. Aliàs Ede in lingua Anglo-Saxonica antiqva idem est ac grex: Sic Ede bergren : grex porcorum, ut docet Joannes de Laet in Lexic. Anglo-Saxon. quod nondum lucem vidit.

Eddæ signifi-  
cationes tres

1.

Notat etiam literatissimus Gudmundus variam Eddæ significationem, cui. I. Aviam majorem seu proaviam videtur significare; veluti ex Synonymis Eddicis Snorronis Sturlæ probatur, ubi ita habetur: *Moder heitir Eida/Öner Amma* Edda ena thridja : mater (poëtice) vocatur Eida (forsan ab Eva); deinde Amma : secunda mater, mater major sc: Avia; tertio Edda : Avia major, Proavia, vel Abavia. Idem ferè in Eddæ Sæmundi *Þigsthátt* occurrit, nimirum *Þóð ól Edda* : partum enixa est Edda : (sc: servilis prosapia) Abavia.

2.

2. Nomen libri peculiaris, qui Mythologiam Arctoæ Gentis vel Nationis Poëticam in lingua Islandicâ tradit: ita dicta quasi matrix & origo Poëseos, atq; prima Mater vel Atavia verborum copiae & paraphrasium. Hæc significatio est hujus loci.

3.

3. Nomen proprium Mulieris seu Virginis Amazoniæ, veluti ex historia Sigvardi King/ Sveonum Regis, constat: Et si quidam scriptores, inter quos est Saxo Grammaticus, eam Herham malint vocare. Hanc quidam scriptores in fabulis Mythologicis insigniter peritam fuisse asserunt, adeoque ejusmodi fabulas post se reliquisse plurimas. Præterea in Hollatiâ, Prussiâ & Pomeraniâ Mulieres sic proprio nomine appellari autor est Helvaderus in *Onomat.*

Edda duplex;  
una Sæmundi,  
altera  
Snorronis.  
Edda Sæmundi quæ-  
nam.

Edda est duplex: antiquior sive genuina illa Rhythmica; altera recentior sive vulgatio.

Eddæ antiquioris autor dicitur Sæmundus Sigfusonius, vulgò Frode dictus, constans meris Rhythmis obscuris adeò fabulis involutis, ut vix jam intelligatur à recentioribus Poëtis Islandis, apud quos prisca Islandica lingua jam paulatim depravata est, & alienis vocibus corrupta.

Sæmundus  
quis.

Sæmundus hic in Papatu vixit & Pastor fuit Oddensis, ut putat Stephanus Olai in *Notis ad Volusp. Stroph. 9. lit. n.*

Frode  
significatio.

Frode est vox Islandica, quæ Arngrimo in *Epist. ad Wormium* jam citandâ, item Gudmundo Andreæ Islando in *Lexic. Island.* idem est ac eruditus; Stephano Stephano in *Not. ad Saxon. Grammatic.* pag. 136. lit. B. sapiens; Eidem ibidem p. 93. lit. F. Polyhistor; Stephano Olai in *Not. ad Volusp. Stroph. 8. lit. n.* multiscius.

Frode



62  
**Frøde** verò est à **Frødur** peritus, eruditus; inde **Frøbleid** 3: **Frøde** uac.  
peritia, eruditio. Radix vero est **eg frøda** 3: erudio, instituo, cer-  
tiorum & gnarum facio: Hinc **Frøde** erudita institutio, documen-  
tum, eruditum opus; **Frøden** in plur. num. vulgò pro Catechismo  
usurpatum est, ut scribit *prædictus Gudmundus in Lexic. Island.* Aliàs  
sex sunt Reges Daniæ nomine **Frøthonis**, Danicè **Frøde**/insigniti,  
quorum primus (è quo cæteri sua habuerunt nomina) fuit sapiens,  
prudens & fortis, qui Draconem thesauro incubantem interfecit,  
**Tranonis** naves perforavit, **Rutenos** vicit, **Rotalum** occupavit,  
**Handuvani** urbem cepit, **Frisiam** & mox **Britanniam** bellò tenta-  
vit, **Lundoniam** Angliæ oppidum astu interceptit.

**Edda** hæc pluribus constat capitibus, quorum quodvis cantilena  
est, diversis metri generibus exarata.

*Edda Sæ-  
mundi partes,*

**Edda** hujus caput primum vocatur **Voluspa**.

*I.  
Voluspa.  
Voluspa unde  
dicta.*

**Voluspa** vox composita est à **Völsa** 3: **Sibylla** & **Spá** sive **Spaa**  
3: **Vaticinium**, prophetia; ita ut **Voluspa** idem sit quod **Sibyllæ**  
**Vaticinium**, sive **Sibyllini** versus.

**Spá** & **Spádomer** Islandicè idem est, sed **Spá** est fœminini ge-  
neris, **Spádomer** verò est masc: gen. **Spá** ex **Spaks** geta (sive gæ-  
ta) 3: **Vaticinium** est sapientis divinatio. **Spaa** vero non semper vati-  
cinium de futuris, sed & prophetiam (ceu in Bibliis libro Regum  
& apud Paulum Apostolum), nempe magnalium Dei professionem  
vel profundam sapientiam significat. Hinc **Spatur** adject: 1. 3: **Spatur**  
divinus, fatidicus, sapiens, præsciens; quò, ut cognomine, usi sunt  
multi viri sapientes; ut: **Thorarin Spate**/Tholleifer **Spate**: un-  
de **Spate** fœm. gen. sapientia, scientia fatidica, peritia, divinatio;  
item **Spefingur** 3: Sapiens, Sophista, Philosophus.

*Spaa signi-  
ficatio.*

*Spatur  
significatio.*

*I.*

2. Modestus, quietus, pacificus: unde **Speff** fœm. gen. 3: tem-  
perantia. **Spámadur** 3: Vates, Propheta. **Spáfor** divinatio, au-  
guratio. **Spáfarar** monu 3: divinatores, augures illiciti.

*2.*

**Spá** verò vaticinium est à radice at **Spá** 3: **Vaticinor**, divino, **Spaa** unde.  
propheto. *Prædictus Joh. Paul. Resenius in suo Etym. Dantco Spaa*  
derivat ab Hebræo **חִזְיָא** 3: speculatus est. Sic quoque in lingvâ ho-  
diernâ Danicâ at **spaa** est vaticinari: **Spaadom** 3: **Vaticinium**:  
**Spaamand** 3: Vates à **Spaa** 3: vaticinari & **mand** 3: vir, qs. vati-  
cinans vir.

**Vola** fuit **Sibylla** in Asia, dicta **Erythræa**, ut docent **Decimator**  
in *Sylva Nom. Proprior.* & **Peucerus** in *Θεοφανεία*.

*Vola est Si-  
bylla Ery-  
thræa.*

**Strabo** duas ponit **Erythræas Sibyllas**, unam priscam, aliam re-  
centiorem.

*Erythræ  
sibylla duæ.*

*h*

*Ery-*



Erythræa prisca fuit omnium Sibyllarum nobilissima & antiquissima, quæ mulierum prima cecinit Oracula, & Sibyllæ nomen primum accepit: dicta aliàs Herophile, quam communis opinio est fuisse ante excidium Trojanum circa annum ante Christum natum millesimum centesimum octogesimum secundum: At Eusebius in *Chronicis* in primam ætatem urbis Romæ regnumq; Romuli refert, à qua opinione non admodum recedit Augustinus. Volaterranus. a. hanc Erythræam Tarquinio Regi Romanorum (qui ad minimum quingentis sexaginta octo annis post excidium Trojæ regnare cœpit) libros quosdam Sibyllinos vendidisse nugatur: Nam Cumana Sibylla libros Oraculorum novem Tarquinio Prisco, regnanti Anno ante Christum 578, obtulit, & exustis sex, superstites tres ipsi vendidit, ut *Gellius lib. 1. c. 9.* & *Lactantius* ex Varrone referunt. Plinius v. Servius & alii hoc de Tarquinio Superbo, regnante Anno ante Christum 531, commemorant.

Erythræa  
capitula.

Hujus Erythrææ versuum plurimos operi suo Homerum inseruisse creditum fuit, & Solinus cap. 8. affirmat: Cui etiam maximam partem vaticiniorum Sibyllinorum præcipuè de Christo & Antichristo, sceleribus Romæ, Antichristi interitu, extremo judicio & similibus tribuit Erasmus Schmidius circ. fin. lib. 1. de Sibyllis. Huic etiam Sibyllæ Eusebius *serm. de convent. Sanct. pag. 229.* ἀνπόσιχον illam tribuit, cujus versus initiales has dictiones constituunt ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΘΕΟΥ ΥΙΟΣ ΣΩΤΗΡ ΣΤΑΥΡΟΣ: Quam ἀνπόσιχον Ciceronem, sive in Asia sive Romæ vidisse & legisse (quod Eusebius & Augustinus statuunt) non planè verò est absimile; cui propter ἀνπόσιχον suspecti fuere versus Sibyllini, ut ex lib. 2. de divinatione patet.

Erythræa  
unde dicta &  
ubi nata?

Erythræa v. dicta est quod in loco Erythrarum, qui Batti appellabatur, nata fuerit; qui locus in urbis modum postea exædificatus, nomen Erythres accepit, ut docet Svidas; in quo postea habitavit: unde Apollodorus Erythræus eam popularem suam fuisse gratulatur. Lactantius verò Sibyllam Erythræam Babylone natam esse ait, & sese Erythræam appellari maluisse: secundum *Halicarnasseum lib. 3. antiq. Rom.* hæc Sibylla origine Babylonicâ fuit, Nurus Nohæ, unâ cum Nohâ in arcâ conservata, uxor Japheti, qui post diluvium & confusionem lingvarum insulas gentium seu Europam occupavit.

Erythræa recentior, nomine Athenais, Alexandri tempore floruit, teste Strabone.

De Erythræa  
quæ scripsit.

De Erythræa nobilissima illa Sibylla legi potest lib. 10. Pausaniæ, lib. 14.



lib. 14. Strabonis, Eusebii serm. de conventu Sanctorum, Lactan-  
tius, Augustinus & alii.

Sibyllæ (quas Chaldæi Sambethas appellant) dicebantur Va-  
tes, sive Vaticinatrices, quæ Dei consilia homini revelârunt: vel  
mulieres Deo plenæ, quæ vaticinabantur, testibus Varrone in libr. rer.  
divin. I. Diodor. Sicul. lib. 5. & Lactant. libr. I. divin. Inst. cap. 6. in qui-  
bus divinitas & quædam Cœlitum Societas nobilissima fuit, ut scri-  
bit Plinius lib. 7. cap. 33.: vel Fœminæ quæ fuere τ μεγάλης φέτης  
ἐλαυρόθυτοι θελέας, ut docet Nazianzenus.

Sibyllæ quæ-  
nam?

63

Sibyllas in iis quæ de Christo aut aliis ad humanam salutem spe-  
stantibus sunt vaticinatæ probabile habet Augustinus, seu bonæ  
fuerint seu malæ, à Deo esse inspiratas: Nam prophetiæ donum  
bonis est commune ac malis, sicut etiam gratiæ aliæ sunt gratiæ datæ.  
Hinc cum notamus quid certum & indubitatum ob certitudinem  
& infallibilitatem quæ in Oraculis hisce Sibyllinis semper fuit in-  
venta, dicimus Sibyllæ folium est. Munster. Cosmograph. libr. 2.  
Credite me vobis folium recitare Sibyllæ.

Sibyllæ quæ  
de re scrip-  
sere.

Sibylla verò quibus modis Deum concipiebat vaticinatura do-  
cet Jamblichus lib. de Mysteriis: Sibylla inquit, in Delphis duobus modis  
suscepit Deum, vel per Spiritum quendam tenuem igneumque, qui erumpe-  
bat alicubi ex ore antri cujusdam, vel sedens in adito super sedem aneam,  
habentem tres aut quatuor pedes & Deo dicatam & utrobique divino se spiritui  
exponebat, unde divini ignis radio illustrabatur.

Sibylla quibus  
modis  
Deum concipiebat va-  
ticinatura.

De Sibylla ita in prolog. Eddæ cap. 3. traditur: In plaga Sep-  
tentrionali fœmina quædam erat fatidica seu Sibylla, nomine Sif, ejus nemo  
progeniem noverat. Filius ejus erat Lorrithi; ejus filius erat Hemrede; ejus  
Vingithor, ejus Vingener, ejus filius Moda; ejus filius Mage, ejus filius Sephs-  
meg, ejus filius Bedvig, ejus filius Atra, quem nos vocamus Annan, ejus fi-  
lius Irmann, ejus filius Hermoder, ejus filius Skialdun, quem nos vocamus  
Skield, ejus filius Bias quem nos vocamus Baur, ejus filius Fat, ejus filius Gu-  
dolf, ejus filius Fin, ejus filius Frialaf quem nos vocamus Fridlevum. Hic  
filium habebat, quem vocant Voden, quem nos Oden seu Othin vocamus &c.

Sibylla se-  
cundum Ed-  
dæ quæ-  
nam.

Nomen Sibyllæ Syidas Romanum esse contendit. Petrus Gala-  
tinus lib. 1. cap. 6. de Cathol. verit. arcan. & Reuchlinus lib. 1. de Ca-  
bala Hebraicum esse volunt à חַבַּל quod significat ex traditione majo-  
rum aliquid accipere; quia Sibyllæ Oracula divinitus acceperunt, &  
postea hominibus revelarunt: à qua sententia non admodum rece-  
dit Peucerus in Theomantia. Cœlius Rhodiginus Lect. antiq. lib. 14.  
cap. 1. ex Arriano scribit Dardanum ex Samo profectum Teucro-  
rum Regis filias duxisse uxores Νύσα καὶ Βάρειαν Nasa & Batiam. E

Sibylla unde  
dicta?

h 2

pri-



priore natam illi filiam Vaticinam, nomine Sibyllam, ex qua in Vaticinatrices omnes sit propagatum nomen ob Theophoriæ cognitionem quādam. Cæterum nomen hoc est Græcum & quidem Doricum Æolicumq; : Sibyllæ n. qs. Sibullæ dictæ sunt à Σιδῶ : Deus & βελῆ : consilium : quia Sibyllæ Dei consilia mortalibus enunciabant, ut Lactantius, Varro & Servius super 4. *Æneid. tradunt.* Æoles n. & Dores pro Θεὸς dixerunt Σιδῶ (quod & Lacedæmonii imitati fuere) & pro βελῆ scripserunt βελᾶ. Sic quoq; Σιδῶ & idem est, quod Θεός & ἐγγύω idem quod ἐγγύω. Hieronymus contra Jovianum inquit; quod si Æolici sermonis genere Sibylla Θεοβελῆ appellatur, rectè consilium Dei sola scribitur nosse virginitas. Hæc ille. Σιδῶ, itaq; idem est quod Θεοβελῆ.

Vola unde dicta?

Ab hac voce Sibylla (Sibula) vocatam esse Volam (utpote Erythræam, quæ prima nomen Sibyllæ accepit) videtur verisimile; & non à βελῆ, ut putat Gudmannus Andreæ Islandus in suis Notis ad Volusp; nisi forte Vola sit dicta vel à Babylone, ubi Sibylla Erythræa nata traditur: vel à nomine proprio Erythrææ, quod fuit Herophile.

Sibyllæ quot?

De Sibyllis quinam scripserunt.

Quæ a., quot, quibusve temporibus aut locis Sibyllæ fuerint, magna inter veteres scriptores dissensio est. Alii unam, alii duas, alii quatuor, alii decem, alii adhuc plures Sibyllas fuisse dixere; quæ de re legi potest Onuphrii Panyin. Veron. liber de Sibyllis, & Carminibus Sibyllinis; item Erasmi Schmidii tr. de Sibyllis, Sibyllinis libris, earumq; autoritate. Conscripserunt etiam ex Græcis Philemon Atheniensis opus περὶ παντοδαπῶν χρησμεσιῶν, Oenomaus Philosophus de vanitate oraculorum, Porphyrius περὶ τῶν ἐκλογίων φιλοσοφίας: E Latinis Cornelius Labeo librum, cui titulum fecit de Oraculo Apollinis Clarii: sed hos omnes hætenus saltem desiderare licuit.

Voluspa duplex.

Voluspas, seu Volæ gnomas, fuisse duplices docet Gudmundus Andreæ: sc. Voluspa en meire : Voluspa major, & Voluspa hyn Skemre : Voluspa minor. Minorem tantum habemus, in quâ è priori multa reperiuntur citata.

Voluspa quibus de rebus agit.

Sibyllini versus, Voluspa dicti, ferè perpetuum rerum ordinem servant. Agunt. n. 1. de mundi creatione. 2. de Satyrorum creatione. 3. de primorum hominum creatione. 4. de Parcarum nominibus & muneribus. 5. de Loconis supplicio. 6. de Inferno. 7. de Seculis novissimis. 8. de mundi fine. 9. de Terra nova. 10. de loco beatorum.

Voluspa citata à Wormio.

De Voluspa Cl. Olav Wormius in literat. Runic. cap. 3, ita scribit:



bit: Fœminas quoque; Eddicè Runas dictas fuisse, sunt qui probant ex Volusp. Stroph. 37. v. 3. ubi hæc ita Latine reddita leguntur: *Qui alterius vellicat aurem conjugis.* Ubi ii notantur qui verbis lascivis aliorum uxores ad adulterium sollicitant. In hoc eodem versu triplex hominum flagitiosorum genus, quibus præ reliquis certò imminere crediderant Ethnici cruciatus infernales: scilicet periuri, sicarii & adulteri, quæ de re plura vide in Not. Steph. Olai ad prædictam Stroph. 37. Idem Wormius ibidem cap. 20. docet Fymbul-tyri etiam fieri mentionem in Volusp. Stroph. 54, ubi consilium Deorum de rebus habitum proponitur hisce verbis: *Et de Fymbulturi vetustis Runis &c.* Fymbultur v. hic fuit unus ex inventoribus Runarum, teste Eddâ Sæmundi Cap. Runi. Erat a. Scriba & Prophetæ Asarum, & vocatur à Sæmundo Cap. Runi. Fimbultulur. Proprium ejus nomen est Fimbul, reliqua ambo agnomina: *Tyr* n. significat Asam, *Thulur* vetulum, ut scribit Stephanus Olai in not. ad prædict. Stroph. Alias Gudmundus Andræ Islandus in Lexic. Islandic. observavit *Fimbul* vel *Fymbull* esse vocem obsoletam & peregrini sensus, & ter in Eddâ legi 1. in *Havamaal*: *Runer thar Keiginn funnu giordu Ginreigin/thet fæde fymbul thulur.* Hic fabularum enarrator Odinum nominat *Fymbul thul* seu ipsum Jovem. *Thulur* 3. enarrator, orator vel canator, & *fymbul* 3. grande quid. *Thulur* & *Fymbultulur* 3. orator referendarius. *Thulur* v. est à *thyl* 3. enarro. *Thula* 3. continua & longa narratio (inde forte Danicum *Tale* 3. Oratio). 2. in Eddæ apologo *vm Ragnarokter* seu extremo interitu totius universi: *Tha fara thyr veter saman/so edert er sumar à misse / 3.* tres venient continuæ hyemes, quas inter nulla æstas erit: *thar veter fassa menn fymbul vetur 3.* illam hyemem (scilicet: è tribus continuam) vocant homines grandem hyemem seu monstrosam. 3. in *Havamaal*: *Balbus & Bambalio* vocatur *fymbulfoembe / 3.* vehemens & ingens fatuus; à *Φῆμι* 3. loquor. *Fimbul* insuper fluvius averni in Edda, ita dictus à vehementiâ.

Tres Voluspæ Codices à variis accepi. E literario Regis nostri Augustissimi penu Codices bini antiquissimi deprompti sunt, qui, ut antiquitatis Islandicæ studiosissimus, in colligendis veterum Islandorum libris sedulam navavit operam, rarissimosque obtinuit: Tercium v. recentiorem, ex antiquo, ut videtur, Codice exscriptum mihi libentissimè communicavit Christ. Noldius, SS. Theol. in Regia Acad. Havn. Professor Publ. & p. t. Rector. Hisce, quos reperire potui, Codicibus MSS. collatis & inter se comparatis, nul-

Voluspæ  
Codices  
Islandici,  
versio latina,  
notæ &  
editio.



lum inveni Codice Regiò primò antiquiorem & meliorem. Itaq; in hac Voluspâ edendâ hanc adhibui operam, ut emendatissimè cuderetur, collatis prius prædictis optimæ notæ Codicibus manu exaratis, notatis ad marginem variis Codicum lectionibus: Tum deniq; ut hoc operis omnibus usui esse posset, Islandicis Latinam perpetuò versionem, factam Anno 1644 à Stephano Olai Islando (tunc temporis Ola. Wormii discipulo, nunc v. Ecclesiæ Wallanænsium in Orientali Islandia Pastore) Islandico textui adjeci, ejusdemq; notas (qvibus Magnum Olai & Biornonem Jonæ Skardsaënsem, maximum inter Islandos antiquarium, refutare conatus est) item notas Gudmundi Andreæ Islandi (qvibus in interpretationem Latinam Stephani animadvertit) addidi, qvas in gratiam Virorum doctorum Islandorum, qvi de iis judicia ferre possunt, publicavi.

11.  
Haavamaal  
inde com-  
posita.

Haar signifi-  
cationes  
tres,

1.

2.

Eddæ hujus caput secundum vocatur *Haavamaal* / qvæ est vox Islandica, composita à Genitivo *Haava* / qvòd in Nominativo est *Haar* / sive *Haave* 3: celsus, & *maal* 3: fermo.

*Haar* / *Haa* / *Haati* 3: celsus, celsa, celsum, altus, sublimis, procerus. Hinc *Hæd. fam. gen. altitudo, ether, eminentia, proceritas*; *Hædstar* 3: in altum crescit, aut vergit (inde forte Danica vox *Græstar* 3: cucurbita ventricosa, qvia in altum crescit); *Haar* / *Hærrer* / *Hædsta* 3: altus, altior, celsissimus. 2. *Haar* & *Haav* / *Har* / vel *Haava* in Genitivo est Odini epitheton seu agnomen personatum in Gylvamine in Eddæ Myth. 2. 3: celsus sublimis: ubi Trinitatem inter observari fascinabat 1. *Hår*. 2. *Jathnhår*. 3. *Thrynhår*. 3: Odinus, qs. ter maximus, Trismegistus. Hoc nomine Odinus non solum se, verum & suos collaterales appellavit, cum apud Gilvum Svecorū Regē hospiraretur, & tunc etiam hanc Ethicam & res suas gestas, tanquam pro festivo delectamento & doctrinali, solenni in convivio recitatas fuisse Edda commemorat ut appareat Odinum fuisse ejus Autorem. Sic quoq; Odinus in Volusp. Stroph. 30. v. 5. vocatur *Hers* an ab *Hær* 3: exercitu. 3. *Hær* / hodiè *Harra* / Gallicè Sire 3: Dominus, Armen. *Thear*, Germanicè *ein Herr* / Saxon. de *Hære* / Belg. *Heer* / *Heern* / Danicè *Hærre* 3: Dominus, item Rex à celsitudine, ab *הר* 3: 1. mons 2. Princeps, Rex. Huc *ἥρως*, Herus Heros, Chald. *הור* *hør* nobilis, *הורים* albat, vestibibus albis ornati, candidi; Principes, Magnates, Primates; qvòd aulici Proceres olim candidis vestirentur. Avo meo in suo Etymolog. Danic. *Hærre* 3: Dominus est vel à Græco *ἥρως* 3: mons (affine est *הר* mons) qvia Do-



65  
minus eminet super reliquum populum, quemadmodum mons super terræ planitiem; vel quia in montibus ædificavit; vel à voce Danica *Har* ɔ: exercitus, unde *Herremand* ɔ: Nobilis q̄s: exercitus vir; vel ab Hebr. *רַחֵם* ɔ: Princeps, Dominus, 2. Reg. 4. *רַחֵם*

*רַחֵם* ɔ: Princeps militiæ: Hæc *Avus*. Vox Danica *Herre*. 1. Dominus, Deus. 2. Princeps vel Dominus alicujus Provinciæ, vel Territorii. 3. Vir Nobilis *Herremand*. 4. Eq̄s Nobilis. 5. Verbi Dei minister. 6. Dominus habens servum. Sic etiam viri virtute præstantes olim propter virtutes in Deos relati sunt. Veterum Dii ex hominibus fiebant, teste *Plin.* & *Lactantio*; Ideoq; apud *Xenophonem* in *Cyropæd.* Cyrus post Deos semper quoq; invocatur, & placat cujusq; terræ Heroas: quod & *Plato* jubet lib. 4. de Legib. & usitatum id fuisse veteribus *Pausanias* testatur lib. 4. Græciæ. Hinc duo priora *Pythagoræ* carmina inter aurea illa sunt hæc:

*ἀθανάτους μὲν πρῶτα θεὸς νόμος ὡς ἀγέμεται,  
ἦμα, καὶ εἶθε ὄρνεν ἐπειδ' ἥρωας ἀθανάτους.*

ɔ: Primum Deos immortales, ut lege sancitum est,

*Cole, & venerare* jusjurandum, deinde Heroas inclytos.

Ab *Haar* adjectivo multa formantur composita & denominativa Islandica, sc: *Haaleitur* ɔ: venerabilis, summa spectabilis majestatis; ut *Deus*, divinæ, *Sacro-Sanctæ*: *Haasæte* ɔ: thronus, Danicè *Høysæde* / ɔ: celsa, sublimis sedes: *Haatid* / Danicè *Høytid* / ɔ: festum, q̄s. cellum, sublime tempus: *Haamale* ɔ: divulgatus sermo. *Haatige* ɔ: Majestas: *Harade* ɔ: susurrus veluti aquarum: *Haatalad* ɔ: grandiloquus: *Haarryste* ɔ: tumultus, ut Danicum *Høyrøstet*. 4. *Haar* neutr. gen. crinis; *Deeg*, comæ, cæsaries, capillus; Danicè *Haar*; Germanicè *Haar*; Belgicè *Haar* / *Haer*; Saxon. *Haer*; Angli. *Hære* vel *Heare* (quam vocem *Minschæjus* in Lexic. Angli. derivat à Græco *ἑρ* ɔ: lana); Hebraice *רֶשֶׁת* crinis; Arabice *Scahar*, *Scahare*; Saracenicè *Shar*; Malthesibus *Schiaar*.

*Maal* vox Islandica, neutr. gen. est sermo, loquelæ à *mæle* / ɔ: loquor, *Maal* significaciones duæ.  
*dico*; : Hinc *mæsta* eloquentia; *mæstur* ɔ: eloquens; *mælugur* / ɔ: dicax;  
*mælaus* ɔ: mutus; *mælgæ* fæm. gen. ɔ: dicacitas; *almæle* n. g. divulgatus sermo, omnium sermo; item *mælt* er / ɔ: fertur, dicitur. Ed: *thad* er *maal* manna / ad *faat* mun *liott* à *Baldre* ɔ: sermo vulgaris est, in *Baldre* nihil esse turpe. 2. metior, mensuro; Hinc *mæler*; masc. gen. ɔ: mensura; *mæling*; ɔ: mensuratio: *mål* ɔ: dimensio; *vm mæls* ɔ: in circumferentia; *mæleterall* ɔ: modius. Sic quoq; in lingvâ Danicâ *Maal* significat. 1. sermonem, loquelam (quam vocem Danicam *Avus* meus in Etymol. Da-



Danic. derivat à *hyn* 3: *mentitus est*: ) 2. *mensuram*. Lingva Anglo-Saxonica mael adjicit quantitatibus, e. g. coicler mael 3: *tria coclearia*: Sic Belgis qvoq; Drymael 3: *ter*, Germ. dreimael atq; ita in omnibus numeris. Maelde verò in lingua Anglo-Saxonica significat 1. *concionem*. 2. *verbum* e. g. Genes. paraphr. corium en maelde 3: *in Nobilium conventu vel concione*. Idem ibidem: Godes thardum maelde 3: *Dei verba loquebatur*: ut scribit Joan. de Laet in Lexic. Anglo-Saxonice. cujus exemplar MS. possideo.

Haavamaals  
autor est  
Odinus.

Autor Haavamaals putatur Odinus (sive Othinus) vir eloquentissimus & formosissimus, qui Vates erat. Hinc illustre sibi peperit nomen, adeò ut in plagâ Septentrionali postmodum omnium Regum celeberrimus fuerit. Incessit ipsi cupido primùm Turciam relinqvendi, unde secum duxit magnum exercitum juvenum, virorum, mulierum, cum ingenti thesauro: Qvocunq; pervenit, multa præclara de ipso relata fuerunt, ut similior videretur Diis quàm hominibus; Nec priùs sedem fixit, quàm in Saxoniam pervenisset. Ibi per aliquod temporis spatium commoratus est, & ejus territorii magnam partem in suam redegit potestatem, sibiq; asseruit & vindicavit, ibiq; tres suos filios Vegder, Beldeg, & Hengir constituit Præfectos. Tunc Odinus iter Septentrionem versus direxit & venit in Cimbriam, sibiq; totam illam terram pro lubitu subjugavit. Huic præfecit filium Stjold dictum; unde orta est familia Skioldungorum, qui sunt Regum Danorum. Hinc Septentrionem versus migravit in Sveciam; ibi erat Rex dictus Gylfus, ubi percepit is adventum Asianorum, qui vocabantur Æsar, eis obviam factus obtulit Odino, ut Regno suo pro lubitu uteretur. Hoc pactum prosperè adeò successit, ut qvocunq; pervenirent, & ubicunq; commorarentur, fertilitas & pax abundaret. Hæc Regio visa est Odino commodissima. Elegit igitur sibi locum civitati extruendæ idoneum, quem vocabat de filii sui nomine Sigtum, sibiq; Regis titulum assumpsit & vocabatur Niordur. In Annalibus namq; extat, quòd primus Rex Svecorum dictus sit Njordur, successorum omnium maximus.

De Odino  
qvinam  
scripsere.

De hoc Odino ut & de cæteris vetustissimis Danorum Numinibus legi possunt non solum antiquiora monumenta, sc. Sax. Grammatic. histor. Danic. lib. I. in histor. Hadingi pag. 13. & lib. 6. in hist. Frothonis IV. pag. 103. (ubi de industria de Diis borealium nationum agit), Prologi Eddæ Snorronis caput 3, Chronicon Norvegicum, pag. 2. usq; ad pag. 9. cujus autor putatur Snorre Sturlasonius Danicè editus



66  
tus Anno 1633 studio Ol. Wormii; verum etiam inferioris ævi scri-  
ptores, nempe Olaus Magnus Svecus lib. 3. hist. cap. 3., Johannes  
Svaningius Danus, Serenissimi Regis Daniæ Divi Friderici II.  
qvondam historiographus lib. 3. comment. prior. de reb. gestis Danorum  
(qui libri de rebus Danicis MSS. etiamnum asservantur in Bibliothecâ Regiâ  
Academiæ Havniensis, Caps. Tertul. ordin. 2. nu. 13. 14. 15. unde Ste-  
phanus multa notatu dignissima excerpfit & in Notas suas ad Saxonem  
Grammaticum retulit, ut ipse ingenue fatetur in Not. ad Saxonem pag. 16.  
lit. B.), Olaus Wormius lib. 1. Monum. Danic. cap. IV, Joannis Valtorii  
Gothi collectanea de Idolis Borealibus in præfat. operis de vitis San-  
ctorum præfixa, Arngrimi Crymogæ. lib. 1. cap. 4. & 7, ejusdem  
epistola ad Stephanum Stephan, scripta Anno 1632, & tandem Ste-  
phani Stephani Not. in Saxon. Grammat. pag. 134. col. 2. lit. F.  
ad pag. 144. col. 1. lit. F.

M. Brynolfus Svenonius, vir raræ & reconditæ eruditionis, in Odini tres.  
collectaneis suis ad Saxon. Grammatic. statuit duos tresve fuisse  
Odinos hisce verbis: Atqui prius unoculum illum Odini similem genium  
asseruimus, cujus nos eque sententia nondum pœnitet, qui arbitramur ut  
minimum duos Odinos, si non plures, exitisse. Primum Asiaticum, Thoro Asi-  
ano antiquiorem, qui priscus dicitur, à Trojanis Regibus, à Saturno Cre-  
tensi originem traxisse; si fides est Genealogiæ vetustæ membranæ inscriptæ,  
quam inter frivola Templi Cathedralis Scalholtini superiore anno erui. Hunc  
Europam vidisse arbitror; ideoz, illum *Odin hin gamla* hoc est priscum,  
qui discrimen perpenderunt, nominant. Alterum Upsalinum, hunc credam  
cujus numen in Sveonia & Septentrione eximie cultum est (cujus mentio fit  
in Saxon. Grammat. lib. 1. histor. Danic. in histor. Hadingi pag. 13.) Norvegiam  
non accenseo, quæ licet Odinum coluit, non videtur illi tamen, sed Thoro, tan-  
quam tutelæ, præcipuos honores detulisse. Verum enim verò aucta superstiti-  
one miserorum hominum, & Dæmonum astutiâ superbiam ex vanitate ag-  
gerante; utriusq; numen in unum confusum puto, & in commune, quod sin-  
gulis prius erat proprium, collatum. Quin imò tertium ex his Saxonis ver-  
bis elicere videor, cujus secessu Mithothin quidam præstigiis celeberrimus di-  
ctus à suis, Odinus; verum quia in Odini prioris numen cultumq; irruperat,  
Mid-Odinus, id est, Medius Odinus, ad differentiam dictus, cum confusus ille  
commistusq; ut opinor, è prisco Asiatico, & posteriore Asiatico quidem etiam  
illo, sed profugo Europæo, & Upsalense facto, ante Mid-Othinum religiosè  
cultus sit, & postea etiam ab exilio regressus, omnes qui per vim aut malam  
fraudem, nomen & numen hoc usurarium obtinuerunt, velut tenebras super-  
veniente vuminis sui fulgore discusserit, ut Saxo loquitur. Atqui cum Mith-

Othin



Othinum in Fioniam, jam nunc, ut puto, in ordinem redactum, ut lateret, dicat secessisse: videant Fioni, an suam Othomiam ab illo Præstigiatore, an ab illo alitero Archimago, denominatam malint. Hæc Brynoltus. Auctor v. hic noster erit Odinus Upsalinus.

Haavamaal  
qva de re  
agit.

Haavamaal continet præcepta Ethica & sana consilia præsertim circa differentium hospitia; ubi Odinus etiam suum iter, uti successerit, oblique enarrat & historiæ partem immiscet.

De Haavamaal  
judicium Wormii.

De hoc tale est Ol. Wormii judicium in *litterat. Runic. cap. 3.*: Elegantissimus est hic tractatus Haavamaal dictus, præceptis Ethicis & Politicis refertus, dignus qui non solum lingvâ Runicâ sed & Romanâ legatur.

Ex Haavamaal  
observatum apud  
Danos olim  
Collegia Runarum fuisse.

Ex hoc Haavamaal olim apud Danos fuisse Collegia Runarum (in quibus aliquis præsidebat & ex Cathedra docebat auscultantibus aliis) observavit Wormius *litterat. Run. cap. 3.* ubi ait: Quinimo integra, quibusdam in locis, Runarum Collegia extitisse haud obscure innuit Haavamaal / ubi Stroph. 100. & 101. de ejusmodi Collegiis Runarum differit hæc verborum formâ: *Tempus est, ut cessem loqui in Cathedra qvæ sita est ad fontem Urdur, vidi & tacui, vidi & annotavi, auscultavi quid loqueretur, qui præfuit sacris monumentis Runarum, qui etiam solis consilia dedit in aula sublimi, & sic dixit.*

Ex Haavamaal  
videtur  
varias esse  
vocis Runæ  
significationes.

Ex hoc eodem Haavamaal varias esse vocis Runæ significationes etiam observavit Wormius. d. cap. ubi ait: In Haavamaal himgamle &c.

III.  
Runa Capitule.

Eddæ hujus caput tertium appellatur Runa Capitule, quod est de Magia Odini, in quo octodecim enumerantur genera Runarum: Magicarum, quarum mirandi quoque recensentur effectus.

Runarum  
vocis signi-  
ficationes  
duæ.

Vox Runar fœm. gen. plur. num. significat 1. *Litteraturam veterum, qvæ etiamnum passim extat.* 2. *Magiam Runis expeditam.* Run secundum Gudmundum Andrææ habet duas significationes, quarum 1. est Runa: *littera Runica* 2. Runa: *Uxor.* In Haavamaal Stroph. 104. mentio fit Runarum, ubi Run est *Littera Magica*, ligno per stylum vel cultellum exarata, qs: Runn per Syncopen Run: *eruta*; Rha: *erueret, evellere*; Runing vel Rhyng: *evulsio.* Aliàs de voce Runer legi potest *Litterat. Runic. Worm. cap. 1. 2. & 3.* In Lexico Anglo-Saxon. Joannis de Laet Runster: *mysticè*: item Run: *scriptura.* Paraphr. Bibl. MS. de Balthasare: *et missen arædan run: cræftige men de scriptura ad parietem.*

Runicarum  
litterarum  
genera duo.

Runicarum litterarum duo etiam sunt genera; Unum earum, quibus ad animi sensa exprimenda, res gestas consignandas, Heroum fortia facta prædicanda, aliq; necessaria utebantur Runæ,

atq;



atq; in hoc genere literati: Ab hisce Runis lingua Danica anti-  
 qvitus Runamaali appellata est. Alterum genus qvibusdam Ma-  
 gicis incantationibus eumprimis deditis familiare extitit. Hosce  
 characteres Runruner (3: Runas amaras & acerbis) vocarunt, eò  
 qvòd molestias, dolores, morbosq; aliàq; pernitiola hisce infligere  
 inimicis soliti sint Magi. Runæ istæ Magicæ in Glossario priscae  
 lingvæ Islandicæ (qvod MS. penes Stephanum Stephanium erat, ut ipse in  
 Notis ad Saxon. pag. 116. lit. B. fatetur, qvòd ab ipso ibidem citatur p. 98.  
 A. 116. B. 117. B. 146. E. 154. F. 156. F. 193. D. 226. A.), nec non  
 in Historiâ Sigurdi Jofnis bana (qvi Aslogia secunda conjugis Ragnæ  
 Lodbroci pater erat) in septem sequentes species dispescuntur 1.  
 Sigruner 3: Runas Victoriales, 2. Drunruner 3: Runas fontanas.  
 3. Målruner 3: Logo Runas. 4. Aulruner 3: Runas cerevisiarias; 5. Biar-  
 gruner 3: Runas auxiliatrices, 6. Einruner 3: Runas arboreas; 7. Hug-  
 runer 3: Runas cordiales. De singularum harum Runarum Magicarum  
 usu nec non de aliis ad Runas veterum Danorum & Magiam  
 Runicam spectantibus vide Notas Stephan. in Saxonem Grammat.  
 pag. 45. & 46; item Ol. Wormii Lexic. Runicum pag. 108. 109.  
 110. 111; item ejusdem literat. Runic. cap. 5. ubi citat Run. Capit.  
 Stroph. 5. Hujus Runo-Magiæ periti fuerunt Viri magni, qvam  
 etiam pro occasione exercuerunt, ut patet ex historiâ Egilli Scallagrimi  
 Islandi pugilis fortissimi. De hujusmodi Runis Magicis est hic tracta-  
 tus dictus Islandicè Runa Capitulæ.

Capitulæ est masc. gen. significans 1. caput sive capitulum libri, 2. Capitulæ sig-  
nificationes  
duæ.  
 Calabriam, Curiam.

Cicero lib. 2. de divinatione scribit, neminem Persarum Regem  
 esse potuisse qvi non antè Magorum disciplinam scientiamq; per-  
 cepisset. Tanto in honore & admiratione habebantur præcepta  
 Magica. Quid a. veterum Magia & qvi Magi fuerint, è Platone,  
 Xenophonte, Strabone, Plutarcho, Luciano, Cicerone & aliis in-  
 finitis cuiq; repetere licet. Ut breviter dicam, Magi Theologiam  
 simul cum Physiologia tractabant apud Persas, Sacas & Medos,  
 qvemadmodum Brachmanni & Gymnosophistæ apud Indos, Chal-  
 dæi apud Assyrios, ἱεροζαματῆς apud Ægyptios, Levitæ apud Ju-  
 dæos, Rabbini apud Hebræos, Erebutadæ apud Athenienses,  
 Etrusci apud Romanos, Druides (qvos Gesnerus in Mithridate  
 p. 33. à Runis derivat, qv. die Runende 3: Philosophiam & Magiam na-  
 turalem tractantes) apud Gallos & Germanos, Aggripæi item Arii  
 & Calvi apud Scythas, Ariumphæi apud Hyperboreos, Turdetani  
 apud Hispanos, & Runæ apud Danos.

Magiolium  
qvales.

Rabbini  
apud He-  
bræos.



Edda Snorre-  
nis qvanam.

Edda appen-  
dix est Scal-  
da.

Scalda qvz.

Scaldri qvi.

scaldæ  
ᚷᚰᚢᚱᚢ  
de literis  
Danicis.

Scalda cira-  
tur à Wor-  
mio.

Scaldrorum  
catalogus.

Edda recentioris auctor statuitur Snorro Sturlæsonius (five Sturlonius) qui hanc Eddam ex priore priscâ Sæmundinâ conges-  
sit, eamq; interpolavit, certòq; consiliò ad Poësin accommodavit.

Edda plerumq; adjunctam sibi tanquam individuum assestricem  
habet Scaldam, Danicæ poëseos vetustissimæ ingeniosum promp-  
tuarium.

Scalda metrorum & Rhythmorum leges continet.

A Scalda vetustissimi Danorum Poëtæ olim dicti sunt Scal-  
dri, qvi carminibus seu Rhythmis res gestas sui seculi Heroumq;  
illustrata facta complexi sunt. Hinc Poëtæ veteres eo loco apud  
Reges & Principes antiquitus fuerunt, qvo jam Consilarii, Literati  
aliiq; prudentiâ & rerum usu præstantes. Unde Magnates res pru-  
denter à se gestas Rhythmis ejusmodi Poëticis (*Vitser 3: Sapien-  
tum opera dictis*), tanquam sapientiæ quibusdam flosculis conspergi  
& ad posteros propagari operosè studebant. Ac qvò quis laudis  
& æternitatis amore ardentius flagrabat, eò plures ac præstantio-  
res in hoc genere sibi devinxit, secumq; domi forisq; tam pacis  
qvàm belli tempore circumduxit ut res gestæ melius ab illis descri-  
bi possent. Rhythmi numerò 62 veterum Danorum & Norveg-  
orum tam Principum qvàm aliorum Magnatum & celebrium Scal-  
drorum, collecti partim ex historia Ragnari, partim ex historiâ Ha-  
raldi Sigurdi, partim ex relationibus Comitum Orchadensium,  
partim è navigatione Ragvaldi Comitum in terram Sanctam, Islan-  
dicè & Danicè extant in Biblioth. Wilh. Wormii.

Scaldæ autor (qvi secundum Arngrimum *Crymog. lib. 1. circa*  
*Ann. Chr. 1216.* vixit) Valdemarum secundum Daniæ Regem  
(dictum *Sejer*) literas Danicas, recentioribus jam notis adauctas,  
hac ᚷᚰᚢᚱᚢ comprehensum esse refert: *Sprengt manes høg stendi tunt*  
*Bøll.* Voces verò hæc volunt: *Ruptum Viri mentum, aversatus id-*  
*circo pilam;* & indicant pilæ ludo qvempiam mento vulneratum fu-  
isse. De pilæ lusu vide Arngr: *lib. 1. Crymog. cap. 6.*

Scalda aliàs sæpissimè citatur à solertissimo & felicissimo antiqui-  
tatum Danicarum vindice Olao Wormio *in literat. Runic. cap. 13.*  
*14. 17. & 24.* unde varia ad literaturam Runicam pertinentia pro-  
bat & illustrat.

Scaldrorum celebriorum, qvi in Daniâ, Norvegiâ, & Sveciâ  
olim floruerunt, catalogus in veteri quodam Codice membra-  
neo MS. lingua antiqua Danica consignatus sed in linguam Lati-  
nam à Cl. Ol. Wormio translatus, extat in appendice literat. Ru-  
nic.



68  
nic. à pag. 219. ad p. 227. qvò Lectorem remitto. Nonnulli etiam  
partim à Magno Olai in discursu de Poësi recensentur, qvi legi pos-  
sunt in d. lit. Run. pag. 180. & 181; partim à Stephano Stephano  
in Not. ad Saxon. Gramm. pag. 12. & 13.

De Eddâ & Scaldâ Arngrimus Jonas in Epist. ad Doct. Ola. Wor- Edda &  
mum scriptâ, mibiq; à filio Doct. Wilh. Wormio communicata ita differit: Scaldæ de-  
Scalda est liber de arte Poëtica Islandorum, qvi est quasi praxis Eddæ, ut breves.  
Edda inventionem, Scalda usum vel artem adjuvet. Hæcille.

Summatim ut dicam: Edda est Mythologia Poëtica Veterum  
Islandorum: Scalda verò Metrica sive de ratione Metrorum va-  
riisq; carminum generibus.

Edda Snorronis est fons & fundamentum fabulosum, unde Ve- Edda Snor-  
teres Islandicæ gentis Rhythmistæ (dicti Scaldæ) obscuras re- ronis descri-  
rum appellationes & copiosos poëticæ elegantiae modos extraxe- ptio proli-  
runt. Vel: Edda est ars ex antiquissimis ingeniosorum hominum xior.  
fabellis, variè adinventis rerum appellationibus, docens Danicam  
Poësin antiquam, vulgo obscuram, sapientibus auditu jucundam &  
artificiosam exercere & exhibere, quæ instar jugis fontis veteres  
suggerit & novas semper gignit voces ad rem Rhythmicam faci-  
entes, omnibus insignibus Poëtis utilis, qvi illam dextrè volunt  
scrutari.

Prisca Danica Lingva præter dialectos, quas regionum & loco-  
rum diversitas vicinorum quoq; commercia peperisse videntur,  
peculiarem quandam habuit Poëtis & Rhythmistis solum familia-  
rem, quam (cùm Tropis, Allegoriis, Mythologiis aliisq; Emble-  
matis fuerit refertissima) non qvi vis è vulgò capiebat, sed ii solum  
qvi Poëtico afflati erant spiritu & ingenio acriori. Hujus speci-  
men in Epicedio Regneri Lodbrogi Regis victoriosissimi (qvòd  
ipse morti jam vicinus circa Annum Chr. DCCCLVII, Imperato-  
re Ludovico II, cecinit) exhibetur ab Ol. Wormio in append. Liter.  
Runic. à pag. 182. lin. 16. ad p. 207. Tot Poësis antiqua Danica & Is-  
landica peculiare sibi habet orationis flosculos, figuratas formulas,  
appellationes rerum diversas, à antiquis fabulis venustè, variè, ob-  
scure deductas, ut in illa lingua peregrinus eas explicare non pos-  
sit. Ipsi Islandi Poëtico non afflati spiritu, veterum Rhythmos aut  
etiam recentiores, ex Eddico fundamento compositos, non perci-  
piunt. Ejusmodi Rhythmicum à communi remotum sermonem  
antiqui Islandi & Dani Asamal: Asiaticum, vel Asarum sermonem  
appellarunt, qvòd eum ex Asiâ Odinus secum in Daniam, Norve-



giam, Sveciam aliasq; Regiones Septentrionales invexerit, de quo Edda cap. 3. Prologi circa fin. Hæc a lingua fuit nonnihil à communi illa remota, quæ nusquam in Septentrione purior adhuc asservatur quàm in Islandiâ, Daniæ Insulâ famosissimâ.

Snorro hic  
quis?

Snorro hic filius Surlæ, fuit vir eximius, prudens, eloquens & ob singulares virtutes atq; auctoritatem summam bis Islandiæ Nomophylax (sc. An. Chr. 1215. & 1222, teste Arngrimo in Crymog. lib. 1. cap. 8.). Is inter antiquos primarios Poëtas Islandicos numeratur, qui tempore quatuor Norvegiæ Regum (sc. Sverronis, Ingebardi, Hageni Hageni F. & Hageni cognomento Galin) item tempore Ducis (dicti Stule) Poëtam egit. In huius Snorronis potestate magna Islandiæ pars fuit quam fratris ejus gnatus, nomine Þordfali/Regi Hagenio postea subjecit. Anno v. 1219. valida Navi ad Norvegiam delatus, publica Islandorum negotia, quæ suscepit, benè administravit & confecit, idq; tantâ prudentiâ, ut anno sequenti 1220. ab Hageno Hageni Rege missus sit legatus cum auctoritate de transactione facienda inter Regem & Islandos.

Anno 1238. in aula Ducis, nomine Stule/ut Poëta Islandus inter alia carmen quoddam de Odino cecinit, quod Duci prædicto ita placuit, ut instructâ & ornatâ ipsius Ducis nave à Norvegia domum advectus sit, qui anno 1240. Anno imperii Regis Hageni 25. à Stigor filio Torvaldi in loco quodam, Næqhest dicto, interfectus est, relicto unô filio cuius nomen erat Bræce/ qui anno sequenti ad Regem Norvegiæ exul venit; quâ de re diductius agitur in historiâ Regis Hageni.

Snorro alius.

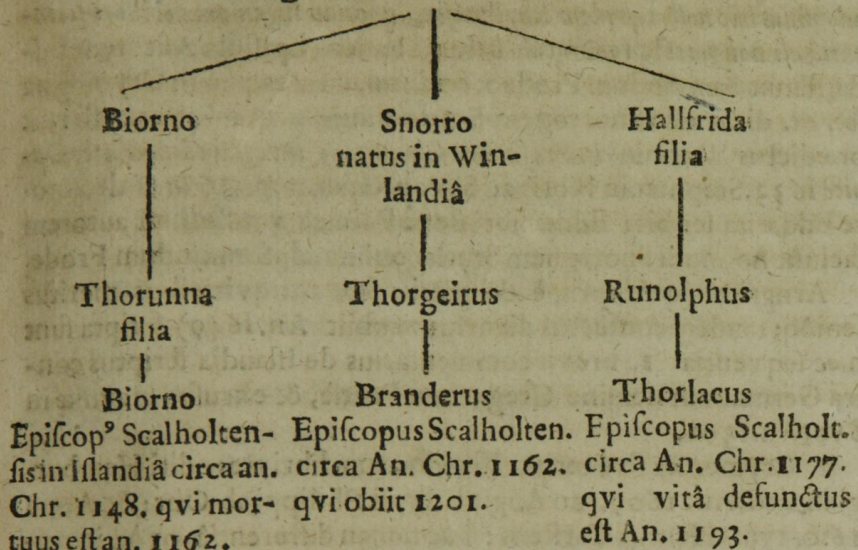
Est adhuc alius Snorro filius Torfinni Islandi, Raræfne cognominati, quem Thorfinno in Winlandiâ uxor Sigrida fœmina Grönlantica peperit. Thorfinno huic aliàs primùm nupsit Gritrida vidua relicta Thorsteini (qui fuit tertius Erici Ruffi filius, Leifi & Thorvaldi frater), cum quâ uxore Thorfinnus LX. Socios asciscens in Winlandia (in qua frater Leifus non solum tabernas possedit, verum & tandem obiit), sedes fixas ponere decrevit, Winlandiamq; etiam salvus contigit. Exacto v. triennio, in patriam, Islandiam nempe, variis illius terræ proventuum copiis onustus rediit. Grönländiam quoq; perlustravit, Norvegiam in vifit & tandem ex Winlandia, Grönländia & Norvegia in patriam reversus, prædium Islandiæ Septentrionalis Glombæ in Provincia Staafo demit, ibidemq; mortuo successit filius prædictus Snorro. Hic ædem sacram in Gloumbænsi villâ extruxit, cuius posteri hi memorantur.

Thor.



**Thorfinnus Rarkeffne Islandus  
& Sigrida foemina Grönländica.**

69



De hoc Thorfinno plura extant in Arngrimi tr. de Grönländiâ  
cap. 10. & 11. qvæ brevitatis causâ heic omitto.

Præter Eddam & Scaldam, Anno 1215. Islandicè scriptam, con-  
scripsit eadem lingvâ (post primum Norvagicum Chronicon, Rongbogen vocatum) Regum Norvagorum Chronologiam lectu  
dignissimam, dictam ex initialibus illius libri verbis Kringsluðeim  
sens/ collectam partim ex antiquorum Poëtarum carminibus, par-  
tim ex traditionibus sapientum, partim etiam ex iis, quas ipse vi-  
vus observavit & annotavit. Hanc ex Islandicâ lingua in Dani-  
cam hodiernam anno 1599 (id volente Axilio Oyldestern)  
translatam à Domino Petro Claudii, qvondam Pastore Undalensi,  
Canonico Stavangriensi & Præposito Ecclesiarum Æistelehn/Olaus  
Wormius studiosissimus antiquitatum Patriæ conservator Anno  
1633. in 4to, egregio publico in lucem edidit.

Snorronis  
scripta.

Sed lubet non majoris lucis gratiâ sed curiositatis ergo de hac  
Edda Snorronis judicium Reverendi & Cl. Viri Arngrimi Jonæ  
Ecclesiarum Borealis Islandiæ Inspectoris fidelissimi, qvod datis ad  
Celeb. Olaus Wormium literis de Eddâ & Scaldâ perscripsit, sub-  
jicere: Liber de arte Poëtica Islandorum, inquit, Scaldæ dictus, est quasi  
præcis alterius Eddæ, ut Edda inventionem, Scaldæ usum vel artem adjuvet,  
modò in his quidem exemplis ars insit, & non potius Labyrinthus ingenii ne-  
scio cujus ostentandi gratiâ excogitatus. De quo Labyrintho Rhythmico me-  
rito

De Eddâ  
Snorronis  
judicium  
Arngrimi.



vitò statuat, quod de Cretico olim Plinius sic scribens; Vesanam illam fuisse dementiam, quævisse gloriam impediō nulli profuturo. Nihilominus hæc nostri quidem Rhythmistæ, quorum ingenium nobiliori scientiā ali non potest, pro Oraculo habent. Eadem Epistola Autorem Eddæ statuit Sæmundum Frode: eruditum, cum tamen in Crymogæa loc. cit. dicat esse Snorronem Sturlæ filium; quod etiam asseruit prædictus Wormius in Præfatione Chronici Norvegici editi in 4to. Danicè 1633. Stephan. in Notis ad Saxon. Gramm: p. 136. lit. B. de autore Eddæ ita scribit: Eddæ libri de re Poëtica vetustissimi autorem faciunt nonnulli Snorronem Sturlæsonium, alii Sæmundum Frode.

Arngrimi  
Scripta:

1.  
Commenta-  
rius de Islandia.

Arngrimi (qui optimè de patriæ suæ antiquitatibus meritis senioq; tandem confectus diem suum obiit An. 1649) scripta sunt hæc sequentia. 1. brevis commentarius de Islandia scriptus contra Germanum nomine Gregorium Peerse, & excusus Havniæ in 8vo, An. 1592.

2.  
Crymogæa.

2. Crymogæa sive rerum Islandicarum libri tres editi Hamburgi in 4to, An. 1609. 20 Augusti, typis Philippi ab Ohr; & Anno 1610, typis Henrici Carstensi: hæc tamen differentiâ, quod in prima editione extet Tabula de Dania ejusq; partibus (sc. Cismarina, intermarina & transmarina) quæ in secunda ejus editione non reperitur. Conscripserat v. fuit hic tractatus An. 1603. quo eum cum Historico Regni & cum Avomeo Johanne Pauli Resenio, eo tempore Academiæ Havniensis Rectore, communicavit, ut patet ex Epist. dedic. ad Crymog. Editio v. ad Annum 1609. delata est.

3.  
Anatome  
Blefkeniana.

3. Anatome Blefkeniana scripta in Islandiâ Boreali contra Dithmarum Blefkenium Germanum An. 1611. quæ edita est in 4to Hamburgi ex officina Henrici Carstensi 1613. & dicata illustribus Hollandiæ & Westfrisiæ Ordinibus.

4.  
Liber de  
Grönlandia  
necum editus.

4. Liber de Grönlandia, in Crymog. pag. 149. & sequenti citatus, sed necum editus, qui MS. inter Codices MSS. Avi mei (p. m. Johannis Pauli Resenii quondam Episcopi Sielandiæ) repertus, hodie in instructissima & verè Regia Regis nostri Friderici III. Bibliothecâ extat unâ cum novâ Grönlandiæ tabulâ An. Chr. 1606. manu propriâ Episcopi Island. Dn. Gudbrandi Thorlacii delineatâ.

In hoc tractatu aliorum sententias, quæ in suis Insularum descriptionibus etiam Grönlandiam attigerunt, sollicitè passim obvias non conquisivit, in quorum manibus Saxo Grammaticus, Munsterus, Crantzius, Mercatoris Mappa, Frisius, Ziglerus, Reinholdus, Neander, Myritius, & alii scriptores versati sunt: sed ea summatim collegit, quæ in Islandica Gente historiarum studi-



diost de Grönlandiâ sua lingua memoriae tradiderunt, quæ in hoc genere perquam exigua sunt & rara.

Tractatus hic XI capitibus constat, quorum 1. Grönlandiæ Geographiam aliqualem continet. 2. Grönlandiæ Topographiam habitabilem & Natalem. 3. Grönlandorum Reipublicam formam. 4. Grönlandorum Religionem. 5. Actus aliquot diversos, quibus res Grönlandiæ non nihil attinguntur & illustrantur. 6. Nonnulla de Tormodo quodam Islando, olim Regis Norvegiæ Olai Crassii aulico. 7. Ruffi cujusdam Islandi gesta in Grönlandia. 8. Gesta in Grönlandia ab An. 1120. ad An. 1131. 9. quædã de Hellulandia, Marklandia & Winlandia. 10. Agit de Grönlandis qui Winlandiam secundum petunt. 11. Relationis Grönlandiæ & Winlandiæ autores complectitur.

5. Judicium de divisione vocalium, quod extat in Literat. Runic. Ol. Wormii pag. 92.

Libri de Grönlandia XI capita,  
5. Judicium de divisione vocalium.

Discurfus de Literis Runicis, qui legi potest in Liter. Run. Wormii pag. 37. ad pag. 42.

6. Discurfus.

Logogryphus generis *Drottquætt armæst* / qui in appendice literat. Runic. Wormii reperitur à pag. 173. ad pag. 177. lin. 18.

7. Logogryphus.

Epistola ad Stephanum Stephanium An. Chr. 1632. scripta, continens catalogum Numinum Ethnicorum orbis Arctici, quæ extat in Stephan. Stephan. notis ad Saxonem pag. 141. & 142.

8. Epistola.

Codices hujus generis rari sunt & non ubivis obvi. Eddam Sæmundi è latebris circa annum 1640 eruisse præ se fert Vir plurimum Reverendus & Clarissimæ doctrinæ M. Brynolfus Svenonius, Episcopus Scalholtenensis in Islandiâ australi dignissimus, teste Stephano in Notis ad Saxon. Grammatic. pag. 93, qui scripsit eruditissima in Saxonem collectanea teste Wormio in literat. Rnn. pag. 26. (quæ MS. extant hodie in Bibliothecâ Cl. Wilh. Wormii, mihi perhumaniter communicata, quæq; à Stephano Stephano in notis ad Saxonem Grammaticum sæpissimè ad testimonium citantur) qui etiam in Autoribus Islandicis raris hætenus non editis, sed in Archivis quorundam Doctorum in Islandia MSS. latitantibus, edendis fuit, & adhuc, quatenus ex ipsis Islandis percepimus, occupatissimus, satente hoc etiam ipso Ol. Wormio in Præfat. ad Lexic. Runic.

Eddæ Sæmundi & Snorronis Codices MSS.

Horum librorum Regi nostro Clementissimo antiquissima sunt exemplaria in membrana, literis antiquis exarata, quæ vetustatem insignem præ se ferunt quoad literarum figuras & scriptiois normam. Hinc ex illis Codicibus lingua Islandicâ planè ac plenè in membrana exaratis, nonnulla quæ infra textum in hac meâ editione exhibentur, adjicienda duxi.

k

Ho-



Horum etiam librorum Viro diffusæ eruditionis & antiquitatum Danicarum peritissimo Olao Wormio elegans fuit exemplar in folio, in membrana antiquis literis scriptum, quod donò prædicti Dn. Arngrimi Jonæ possedit, quodq; celeberrimus celeberrimi Viri Filius Wilhel. Wormius Regius Regiæ Academiæ Havniensis Professor dignissimus mihi benevolè communicavit.

**Eddæ Snor-**  
**ronis partes.** Eddæ Snorronis partes, ut formam aliquam artis habere possit, duas constituit Magnus Olai Islandus, sc: Mythologiam, & Appellationes rerum multiplices & obscuras, quæ ex illa Mythologia sunt enatæ.

Voce Mythologiæ heic utitur Magn<sup>o</sup> Olai pro fabulis nō explicatis.

Mythologia habet Prologum, Fabulas 78 & Epilogum.

Prologi caput tertium & fabulæ in Codicibus antiquissimis reperiuntur; Prologi vero cap. 1. & 2. item Epilogus ibi non extant, quorum auctor, ut mihi per svadeo, fuit Magnus Olai.

Fabulæ sunt de promptæ vel ex illusione Gylfi (qui Regnum tenuit, quod nunc Svecia dicitur) sive mendacio Haari; ut 49 priores fabulæ: vel ex fabulis quas Bragus Ægerus in convivio Asarum retulit, ut 16 sequentes: vel ex aliis deinceps fabulis, quibus, ut creditur, veræ aliquot admiscuntur historiæ; ut ultimæ Sedecim Mythologiæ, desumptæ ex Hrolfo Krakio Rege Daniæ, (cujus mentio fit in Edd. Mythol. 63 & in Saxon. histor. Danic. lib. 2. in histor. Rolvoni pag. 31., ex Holgo Rege (ex quo Provincia Norvegica Halogia nomen accepit), ex Frodero Fridleifi filiō Rege Daniæ, ex Hogna Rege ejusq; filia Hilda, & ex aliis.

Hoc verò bene notandum est, quod Eddæ Autor imitatus sit modum scribendi quò usus est Plato, & delusionem Gylfi pluribus exequatur per quæstiones Gangleri & responsiones trium sequentium, sc: Haari (qui nominatur in lingua Islandicâ Alphodur) Jafn-Haari, & Tridie (3: tertii). In hoc autem dialogo per Ganglerum intelligitur Gylfus. Magnus v. Olai Mythologias numeris ita distinxit, ut cujuslibet Mythologiæ argumentum seu titulus sit ipsius Gangleri quæstio. Inde facilius potest videri, unde quædam rerum appellationes originem habeant, de quibus in secunda Eddæ hujus parte agitur.

Plato primus dialogos introduxit, teste Phavorino lib. 8, omnim. histor. item Laërtio de vita Platon: At in commentariis tradit Phavorinus, sicut & Aristoteles lib. 1. de Poet., Alexamenum Styreum sive Tejum dialogos primū scripsisse: Alii ferunt Leonem Fleatem. Cæterum Plato, judiciō Laërtii, id genus expolivit adhuc alio-

qvina.



71  
quin rude, atq; perfecit: cum non dubium sit quin alii ante Platonem dialogos nobis dederint, ita ut non solum ornatae & expositae orationis, verum & ipsius inventionis dignissime sibi primatum vendicer. Est a. dialogus ex interrogatione & responsione compositus de ea re quae vel Philosophiam vel Reipubl. partes attingit cum decenti & congrua expressione personarum, quae assumuntur, accurataq; compositione verborum.

Has Fabulas prisca Rhythmistae in gratiam eorum composuerunt, qui sermonem Poeticum discere cupiunt, copiamq; verborum ex antiquissimis rerum nominibus sibi comparare annituntur, & obscurius editas & conditas cantilenas intelligere volunt. Et si v. Asiatici res gestas ad Trojam depravarint, & fabulis involverint, ut gentes, ad quas migrarunt, crederent illos Deos esse: Nemo tamen istas narrationes ita despiciat, ut ex Poesi veteres appellationes remotas velit, quas usurpare placuerit Poetarum Coryphaeis & quae rei Rhythmicae sint fundamenta, quaeq; ex hisce mythologiis varie & artificiosè deducuntur, ut ex posteriore hujus Edda parte quodammodo apparet.

Utilitas hujus Edda non solum ad Poësin se extendit, verum etiam ad Philologiam, Historias & antiquitates tum Danicas, tum etiam aliarum nationum. Islandi enim sunt optimi historici, & peritissimi antiquitatum Septentrionalium & aliarum gentium, quod Saxo Grammaticus in Praefat. Historiar. Danic. hisce verbis manifestè declarat: *Nec Tylenisium (i. Islandorum) industria silentio oblitteranda: qui ob nativam soli sterilitatem luxuriae nutrimentis carentes, officia continua sobrietatis exerceant, omniaq; vitae momenta ad excolendam alienorum operum notitiam conferre soleant, inopiam ingenio pensant. Cunctarum quippe nationum res gestas cognoscere, memoriaq; mandare, voluptatis loco reputant, non minoris gloria indicantes alienas virtutes differere, quam proprias exhibere; quorum thesauros historicarum rerum pignoribus refertos curiosius consulens, haud parvam praesentis operis partem ex eorum relationis imitatione contexui, nec arbitros habere contempsi, quos tanta vetustatis perititia callere cognovi. Nec minus Absalonis asserta sectando quae vel ipse gessit, vel ab aliis gesta perdidit, docili animo stylog, complecti cura habui; veneranda ejus narrationis documentum proinde ac divinum aliquod magisterium amplexatus. Haec Saxo.* Unde liquet non solum Islandos habuisse olim innumeras variarum gentium historias, à se & ab aliis conscriptas, (quarum tamen maxima pars injuriâ temporis intercidit), verum etiam ex Edda & Scaldâ emanasse quicquid apud Saxonem tanquam fabulosum tantoperè à multis culpatur, ita ut sta-

Edda Snor-  
ronis finis  
& usus.



Edda, Scaldæ  
& aliis mo-  
numentis  
Islandicis  
usus est Saxo  
Grammati-  
cus.

tuere liceat, ea quæ de mirandis quibusdam narrat figmenta non esse Saxonis, sed fabulosæ antiquitatis asserta. Eum n. hisce in contexenda historiâ suâ Danicâ usum esse ipse fatetur in Præfat. hiltor. Danic. hisce verbis: *nec ignotum volo, Danorum antiquiores conspicua fortitudinis operibus editis, gloriæ emulatione suffusos, Romani stili imitatione, non solum rerum a se magnifice gestarum titulos exquisito contextus genere, veluti Poëtico quodam opere, perstrinxisse, verum etiam &c. & paulo pôst: quorum vestigiis seu quibusdam antiquitatis voluminibus inherens tenore inq. veris translationis passibus emulatus metra metris reddenda curavi, quibus scribendorum series subnixâ non tantum recte confata quàm antiquitus edita cognoscatur &c.*

Quemadmodum Fionia Daniæ insula dicitur à veteri Danicâ lingvâ *Ston* quæ separationem denotat, q. s. sepeparata terra; quia à Jutia separata est freto Medel-farsund, à Selandia freto Beltis-lund: ut scribit Magnus Olai; aut ut vult Gudmundus Andrea à *Synn/fyn/fynt*: venusta, eximia: Sic Selandia in Edd. Myrrh. I. vocatur bis *Sælund* q. s. maris lucus, (quæ Saxonibus & veteribus *Sialandia* scribitur ab antiquo *Siâ* vel *Siô*, quod nunc dicimus *See* & mare vel Oceanus), de cujus Insulæ origine ibidem docetur. Hinc in veteribus MSS. Selandia Danorum passim vocatur *Sælundur*. De eâdem hac Selandiæ appellatione ita scribit M. Brynolfus Svenonius Islandus Episcopus Scalholtenensis in collectaneis ad Saxon. Grammaticum: *Constantissimè Danici regni Insulam florentissimam & de me optimè meritam SIALANDIAM, non modò Saxo per hoc Opus universum, verum omnes antiquæ membranæ, non SÆLANDIAM, scribunt. Quarum non paucissimas, fortè cum viderim, varias Historias complexas, omnes in tantâ rerum varietate de nomine insulæ SIALANDIÆ consensum servant. Prædonum Fulnensium Historia, quam Jomsviðfinga bardaga nos vocamus, in plurali numero, Stalðne / & antiquiora alia monumenta nominant: quo Sveno Tiuskeggi Piratas istos invitavit & magnificè habuit ubi illos per vinum ad conjurationem Norvegianam compulit. Postea verò lingvæ puritate inclinante, SÆLANDIA pro SIALANDIA scripta est; eâdem nominis tamen notatione conservatâ videlicet à circumflui maris, cui velut immersa regio jacet, viciniâ, & incolarum à maritimis negotijs, piscatu, mercatura, prædationibus, præceptis commodis, deductâ nominatione. Quam penitus adulterarunt nonnulli, dum SÆLANDIAM à frugum proventu sic dictam, quasi SÆDLANDIAM, maluerunt, contra Antiquitatis, ut modò nunc diximus, fidem, quæ constanter SIALANDIAM, quasi dicas *χῶρον παράλιν* maritimam regionem, & vocavit & scripsit. Neq. tam licenter literam d. extrivisset, atq. novij crediderunt, si SÆDLANDIAM*

un-



72  
anquam nominassent. Quare Codicum omnium (dicere audebo) fide subnixus, & Analogiæ probabilitate, & incolarum studio, quod antiquitus splendidius longè habitum est, si prædationibus & incursionibus navalibus insumeretur, quàm si in agricultura, re nimium ab illis moribus ob innocentiam & quietem alienâ despectâq; collocaretur, nostram hanc sententiam affirmare non verebor. Quod dum facio, dilectissimæ nobis Insulæ suæ bonæ à felici terræ proventu nequaquam invideo; sed militiæ, præsertim navalis, negotiationis laudem, atq; studium piratiæ rei illis temporibus laudatissime, nobilitatem illi asserere videbor. Hactenus Brynolfus. Hanc quoq; Insulam Daniæ famosissimam, dictam Selandiam, non solum lucum maris, verum lucum totius Daniæ esse indicat Saxo Gram. in Præfat. histor. Danic. hisce verbis: Post Furiam Insula ad orientem versus Fionia reperitur, quam à continenti angustî admodum æquoris interjectus abrumpit. Hæc sicut ab occasu Furiæ, ita ab ortu Sialandiam prospectat, conspicuâ necessariarum rerum ubertate laudandam, quæ Insula, amœnitate cunctis nostræ regionis provinciis antecedens, medium Daniæ locum obtinere putatur, ab extrema remotiōis limite pari spaciōrum intercapedine disparata.

Saxo Grammaticus lib. I. histor. Danic. tradit à Skioldo quarto Danorum Rege cœteros Daniæ Reges communi quodam vocabulo Skioldungos nuncupatos esse. Edda v. in Prolog. cap. 3. circa fin. aliam appellationis hujus originem adducit, quod Reges Daniæ dicti sint Skioldungi ex Skioldo Odini filio, idq; hisce verbis: tum iter Odinus à parte Saxonie Boreali suscipiens, pervenit in terram, tunc dictam Reidgotaland, ubi omnia ex voto & animi sententia successerunt. Huic regioni præfecit filium suum Skioldum, cui filius fuit Fridleifus. Ab ipso genus & prosapia Skioldungorum profluxit, hoc est, Regum Daniæ. Furiæ autem nunc appellatur, quæ tum Reidgotorum terra dicebatur. Hactenus Edda. Arngrimus v. in epist. ad Doct. Olæ Wormiū aliam hujus vocis rationem dat; Vox Skioldur Clypeum sonat: unde Skioldunger / quasi Clypeatus; nomenclatura Regibus solis Synechdochicè data & debita, quod hi clypeo & armis præ reliquis pollerent. Dicti ita præcipuè Daniæ Reges. Inde ad alios etiam Reges appellatio à Rhythmistis extendi cœpit. Hactenus Arngrimus. Huc pertinet observatio Brynolfi Svenonii de Skioldungis, quam conjectanea ipsius in Saxonem nobis suppeditant: Moris videlicet tunc erat, ut insignem ab aliquâ virtute Principem cum celebrarent, Poëtæ imprimis: etiam posteris ejus nomen, quo visi erant ipsum honorasse, tribuerent. Sic à Budlone, Brynhildæ Atlonisq; patre, Budlungi; à Giukone, Sigurdi Fanesbani Socero Giukungi; à Scatone, Rege liberali quivis liberaliores, Skatnar dicebantur. Verum Poëtica ista fu-



erunt & elogia & Epitheta. Ità per Synechdochen speciei Reges omnes à Gramo, Skioldi filio, denominati : quod ipse Saxo postea docet, & plena sunt horum novæ juxtà ac veteres Cantiones.

Saxo Gramm. lib. I. histor. Danic. docet quod in vetustissimis Danorum carminibus Gram, Regis V. Daniæ, vocabulo Regia nobilitas censeatur. Hoc probatur ex Edda, ubi de Regum Synonymis agens, trium Poetarum sc: Arneri Skald, Ottari Nigri & Halfrodi auctoritates citat, in quibus pro Rege ponitur Gram.

Arnerus Skald de Barone Thorfin hæc cecinit :

Nemi drot hur Sia Sotti  
Snarlindnr Kongur Jarla  
Ei draut vid egi  
Of vagian gram begia.

- 3: Observet cohors quæ spectatum venit  
Generosum Regem Baronum,  
Non defecisse ad litus  
Acerrimo Regi resistere.

Ex Ottaro Nigro hæc adducuntur :

Godmennæ darf eg gunæ  
Gud briotanda ad mora  
Har er alnemen ini  
In drot med Gram Svltum.

- 3: Perito opus habeo ô viri  
Intercessore.  
Milites bellicosi intus sunt  
Satellitesq, apud Regem celebrem.

Halfrodi versus sunt :

Grams Runi letur glymia  
Gunrifur hin er huot lifar  
Hogni hamri segnar  
Heipt bradur um sik vader.

- 3: Regis aulicos excitat strepitum  
Guericus ubi receptui canitur,  
Hugonis malleo diverberatos  
Iracundus invadit.

In Epinicio quoq; Egilli Scallagrimi duo habemus exempla, quorum primum est in Stropha 5 :

Bar at villustadar  
Bafur Daradar  
Of Grams gladar

Q



Geir vangs radar  
Dars i Blode  
I brimle mode  
Flausfur of drunde  
Vad um glumde

3: Pergebat avii loci  
Tela Daradi  
Per Regis lata  
Cadavera

Ubi in cruore  
In mari  
Navis pernavitarit  
Vulnus circumsonuit.

Alterum in 2 Stropha conclusionis:

Bar eg Deingils Lof  
A dagna rof  
Ran eg mala miot  
I manna siot  
Dr blaira ham  
Hrodur ber eg Gram  
So for dat fram  
Ad flectur opnam.

3: Protuli Regis laudes  
In silentii ruptura  
Novi loqui in medio  
Ut plurimi exciperent.

Ex risu exsultis  
Encomiasticon fero Regi.  
Ita processit  
Ut plurimi exciperent.

Odinum altero orbum oculo describit Saxo lib. 1. 2. & 7. histor.  
Danic. Tali namq; schemate, nempe unoculi cujusdam Polyphemi & capularis senis, plerumq; apparuit, quoties e vanida imaginarii hujus Dei majestas sese fascinato officiis suis vulgo spectandam exhibere dignata est. Causam v. hujus in Odino *μυνοφθαλμίας* edocere nos videtur Edda. Fingit n. Odinum venisse aliquando ad Mimerum, fontis sapientiae possessorem, atq; haustum expetisse; quem cum impetrare haud potuit, oculum suum oppignoravit. Concessa facultate ubi bibit, sapientia & intellectu eximio ornatus est. Quum igitur unum oculum Odinus oppignoraverat, quem forte nunquam receperat, haud adeo mirandum, quod uno destitutus oculo toties apparuerit. Hac de re ita scribit Brynolfus Svenonius in conjectaneis ad Saxonem: Magorum omnium unus instar Odinus posteris fidem fecerat, opem laturum se suis, cum in periculis constituti auxilium postularent. Cujus rei eventus, post illius excessum, non raro miseros mortales delusit, sapius enim conspectus est vario indutu: lana plerumq; talari, nunc versicolore, ut Sigismundo naviganti; nunc carulea, ut cum ad nuptias venit, atq; ense ligno impegit, ac tacitus discessit, quem ne-

mo



ino postea præter Volsungum extrahere potuit. Quum autem sæpius appare-  
ret, semper ab hac, quam Saxo narrat, formâ cognitus est, canitie veneran-  
dâ, tuminis orbitate, quod scilicet vendidisse dicitur Saxicolæ cuidam fatalis  
mulsi potu, qui inexhaustam sapiëntiam attulit, ut Eddam volventibus no-  
tum est.

Balderum corporis firmitatem ne ferro quidem cedere perhibet  
Saxo lib. 3. *hystor. Danic. in hyst. Hotheri.* At non ferrô tantum sed  
ne ullo quidem telorum genere lædi potuisse sacrosanctum Balde-  
ri corpus testis est Edda *Myth. 43*. Interim tamen Balderum ab Ho-  
thero tandem vulneratum esse & quidem lethaliter asserit Saxo  
*lib. cit.* Causam hujus rei docet utraq; Edda sc: Sæmundi & Snorro-  
nis, quæ est hæc: Balderus non adeo inviolabili corporis firmitate  
præditus fuit, quin lædi potuerit tenui & speciosâ spinâ, sive  
arbusculâ *Mistiltein* dictâ, quam nonnulli viscum quercinum  
(quo nihil sacratius olim apud veteres Druidas fuit teste Plinio) alii  
tiliam interpretantur. Hac de re legi potest *Volusp. Stroph. 31.*  
*32 & Mytholog. 43.* Dani verò Balderi fortunam publico  
mærore prolecuti sunt teste Saxone *lib. cit.*: At secundum Ed-  
dæ *Myth. 43. 44. 45.* non solum homines fatum Balderi deplora-  
verunt, sed & res ferè omnes aliæ etiamnum lachrymis cor-  
dolum testati sunt, cum repenti ex hyberno frigore in vaporarium  
illatæ sudant.

Thoronem inusitatô clavæ libratu cuncta clypeorum obstacula  
lacerasse scribit Saxo *lib. 3. hyst. Danic. in hystor. Hotheri.* Sic malle-  
um, *Mitolner* dictum, Islandicæ antiquitates Thoroni tribuunt,  
quod nihil non creditus est minuere posse quantæcunq; duritiei fo-  
ret; unde etiam dictus est *Mitolner* 3: *comminutor* *Mylia* 3: *terere* &  
in frustilla comminuere. Hinc Edda *Myth. 19.*: Possidet Thor clenodia tria;  
Malleum videlicet *Mitolner* dictum, quem *Hymthussi* & cyclopes vibratum  
sentiant: Deinde *Baltheum* fortitudinis &c.: *Manicas* deniq; ferreas &c.  
Item *Mytholog. 59.* Malleo Thorum donavit (*Lokus*) dicens; eum ad pul-  
sandum gigantes valere, nec projectum in ictu deceptum iri reveri surumq; di-  
cto celerius in manum jacentis, etsi instar catapulæ longissimè avolârît: Et  
si quis velit tam parvum futurum, ut in perâ servari possit. Esse a. vitium  
quod pro capulum videretur breviusculum. Hoc v. judicium erat *Asarum*,  
malleum harum rerum esse optimum &c.

De Odino ita scribit Saxo *Grammatic. lib. 3. hyst. Danic.*: At  
Odinus nihil amantium studiis perseverantiæ robore efficacius expertus,  
quanquam gemina repulse ignominia effectus fuisset, tertio Regem prioris  
specie confusa, perfectissimam rei militaris industriam professus accessit. Eun-  
dem



74  
dem in hanc curam non voluptas modò, sed etiam demenda ignominia cupi-  
do perduxerat. Ità præstigiarum peritis versili vultu varios habitus præ se  
ferendi promptissima quondam potestas inceserat. Quippe præter natura-  
lem corporis speciem, cujuslibet ætatis statum simulare callebant. Ideo senex  
jucundum professionis suæ spectaculum editurus, inter promptissimos insolenti-  
us obequirare solebat. Nec eo quidem officii genere puella vigor inflecti po-  
tuit. Sic Odinus insignis architectus omnium præstigiarum extitit, qui nunc ut accipiter, nunc aquila, nunc serpens apparuit, teste  
Edda Myth. § 1. & alibi. Ità & Locas, anus, equa, esox, salmo, & ni-  
hil non, quoties placeret, esse potuit, eadem teste Mythol. 46. 47.  
59. 69. & alibi. Itaq; præsci venefici non solum homines pro arbi-  
tratu exprimebant, ut patet è Saxo. l. c. quod at stiffea ditum: co-  
lores mutare dixerunt: verum etiam bestiarum formas assumerunt;  
quales artifices Hamleypur: cute vel corpore excurrentes ac velut de-  
fultores quidam vocati erant.

Quæ Saxo lib. 6. hist. Dan. circa finem historiae Fridlevi de Parcarum  
Oraculis & ternis Nympharum sedibus ac responsis in medi-  
um affert, ea omnia eum ex Edda Myth. 15. deprompsisse mani-  
festum est. De Parcis ita cecinit magnanimus Regnerus Eddbrog  
morti jam vicinus, ut liquet ex ejus epicedio:

Hitt fiunist mier ranvar  
At forlogum fylgium  
Fær geingur um Skop Dorna  
: Hoc videtur mihi revera,  
Quod fata sequimur;  
Rarus transgreditur fata Parcarum.

Ugarthiloci mentionem quoq; faciunt Saxo lib. 8. hist. Danic. circa  
finem histor. Gormonis & Edda Myth. 39. 40. 41.: Edda verò omnia  
fere attribuit cuidam Achuthoro seu Asathoro, quæ Saxo de Tor-  
killo commemorat. Hanc narrationem nonnulli exponunt de itinere  
à Torkillo, jussu Gormonis Regis Daniæ, suscepto vel in extre-  
mā Biarmiā, dictam Danicē Eddboternes Land (cujus incolæ olim  
non solum erant Idololatræ, verum etiā magi ac venefici, unde ab  
iis tot præstigiæ, quarum meminit Saxo, Torkillo sociisq; objectæ  
fuerunt; de quo itinere factò tempore Gormonis Regis Daniæ,  
qui imperavit ab An. Ch. 715. ad Annum Ch. 764, legi possunt  
Saxo Grammaticus à Stephano editus lib. 8. hist. Danic. à pag. 160  
ad pag. 166. Arnold. Hvitfeld. histor. Danic. Tom. I. in Fol. pag. 16.  
Claud. Lyschandr. Chronicon Grönland. editum Danicē Havn. in 8vo  
1608, pag. 16, numeratā à Titulo libri, ejusdem synopsis historiar. Da-  
nic.



nic. dicta Danste Kongers Slecrebog pag. 175, & Joh. Jani Svanvigii Chronol. Danic. pag. 60. 61) vel in aliam quandam Insulam longè diffitam, forte Islandiam vel Grönländiam, ubi tale Ugarthilochi idolum colebatur. Alii sub hac Mythologiâ veram historiam religionis Christianæ primùm in Daniâ per Torkillum introductæ latere putant; quippe qui per varias Regiones, Ethnicismi tenebris densâq; caligine adhuc oppressas, longinquâ peregrinatione susceptâ, tandem in Germaniam Christianis tunc sacris initiatam, ut ait Saxo l. c. appulit, & apud ejus populum divini cultus rudimenta percepit, quæ mox domum reversus, in Patriâ sc: Daniâ propagavit.

Historici  
Islandici.

Quantò v. studiò cognoscendis aliarum nationum rebus gestis incubuerint Islandi, colligere licet ex illis, quæ hodiè superant monumentis magnoq; in pretio in Islandia habentur. Talia sunt Grettha (historia Gretteri Asmundi, quæ allegatur à Stephano Stephano in Not. ad Sax. Gramm. pag. 48. lit. F. & pag. 114. lit. D. E.) Niala, Olafs Saga (historia S. Olai Regis quæ MS. extat in Bibliothecâ Wilh. Wormii), Egla (historia Egilli Scallagrimi Islandi quæ citatur à Stephano Stephano in Not. ad Saxon. Grammat. pag. 116. B. C. D. E., cujus genealogia extat in Crimog. Arngrimi lib. 2. pag. 120, ubi ejus vita describitur usq; ad pag. 136. Ejus quoq; elegans & celebre carmen, (in Epinicio in laudem Regis Erii Blodaxe, cujus filium trucidaverat) ex tempore decantatum in Appendic. literat. Runic. à pag. 207. ad pag. 218. Wormius explicat; quo carmine Egillus tantum obtinuit, ut jam capite plectendus, vitâ & libertate donatus sit. Ejusdem Epinicii duæ Strophæ allegantur à Stephano Stephano in Not. ad Saxon. Gramm. pag. 33. item pag. 70. F.), Quæda Egla (Relatio Egilli), Jarla Saga, Bica Saga, Isfyrdinga Saga, Bardamanna Saga, Halfrodar Saga (Halfodi historia), Olafs Tryggvarsons Saga, Rauds dettur (historia Raudonis quæ est particula historie Olai Sancti), Eyrbyggja (historia, memorans quo pacto occidentalis Islandie tractus primò ab incolis sit occupatus), Rögvalds dettur, Orkunsaga (Orcadensium historia), Orms Saga, Ragnars Saga. (Regneri Lodbrog Regis historia, cujus Epicedium, quod sibi ipse, morti jam vicinus, cecinit in Angliâ Anno Christi DCCCLVII, Imperatore Ludovico II, extat explicatâ ab Olao Wormio in appendice lit. Run. à p. 182 ad p. 207), Arnon Skald, Knielinga Saga (historia quorundam Regum Daniæ à Svenone Estritio filio Baronis Wlff ad obitum Woldemari Canuti filii, quæ Islandicè & Latinè MS. extat in Biblioth. Wilh. Wormii), Kröka refs Saga (Refi historia, qui fuit Islandus, & in Grönländia primùm vixit, sed cum propria manu in Grönländia crudelem insaniam cæde quing. virorum ultus, solum ver-



75  
vertere coactus esset, Norvegiam cum uxore & tribus filiis tempore Regis  
Haraldi cognomento crudelis, inq. viciniam domus Regie, quæ Nidrosia erat,  
propria navi vectus sese contulit, & solitariam domum (Skiemmu dictam)  
ad inhabitandum conducens, nomine mutato ac facie, barbam candentem  
alligans, caniciem simulavit, cæruleo indutus pallio, corioq. cinctus pro pere-  
grino mercatore habitus, Narvum se vocavit; de quo Refo memorabile ali-  
quid legitur in Lexico Runico Wormii à pag. 134. ad p. 140. Nomen v. ejus  
proprium fuit Refur: vulpes, (sicut hodie nonnulli vocantur Fos/quod Ger-  
manis Vulpem sonat) quod cognomine pro longavit ut diceretur Króka Refur)  
Sigurdur Skald, Viglunder (sive Wigaglums) Saga, Hafvisbani (sive  
Hafusbana) Saga, Aurvar Oddus, Bua Saga, Starf sama (historia Stur-  
laugi, sive laboriosi Wadiz dala) historia Braderi Snefellsaas (constans 20  
capitibus, quæ MS. in Biblioth. Wilh. Wormii asservatur), Raudólfs Thettur  
(tractatus ad historiam Olai Sancti pertinens, quem predictus Wilh. Wor-  
mii possidet), & id genus alia, quorum plurima passim citantur in  
Lexico Runico Wormii, passim etiam in Stephani nor. ad Saxon.  
Gramm., inprimis pag 16. lit. D. Qvin a. Saxo Grammaticus  
plura suo tempore viderit & versaverit antiquitatum Islandicarum  
volumina, quàm quæ hodiè extant vel reperiri possunt, nullum  
est dubium.

Præterea Saxonem aliam Eddâ antiqviolem scilicet & fabulosis  
narrationibus instructiorem Eddâ aut Sæmundi aut Snorronis ha-  
buisse dubitari non potest. Talem Eddam omnino quondam ex-  
titisse fatetur Magnus Olai verbis hisce: Ex veterum Rhythmis, ut  
etiam appellationibus Asarum nonnullis ac inprimis Odini & aliarum de-  
nig. rerum, apparet, aliam fuisse Eddam antiqviolem, aut volumen fabula-  
rum ab ipsis Asis confectum aut eorum N eponibus, quod interierit, & cujus  
hæc nostra Edda aliqvale sit compendium; quia nominum paucissimorum,  
quæ Odino ex variis casibus indita sunt plurima, ut Edda profiteretur, ex ejus  
fabulis reddi potest ratio, nec etiam plurium, quæ ibi occurrunt appellatio-  
num. Hactenus Magnus Olai. Hac de re consentit etiam cum  
Magno Olai M. Brynolfus Svenonius, Episcopus Scalholtensis in  
Islandia australi, in Epistolâ ad Stephanum Stephanium An. 1642.  
scriptâ, cujus verba sunt hæc: Ut n. Norvegorum, Danorum, Sveco-  
rumq. hominum acta infinitam materiam ex rebus domiforisq. fortissimè pru-  
dentissimèq. gestis præteream, ipsa velut collapsæ Sapientia rudera rerum  
Normannicarum Lectoribus semet spectanda exhibent, quæ tamen paucissi-  
ma de pluribus supersunt. Ubi n. ingentes thesauri totius humane Sapien-  
tiæ conscriptæ à Sæmundo Sapiente? & inprimis nobilissima illa Edda, cujus  
vix millesimam partem reliquam, nunc præter nomen habemus? atq. id ip-



sum quod habemus omnino fuisset deperditum, nisi Snorronis Sturlonii Epitome umbram potius & vestigia, quam verum corpus Eddæ illius antiquæ reliqua fecisset. Ubi verò ingens volumen historiarum ab Odino ad sua tempora contextum ab Ario Polyhistore dicto? ubi præstantissima Gunlögi Monachi scripta? ubi regionum per totum arctoum orbem Poëtarum admiranda carmina? nolo Ethnicos alios & in paganismo viventes nominare, Thorallum de Sido, ejusq; vaticinia, Ericum Russum ejusq; posteros, & qui navigationes eorum in occidentem periculosissimas annotarunt. Hæc Brynolfus.

Codices Legum Islandicarum, Grönländicarum, Norvegicarum & Danicarum.

Eddæ Snorronis versiones Latinæ.

I.  
Magni Olai.

Extant quoque antiqui legum Islandicarum Codices; de quibus agam in Chronologia Juris Civilis & Ecclesiastici non solum Danici, & Norvagici, verum etiam Islandici & Grönländici, ad imitationem Chronologiæ juris Civilis & Canonici Romani à Freymonio, Contio, Giphanio & tandem Fræhero conscriptæ, à me jam ferè absolutæ.

Eddam hanc primum in sermonem Latinum transtulit Magnus Olai (olim Scholæ Holensis moderator, postea Ecclesiæ Laufanienfis in Boreali Islandiâ Pastor doctissimus, Poeta in Latinâ & Islandicâ lingvâ felicissimus) idq; Anno 1629 jussu viri Reverendi & Doctissimi, olim Clariss. Wormii discipuli Charissimi, Dni. Thorlacii Sculonii, Dioceseos Holensis in Islandiâ Boreali Episcopi vigilantissimi, & de Ecclesiis ac Scholis Islandiæ Borealis optimè meriti, cujus mentionem facit Wormius in tr. de Literat. Runic. cap. 7. pag. 51., & in appendic. Literat. Runic. statim in pr., nec non in præfati. Lexic. Runic.

Hoc patet ex subsequenti carmine, quod in Codice Regio MS. reperi, quodq; in cæteris Codicibus MSS., quos habui, non extabat.

DOMINO THORLACO SCULONIO Episcopo Holensi dignissimo à teneris ejus ad ultimum vitæ meæ halitum mihi dilectissimo.

THORLACE Holiacæ colende sedis

Antistes Clarii jubar theatri

Terræ delicum, decusq; nostræ.

Te nugas licet Eddicas jubente

Ex uligine noctis Asianæ

Hic deducere in alveum Latinum

Tentarim, vereor tamen rudi ne

Littus vomere cespitans ararim

Nam cernens peregrinus ista, dicet

Ranarum lituis inaniiores

Tradunt materias hiulca verba!

Nec



76  
Nec mirum: perit ocyus quod ex se  
Fundo innititur imbecilliori;  
Intermissa diu styli Latini  
Cujus cognitio levis vigeat  
Dum vernans mihi subveniret ætas  
In vili carie scatet suppellex:  
Ter denis etenim remotus annis  
A doctis, totidem Latina verba  
Vix nostram puto protulisse linguam,  
Aut connexa gravem notasse dextram,  
Sed tantum mihi res rudisq; sermo  
Cum turbâ fuit imperitiore  
Aures detinuit subinde nostras  
Multum vaniloqui Coax pepelli  
Cordi prospera cui Salus verendi  
Vix est aut mala plaga Prisciani.

Ergo sit tibi promptior voluntas  
Pro facto minus efficace, quæso  
Et patrocinio tuo tuere  
Umbras displicet hæc quod legenti  
Cures deniq; quod senecioni  
Conducatur, cataplasma, lancinato.

T. T.

MAGNUS OLAI.

Laufasti Kal. Jul. Anno 1629.

Stephanus v. Stephanus in Notis ad Saxonem pag. 16. lit. E docet  
Eddam Latinâ civitate à Magno Olai donatam esse in gratiam per-  
illustris Cancellarii Christiani Frisii ἡ μακαρίτης.

Magnum a. Olai nolentem volentem hanc Snorronis Eddam fe-  
cisse Latinam colligere licet ex propriis ipsis verbis quæ extant in  
ejus discursu de Poesi Islandica: Ipsi Islandi, poetico non afflati spiritu,  
veterum Rhythmos, aut etiam recentiores, ex Eddico compositos fundamen-  
to, non percipiunt. Et ejusmodi Rhythmicum à communi remorum sermonem  
antiquitas nostra Asamal, id est Asiaticum vel Asarum sermonem appella-  
rat, qui tamen noster est: sed obscurior & vulgi minus obviis intellectui.  
Hæc causa est quod viris magnis & eruditis (quibus lingua nostra ignota est,  
interim tamen quid Edda nostra Poëseos aliquale fundamentum traher, in-  
quirere non dedignamur,) in illius translatione, ut debemus, gratificari fa-  
cile non possumus. Etsi enim formulæ Eddicæ appellationes rerum multiplices  
& longè petita, quodam modo describi & Latine nominari queant; vocum ta-



men splendor, elegantia grandis, & genuina proprietas, pro ut in lingua nostra sonat, exhiberi & ostendi nequaquam potest; dulcius hic ex ipso fonte bibuntur aquae. Est enim Edda tantum conscripta in usum nostrae linguae, & maxime ad illius donum singulare Poëseos, quo illam pia alii quam plurimis ornata puto, accommodata. Hæc ille.

Magni Olai scripta.

1.  
Discursus de Poësi Islandica.

2.  
Lexicon Runicum.

II.  
Stephani Olai.

III.  
Tolmodi Torfæi.

Hic idem Magnus Olai non injucundum de Poësi Islandicâ scripsit discursum, ex quo quanti sit artificii, quanti ingenii conde re doctum secundum Leges Poëtarum Islandorum carmen liqui dō patebit, simulq; quanto olim in pretio Islandi Poëtarum Regibus & Principibus Norvegiæ, Daniæ, Sveciæ & Angliæ extiterint elu cebit: quem qui legere desiderat, legat Appendicem literat. Ru nic. Wormii à pag. 177. ad pag. 182. Hunc nostrum Magnum Olai subindè consuluit antiquitatum Danicarum, ut solus ita peri tissimus Mystra Ol: Wormius, cui per aliquot annos jam unam, jam aliam partem Lexici Runici in solius prædicti Wormii usum ela borati, indigestam tamen & interpretatione fidâ indigentem trans misit. Quas Magni Olai Schedas post ejus obitum Wormius col legit, omnia in ordinem redegit, auxit, collocupletavit, & quæ in terpretatione Latinâ indigere videbantur, togâ Romanâ dona vit, ediq; curavit Havniæ in Fol. An. 1650. sub titulo SPECIMEN LEXICI RUNICI. Hoc autem vocum omnium priscarum, com pletum non est Lexicon (quod alii in Islandiâ tentaverunt), sed solummodò maxime obscurarum poëticarum, & talium in quibus ipsi Islandi, antiquitatum imperiti, aliquando hærent, & continet non solum vocabula verum etiam res, quæ in priscis Historiis & Poëtis Islandis, raris, non editis, & in archivis quorundam docto rum in Islandia MSS. latitantibus, occurrunt.

Post Magnum Olai Stephanus Olai Islandus, hodie Ecclesiæ Wal lanensesium in Orientali Islandia Pastor, Anno 1646 dum Havniæ studiorum gratiâ est commoratus, Præceptore celeberrimo Doct: Olao Wormio, nactus à Wormio Codicem Eddæ Islandicum MS. quem ex donatione Arngrimi habuit, Eddam fecit Latinam: quam versionem, ut versione Magni Olai accuratiorem, manu pro priâ noster Wormius ex scripsit, eamq; filius Wilh. Wormius mihi sponte communicavit. Ex hac versione, sepositis iis, quæ cum Ma gni Olai versione planè conveniunt, ea saltem, quæ manifestam varietatem & discrepantiam ostendunt, infra textum annotavi.

Cum a. Magnus Olai & Stephanus Olai Mythologias 68 prio res tantum Latinas reddiderint, Tolmodus Torfæus Islandus, Re gis nostri clementissimi interpretes sequentes in linguam Latinam transtulit.

Eddæ



Eddæ Snorronis versionem Danicam manu propriâ Stephani Stephani, olim Historiographi Regii & antiquioris literaturæ Vindicis scriptam, mihi Vir celeberrimus Affinis optimus Vitus Beringius, summus ætatis nostræ Latinus Poeta, Historiographus Regius & Assessor Collegii Ærarii pro ea, quâ me solitus est prosequi humanitate, lubenter concessit.

Eddæ Snorronis versio Danica.

Edda Snorronis sæpissimè citatur & nonnunquam explicatur à Cl. Ola. Wormio in *Literat. Runic. edina Hafn. 1651. idq; in primis p. 15. lin. 20. pag. 21. lin. 4. & pag. 99. lin. 25. pag. 101. lin. 15. 26. pa. 134. lin. 3. ab ult. pag. 142. lin. 5. pag. 160. lin. 1. 4. 7. pag. 171. lin. 4. ab ult. pag. 172. lin. 6. ab ult. pag. 194. lin. 3. pag. 212. lin. 9. pag. 214. lin. ult. pag. 216. lin. 4. ab ult.* Hanc quoq; sæpè allegavit illustravitq; Stephanus Stephanus in not. ad *Saxon. Grammaticum*, sc: pag. 14. B. C. pag. 16. D. E. pag. 17. C. D. E. pag. 19. D. pag. 31. E. p. 47. D. pag. 70. F. pag. 73. C. pag. 78. B. pag. 88. D. E. pag. 89. D. E. pag. 93. F. pag. 95. C. pag. 96. C. pag. 97. C. pag. 134. F. pag. 136. A. B. p. 185. F.

Edda Snorronis citatur & aliquando illustratur ab Olao Wormio & Stephano Stephano.

Absolutis ergo hisce finem prætationi imponam, ubi eorum nomina publicabo qui suam operam ad hanc editionem contulerunt. Quid enim in ipsâ præstitum sit, ex aliarum collatione dici malo, quàm ex prædicatione fortassis suspectâ. In hac editione illud potissimum mihi propositum fuit, ut inter plures variosq; nec non contemnendæ vetustatis Codices MSS. unius Codicis scripturam curarem exprimi. Itaq; Eddam Snorronis ex optimo Codice MS. manu propriâ Stephani Stephani viri Clarissimi, Historiographi Regii (An. 1650. Soræ cū dolore literarū vitâ defuncti) Islandicè, Danicè & Latinè literis nitidis scripto, mihiq; à prædicto Affine Beringio pro veteri amicitia nostræ jure & singulari humanitate, quâ præditus est, communicato bonâ fide edidi, ne mutatis quidem usque in versione Latinâ Magni Olai & versione Danicâ Anonymi facile emendari poterant. Usus etiam sum duobus aliis venerandæ antiquitatis Codicibus MSS. Islandicis, qui planè inter se conveniebant; uno integrò, alterò verò primâ parte Prologi mancò. Integrum pro suo erga studia publicâ favore mihi concessit celeberrimus celeberrimi Olai Wormii filius Wilhelmus Wormius, Regiæ Academiæ Havniens. Professor dignissimus: Mancum enimq; omnium, quæ in mundo extant vetustissimum & optimum (saccente id Episcopo Scalthontensi Islandiæ meritissimo & eruditissimo M. Brunolpho Svenonio) suppeditavit Regia Frederici III. Regis Daniæ & Norvegiæ Augustissimi Bibliotheca. Ex hisce binis Codicibus, uno Regis, altero Wormii, *ἡ ἀρχαία ἔκδοσις* à me

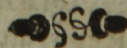
Edda Snorronis Codices quibus usus sum in hac editione.



à me excerptas subjunxi. Latini etiam Interpretis Magni Olai translationem adjunximus ex tribus Codd. MSS. uno Regis, altero Wormii & tertio Stephani Stephani, quorum usum Regis Interpretis Islandi Tolmodi Torfæi, prædicti Wilhelmi Wormii & Viti Beringii beneficio acceptum referre par est. Subjunxi v. Stephani Olai Islandi versionem Latinam, ubi illa à Magni Olai versione differebat. Notas deniq; & observationes quasdam visum est adjicere, quæ potissimum ad linguam & antiquitatem Islandicam pertinent, quarum quædam sunt Magni Olai, quædam v. à me conscriptæ, plura equidem notaturus, si per temporis & otii angustias licuisset: Super sunt multa quibus illustrandis feliciora ingenia non deerunt. Hæc sunt, Christiane Lector, quæ à me, horis succisivis inter varias & difficillimas officii & muneris impositi occupationes, exiguo temporis curriculo, præstita sunt, utinam tam magno tuo fructu, quàm mea molestiâ, benè an malè, tuo judicio & arbitrati relinquo: quæ redundant expunge, quæ desiderantur, si ita tibi videtur, restitue; si in his, quæ à me afferuntur, hæsitas, inquire diligentius, donec verum inveneris: si quid in versione Latinâ & Danicâ offendes, quod tuas apprimè purgatas aures non demulceat, tua condonabit humanitas, haud ignara, humanum esse errare, divinum autem ignoscere. Benè vale, mi Lector, Eddamq; hanc sic ama, ut etiam Resenium tuum ames propter Eddam. Iterum vale & fave. Hayniæ.

#### DE NOTARUM RATIONE.

**V**arias variorum Codicum Lectiones, Stephani Olai versionem Latinam, & Notas ad finem cujusvis Mythologiæ vel paginæ subjecimus. Variæ Lectiones è Codicibus Regiis desumptæ literis majusculis C. R. indigantur; aliæ è Codicibus Olai Wormii depromptæ C. W. notantur; Reliquæ in Codice Christierni Noldii repertæ literis C. N. signantur: Tandem *Ste.* indicatur versio Latina Stephani Olai, quatenus à versione Magni Olai discrepat; quod fecimus, ne opus magis excresceret quàm necessitas ferret, neq; semel dicta reprecereamus.





## ADDENDA

**L**N quibus aliqua Islandica ex Codice Noldii MS. (cujus mentionem feci in præfatione ad Lectorem) melius & diductius dicuntur; aliqua verò adduntur ad ea, quæ in eadem præfatione ut & dedicatione exposui, magis firmanda vel illustranda, desumpta partim ex Annalibus Islandicis MSS. ex Boreali Islandiâ transmissis per Arngrimum Jonam, partim ex aliis Annalibus Islandicis MSS. ex australi Islandiâ transmissis per Gislaum Otthonis olim Episcopum Islandiæ Schalholtensem, quos post editum hoc opus præfationesq; typis excusas mihi Wilh. Wormius impertitus est, partim ex aliis.

Dedication. pag. 32. lin. 27.] Plures Philosophiæ Pythagoricæ Scriptores enumerantur in eruditissimò de naturâ & constitutione Philosophiæ Italicæ sive Pythagoricæ librò, conscriptò & editò Upsaliæ in 8vo. An. 1664. à Joanne Schefferò Argentoratenfi Professore Upsalensi celeberrimo, qv iussu Serenissimæ Christianæ, Reginae quondam Sveciæ, dispersa Philosophiæ Pythagoricæ per omne Scriptorum genus membra primus collegit & in corpus justum composuit. Pythagoræ v. & Jamblichi vita describitur à Jano Jacobi Boissardo in tr. posthumo de Divinatione & Magicis præstigiis pag. 293. ad pag. 300. item pag. 349. ad pag. 359.

Pythagoricæ  
Philosophiæ  
scriptores.

Præfat. ad Lector. pag. 2. lin. 6. ab ult.] Sæmundus Grode Sæmundus Grode pastor  
natus in Islandiâ Anno Christi 1057 (qvò ordinatus est ab Adalberto Oddensis,  
Bremensi primus Schalholtia Episcopus Isleifus, filius Gyssuri Huyta v. quando na-  
albi) floruit Anno 1077, obiit verò Pastor Oddensis An. 1133 tus & dena-  
qvò Thorlacus Runolphi filius, tertius Episcopus Schalholtensis, vitâ emi- tus est.  
gravit, & natus est Sanctus Thorlacus, fundatumq; cœnobium Islandiæ  
Thingeiris.

Odde est sedes pastoralis in parte Islandiæ Meridionali, Diœcesi Oddæ qualis  
Schalholtensi, Provinciâ Rångarvalla Enstu/sita inter duos am- sedes & ubi.  
nes, quorum uterq; Rångâ nuncupatur, unde etiam nominis tra-  
xit originem. Odde enim Isthmum significat, quem ad formam  
trianguli duo amnes conficiunt. In hac verò sede pastorali hodie

m

con-



confidet vir Doctissimus Dominus Thorleifus Jonæ, Pastor & Præpositus.

Sæmundus hic inter alia asserit An. 1048. hyemem intentissimis glomeratam fuisse pruinis, tantumq; gelu, ut Færæ inter Norvegiam & Daniæ per glaciem transcurrerint, sicuti patet ex *Annal. Island. Gislai.*

Sæmundi hujus filius sine dubio est Ejulfus Sacerdos, qui vitæ excessit An. 1159, quò apparuerunt tres Soles in Occidente, quorum duo evanuerunt, tertius v. qui intermedius fuit, apparuit usq; ad Occasum Solis. Eodem etiam Annò excessit Adrianus Papa, quò mortuò, factum est dissidium inter Romanos de eligendo Papa, adeò ut Cardinales in duas scinderentur classes, elegerintq; duos Pontifices Maximos, quorum unus fuit Rolandus Cancellarius, & vocatus fuit Alexander Papa, alter verò Octavianus dictus est; cui suffragium præstiterunt tum Casar Henricus, tum Episcopi, qui ab illius steterunt partibus, illumq; appellaverunt Victorium. Papa v. Alexandro suffragati sunt Ludovicus Rex Gallia & Henricus Rex Anglia, qui cum primarium statuerunt Pontificem: Ecclesia quoq; Romana Alexandrum sibi elegit Patrem & Pontificem. Octavianus v. Papa, honore Papali privatus, & cum dedecore expulsus, tandem excommunicatus est.

Sæmundi  
nomen ha-  
buere se-  
quentes.

1.

1. Est adhuc alius Sæmundus Jonæ filius, qui natus est in Islandiâ An. 1154 (quò Valdemarus Canuti filius adeptus est nomen Regis in Daniâ, gestatiq; armorum interdicta in forò Islandiæ anniversariò. Is unâ cum Thorvaldo An. 1215 taxavit merces Mercatorum Orientalium, & An. 1217 res possessiones ad trium alium Islandorum valorem abstulit.

2.

2. Sæmundus Philippi filius aquis obrutus est anno 1251, (quò flammis absumptum est cænobium Tanroense). Hunc Ottho Anno 1250 aggressus quidem est, sed nihilominus fugam dedit.

3.

3. Sæmundus Ormeri filius ejusq; frater Gudmundus occisi sunt eodem Annò, (sc: 1252,) quò vitâ spoliatus est Abel Rex Danorum, cui successit Christophorus ipsius frater.

4.

4. Sæmundus Stephani filius Anno 1390 interfecit Marcum Thorsteini filium, cujus gener fuit. Hic An. 1391 in Cænobio Thyc-Kabænsi captus, latâ sententiâ capite plexus est.

5.

5. Sæmundus Thorsteini filius vixit An. 1394.

Arera & Grode  
quis?

Præfat. ad Lector. pag. 3. lin. 11.] In Islandiâ olim quoq; celebris fuit quidam, dictus Arera & Grode/ Thorchilli filius, natus An. 1068, qui Verbi Divini Minister obiit An. 1148 eodem ferè tem-



79  
tempore, quò Vilmundus Abbas Thingeyrensis vitâ defunctus est,  
eodemq; Anno incendiò consumpta est Villa Hitadarlensis, in quâ  
combustus est Episcopus Schalkoltensis Magnus, postridie Festi  
omnium Sanctorum ibi convivans, & cum eo LXXII viri.

Hic Aræta ob eruditionem, quâ præ reliquis suis consortibus  
pollebat, cognomen *Stode* s: *docti seu Philosophi* accepit, & scripsit  
librum de literatura Runicâ idiomate Islandicò qui tamen jam in-  
tercidit, ut scribit *Arngrimus Jonas in margine Annalium Islandicorum*  
*ex Boreali Islandiâ transmissorum.*

Aræta tra-  
ctatus Islandi-  
cus de lite-  
raturâ Runi-  
câ.

Præfat. ad Lect. pag. 6. lin. 24. ad hæc verba : earumq;  
autoritate] quibus additur Jani Jacobi Boissardi tractatus post-  
humus in Fol. de Divinatione & Magicis præstigiis; item Speci-  
men Scriptorum Ecclesiasticorum primi à nato Salvatore Seculi,  
confectum & promulgatum An. 1633 in 4to. à Casparo Erasmi  
Brochmanno Episcopo & Theologo Daniæ famosissimo, ubi Secti-  
one VI agitur de carminibus Sibyllinis.

De Sibyllis  
quoniam scri-  
psere.

Præfat. ad Lector. pag. 11. lin. 14.] Præter hæc legi pos-  
sunt consultissimi & celeberrimi Viri Joh. Loccenii antiquit. Sueo-  
Goth. lib. 1 cap. 3 : ejusdem historia Svecica An. 1662 edita pag. 2;  
Cl. Olai Verelii notæ in histor. Gothrici & Hrolfi pag. 35, ad p. 67;  
item Chronici Svecici à Messenio editi autor, qui vitam Odini fu-  
sè describit.

De Odino  
quoniam  
scripsere.

Præfat. ad Lector. pag. 12. lin. 4.] Plures fuisse Odinos  
Joh. Schefferus, Professor Eloquvitiæ Uplandensis, Upsaliæ capit. 7.  
prolixe ostendit. Eandem fovet sententiam Olaus Verelius in no-  
tis ad Histor. Gothrici & Hrolfi pag. 40.

Odini tres.

Præfat. ad Lector. pag. 12. lin. 7. ab ult. ad hæc verba:  
*Literat. Runic. Wormii cap. 1. 2. & 3.]* item cap. XIV lib. 2, antiqu.  
Sueo-Goth. Joh. Loccenii.

Præfat. ad Lector. pag. 15. lin. 4.] partim à Joh. Loccenio  
in antiqu. Sueo-Goth. lib. 2. cap. 15 pag. 89. 90. editi. secund.

Runatura  
vocis signi-  
ficatio.

Præfat. ad Lector. pag. 16. lin. 25.] Snorro Sturlæ filius  
natus est An. Chr. 1179 (quò cecidit in bello Erlingus Schacha Islan-  
dus, qui unà cum Rogvaldo Jarl [p: Barone] Ann. 1152 peregrinatus  
est ex Islandiâ in terram Sanctam, cui quoq; Anno 1166 à Waldemarò Re-  
ge Daniæ datum est nomen Jarl) fuit Legillator An. 1215. item An.  
1222. (quò Sol sanguineum representavit colorem, visus est Cometa, quar-  
tag. ignis ex vomitu montis Hecla facta est, qualis prima fuit An. 1104 quo

Snorro Stur-  
læ filius, au-  
tor Eddæ,  
quando na-  
tus & dena-  
tus est.



visus est sanguis e pane emanare): Anno v. 1218 iter fecit in Norvegiā, qui ab Aquino Rege Norvegiæ patriæ restitutus est anno 1220, antequam in Islandiam reverteretur. An. 1233 Magnus Episcopus & Snorro Sturlæ filius pactum fecerunt. Snorroni verò infidiæ factæ sunt anno sequenti, qui An. Christi 1241, an. ætatis 62, unā cum Ilthurgo occisus est eodem Annō, quō morte occubuit Waldemarus Rami, dictus raucus, Rex Danorum.

Ante & post hunc Snorronem varii in Islandia nomine Snorronis insigniti sunt.

Snorronis  
nomine vo-  
cati sunt se-  
quentes.

1.  
2.

1. Snorro Thorfinni filius, natus in Winlandiā, Patre Thorfinnō Rarkefne Islandō, Matre Sigvidā foeminā Grōnlandicā de quo *egi in præfatione ad Lector. pag. 16 lin. 15. ab ult. ad pag. seqv. lin. 13.*

2. Snorro Thorgrimi filius, cognomento Gode (i. bonus), fuit Nomophylax & vitam cum morte commutavit An. 1031. Filium habuit Heliodorum Signiferū Haraldī Sigvardi Regis Norvegi. qui floruit circa An. Ch. 1047. de cuius genealogiā & vitā legi potest (*Cymogæa Arngrimi lib. 2. p. 166 ad p. 173.*) Hujus quoque Snorronis filia fuit Thorida Prophetissa, quæ mortua est An. Ch. 1112, ut patet ex *Annalib. Islandic.*

3.

3. Snorro Bernhardi filius obiit An. Chr. 1151, eodem quō vulneratus est Waldemarus Roëschildie; incendio tunc temporis ardebat Trolladingium (ita appellantur tumuli quidam sive colles in Islandia, quos monstrum incolere creduntur). Hujus v. filius Haldorus interfectus est Anno 1163 in conflictu, qui fuit eo tempore in forō anniversariō.

4.

4. Snorro Sacerdos exspiravit An. 1170, quō baptizatus est Jærmarius & regeneratus Waldemarus senex.

5.

5. Snorro Chalfi filius animam efflavit anno 1175, cuius filius Chalfus vitā concessit Anno 1198, quō reliquiæ Sancti Thorlaci Episcopi, An. 1193 XII Cal. Mai. mortui, in thecā pretiosissimā servari cœpta sunt, ejusdemque Sancti festi celebratio communi consensu constabulata est Anno 1199, & Anno 1237 vulgo recepta.

6.

6. Snorro Grymeri filius trucidatus est An. 1208 regnante in Sveciā Erico Rege.

7.

7. Snorro Titi filius floruit in Islandiā Anno 1211, quō fuit terra motus in meridionali Islandiā, in quo XVIII homines interierunt; item eruptio ignis e mari facta est.

8.

8. Snorro Magni filius obiit Diaconus An. 1226.

9.

9. Snorro Thorleifi filius peregrinatus est An. 1226, rediit v. unā cum Urækino, Torleifo & Magno Sacerdote An. 1239.

10. Snor-



10. Snorro Ingemundi filius ex Islandiâ iter fecit Ann. 1299  
(quò 8. idus Julij morte extremum diem confecit Erius Rex Norvegia,  
Magni Regis filius, eòdemq; annò Petrus Episcopus de Saurum, Tior-  
fo Sacerdos, Runolfus Abbas Thingeyrensîs & Bernardus Abbas Widi-  
eyensîs vitâ emigrârunt. Quando moriebatur Bernardus Abbas visa est  
lux totum Monasterium circumfulgere, auditq; sunt Campana sponte sua  
sonare. Animâ v. efflavit Snorro Ingemundi filius An. 1301. quò ap-  
paruit Cometa in totâ Islandiâ, Mercatoresq; viderunt Cometam in ævo-  
re circa festum Michaelis, qui reliquis stellis major erat & caudâ habuit  
deorsum tendentem, motusq; est motu inverso ab Oriente videlicet in Aqvi-  
lonem. In meridionali Islandia etiâ Cometa visus est ab ingressu hye-  
mis usq; ad hyemem dimidiatâ. Apparuit quoq; Cometa Bergis in  
Norvegiâ ante tempus Bachanaliorum; Roma vero ante festum Pascha.  
Hòc eòdem Annò Islandiâ fidelitatis iuramentum præstiterunt Regi Aqvi-  
no, Codicemq; Legum tam ipsi Regi, quam Optimatibus corrigendum  
concediderunt.

11. Snorro Marci filius An. 1301 fuit Nomophylax, qui nume-  
ratur inter illos tres qui unâ salutabantur in Foro anniversario No-  
mophylaces, de tributo Regi dando tres invicem sententias diver-  
sas proponentes, quorum nomina sunt Haucus, Snorro, Gud-  
mundus. Hòc Annò Fora Provincialia inchoata sunt in Occiden-  
tali Islandiâ in Westfiordum & in Boreali Islandiâ. Celebrabantur  
autem in duabus illis Islandiâ partibus bina Provincialia, nec istæ  
duæ Regionis partes Forum publicum celebrârunt.

12. Snorro Sturlæ (qui obiit Ann. 1302) filius mortuus est Anno  
1306, quò annò Clemens Papa attentavit transnavigare mare ad bap-  
tizandum Regem Tartarorum, cuius Legati eòdem Annò Romæ sacrò fon-  
te abluti fuerunt. Hòc Annò tam intensum gelu in Germania fuit & in  
Gallia, quàm quod in Norvegia fuit intensissimum, adeò ut homines Ro-  
stochio in Daniam iter facturi fretum Eyrasund dictum, per glaciem Drefund fre-  
tū Dani-  
cum unde  
dictum est.  
tūm Dani-  
cum unde  
dictum est.  
v. per Eyrasund intelligendum est fretum Danicum, quod veteres  
Scaldri appellârunt Eyrersunde/nos v. hodiè Drefund vocamus, teste  
Stephano Stephano in notis ad Saxonem p. 21. lit. E F. Nam vox Danica  
Drefund est ab Islandicâ Eyrasund vel Eyrersund/ quæ est compo-  
sita ab Eyra Neutr. Gen. 3: auris, & Sund etiam Neutr. gen. sig-  
nificante 1. Narationem 2. Fretum. Ab Eyra est vox Illan-  
dica Eyre fœm. gen. 3: ora vel margo terræ plana & sabulosa, ad  
mare vel aquas sita; item verbum ab Eyra 3: acquiescere, pacisci,  
placatum esse.

m 3

13. Snor-



13. Snorro Narferi filius Nomophylax unâ cum Arnero Episcopo & Domino Chetello ex Islandiâ in Norvegiâ se contulit An. 1319, rediitq; cum illis annô sequenti. Hic Snorro An. 1330 suspensus est ab officiô, & Dominus Grymerus de Stafholt constitutus est Nomophylax. Lethô autem periit An. 1332. 6. idus Martii quô Anno Thorleifus internecioni dedit Thorbiornonem Pastorem, in Feste Michaelis, palliô sacro indutum & ad altare stantem; quô facinore perpetrato & ipse sibi metipsi manus intulit.

14. Snorro dictus Fotur, cujus navis fracta est an. 1343, ipseq; cum nautis quinque; periit.

15. Snorro Dalur supremum vitæ diem obiit An. 1341, quô femina quadam venefica combusta est in Islandiâ in prædiô Kyrtube/ cui nomen Christina; sacramentum n. ipsa, datô Chirographo, dixerat Diabolo, & abusa corpore Dominicô Deo renunciaverat, & proprium corpus luxuriosè & libidinosè prostituera.

16. Snorro Chetelli filius peregrinatus est An. 1347, in quâ peregrinatione obiit.

17. Snorro Tholeici filius crudelissimâ morte mactatus est An. 1361.

18. Snorro, qui fuit An. 1367. Officialis Cathedralis Schalholtensis, vitâ decessit An. 1377, quô tanta hyemis fuit asperitas, ut pecudes & armenta macie confecta essent initio Bacchanaliorum. Voverunt ergo votum Borealis Islandie inhabitatores de culu lætæciæ Gudmundo Holensi quondam Episcopo præstando, non sine consensu Jona Episcopi: quod ut procederet, omnes & singuli de singulis assibus Islandicis unicam pretii ulnam Cathedralis Papali addendam unanimiter promiserunt. Quô factô hyemis rigor actuum mitigatus est, adeoq; nec pecudes, nec armenta interierunt. Hôc eodem annô obiit prædictus Snorro: item Biorno de Clopha Nomophylax.

19. Snorro Drasfoter (i: Tauripes) Anno 1375 necavit Villicum quendam nomine Thorsteinum: quô annô apparuit Cometa. Est quidam alius Thorsteinus etiam cognomento Drasfoter (i: Tauripes) qui in Aula Olai Triggonis Regis Norvegiæ (nati An. Chr 967 & denati An. 1000) vixit. Is à Tauri Victoria cognomentum hoc Rege imponente sortitus est, quâ de re legi potest Crimogea Arngrimi lib. 2. pag. 144. 145.

Snorra  
q; anam?

Alias in historia Gothrici & Hrolfi Westro gothia Regum cap. 1. legitur Snorra, nomen feminae Asiaticæ cum Odino in Sveciam commigrantis. Edda: Snorra er vitr og latprud/aff hennar heitri er kollud Snorre



**Snorre fona:** 3: *Snorra sapiens est & alacris ingenii; eò nomine postea vocata sunt compita & rei domestica perita foemina.*

In Annalibus Islandicis ex Boreali Islandiâ transmissis per Arngrimum Jonam, incipientibus ab An. Chr. 636, nec non in annalibus Islandicis ex Australi Islandiâ transmissis per Gisslaum Otthonis Episcopum Schalholtensem, inchoantibus ab Anno 1046, nulla fit mentio Sturlæ ante illum Sturlam qvi dictus est Sturla Huamensis sive Huamm Sturla, filius Theodori, natus An. 1114, qvi habitavit, qvamdium vixit, Huamm: unde Sturlungar vocati sunt. Obiit v. anno 1183, qvò vivâ defunctus est *Waldemar Rex Dania.*

Sturla Pater  
Snorronis,  
Auctoris Eddæ,  
qvisuam.

Hunc Sturlam fuisse Patrem nostri Snorronis, Auctoris Eddæ, mihi certè persvadeo, qvi sexagesimum quintum annum agens, quatuor annis ante obitum, Snorronem generavit. Sunt n. nonnulli robusti validiq; Senes qvibus adolescentia continenter atq; moderatè transacta est, qvi ad septuagesimum annum fœcundi sunt, & in peragendo concubitu viriliter subsistunt, qvorum multa exempla Brabanti, Gothi & Sveci suppeditant, teste *Levino Lemniolib. 4. cap. 24. de oculi. natur. miracul.* Inauditum non est, sed prope modum vulgare octoginta annorum viros, virgines non admodum annosas in conjugii societatem asciscere atq; ex iis prolem excitare. Nam qvòsdam viros post octogesium sextum, nonnullos octogesimo completò & ad centesimum usq; liberos procreasse observavit Joan. Schenchius lib. 4. *Observationum Medicinalium Observ. 124.* Hujus rei exemplum habemus in Jona cognomento *ærdæ 3: docto*, qvi in parte Islandiæ orientali ante sex ferè annos octogenarius puerum genuit, annoq; 1663 mortè occubuit, ut mihi retulit Nepos Stephani Olai, Eddæ interpretis, nomine *Haldorus Erici*, qvi Studiorum gratiâ in Academia Havniensi hodiè vivit. Imò Annum sive Anum Jornundi filium Regem Sveciæ confecisse annos bis centum & decem (qvi regnavit circa illa tempora, qvibus Frotho pacificus tenuit imperium Danicum & Christus natus est) patet ex Chronicò Norvegicò Snorronis Sturlæsonii à *Wormio Danicè 1633 in 4to. edito pag. 19.* item ex Chronicò Norvegicò Danicè typis excusò in 8vo. 1594 per Mag. Janum Martini, Pastorem Slangerupensem.

Post Sturlam Huamensem pluribus aliis viris Islandis hoc fuit nomen.

Sturlæ nomine insigniti sequentes.

1. Sturla qvidam investigavit An. 1211 Insulas, dictas *Ældögatar*, sitas inter Islandiam & Grönlândiam.

2. Stur-



2.

2. Sturla Sigvaldi filius, ejus Pater Sigvaldus, ut & Thorvaldus Gitzuri filius citati sunt à Petro Archiepiscopo Nidrosienſi Ann. 1226. (qvò erupit ignis è mari juxta promontorium Reykianenſe, tenebrae extiterè in meridie, fundatumq; eſt Cœnobium in Inſula Widó). Hic Sturla anno ſequenti Theodorum Sturlæ filium in Villa Huamm impetebat, præſente ibi Gudmundo Epifcopo, cujus anni ſciti etiam Anni 1105. hyeme pluebat arena: Cæterùm Sturla & Theodorus pactum egerunt An. 1230, qvò Ericus Rex Svecia fugit in Daniam, pactòq; inter Gudmundum, Sigvaldum & Sturlam Sigvaldi filium An. 1233 factò, Sturla hic eodem Anno ſe Romam contulit, Româq; cum abſolutione patris ſui rediit An. 1235: Anno v. 1237 impetebat Thorleiſum, cujus filio à Sturlâ retento, Sturlam aggreſſi ſunt Gitzurus & Colbanus, ſtipati mille ducentis viris armatis. Sturla fuit in ſinu Gilsfiord qvingentis tribus viris armatis inſtructus; conflictariq; ſunt Orlogſtadis: in qvo conflictu ſtrati ſunt Sigvatus cum filiis ſuis qvatuor, ex Bellatoribus Sturlæ LX viri; ex Gitzuri v. & Colbani pugnatoribus tantùm qvinque viri. Hòc eòdem annò nullus fuit Epifcopus in Iſlandiâ, nullumq; Forum anniverſarium celebratum eſt; qvorum duorum exemplum extitit prius nullum: eruptio qvoq; ignis juxta promontorium Reikianenſe eodem anno facta eſt.

3.

3. Sturla Theodori filius electus eſt An. 1250 Nomophylax, qvi An. 1257 in Dòlum pactum egit cum Torgillò, Schardâ, Raffnerò, & Otthone. De hujus Sturlæ peregrinatione factâ An. 1263. memorant Annales Iſlandici, (qvò Anno habitatores Iſlandie meridionalis, qvi terram à parte fluminis Thiorsâ Orientali inhabitant, fidem dederunt de tributo Regi annuatim ſolvendo). Magnus verò Rex Norvegiæ ablegavit Ann. 1271 Thorvardum Therarini filium & Sturlam Theodori filium in Iſlandiam & Indridam (Aungul) cum Codice Legum; qvâ occasione homagium præſtitum fuit ab Iſlandis Regi Norvegiæ & receptus eſt titulus Codicis legum *Tingfarar Valchur* / qvi de Fori judicialis conſtitutione tractat, item duæ ſectiones tituli Codicis Legum *Eidar Fatter* / qvi agit de hæreditate liberorum & legitime natorum & adoptivorum. Totus verò Codex legum, qvem Magnus Rex Norvegiæ miſerat in Iſlandiam, præter titulum de hæreditatibus (exceptis duobus capitibus jam dictis) communibus ſuffragiis approbatus eſt anno ſequenti 1272. Anno v. 1273 in Feſto Martini approbatus eſt ab Iſlandis titulus Codicis Legum de hæreditatibus, qvem antea miſerat Iſlan



Islandis Magnus Rex Norvegiæ cum Raffnerò Otthonis & Sturlæ Nomophylace. Anno v. 1277 peregrinatio Raffneri Otthonis, Thorvaldi Thorarini & Sturlæ Nomophylacis ab Islandis observata est: quo anno Magnus Rex Norvegiæ viros Nobiles in Norvegiâ titulo Baronum & Dominorum ornavit; Armigeros v. titulo Equitum & Dominorum. Rediit v. Sturla Nomophylax An. 1278, qui inter vivos agere desiit 1284, eodem anno quo devitâ exiit Marinus Papa, Carolus Rex Polonia, Petrus Episcopus Orchadum & Magnus Baro Orchadensis.

4. Sturla Raffneri filius floruit An. 1262, quò Islandi juramento sancti verunt Regibus Norvegiæ Agvino & Magno Homagium seu Clientelaris officii sponsonem & annui census exsolutionem, tum in Meridionali, tum in Boreali & Occidentali Islandia.

5. Sturla Jonæ filius vixit An. 1296, peregrinatusq; est, sociis Domino Thorlaco & Jona Einari filio Anno 1300, quò venit ex Germaniâ femina quædam, quæ confessâ est se esse filiam Regis Erici & Margareta, filia Alexandri Regis Scotorum, addiditq; se ab Ingeborga Erlingi filiâ, Erici Regis ex Sorore Nepti venundatam fuisse Jona Magni filio Baroni Orchadensi: sed illa anno sequenti combusta est, quæ dicere non erubuit se filiam esse Erici Regis, decollatusq; est ipsius maritus. Fato decessit hic Sturla An. 1302, quo dirutum est templum Holtense iuxta Ejaßiöllum.

6. Sturla Snorronis Narferi filius aqvis merfus est Anno 1332, qui fortè filium genuit nomine Ormerum, de quo sequens decantatum est Poëma, cujus genus est Runhuet.

I.	I.
Mtæg egg thun ox	Securis valde acuta
3 Jardafox	In jubâ terræ (seu in superficie terræ)
Sueit liida lif	Stravit fallaciter virorum vitâ (seu vitam)
Dreif brotta hregg	Sed fidit (seu fregit) Scuta [ros vivos]
Om heila vegg	Pluebat gladiorum nimbus
Gaff ei huyldar hlid	Per parietem cerebri (seu per craniū)
Harðfelngiad lid	Non indulserunt quietis spacium
	Viri bellicosi.

2.	2.
Sonur Colbatus Stit	Colbani filius
Sverd reide frim	Exercuit seu usus est suo gladio liberè,
Var Thorsteins Vigur	Ensis Thorstani
Vel langur og Vigur	Erat & benè spissus & longus

n

Web



Þed hugrum hann  
Hugar hryde vann  
Aft Skorte ei  
Þ Orsa they

3.  
Þra Eng Stela Storm  
Þiog Sturla Drm  
Þhar er tyste tyr  
Kirtu Dyr  
Kvad hann þurfa thes  
Ad thylla ves  
Þho er þauin best  
Honum byrgde mest

4.  
Jon Skrelldist Skort  
Straveifa Skort  
Kamars Augat ut  
Bida rna sue  
Su liora leid  
Þiedist vtrdum greft  
Þhein er fylgde þann  
Þrectlauslann mann.

5.  
Smidur vardist vel  
Þiect vtrdum Hel  
Þans braudurinn breidur  
Þha er bardist reidur  
Honum fylger fast  
Þ fleina fast  
Þveit huorge hrædd  
Þring Serkium hladd

6.  
Þylfu betrde hang  
Þial gridur rang  
Þelhus og hretn  
Þettir hollð Seinbein  
Þred thunga þraut  
Þhegn falla hlaut  
Þier neit hagur  
Þier fellur bragur.

Qvo (sc: Ense)  
Generosum explevit animam  
Ille non defecit viribus  
In bello

3.  
Inaudiui Ormerum Sturlæ filium  
Intendere bellum  
Ubi tranquillè osculatus est  
Fores templi  
Ille dixit opus esse  
Carmen dictare  
Actamen precatio est optima  
Qvæ illum potissimum conservavit.

4.  
Jonas Straveifa  
Citò exivit  
Per fenestram domus  
Orto magno tumultu  
Via turpissima (sc: mortis)  
Patebat latè viris  
Iis qui concomitabantur istum  
Imbecillum virum

5.  
Smidus defendit se mascule  
Cujus latus gladius  
Conscivit viris mortem  
Ubi irâ percitus pugnavit  
Intrepida cohors  
Induta armoris  
Locat illi suam sedulo operam  
In jactu horum (sc: in bello).

6.  
Audita est clavarum (sc: machararum)  
Bellica Securis (vibratio)  
Acuta & bene sublisa collimavit  
Directè & carnem & ossa, (dolore)  
Cum gravi & improbo sudore, labore,  
Bellator iste (sc: Smidus) coactus est ca-  
Sic nihil prodest (dere)  
Hic finis est cantilenæ

Hic



Hic verò conflictus factus est An. 1362, cujus occasio fuit hæc:  
Anno 1361 tempore autumnali insurrexit Thorstanus Helli filius  
contra Jonam Holensem Episcopum, effecitq; ut omnes Pres-  
byteri, inter sinum Oxonadal & sinum Reikiadal habitantes, obe-  
dientiam ipsi stipulatâ manu sponderent. Quò factò, Holam  
confluxerunt in festivitate Divæ Catharinæ, Episcopoq; obedi-  
entiam renunciaverunt; imò tam Laici quàm Presbyteri omnes  
eum Grönlandiæ Episcopum contumeliosè nominarunt. Smidus  
verò & Arnerus Theodori convenerunt, mutuamq; amicitiam ju-  
ramento sanciverunt. Anno verò sequenti celebratus est conven-  
tus Presbyterii & Laicorum Holis in festo Tiburtii, veneruntq;  
Officialis Cathedræ Schalholtensis & Smid⁹ Satrapes, nec poterant  
partes dissidentes reconciliare. Post hæc peregrè profecti sunt  
Stephanus & Gudmundus Pastores; Laici v. Thorstanus Eiolfi &  
Olaus Petri Eyfiordensis navigiò Thorstani Halleri usi sunt. Ap-  
pellentes a. ad Hollagiam, capti sunt à Præside una cum navi &  
mercibus, captiviq; ad Regem adducti. Obiit autem Thorstanus  
& omnes ejus comites; Conflagravitq; templum Haukadalsense  
cum tota suppellectile. Smidus Andræ f. Satrapes captum tenuit  
Arnerum Theodori, ob causam Barchadensem. Arnerus appella-  
vit ad Regem: Maluit n. in Norvegiam vinctus abduci, quàm  
sententiam de se definitivam, à Smido isto latam, pati. Verùm  
perniciosus & iniquus iste Satrapes, appellanti subscribere recu-  
sans, Arnerum capite plexit in Insulâ Lambey 24 Junii. Funus  
v. Arneri advectum fuit Schalholtiam, ibidemq; terræ mandatum.  
Finitò a. Foro magno Smidus aliquot meridionalis Islandiæ inhabi-  
tatoribus comitatus in Borealem eqvitavit Islandiam. Eyfiorden-  
ses v., ipsius adventu per speculatores cognito, fraudes veriti, ob-  
viam Smido iverunt, eumq; bello sunt adorti in pago Eyfiordense  
*Grund* dicto. In quo conflictu cæsus fuit Smidus & cum eo  
Jonas Gutormi Skræveisa, Jarpus Johannis, Jonas Longus,  
Bernhardus Magni, Gudmundus Andræ & Thorvaldus Helgo-  
nis Islandiæ meridionalis Incolæ: ex adversa verò parte, cæsi fu-  
erunt Andreas Ormeri, Steno Brinjulfi, Magnus, Biorno  
Theodori, Gudmundus Håldori, & Einarus. Summa cæsorū  
14 viri. Ortus a. est conflictus iste horâ sextâ antemeridianâ, fini-  
tus verò horâ octavâ. Ormerus Stenrlæ f. & Torgeirus Egilli, cum  
suis comitibus vitâ sunt donati. Ormerus verò cæsorū arma &  
reliqua eqvitationum concernentia secum abduxit. De hujus confi-  
ctus victoribus tam cruentis, quàm non cruentis hoc decantatum  
pœma reliquit Poëta quidam nomine Sniolfus.



Edda citatur  
ab Olao Ver-  
reluo.

7. Sturla Bodvari filius supremum diem explevit Anno 1392.  
Præfat. ad Lector. pag. penult. lin. 16.] Olaus quoque; Ver-  
reluius in notis suis ad historiam Gothrici & Hrolfi pag. 2. & 3. ex  
Edda probat Odini & Asiaticorum immigratione veterem lin-  
guam Islandicam insigniter mutatam esse. Eddæ quoque; mentio-  
nem facit ibidem pag. 34. ut & aliis in locis.

Eddæ codex  
MS.

Præfat. ad Lector. pag. ultim. lin. 1. post illa verba:  
*ame excerptas subjunxi.*] Præter hosce Codices alius adhuc MS. ex-  
tat in Sveciâ, & est illustrissimi R. Cancellarii Comitis Magni de la  
Gardie Bibliothecæ, quem citat Joh. Loccenius in notis historicis ad  
*H. stor. Svecic. pag. 3.*

Svecia dicta  
Eythiod.

Cap. 3. Prolog. Lit. C. 3. lin. 14.] Svecia cur dicta est  
Eythiod vide Olai Verelii notas in historiam Gothrici & Hrolphi  
pag. 9. 10. 11.; item Joh. Loccenii antiquit. Svecio-Goth. lib. 1. cap. 1.  
pag. 10. & 11. edition. secund.

Mytholog. 1. Island. lin. 1.] Gylveried: lege Gylve Kon-  
gur ried. C. N.

Ibidem lin. 7.] Thad land ut um Haffed. Lege. Thad land  
ut og vestur um Haffed. C. N.

Mytholog. 2. Island. Lin. 13.] Sumt med leikum / sumer  
med Bapnum. Lege. Sumt med leikum / sumt med Dreikju / sumer  
med Bapnum C. N.

Mytholog. 23. lin. ult.] Og er hann ein heintur syðann. Le-  
ge. Og er hann ein heintur syðann / og efi fastadur til settar man-  
na. C. N.

Mythol. 28. lin. 7.] Hel fastada hann i Miskheim. Lege. Hel  
fastade hann i Miskheim / og gaf henne valld yfver uynuda heime / ad-  
hyn stildi stipta öllum viftum med theim er til hennar voru sender /  
enn thad eru / og öllum etc. C. N.

Mythol. 38. lin. 7.] Rasta / Thialfe. Lege. Rasta / og stad-  
daheim ein Thialfe etc. C. N.

Mythol. 39. lin. 12.] Borg Son hennar ganga their / og  
verda / á völlum nockrum til Grind. Lege. Standa á völlum no-  
ckrum ganga their til Borgarenne / og var Grind. C. N.

Myth. 41. lin. ult.] Thrudvanga. Lege. Thrudvanga. Een  
thad er sagt ad sniga / ad haffda hann raaded ad leida til efi samann  
mætte berastunde theira og Midgarðs Drms sem syðar vard. C. N.





In editionem Eddæ

à

*Consultissimo Viro*

**D. PETRO RESENIO**

**Icto, Professore**

**& Consule**

*procuratam*

I.

ÞEÐA \*NIR\*ÞE NIKIR BIKLYT  
NRI YERLYT MPT I NYL  
IKRI YNIRÞE ÞIRBIA IKLYT  
AI ÞARIMRI TALYIM IAN  
NYNIR NYRIÞE AI IKARRI YIRI  
RIIR IKRI \*IKIRI TAL  
ÞIKNY BÞRÞR RIM IRI  
RIIR RIÞÞNIÞE ÞABBIM BRII

H. e.

Edda hólled under Bencke  
Þoi Mørcke lagt i Skyl /  
Ingen funde derpaa tencke  
At forandre Lyckens Zyl  
Sæmund stress oc Snorre mere /  
Kesen tende hendis Lys /  
Dennem bærer Runa Vere /  
Kesen gissvis dobbelt Priss.

n 3

II. RI-



II.

RINIK

Anagr.

INIKR.

IF I IF I IF I IF I IF I  
IF I IF I IF I IF I IF I  
IF I IF I IF I IF I IF I  
IF I IF I IF I IF I IF I

H.c.

Kesen

Anagr.

Sener

Edda søgte Hielp hos Benner /  
Styrete for den svage Krop ;  
Haffd en Kesen tilfat Sener /  
Aldrig haffd hun reist sig op.

III. Car.



III.

Carmina quæ niveis incluserat Hecla favillis ;  
Merferat aut tenebris ultima Thule suis :  
Quicquid *Sæmundus*, *Snorro Sturlæus*, & ipsa  
Vel falsis, veris vel dedit *Edda* modis;  
Omnia complexus docto RE SENIUS orbi  
Afferit, & patriæ vindicat ille suæ.  
Sint licet hæc fictis vicina poemata; vera  
Quæ Juris Consul dicitat esse puta.

*Ita*

Magno Collegæ & Affini

*gratulatur*

Thomas Bartholinus.

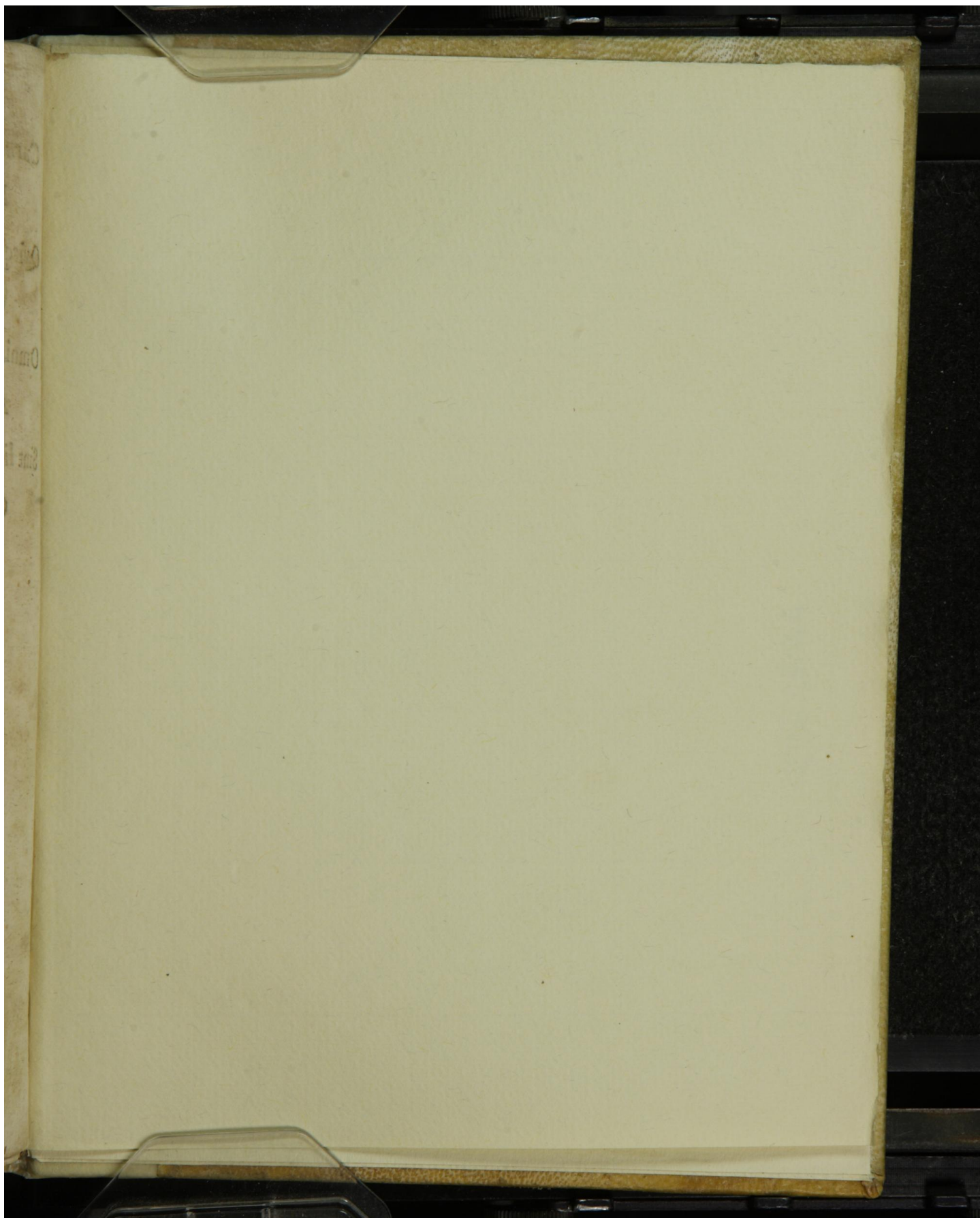


Carminibus istis inclinat ille  
Mentis, et cunctis animis Thibis  
Quidam, et cunctis, et ipsa  
Vires vel dedit, et ipsa  
Omnia conueniunt docto RESERUIUS  
Aliter, et paria vindicat ille  
Sine licet nec sitis vicina poemata; vera  
Quae Iuris Consul dicitur esse pota.

Magno Collegio de Anno

Thomas Bartholinus











005643544